

第 42 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一零年十月二十日，星期三



Número 42

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 20 de Outubro de 2010

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

- 第293/2010號行政長官批示，將若干權力授予新聞局局長，作為簽訂有關提供網上剪報服務合同的簽署人。..... 11528
- 第294/2010號行政長官批示，訂定為進入法院及檢察院司法官團編制而錄取參加第四屆培訓課程及實習的投考人名額。..... 11528
- 批示摘錄數份。..... 11528

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2010, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato de prestação de serviços electrónicos de recortes de imprensa. .... 11528
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 294/2010, que fixa o número de candidatos a admitir ao quarto curso e estágio de formação para ingresso nos quadros das magistraturas judicial e do Ministério Público. .... 11528
- Extractos de despachos. .... 11528

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**經濟財政司司長辦公室：**

- 第105/2010號經濟財政司司長批示，撥予文化產業委員會一常設基金。..... 11529
- 第106/2010號經濟財政司司長批示，因工作需要，終止社會保障基金行政管理委員會主席的定期委任。..... 11530
- 第107/2010號經濟財政司司長批示，以定期委任方式委任社會保障基金行政管理委員會主席。 11530
- 第108/2010號經濟財政司司長批示，因工作需要，終止社會保障基金監事會主席的職務。... 11531
- 批示摘錄一份。..... 11532

**保安司司長辦公室：**

- 第132/2010號保安司司長批示，將若干權力轉授予司法警察局局長，以便續簽及更改一份個人勞動合同。..... 11532

**社會文化司司長辦公室：**

- 第151/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予社會工作局局長，作為簽訂重光之家興建工程承攬合同的簽署人。..... 11532
- 批示摘錄一份。..... 11533
- 更正第127/2010號社會文化司司長批示。..... 11533

**運輸工務司司長辦公室：**

- 第47/2010號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予能源發展辦公室主任，作為簽訂“印務局太陽能光伏系統試驗工程”協議書的簽署人。..... 11534
- 第48/2010號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予能源發展辦公室主任，作為簽訂“保安高校太陽能熱水系統試驗工程”協議書的簽署人。..... 11534

**審計署：**

- 批示摘錄數份。..... 11535

**海關：**

- 批示摘錄數份。..... 11535

**立法會輔助部門：**

- 議決摘錄數份。..... 11536

**終審法院院長辦公室：**

- 批示摘錄數份。..... 11537

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 105/2010, que atribui ao Conselho para as Indústrias Culturais um fundo permanente. .... 11529
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 106/2010, que dá por finda, por conveniência de serviço, a comissão de serviço do presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social. .... 11530
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 107/2010, que nomeia, em comissão de serviço, o presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social. .... 11530
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 108/2010, que exonera, por conveniência de serviço, o presidente do Conselho de Fiscalização do Fundo de Segurança Social. .... 11531
- Extracto de despacho. .... 11532

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 132/2010, que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária, para outorgar a renovação e alteração do contrato individual de trabalho. .... 11532

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 151/2010, que subdelega poderes no presidente do Instituto de Acção Social, como outorgante, no contrato de empreitada para a execução da obra de construção da Casa de Reabilitação. .... 11532
- Extracto de despacho. .... 11533
- Rectificação do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 127/2010. .... 11533

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 47/2010, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, como outorgante, no acordo para a elaboração do «Projecto de Teste de um Sistema de Energia Solar Fotovoltaica, na Imprensa Oficial». .... 11534
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 48/2010, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, como outorgante, no acordo para a elaboração do «Projecto de Teste de um Sistema de Aquecimento de Água a Energia Solar, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau». .... 11534

**Comissariado da Auditoria:**

- Extractos de despachos. .... 11535

**Serviços de Alfândega:**

- Extractos de despachos. .... 11535

**Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:**

- Extractos de deliberações. .... 11536

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

- Extractos de despachos. .... 11537

<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	11538	Extractos de despachos. ....	11538
<b>澳門特別行政區駐北京辦事處：</b>		<b>Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim:</b>	
批示摘錄一份。.....	11538	Extracto de despacho. ....	11538
<b>個人資料保護辦公室：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
批示摘錄數份。.....	11539	Extractos de despachos. ....	11539
更正批示摘錄一份。.....	11539	Rectificação de extracto de despacho. ....	11539
<b>行政暨公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	11540	Extractos de despachos. ....	11540
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
批示摘錄數份。.....	11540	Extractos de despachos. ....	11540
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
更正教育暨青年局公告的葡文文本。.....	11541	Rectificação da versão portuguesa do anúncio da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. ....	11541
<b>國際法事務辦公室：</b>		<b>Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional:</b>	
聲明書一份。.....	11541	Declaração. ....	11541
<b>經濟局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
批示摘錄數份。.....	11542	Extractos de despachos. ....	11542
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	11543	Extractos de despachos. ....	11543
聲明書數份。.....	11544	Declarações. ....	11544
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11548	Extractos de despachos. ....	11548
<b>博彩監察協調局：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11549	Extractos de despachos. ....	11549
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	11549	Extractos de despachos. ....	11549
<b>中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:</b>	
批示摘錄一份。.....	11553	Extracto de despacho. ....	11553
聲明書一份。.....	11554	Declaração. ....	11554
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄數份。.....	11554	Extractos de despachos. ....	11554
<b>人力資源辦公室：</b>		<b>Gabinete para os Recursos Humanos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11555	Extractos de despachos. ....	11555
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄一份。.....	11556	Extracto de despacho. ....	11556
<b>澳門監獄：</b>		<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	11556	Extractos de despachos. ....	11556

<b>衛生局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11557
<b>教育暨青年局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11561
<b>文化局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11562
<b>旅遊局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11563
准照摘錄一份。.....	11563
<b>社會工作局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11564
<b>高等教育輔助辦公室：</b>	
批示摘錄數份。.....	11566
<b>土地工務運輸局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11567
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11568
<b>港務局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11568
<b>郵政局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11569
<b>民航局：</b>	
批示摘錄一份。.....	11569

### 政府機關通告及公告

<b>立法會輔助部門佈告：</b>	
二零一零年第三季度獲財政資助的私人實體名單。.....	11571
公告一則，關於張貼為填補首席主任中文文牘兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	11571
<b>新聞局佈告：</b>	
二零一零年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	11572
<b>行政暨公職局佈告：</b>	
為填補首席特級技術輔導員（資訊範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	11572
<b>商業及動產登記局佈告：</b>	
二零一零年九月份的商業登記名單。.....	11573

<b>Serviços de Saúde:</b>	
Extractos de despachos. ....	11557
<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
Extractos de despachos. ....	11561
<b>Instituto Cultural:</b>	
Extractos de despachos. ....	11562
<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
Extractos de despachos. ....	11563
Extracto de licença. ....	11563
<b>Instituto de Acção Social:</b>	
Extractos de despachos. ....	11564
<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
Extractos de despachos. ....	11566
<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
Extractos de despachos. ....	11567
<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
Extractos de despachos. ....	11568
<b>Capitania dos Portos:</b>	
Extractos de despachos. ....	11568
<b>Direcção dos Serviços de Correios:</b>	
Extractos de despachos. ....	11569
<b>Autoridade de Aviação Civil:</b>	
Extracto de despacho. ....	11569

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:</b>	
Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares referente ao 3.º trimestre de 2010. ....	11571
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de redactor chefe principal de língua chinesa. ....	11571
<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2010. ....	11572
<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, área de informática. ....	11572
<b>Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:</b>	
Lista dos registos comerciais relativos ao mês de Setembro de 2010. ....	11573

**民政總署佈告：**

公告一則，關於承包“澳門和離島區特定馬路、山坡及綠化帶打草工作服務”的公開招標。 ... 11650

**法律及司法培訓中心佈告：**

通告一則，關於法院助理書記員晉升培訓課程大綱。 ..... 11651

**法務公庫佈告：**

二零一零年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 ..... 11655

**經濟局佈告：**

商標的保護。 ..... 11656

營業場所的名稱及標誌的保護。 ..... 11825

設計及新型的保護。 ..... 11826

授權的發明專利的延伸。 ..... 11829

發明專利的保護。 ..... 11842

**勞工事務局佈告：**

公告一則，關於張貼以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，以填補二等督察二十九缺的准考人確定名單以及綜合文化知識考試（筆試）的地點、日期及時間。 ..... 11871

公告一則，關於更改以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，以填補二等督察二十九缺的典試委員會成員。 ..... 11872

**社會保障基金佈告：**

將若干職權授予及轉授予社會保障基金行政管理委員會副主席。 ..... 11872

**澳門金融管理局佈告：**

二零一零年七月三十一日的資產負債分析表。 ... 11874

**司法警察局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 ..... 11876

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺、首席高級技術員（電訊範疇）一缺、一等高級技術員（體育及運動範疇）兩缺及一等高級技術員（資訊範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 ..... 11876

**衛生局佈告：**

公告一則，關於張貼醫院醫生職程腎科專科醫務顧問級別開考的臨時名單。 ..... 11877

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público para «Prestação de serviços de corte de relva em estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau, Ilhas da Taipa e Coloane». .... 11650

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária:**

Aviso referente ao programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto. .... 11651

**Cofre dos Assuntos de Justiça:**

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2010. .... 11655

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Protecção de marcas. .... 11656

Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. .... 11825

Protecção de desenhos e modelos. .... 11826

Extensão de patente de invenção concedida. .... 11829

Protecção de patentes de invenção. .... 11842

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva, o local, a data e a hora da prova de conhecimento de cultura geral dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para admissão de quarenta e três estagiários a inspector de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de vinte e nove vagas de inspector de 2.ª classe. .... 11871

Anúncio referente à alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas para admissão de quarenta e três estagiários a inspector de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de vinte e nove vagas de inspector de 2.ª classe. .... 11872

**Fundo de Segurança Social:**

Delegação e subdelegação de competências na vice-presidente do Conselho de Administração deste Fundo de Segurança. .... 11872

**Autoridade Monetária de Macau:**

Sinopse dos valores activos e passivos, referente a 31 de Julho de 2010. .... 11874

**Polícia Judiciária:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 11876

Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, uma de técnico superior principal, área de telecomunicações, duas de técnico superior de 1.ª classe, área de educação física e desporto e uma de técnico superior de 1.ª classe, área de informática. .... 11876

**Serviços de Saúde:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso de graduação em consultor de Nefrologia da carreira médica hospitalar. .... 11877

**教育暨青年局佈告：**

為填補顧問高級技術員（法律專業）兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..... 11877

**旅遊局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等督察四缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的通告。..... 11878

**澳門大學佈告：**

將若干職權授予澳門大學人力資源部代總監。... 11878

將若干職權授予澳門大學人力資源部代總監。... 11880

**旅遊學院佈告：**

公告一則，關於向旅遊學院校本部提供保安服務的公開招標。..... 11881

**環境保護局佈告：**

二零一零年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 11882

**交通事務局佈告：**

公告一則，關於供應及安裝黑沙馬路及竹灣馬路超速偵測系統的公開招標。..... 11883

**公證署公告及其他公告**

澳門中醫社區保健促進會——章程。..... 11885

澳門工人同盟總會——章程。..... 11885

澳台經貿商會——章程。..... 11886

澳門中醫研究會——章程。..... 11887

澳門兩棲爬蟲愛好者協會——章程。..... 11888

澳門福總長者福利會——章程。..... 11889

澳門潮汕青年協會——章程。..... 11889

澳門清潔環保商會——章程。..... 11890

澳門三十行動聯盟——章程。..... 11892

中國人民大學澳門校友會——章程。..... 11893

澳門華文戲劇學會——章程。..... 11894

澳門國際文化研究中心——章程。..... 11895

澳門巴西聖保羅商會——章程。..... 11896

**Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, na especialidade jurídica. .... 11877

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de inspector de 1.ª classe. . 11878

**Universidade de Macau:**

Delegação de competências na directora, substituta, do Gabinete de Recursos Humanos desta Universidade. 11878

Delegação de competências na directora, substituta, do Gabinete de Recursos Humanos desta Universidade. 11880

**Instituto de Formação Turística:**

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística no Campus Principal. .... 11881

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 3.º trimestre de 2010. .... 11882

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de detecção de excesso de velocidade da Estrada de Hac-Sá e da Estrada de Cheoc Van. .... 11883

**Anúncios notariais e outros**

Associação Promotora de Saúde por Mestres da Medicina Tradicional Chinesa nos Bairros Comunitário de Macau. — Estatutos. .... 11885

澳門工人同盟總會. — Estatutos. .... 11885

Associação Comercial entre a Economia de Macau e Taiwan. — Estatutos. .... 11886

澳門中醫研究會. — Estatutos. .... 11887

Macao Reptile and Amphibian Enthusiast Association. — Estatutos. .... 11888

澳門福總長者福利會. — Estatutos. .... 11889

Associação de Juventude Chao Shan de Macau. — Estatutos. .... 11889

Associação Comercial de Limpeza e Protecção Ambiental de Macau. — Estatutos. .... 11890

Macao Tri-Decade Action Union. — Estatutos. .... 11892

Renmin University of China Alumni Association of Macao. — Estatutos. .... 11893

Macao Chinese Theatre Institute. — Estatutos. .... 11894

澳門國際文化研究中心. — Estatutos. .... 11895

Associação Empresarial Macau Brasil São Paulo. — Estatutos. .... 11896

上帝與我們—世界延伸會——章程。.....	11898	Associação Alcançando o Mundo - Deus Conosco. — Estatutos. ....	11898
澳門商業僱員總會——修改章程。.....	11900	Associação de Empregados de Estabelecimentos Comerciais de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	11900
國際警察協會澳門分會——修改章程。.....	11900	Secção de Macau da Associação Internacional de Polícia. — Alteração dos estatutos. ....	11900
新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算表於二零一零年九月三十日。.....	11904	Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2010. ....	11904
葡萄牙商業銀行（澳門離岸分支機構）——試算表於二零一零年九月三十日。.....	11905	Banco Comercial Português, S.A., Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2010. ....	11905
法國巴黎銀行——試算表於二零一零年九月三十日。.....	11906	BNP Paribas. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2010. ....	11906
澳門保險有限公司——二零零九年度營業帳目報告。.....	11907	Companhia de Seguros de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2009. ....	11907
澳門人壽保險有限公司——二零零九年度營業帳目報告。.....	11911	Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2009. ....	11911

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 293/2010 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代位人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與慧科訊業有限公司簽署有關提供網上剪報服務之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços electrónicos de recortes de imprensa, a celebrar com a empresa «Sociedade de Informação Wisers, Limitada».

二零一零年十月七日

7 de Outubro de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 第 294/2010 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 294/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2001號法律第四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 13/2001, o Chefe do Executivo manda:

經考慮法官委員會及檢察長分別就各法院及檢察院的工作需要所作的報告後，本人現訂定為進入法院及檢察院司法官團編制而錄取參加第四屆培訓課程及實習的投考人名額為三十名。

Tendo em conta a informação sobre as necessidades de serviço nos tribunais e no Ministério Público, prestada, respectivamente, pelo Conselho dos Magistrados Judiciais e pelo Procurador, fixo em 30 o número de candidatos a admitir ao quarto curso e estágio de formação para ingresso nos quadros das magistraturas judicial e do Ministério Público.

二零一零年十月十八日

18 de Outubro de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 批 示 摘 錄

### Extractos de despachos

透過行政長官二零一零年八月二十四日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Agosto de 2010:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃月媚在政府總部輔助部門擔任第一職階一等技術輔導員，為期一年，由二零一零年十月一日起生效。

Vong de Assis, Iut Mei — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2010.

透過行政長官二零一零年九月六日之批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2010:

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款及第十二款的規定，以

Ho Pac Seng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e



定期委任方式委任何柏盛為本辦公室第一職階首席特級技術輔導員，為期壹年，自二零一零年九月十五日起生效。

透過行政長官二零一零年九月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，政府總部輔助部門散位合同第三職階勤雜人員黃焯文及梁國慶，第二職階勤雜人員張惠怡，獲重新訂立散位合同，職級為第一職階技術工人，薪俸點150點，自二零一零年九月二十日至二零一一年六月三十日。

透過行政長官二零一零年九月二十八日之批示：

歐家耀、Ernesto Filipe Sales Crestejo、呂銳林、張苑貽、何仲義、蘇嘉欣、趙希恬、黃芳及麥慶祥，政府總部輔助部門散位合同第一職階二等行政技術助理員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，自二零一零年十月一日起生效。

二零一零年十月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

19.º, n.ºs 10 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2010.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Setembro de 2010:

Wong Cheok Man e Leong Kuok Heng, auxiliares, 3.º escalão, e Cheong Wai I, auxiliar, 2.º escalão, assalariados, dos SASG — celebrados novos contratos de assalariamento, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 20 de Setembro de 2010 a 30 de Junho de 2011.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Setembro de 2010:

Ao Ka Io, Ernesto Filipe Sales Crestejo, Lu Rui Lin, Cheong Wun I, Ho Chung Yi, Sou Ka Ian, Chio Hei Tim, Wong Fong e Mak Heng Cheong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, dos SASG — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 105/2010 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予文化產業委員會一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$105,100.00（澳門幣壹拾萬伍仟壹佰元整）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予文化產業委員會一項金額為\$105,100.00（澳門幣壹拾萬伍仟壹佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：社會文化司司長辦公室主任張素梅，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 105/2010

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho para as Indústrias Culturais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 105 100,00 (cento e cinco mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho para as Indústrias Culturais um fundo permanente de \$ 105 100,00 (cento e cinco mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Cheung So Mui Cecília, chefe do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：秘書長王勁秋；

委員：二等技術輔導員呂思薇；

候補委員：二等技術輔導員張藹盈。

二零一零年十月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

*Vogal:* Wong Keng Chao, secretária-geral;

*Vogal:* Loi Si Mei, adjunto-técnico de 2.ª classe.

*Vogal suplente:* Cheong Oi Ieng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

11 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

#### 第 106/2010 號經濟財政司司長批示

鑑於社會保障制度改革是特區政府的施政目標之一；

鑑於社會保障制度改革的工作正有序地按既定政策逐步進行；

鑑於有必要為更有效地執行及落實該等政策而對現有的人員作更合適的調配；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第121/2009號行政命令所授予的權限，以及第15/2009號法律第十六條第一款（一）項及第26/2009號行政法規第十五條的規定，作出本批示。

因工作需要，由二零一零年十一月一日起終止馮炳權擔任社會保障基金行政管理委員會主席的定期委任。

二零一零年十月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 106/2010

Considerando que a reforma do regime de segurança social tem vindo a ser um dos objectivos das linhas de acção governativa do Governo da RAEM;

Considerando que os trabalhos tendentes à referida reforma estão a ser desenvolvidos gradualmente de acordo com as políticas definidas;

Considerando a necessidade de melhor colocar o pessoal actualmente disponível, no sentido de assegurar a eficaz concretização e execução das políticas acima referidas;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da competência delegada pela Ordem Executiva n.º 121/2009, da alínea 1) do n.º 1 do artigo 16.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É dada por finda, por conveniência de serviço, a comissão de serviço de Fung Ping Kuen, como presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, a partir de 1 de Novembro de 2010.

11 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

#### 第 107/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第121/2009號行政命令所授予的權限，以及十月十八日第59/93/M號法令第十一條、第15/2009號法律第五條和第26/2009號行政法規第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任葉炳權為社會保障基金行政管理委員會主席，自二零一零年十一月一日起為期兩年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 107/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da competência delegada pela Ordem Executiva n.º 121/2009, do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Ip Peng Kin, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2010.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

11 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

## 附件

## ANEXO

委任葉炳權為社會保障基金行政管理委員會主席的理由如下：

——職位出缺；

——葉炳權的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任社會保障基金行政管理委員會主席一職。

學歷

1997 澳門大學公共行政碩士；

1991 澳門東亞大學及葡萄牙國家行政學院公共行政學士；

1985 台灣國立成功大學企業管理學士。

專業簡歷

12/1998至今 社會工作局局長；

4/2010—10/2010 社會保障基金監事會主席；

4/2002—3/2010 社會保障基金監事會委員；

1993—1998 社會工作司副司長；

1991—1993 社會工作司組織、資源管理暨資訊廳廳長；

1990—1991 社會工作司組織、資源管理暨資訊廳廳長助理；

1987—1990 社會工作司技術員助理。

Fundamentos da nomeação de Ip Peng Kin para o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Ip Peng Kin, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

1997 Mestrado em Administração Pública, pela Universidade de Macau;

1991 Licenciatura em Administração Pública, pela Universidade de Ásia Oriental de Macau e pelo Instituto Nacional de Administração de Portugal;

1985 Licenciatura em Gestão de Empresas, pela Universidade Nacional de «Cheng Kung» de Taiwan.

Currículo profissional:

12/1998 até à presente data Presidente do Instituto de Acção Social (IAS);

4/2010 — 10/2010 Presidente do Conselho de Fiscalização do Fundo de Segurança Social;

4/2002 — 3/2010 Vogal do Conselho de Fiscalização do Fundo de Segurança Social;

1993 — 1998 Vice-presidente do IAS;

1991 — 1993 Chefe do Departamento de Organização, Gestão de Recursos e Informática do IAS;

1990 — 1991 Adjunto do chefe do Departamento de Organização, Gestão de Recursos e Informática do IAS;

1987 — 1990 Assistente técnico do IAS.

**第 108/2010 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第121/2009號行政命令所授予的權限，以及十月十八日第59/93/M號法令第十六條及第十七條的規定，作出本批示。

因工作需要，由二零一零年十一月一日起終止葉炳權擔任社會保障基金監事會主席的職務。

二零一零年十月十一日

經濟財政司司長 譚伯源

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 108/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da competência delegada pela Ordem Executiva n.º 121/2009, e dos artigos 16.º e 17.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É exonerado, por conveniência de serviço, Ip Peng Kin do cargo de presidente do Conselho de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, a partir de 1 de Novembro de 2010.

11 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，統計暨普查局局長鄭碧芳因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一零年十月二十四日起獲續期兩年。

二零一零年十月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

**保 安 司 司 長 辦 公 室****第 132/2010 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同經二月二日第6/2005號行政命令確認的十二月二十日第122/2009號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人以澳門特別行政區名義與馬起峰博士續簽及更改個人勞動合同。

二零一零年十月十一日

保安司司長 張國華

二零一零年十月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

**社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室****第 151/2010 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

Kong Pek Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Outubro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Despacho do Secretário para a Segurança n.º 132/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, de 20 de Dezembro, confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, de 2 de Fevereiro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, a renovação e alteração do contrato individual de trabalho, com a doutora Ma Hei Fung.

11 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 151/2010**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Admi-

七條，以及第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予社會工作局局長葉炳權或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“安農建築工程有限公司”簽訂重光之家興建工程承攬合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年十月八日

社會文化司司長 張裕

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年七月二十一日作出的批示：

黃竹君——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適經驗及專業能力履行職務，續任旅遊學院院長的定期委任，自二零一零年十一月一日起續期兩年。

### 更 正

鑑於發現二零一零年九月八日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》第127/2010號社會文化司司長批示中出現錯漏之處，現更正如下：

原文為：

“一、以定期委任方式委任Daniela de Souza Fão da Luz為旅遊局行政暨財政處處長，自二零一零年十一月十七日起為期一年。

二、……………

三、……………

### 附 件

委任Daniela de Souza Fão da Luz擔任旅遊局行政暨財政處處長一職的理據如下：”

應改為：

“一、以定期委任方式委任方丹妮為旅遊局行政暨財政處處長，自二零一零年十一月十七日起為期一年。

nistrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Instituto de Acção Social, Ip Peng Kin, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada para a execução da obra de construção da Casa de Reabilitação, a celebrar com a «Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

8 de Outubro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Julho de 2010:

Vong Chuk Kwan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto de Formação Turística, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Novembro de 2010.

### Rectificação

Verificando-se inexactidão do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 127/2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36/2010, II Série, de 8 de Setembro, procede-se à sua rectificação:

Assim, onde se lê:

“一、以定期委任方式委任Daniela de Souza Fão da Luz為旅遊局行政暨財政處處長，自二零一零年十一月十七日起為期一年。

二、……………

三、……………

### 附 件

委任Daniela de Souza Fão da Luz擔任旅遊局行政暨財政處處長一職的理據如下：”

deve ler-se:

“一、以定期委任方式委任方丹妮為旅遊局行政暨財政處處長，自二零一零年十一月十七日起為期一年。

二、.....

二、.....

三、.....

三、.....

## 附件

委任方丹妮擔任旅遊局行政暨財政處處長一職的理據如下：”

二零一零年十月八日

社會文化司司長 張裕

二零一零年十月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 丘曼玲

## 附件

委任方丹妮擔任旅遊局行政暨財政處處長一職的理據如下：”

8 de Outubro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Outubro de 2010. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Iao Man Leng.*

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 47/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第11/2005號行政長官批示第一款及第六款，連同第124/2009號行政命令第一款、第三款及第六款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予能源發展辦公室主任 *Arnaldo Ernesto dos Santos* 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「吳志堅」簽訂「印務局太陽能光伏系統試驗工程」協議書。

二零一零年十月六日

運輸工務司司長 劉仕堯

## 第 48/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第11/2005號行政長官批示第一款及第六款，連同第124/2009號行政命令第一款、第三款及第六款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予能源發展辦公室主任 *Arnaldo Ernesto dos Santos* 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 47/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005, conjugados com os n.ºs 1, 3 e 6 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, engenheiro *Arnaldo Ernesto dos Santos*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no acordo para a elaboração do «Projecto de Teste de um Sistema de Energia Solar Fotovoltaica, na Imprensa Oficial», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «*Judas Ung*».

6 de Outubro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io.*

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 48/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005, conjugados com os n.ºs 1, 3 e 6 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, engenheiro *Arnaldo Ernesto dos Santos*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial

行政區作為簽署人，與「安穩建築工程有限公司」簽訂「保安高校太陽能熱水系統試驗工程」協議書。

二零一零年十月七日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一零年十月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一零年九月三十日的批示：

許志剛、蘇壬婷、陳舒巍、方鍾華及何健婷，第一職階二高等級技術員，薪俸點為430——根據第11/1999號法律第二十五條及第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一零年十一月四日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一零年十月十一日的批示：

李群英，第一職階技術工人，屬散位合同——根據第11/1999號法律第二十五條及第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，配合第14/2009號法律第十三條第二款第一項的規定，其散位合同獲續期一年，並以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階技術工人，薪俸點為160，由二零一零年十一月一日起生效。

二零一零年十月十四日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

## 海關

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十月七日所作之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通

de Macau, como outorgante, no acordo para a elaboração do «Projecto de Teste de um Sistema de Aquecimento de Água a Energia Solar, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada».

7 de Outubro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços da Auditoria, de 30 de Setembro de 2010:

Hoi Chi Kong, So Yam Ting, Chan Su Ngai, Fang Chung Hua e Ho, Júlia, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Novembro de 2010.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Outubro de 2010:

Lei Kuan Ieng, operária qualificada, 1.º escalão, assalariada — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Comissariado da Auditoria, aos 14 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Outubro de 2010:

Chan Vai Ip, assistente técnico administrativo principal n.º 984 631, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico

則》第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律第十七條之規定，確定委任第三職階首席行政技術助理員編號984631——陳偉業，擔任本海關文職人員編制技術輔助人員組別第一職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律第十七條之規定，確定委任第三職階一等行政技術助理員編號984620——Carolina de Jesus Lopes da Silva，擔任本海關文職人員編制技術輔助人員組別第一職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為265。

摘錄自副關長於二零一零年十月十一日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，張炳坤及鄭慧然之散位合同獲續期一年，擔任第五職階勤雜人員，編號分別為932801及932810，薪俸點為150，由二零一零年十月十八日起生效。

二零一零年十月十五日於海關

副關長 賴敏華

administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009.

Carolina de Jesus Lopes da Silva, assistente técnica administrativa de 1.ª classe n.º 984 620, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 17.º da Lei n.º 14/2009.

Por despachos da subdirectora-geral, de 11 de Outubro de 2010:

Cheong Peng Kuan e Cheang Wai In — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares n.ºs 932 801 e 932 810, 5.º escalão, índice 150, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2010.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Outubro de 2010. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零一零年十月四日及九月二十一日議決如下：

關冠芬——根據經第1/2010號法律及第14/2008號法律修訂的第11/2000號法律第三十五條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定及現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期兩年，自二零一零年一月一日起生效。

馮傾城——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其在本會輔助部門擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一零年十二月一日起生效。

二零一零年十月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Outubro e de 21 de Setembro de 2010:

Kuan Kun Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como assessora destes Serviços, nos termos do artigo 35.º da Lei n.º 11/2000, alterado pelas Leis n.º 14/2008 e n.º 1/2010, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Fong Keng Seng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Outubro de 2010. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.



## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一零年十月四日及十月五日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及第十四條第一款、第1/1999號法律第三條第三款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項、八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式續聘初級法院第一職階法院首席書記員Aníbal Manuel Gonçalves及Acácio Coelho，為期一年，由二零一零年十一月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一零年十月七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款第三項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機鄧偉祺的散位合同更改為第五職階（薪俸點200），由二零一零年九月二十八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一零年十月十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員梁家意之編制外合同以附註形式修改該合同第三條款，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，由二零一零年十月十一日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員游燕玲及莊雪嫻之編制外合同均以附註形式修改該合同第三條款，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，由二零一零年十月十一日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 4 e 5 de Outubro de 2010:

Aníbal Manuel Gonçalves e Acácio Coelho, escrivães judiciais principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, do TJB — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 13.º, n.º 1, e 14.º, n.º 1, ambos do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, artigo 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 7 de Outubro de 2010:

Tang Wai Kei, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — alterado o índice salarial para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Setembro de 2010.

Por despachos do presidente, de 11 de Outubro de 2010:

Leong Ka I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2010.

Yau Yin Ling e Chong Sut Han Susana, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — alteradas, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2010.

摘錄自辦公室主任於二零一零年十月十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項及第七項、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款第一項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦公室第一職階勤雜人員陳潤玲的散位合同獲准以同一職級及職階續期一年及更改為第二職階（薪俸點120），由二零一零年十一月一日起生效。

二零一零年十月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Outubro de 2010:

Chan Ion Leng, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterado o índice salarial para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 120, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Outubro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## 新聞局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一零年八月十八日作出的批示：

朱家聯、楊寶琴及林建明——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同，自二零一零年十月一日起續期兩年。

摘錄自局長於二零一零年八月十九日作出的批示：

Ana Maria Costa Farinha——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，在本局擔任第三職階首席特級技術輔導員職務的散位合同，自二零一零年十月一日起續期一年。

二零一零年十月十三日於新聞局

代局長 何慧卿

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos do director do Gabinete, de 18 de Agosto de 2010:

Chu Ka Lun, Ieong Pou Kam e Lam Kin Meng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho do director do Gabinete, de 19 de Agosto de 2010:

Ana Maria Costa Farinha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Gabinete de Comunicação Social, aos 13 de Outubro de 2010. — A Directora do Gabinete, substituta, *Ho Wai Heng*.

## 澳門特別行政區駐北京辦事處

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一零年十月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

## DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Outubro de 2010:

Chok Man Kong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª

則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第20/2003號行政法規《駐外辦事處人員制度》第二條第三款的規定，束文剛在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任職務的編制外合同自二零一零年十二月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為擔任第三職階首席技術輔導員，薪俸點為380。

二零一零年十月十一日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 康偉

do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 2.º, n.º 3, do Regime do Pessoal das Delegações da Região, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, de 15 de Julho, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 11 de Outubro de 2010. — A Chefe da Delegação, *Hong Wai*.

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一零年八月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用性質的散位合同方式聘用洪情霞在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，為期六個月，自二零一零年十月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一零年九月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局編制人員，第一職階二等高級技術員馮炳傑到本辦公室擔任第一職階一等高級技術員，自二零一零年十月一日起生效，為期六個月。

按簽署人於二零一零年十月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員羅家紹在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一零年十一月一日起生效，職級和職階維持不變。

### 更正

因刊登於二零一零年九月二十九日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組第11033頁，關於個人資料保護辦公室的批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“劉素雯……”

更正為：“劉素文……”。

二零一零年十月十四日於個人資料保護辦公室

主任 陳海帆

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2010:

Hong Cheng Ha — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Setembro de 2010:

Fong Peng Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSE — requisitado, pelo período de seis meses, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, para exercer funções neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despacho da signatária, de 7 de Outubro de 2010:

Lo Acácio, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Novembro de 2010.

### Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão chinesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2010, II Série, de 29 de Setembro, a páginas 11033, se rectifica o seguinte:

Onde se lê: “劉素雯……”

deve ler-se: “劉素文……”.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 14 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

## 行政暨公職局

## 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一零年八月十八日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人郭美儀，特級技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一零年八月二十五日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人林程林，特級行政技術助理員，獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長杜志文因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期兩年，自二零一零年十月一日起生效。

二零一零年十月十四日於行政暨公職局

代局長 楊儉儀

## 身份證明局

## 批示摘錄

按照副局長於二零一零年九月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳嘉碧在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一零年十一月十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2010:

Kuoc Mei I, adjunto-técnico especialista, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 33/2010, II Série, de 18 de Agosto — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2010:

Lam Cheng Lam, assistente técnico administrativo especialista, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2010, II Série, de 25 de Agosto — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2010:

Tou Chi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2010, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Jeong Kim I*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 16 de Setembro de 2010:

Chan Ka Pik — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2010.

摘錄自行政法務司司長於二零一零年九月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用周少芳在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點260點，為期一年，自二零一零年十一月十日起生效。

按照代副局長於二零一零年九月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何嘉淋在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零一零年十一月二十四日起生效。

二零一零年十月十二日於身份證明局

局長 黎英杰

## 印務局

### 更正

因刊登於二零一零年十月十三日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第11494頁的教育暨青年局的公告葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“...três lugares de adjunto-técnico principais...”

更正為：“...três lugares de adjunto-técnico principal...”。

二零一零年十月十四日於印務局

代局長 梁禮亨

## 國際法事務辦公室

### 聲明

為了有關效力，茲聲明Fernando Rodrigues de Almeida學士，以散位合同在本辦公室擔任第三職階一等技術輔導員，現根據《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項的規定，自二零一零年十一月十一日起終止職務。

二零一零年十月十三日於國際法事務辦公室

辦公室代主任 白迪詩

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2010:

Chao Sio Fong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 27 de Setembro de 2010:

Ho Cora — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

## IMPrensa OFICIAL

### Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na versão portuguesa do anúncio da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41/2010, II Série, de 13 de Outubro, a páginas 11494, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «...três lugares de adjunto-técnico principais...»

dever ler-se: «...três lugares de adjunto-técnico principal...».

Imprensa Oficial, aos 14 de Outubro de 2010. — O Administrador, substituto, *Alberto Ferreira Leão*.

## GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o licenciado Fernando Rodrigues de Almeida, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, assalariado, deste Gabinete, cessa funções, ao abrigo do artigo 44.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea c), do ETAPM, a partir de 11 de Novembro de 2010.

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, aos 13 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Patrícia A. Ferreira*.

## 經 濟 局

## 批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零一零年九月十五日之批示：

本局編制外合同第三職階顧問高級技術員 José Diogo Leite de Faria Vaz Pinto 學士——應其要求解除有關合同，自二零一零年十月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十日作出的批示：

劉鳳儀——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等技術輔導員之職務，自二零一零年十月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十一日作出的批示：

歐陽詩雅——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等技術輔導員之職務，自二零一零年十月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十二日作出的批示：

程懿茵——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等技術輔導員之職務，自二零一零年十一月四日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一零年九月二十四日之批示：

邱潤華學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任本局第二職階一等高級技術員之職務，薪俸點為510，自二零一零年十二月一日起生效。

本局顧問高級技術員馮潤良學士及陳偉倫學士，在二零一零年八月十八日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中，分別排名第一及第二位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Setembro de 2010:

Licenciado José Diogo Leite de Faria Vaz Pinto — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Outubro de 2010.

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2010:

Lau Fong I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Outubro de 2010.

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2010:

Ao Ieong Si Nga — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Outubro de 2010.

Por despacho do signatário, de 22 de Setembro de 2010:

Cheng I Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Novembro de 2010.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Setembro de 2010:

Licenciado Yau Yun Wah — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Licenciados Fong Ion Leong e Chan Vai Lon, técnicos superiores assessores, destes Serviços, classificados, respectivamente, nos 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 33/2010, II Série, de 18 de Agosto — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei

席顧問高級技術員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

二零一零年十月十四日於經濟局

局長 蘇添平

n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一零年九月七日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，梁達明在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同轉為編制外合同，自二零一零年十月十二日起，為期一年，職級和職階維持不變。

按照代局長於二零一零年九月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，林麗梅在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同自二零一零年十月九日起獲續期一年。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Setembro de 2010:

Leong Tat Meng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Outubro de 2010.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 29 de Setembro de 2010:

Lam Lai Mui — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2010.

## 聲 明 書 Declaraciones

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Códig	Alin.						
01	19	1-02-3	01-01-02-01		一般事務 - 個人資料保護辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS			“11/10/2010 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr.ª, Directora dos Serviços, Subst.ª, de 11/10/2010”	
		1-02-3	01-01-05-01		報酬	Remunerações				
		1-02-3	01-01-07-00		工資	Salários	100,000.00			
		1-02-3	01-01-09-00	99	其他 (新帳目)	Outras (nova rubrica)	50,000.00			
		1-02-3	02-03-09-00	03	聖誕津貼 文化、體育及康樂活動	Subsídio de Natal Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00 10,000.00	360,000.00		
總 額							Total	360,000.00	360,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	Alin.					
09	00	1-01-2	01-03-03-00		財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			“17/09/2010 之總領 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 17/09/2010”
		1-01-2	02-03-08-00	99	服裝及個人用品 - 貨物 其他	Vestuário e artigos pessoais - espécie Outros	50,000.00	50,000.00	
總 額							Total	50,000.00	



根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Código	經濟 Código 項Alin.						
23	00	8-08-0 8-08-0	01-01-05-01 01-01-07-00	99	旅遊局 工資 其他	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO Salários Outras	270,000.00 270,000.00	270,000.00 270,000.00	"04/10/2010 之 代局長批示" "Despacho da Exm. Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 04/10/2010"	
總 額							Total			

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Código	經濟 Código 項Alin.						
31	00	7-05-0 7-05-0 7-05-0 7-05-0 7-05-0 7-05-0 7-05-0	01-01-09-00 01-02-01-00 01-02-06-00 01-05-01-00 01-05-02-00 02-02-04-00 02-03-07-00	02	地圖繪製暨地籍局 聖誕津貼 不定或臨時酬勞 房屋津貼 家庭津貼 各項補助 - 社會福利金 辦事處消耗 在澳門特別行政區之活動	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO Subsídio de Natal Gratificações variáveis ou eventuais Subsídio de residência Subsídio de família Abonos diversos - previdência social Consumos de secretaria Acções na RAEIM	50,000.00 100,000.00 50,000.00 30,000.00 50,000.00	230,000.00	"30/09/2010 之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 30/09/2010"	
總 額							Total			

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redação dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgán. Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
32	00	1-02-1	01-01-05-01	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA			<b>“11/10/2010 之代局長批示”</b> <b>“Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora</b> <b>dos Serviços, Subst.ª de 11/10/2010”</b>
		1-02-1	01-01-06-00	工資	Salários		1,430,000.00	
		1-02-1	01-02-03-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	50,000.00		
		1-02-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	700,000.00		
		1-02-1	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos	300,000.00		
		1-02-1	01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - espécie	350,000.00		
		1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00		
		1-02-1	02-01-01-00	建設及大型裝修	Construções e grandes reparações		260,000.00	
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	30,000.00		
		1-02-1	02-02-07-00	廠房、修理廠及化驗室用品	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	80,000.00		
		1-02-1	02-03-08-00	技術及專業培訓	Formação técnica ou especializada	50,000.00		
		1-02-1	02-03-09-00	其他	Outros	50,000.00		
		1-02-1	05-04-00-00	經法律許可之機密開支	Despesas confidenciais permitidas por lei	50,000.00		
<b>總 額</b>						<b>Total</b>	<b>1,690,000.00</b>	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		聯能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
34	15	1-02-1	01-01-06-00	法務局 - 國際法事務辦公室  重疊薪俸 日津貼 02 書刊及技術文件 01 廣告費用	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL  Duplicação de vencimentos Ajudas de custo diárias Livros e documentação técnica Encargos com anúncios	30,000.00	30,000.00	"11/10/2010 之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª de 11/10/2010"
		1-02-1	01-06-03-02					
		1-02-1	02-01-04-00					
		1-02-1	02-03-07-00					
總 額						316,000.00	316,000.00	
Total/								

二零一零年十月十四日於財政局——代局長 江麗莉

Directora dos Serviços de Finanças, aos 14 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

## 統計暨普查局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月十六日作出的批示：

麥長雯——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任統計協調暨綜合廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零一零年十二月五日起生效。

吳偉強——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任本地區賬目處處長的定期委任獲續期一年，自二零一零年十二月五日起生效。

摘錄自代局長於二零一零年九月十七日作出的批示：

譚光雄，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合同，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一零年十一月二十六日起生效。

陳競斌，為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一零年十一月十八日起生效。

Alexandre Inácio da Conceição Carvalho，為本局第七職階繕錄兼打字員，薪俸點為245，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，由二零一零年十一月二十一日起生效。

區群卿及Teresinha Maria Mendes，為本局第六職階勤雜人員，薪俸點為160，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，由二零一零年十一月十九日起生效。

二零一零年十月十三日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Setembro de 2010:

Mak Cheong Man — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Coordenação e Integração Estatística destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Dezembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ung Wai Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Contas Territoriais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Dezembro de 2010, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Setembro de 2010:

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2010.

Chan Keng Pan, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Novembro de 2010.

Alexandre Inácio da Conceição Carvalho, escriturário-dactilógrafo, 7.º escalão, índice 245, assalariado, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Novembro de 2010.

Ao Kuan Heng e Teresinha Maria Mendes, auxiliares, 6.º escalão, índice 160, assalariadas, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

## 博 彩 監 察 協 調 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年八月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用蘇權茵學士及張淑欣學士在本局擔任第一職階二等技術員職務，為期三個月，自二零一零年十月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月二十九日作出的批示：

黃國強、蔡珊滿、譚德欣、劉穎恩、劉展添、Filipe Correia Gageiro、高志乾、江希文、霍繼昌、盧家偉、倪旭程、李淑屏、Jaqueline Gislene Vizeu、Gonçalo Augusto de Souza、蔡倩虹、郭文富、蘇嘉健、香基蘭、郭家銘、鄭小雲、李嘉進、João Afonso André de Albuquerque、Celina do Rosário da Rocha、梁少麗、黎家靖、鄭永豪、文建昇、Eduardo do Espírito Santo及麥義，本局第一職階二等行政技術助理員，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式擔任同一職務，首位合同期自二零一零年十月一日至二零一一年三月三十一日，其餘合同期為一年，自二零一零年十月一日起生效。

二零一零年十月十二日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

## 退 休 基 金 會

## 批 示 摘 錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年八月二十四日發出的批示：

(一) 衛生局第二職階首席特級行政技術助理員Julieta de Jesus Mateus Beijinho da Conceição，退休及撫卹制度會員編號16292，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Agosto de 2010:

Licenciadas Sou Va Ian Suzana e Cheong Sok Ian — contratadas por assalariamento, pelo período de três meses, como técnicas de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2010:

Wong Kuok Keong, Choi San Mun, Tam Tak Yan, Lau Weng Ian, Lao Chin Tim, Filipe Correia Gageiro, Kou Chi Kin, Kong Hei Man, Fok Kai Cheong, Lou Ka Wai, Ngai Iok Cheng, Lei Sok Peng, Jaqueline Gislene Vizeu, Gonçalo Augusto de Souza, Choi Sin Hong, Kwok Man Fu, So Ka Kin, Heong Kei Lan, Ivens Osório Kok, Cheng Siu Wan, Lei Ka Chon, João Afonso André de Albuquerque, Celina do Rosário da Rocha, Leong Sio Lai, Lai Ka Cheng, Cheng Veng Hou, Man Kin Seng, Eduardo do Espírito Santo e Mak I, assistentes técnicos administrativos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, assalariados, desta Direcção de Serviços — contratados além do quadro, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Outubro de 2010 a 31 de Março de 2011 para o primeiro, e pelo período de um ano para os restantes, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Outubro de 2010. — O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Agosto de 2010:

1. Julieta de Jesus Mateus Beijinho da Conceição, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16292 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do

六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一零年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十一日發出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第七職階技術工人Ivone Maria de Campo，退休及撫卹制度會員編號29203，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一零年九月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的180點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局第一職階首席特級郵務文員Ana Maria do Ceu Lopes，退休及撫卹制度會員編號3573，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一零年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 法務局登記及公證機關第一職階首席助理員Leonor Madeira de Carvalho，退休及撫卹制度會員編號10200，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其

serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Agosto de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

1. Ivone Maria de Campo, operário qualificado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 29203 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Setembro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 180 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ana Maria do Ceu Lopes, oficial de exploração postal especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 3573 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leonor Madeira de Carvalho, ajudante principal, 1.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 10200 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2010, uma pensão mensal correspondente ao

三十一年工作年數作計算，由二零一零年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 退休金的修訂

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十一日發出的批示：

(一) 修改刊登於二零一零年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年三月九日訂定教育暨青年局工作人員馮玉嬋之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號20141，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第七職階勤雜人員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作重新計算，由二零一零年三月一日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的135點，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 修改刊登於二零一零年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內之經濟財政司司長二零一零年一月二十二日訂定教育暨青年局工作人員陳炳貴之退休金批示，退休及撫卹制度會員編號19844，因按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》的轉入制度之規定，獲准轉入為第七職階勤雜人員，故根據上述法律，並配合十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作重新計算，由二零一零年一月十八日開始，修訂其退休金至相等於現行薪俸索引表內的135點，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所修訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 移轉價值

按照二零一零年十月五日行政管理委員會主席的批示及經二零一零年十月十一日經濟財政司司長確認：

índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1 do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Rectificação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

1. Rectificado o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2010, II Série, de 17 de Março, de fixação de pensão de aposentação de Fong Iok Sim, trabalhador da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 20141 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 1 de Março de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 135 da tabela em vigor, por ter transitado para auxiliar, 7.º escalão nos termos do Regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM em vigor, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1 do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rectificado o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Janeiro de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2010, II Série, de 3 de Fevereiro, de fixação de pensão de aposentação de Chan Peng Kuai, trabalhador da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 19844 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — passando, com início em 18 de Janeiro de 2010, a pensão mensal a corresponder ao índice 135 da tabela em vigor, por ter transitado para auxiliar, 7.º escalão nos termos do Regime de transição estipulado pela Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, e calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM em vigor, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor rectificado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Valor a transferir

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 5 de Outubro de 2010, confirmado pelo Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 11 do mesmo mês e ano:

根據第8/2006號法律第三十七條之規定，下列公務人員獲批准將退休及撫卹制度的服務時間轉化為移轉價值：

退休及撫卹制度 會員編號	姓名	部門
196266	易健雅	終審法院院長辦公室

#### 權益歸屬比率的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年十月十一日發出的批示：

港務局廳長列偉，供款人編號3004332，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，而為計算過渡期間的年數有三年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「政府供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十及「過渡帳戶」的權益歸屬比率為百分之四十二。

運輸工務司司長辦公室司長秘書Regina Teresa Ritchie Gaspar，供款人編號3009016，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，而為計算過渡期間的年數有三年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「政府供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十及「過渡帳戶」的權益歸屬比率為百分之六十。

港務局技術工人盧金榮，供款人編號6046000，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年九月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員朱莉莉，供款人編號6018678，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一零年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制

O trabalhador abaixo mencionado — autorizada a conversão do tempo de serviço do Regime de Aposentação e Sobrevivência em valor a transferir, nos termos do artigo 37.º da Lei n.º 8/2006:

N.º subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
196266	Iek Kin Nga	GPTUI

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Outubro de 2010:

Lit Wai, chefe de departamento da Capitania dos Portos, com o número de contribuinte 3004332, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 42% do saldo da «Conta Transitória», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 3 anos para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

Regina Teresa Ritchie Gaspar, secretária pessoal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, com o número de contribuinte 3009016, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 60% do saldo da «Conta Transitória», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 3 anos para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

Lou Kam Weng, operário qualificado da Capitania dos Portos, com o número de contribuinte 6046000, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chu Lei Lei, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6018678, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a



度下之供款時間滿二十年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室高級技術員Nuno Miguel Vieira Rodrigues，供款人編號6082058，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

衛生局高級技術員朱娟娟，供款人編號6084581，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

文化局工作人員孔慶輝，供款人編號6091367，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

二零一零年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Nuno Miguel Vieira Rodrigues, técnico superior do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6082058, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chu Kun Kun, técnica superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6084581, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hong Heng Fai, trabalhador do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6091367, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2010. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

按照簽署人於二零一零年七月十三日之批示：

應Leonel Umberto Ferreira Couto的請求，其在本辦公室第一職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一零年十月十六日起予以解除。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 13 de Julho de 2010:

Leonel Umberto Ferreira Couto — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 16 de Outubro de 2010.

**聲 明**

為著有關效力，茲聲明本辦向經濟局徵用的第一職階顧問翻譯員周卓蘭，自二零一零年九月十三日起，因應其要求而終止其徵用，並於同日返回原機關。

二零一零年十月十二日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 姍桃絲

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chao Cheok Lan, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, requisitada à Direcção dos Serviços de Economia para exercer funções neste Gabinete, cessou a seu pedido, a requisição regressando ao Serviço de origem em 13 de Setembro de 2010.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 12 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Rita Santos*.

**金 融 情 報 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年八月二十六日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同形式聘用何嘉信、Vong Fan Nei及霍詩敏在本辦擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月，首兩位自二零一零年十月四日及最後一位自二零一零年十月十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月九日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用鄭慶思在本辦擔任第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，為期一年，自二零一零年十一月十二日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一零年九月二十二日所作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘下列工作人員在本辦擔任職務，為期一年，職級及薪俸點分別如下：

Vong Sin Har及馬思麗，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，分別自二零一零年十一月十日及十二月二日起生效；

**GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Agosto de 2010:

Ho Ka Son, Vong Fan Nei e Fok Si Man — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 para os dois primeiros e 18 de Outubro de 2010 para a última.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2010:

Kwong Hing Sze — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2010.

Por despachos da coordenadora deste Gabinete, de 22 de Setembro de 2010:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada uma indicados, para exercerem funções neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Vong Sin Har e Ma Si Lai, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 10 de Novembro e 2 de Dezembro de 2010, respectivamente;

江妙霞，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一零年十二月一日起生效。

二零一零年十月十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

Kong Mio Ha, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Gabinete de Informação Financeira, aos 11 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

## 人 力 資 源 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年六月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條的規定，以散位合同方式聘用De Oliveira Cristina在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月，自二零一零年九月十三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年七月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，以編制外合同方式聘用蕭佩玲在本辦公室擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，為期一年，自二零一零年九月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一零年九月三日作出的批示：

應洪情霞之請求，其在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員的散位合同自二零一零年十月一日起予以解除。

摘錄自本辦公室代主任於二零一零年九月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

馬兆麟，擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一零年十月二日起生效；

鍾治國，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自二零一零年十月十五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，梁舜堯在本辦公室擔任

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Junho de 2010:

De Oliveira Cristina — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Setembro de 2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Julho de 2010:

Siu Pui Leng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Setembro de 2010.

Por despacho do signatário, de 3 de Setembro de 2010:

Hong Cheng Ha — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Outubro de 2010.

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 7 de Setembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ma Sio Lon, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 2 de Outubro de 2010;

Chong Chi Kuok, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2010:

Leong Son Io Antonio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento,

職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一零年十月四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年九月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改梁詩樂在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員的薪俸點265點，並追溯自二零一零年九月一日起生效。

摘錄自本人於二零一零年十月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，曾政子在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一零年十月十七日起續期六個月，薪俸點為625點。

二零一零年十月十二日於人力資源辦公室

主任 黃志雄

a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2010:

Rodrigues Leão Glória — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, com efeitos reactivos a partir de 1 de Setembro de 2010.

Por despacho do signatário, de 4 de Outubro de 2010:

Chan Nunes Cheng Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2010.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 12 de Outubro de 2010. — O Coordenador do Gabinete, *Wong Chi Hong*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任劉德強擔任本局文職人員編制內技術員人員組別，第一職階首席技術員（機電範疇）之職務，薪俸點為450。

二零一零年十月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Outubro de 2010:

Lao Tak Keong — nomeado, definitivamente, técnico principal, área de engenharia electromecânica, 1.º escalão, índice 450, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

## 澳門監獄

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十一日作出的批示：

Tran Anh Tuan, 澳門監獄實習警員，屬散位合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款d)項的規定，由二零一零年九月二十二日起終止其職務。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2010:

Tran Anh Tuan, assalariado — cessou funções como guarda estagiário, neste EPM, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Setembro de 2010.

摘錄自組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一零年九月二十四日作出的批示：

呂吉桑、陳啟琛、譚健明、陳安娜、方正隆、盧錦倫、林劍平、陸傑昌、凌惠婷、謝華婷、易雯靜、梁鑑波、梁家麒、高志宏、柯曉暉、梁有才、吳家濠、郭子濤、陳仲禮、霍建業、黃嘉敏、周凱琳、朱聲遠、黃倩汶、梁柏淘、黃健坤、周靄聰、吳漢華、陳紫明、羅錦聰、梁德輝、梁啟聰及李展恆——澳門監獄第一職階警員，屬臨時委任，根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款及第二款之規定，上述警員之臨時委任獲續期一年，自二零一零年十月七日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一零年九月二十七日作出的批示：

蔣華雄，澳門監獄第一職階首席行政技術助理員——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，批准以附註方式修改其散位合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為275點，由二零一零年十月十三日起生效。

二零一零年十月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

## 衛生局

### 批示摘錄

按局長於二零一零年七月二十六日之批示：

張榮耀及李月龍，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員(級別2)，由二零一零年八月十日起獲續約一年。

詹國平及Madeira, Fatima，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員(級別1)，由二零一零年八月二日起獲續約一年。

吳錦仔，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員(級別1)，由二零一零年八月十五日起獲續約一年。

Por despachos da chefe, substituta, do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 24 de Setembro de 2010:

Loi Kat San, Chan Kai Sam, Tam Kin Meng, Chan On Na, Fong Cheng Long, Lou Kam Lon, Lam Kim Peng, Lok Kit Cheong, Leng Wai Teng, Che Wa Teng, Iek Man Cheng, Leong Kam Po, Leong Ka Kei, Kou Chi Wang, O Hio Fai, Leong Iao Choi, Ng Ka Hou, Kuok Chi Tou, Chan Chong Lai, Fok Kin Ip, Wong Ka Man, Chow Hoi Lam, Chu Seng Un, Wong Sin Man, Leong Pak Tou, Wong Kin Kuan, Chau Oi Chong, Ng Hon Wa, Chan Chi Meng, Lo Kam Chong, Leong Tak Fai, Leong Kai Chong e Lei Chin Hang, guardas, 1.º escalão, em nomeação provisória, deste Estabelecimento Prisional — reconduzidos nos cargos que desempenham, por mais um ano, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 1 e 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Outubro de 2010.

Por despacho da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos do Estabelecimento Prisional de Macau, de 27 de Setembro de 2010:

Cheong Wa Hong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, assalariado, deste Estabelecimento Prisional — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Outubro de 2010.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Outubro de 2010. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Julho de 2010:

Cheong Weng Io e Lei Ut Long, auxiliares de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 2, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 10 de Agosto de 2010.

Chim Kuok Peng e Madeira, Fatima, auxiliares de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Ng Kam Chai, auxiliar de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Agosto de 2010.

趙永勤、呂七妹及黃玉玲，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十六日起獲續約一年。

關麗貞，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十九日起獲續約一年。

古日英，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十四日起獲續約一年。

Baladas, Fernando，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十五日起獲續約一年。

李秀珍，為本局散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年九月一日起獲續約一年。

鄭惠芬、丘健強、郭燕玲及李麗瑜，為本局散位合同第三職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十一日起獲續約一年。

張月蓮，為本局散位合同第三職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十二日起獲續約一年。

李燕妹及譚梓雷，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二日起獲續約一年。

戴雲珊，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月四日起獲續約一年。

陸小敏及黃河基，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十四日起獲續約一年。

駱麗雁及譚保琴，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十一日起獲續約一年。

黃志堅，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十二日起獲續約一年。

王清劍，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十三日起獲續約一年。

何艷紅及吳玉芬，為本局散位合同第二職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十八日起獲續約一年。

張華招，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十日起獲續約一年。

Chio Weng Kan, Loi Chat Mui e Wong Iok Leng, auxiliares de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 16 de Agosto de 2010.

Kuan Lai Cheng, auxiliar de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Agosto de 2010.

Castilho, Rosinda, auxiliar de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Agosto de 2010.

Baladas, Fernando, auxiliar de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Agosto de 2010.

Lei Sao Chan, auxiliar de serviços de saúde, 5.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Cheang Wai Fan, Iau Kin Keong, Kuok In Leng e Lei Lai U, auxiliares de serviços de saúde, 3.º escalão nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 11 de Agosto de 2010.

Cheong Ut Lin, auxiliar de serviços de saúde, 3.º escalão nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Agosto de 2010.

Lei In Mui e Tam Chi Loi, auxiliares de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2010.

Tai Wan San, auxiliar de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 4 de Agosto de 2010.

Lok Sio Man e Wong Ho Kei, auxiliares de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 14 de Agosto de 2010.

Lok Lai Ngan e Tam Pou Kam, auxiliares de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 21 de Agosto de 2010.

Wong Chi Kin, auxiliar de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Agosto de 2010.

Wong Cheng Kim, auxiliar de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Agosto de 2010.

Ho Im Hong e Ng Iok Fan, auxiliares de serviços de saúde, 2.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 28 de Agosto de 2010.

Cheong Wa Chio, auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Agosto de 2010.

周娟媚及黃雪紅，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十七日起獲續約一年。

鄭兆妹及蘇鳳兒，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十四日起獲續約一年。

古瑞芳、梁淑貞及黃七英，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年九月一日起獲續約一年。

歐偉漢、關金英、林小芳、李惠愛、梁鳳賢、梁寶蓮、梁瑞瓊、潘美珍、蕭少群、王凱碧及王妙玲，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月十三日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第二職階衛生服務助理員（級別1）。

葉長英、黎淑敏、麥小燕、莫華坤、施明芽、黃彩紅及黃婉霞，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第二職階衛生服務助理員（級別1）。

程卓容，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第二職階衛生服務助理員（級別1）。

陳寶玲、李淑英及練林根，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零一零年八月二十二日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第二職階衛生服務助理員（級別1）。

按代局長於二零一零年八月二十日之批示：

黃鳴銘，為本局編制外合同第三職階首席技術輔導員，由二零一零年八月二十六日起獲續約一年。

按局長於二零一零年八月二十六日之批示：

De Almeida da Silva, Simão Jose，為本局散位合同第五職階技術工人，由二零一零年九月十六日起更改合同第三條款，轉為第六職階技術工人。

按照二零一零年十月五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

何結盈——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0154。

Chao Kun Mei e Wong Sut Hong, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 17 de Agosto de 2010.

Chiang Sio Mui e Sou Fong I, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 24 de Agosto de 2010.

Ku Soi Fong, Leong Sok Cheng e Wong Chat Ieng, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2010.

Au Wai Hon, Kuan Kam Ieng, Lam Sio Fong, Lei Wai Oi, Leong Fong In, Leong Pou Lin, Leong Soi Keng, Pun Mei Chan, Sio Sio Kuan, Wong Hoi Pek e Wong Mio Leng, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nível 1, a partir de 13 de Agosto de 2010.

Ip Cheong Ieng, Lai Sok Man, Mak Sio In, Mok Wa Kuan, Si Meng Nga, Wong Choi Hong e Wong Un Ha, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nível 1, a partir de 20 de Agosto de 2010.

Cheng Cheok Iong, auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nível 1, a partir de 21 de Agosto de 2010.

Chan Pou Leng, Lei Sok Ieng e Lin Lam Kan, auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nível 1, a partir de 22 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 20 de Agosto de 2010:

Wong Gomes, Meng Meng, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Agosto de 2010:

De Almeida da Silva, Simão Jose, operário qualificado, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2010.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 5 de Outubro de 2010:

Ho Kit Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0154.

伍世雄、區惠晶——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0327、W-0328。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一零年十月七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

蘇瑞欣——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1787。

(是項刊登費用為 \$264.00)

鄭永基——恢復第W-0228號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一零年十月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

張逸——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0141。

(是項刊登費用為 \$274.00)

許可准照第AL-0042/1號，及營業地點位於澳門提督大馬路78號福來大廈地下C之康賢醫療中心第一門診更名康賢醫療中心提督門診。

(是項刊登費用為 \$304.00)

何英華——應其要求，取消第O-0139號牙科醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

李煥儀——應其要求，中止第W-0201號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照代副局長於二零一零年十月十一日之批示：

核准名稱為“成利”中藥房從事藥物業活動，准照編號為第193號以及其營業地點為澳門貨倉街7-B號及木瓜圍16-A號穎豐大廈C座地下及閣仔，東主為劉雪娜女士，總辦事處位於澳門貨倉街7-B號及木瓜圍16-A號穎豐大廈C座地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$362.00)

核准名稱為“遇安堂”中藥房從事藥物業活動，准照編號為第194號以及其營業地點為澳門賣草地街3號地下連閣樓，東主為遇安堂藥業有限公司，總辦事處位於澳門賣草地街3號。

(是項刊登費用為 \$314.00)

核准名稱為“非凡藥房(豐南分店)”從事藥物業活動，准照編號為第125號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關蘭

Ng Sai Hong e Ao Wai Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0327 e W-0328.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 7 de Outubro de 2010:

Sou Soi Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1787.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Kwong Wing Kie — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0228.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 8 de Outubro de 2010:

Zhang Yi — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0141.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Autorizada a alteração da denominação do Centro Médico Hong Yin (1) para Hong Yin Medical Centre Lacerda Clinic, situado na Av. do Almirante Lacerda, n.º 78, Edf. Fok Loi, r/c-C, Macau, alvará n.º AL-0042/1.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Ho Ying Wah — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de odontologista, licença n.º O-0139.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lei Wun I — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0201.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 11 de Outubro de 2010:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Seng Lei», alvará n.º 193, com local de funcionamento na Rua dos Armazéns, n.º 7-B e Pátio da Papaia, n.º 16-A, Edifício Weng Fung «C», r/c com coc chai, Macau, cuja titularidade pertence a Lao Sut Na, com sede na Rua dos Armazéns, n.º 7-B e Pátio da Papaia, n.º 16-A, Edifício Weng Fung «C», r/c com coc chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Yu On Tong», alvará n.º 194, com local de funcionamento na Rua da Palha, n.º 3, r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence a 遇安堂藥業有限公司, com sede na Rua da Palha, n.º 3, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia «Alpha (Loja Fong Nam)», alvará n.º 125, com local de funcionamento no



馬路) 60-G號及60-F號豐南大廈地下A座及B座，東主非凡醫藥集團有限公司，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路181-183號5樓。

(是項刊登費用為 \$372.00)

核准名稱為“康盛”藥房從事藥物業活動，准照編號為第123號以及其營業地點為澳門勞動節街192號廣福祥花園E座地下及閣仔，准照持有人為張國平，總辦事處位於澳門勞動節街192號廣福祥花園E座地下及閣仔。

(是項刊登費用為 \$353.00)

核准名稱為“非凡藥房(司打口分店)”從事藥物業活動，准照編號為第124號以及其營業地點為澳門河邊新街1號海運大廈G座地下連閣樓，准照持有人為非凡醫藥集團有限公司，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路181-183號5樓。

(是項刊登費用為 \$353.00)

宣告編號第154號之藥物產品出入口及批發商號准照失效，商號名稱為“東翹堂”，營業地點為澳門草地圍11-A號地下，准照持有人為東翹堂國藥保健文化一人有限公司，總辦事處位於澳門草地圍11-A號地下。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照二零一零年十月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消吳麗芬第W-0113號及徐引堂第W-0172號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$333.00)

二零一零年十月十四日於衛生局

局長 李展潤

Istmo de Ferreira do Amaral, n.ºs 60-G e 60-F, Edifício Fong Nam, r/c, «A» e «B», Macau, cuja titularidade pertence à Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 181-183, 5.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Autorizada a actividade farmacêutica à «Farmácia Consan», alvará n.º 123, com local de funcionamento na Rua 1.º de Maio, n.º 192, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, «E», r/c com coc chai, Macau, cuja titularidade pertence a Cheong, Kuok Peng, com sede na Rua 1.º de Maio, n.º 192, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, «E», r/c com coc chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a actividade farmacêutica à «Farmácia Alpha (Loja Si Da Hau)», alvará n.º 124, com local de funcionamento na Rua do Almirante Sérgio, n.º 1, Edifício Hoi Wan, «G», r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence à Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 181-183, 5.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Declaro caducado o alvará n.º 154 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Dong He Tang», com local de funcionamento no Pátio da Cabaia, n.º 11-A, r/c, Macau, cuja titularidade pertence à Companhia de Ervas Medicinais Chinesas e Serviços de Saúde Dong He Tang, Sociedade Unipessoal Lda., com sede no Pátio da Cabaia, n.º 11-A r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Outubro de 2010:

Ng Lai Fan e Choi Ian Tong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0113 e W-0172.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Serviços de Saúde, aos 14 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

按照社會文化司司長二零一零年九月二日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2010:

O seguinte pessoal — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência à categoria, escalão e

以散位合同形式聘用，為期半年，有關職級、職階及薪俸點如下：

冼蔚媛及曾美群，為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別由二零一零年十一月一日及十二月一日起生效。

按照社會文化司司長二零一零年九月十日批示：

蔡敏芝，根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同形式聘用為第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期半年，由二零一零年十一月一日起生效。

按照本局代副局長二零一零年九月十三日批示：

甘少琴，根據第14/2009號法律第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第三職階二等技術員，薪俸點為390，由二零一零年十一月一日起生效。

按照本局副局長二零一零年九月三十日批示：

朱莉莉，根據第14/2009號法律第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，由二零一零年九月十九日起生效。

二零一零年十月十一日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一零年八月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第七條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘請Paula Lei在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為410，為期六個月，自二零一零年十月十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年十月四日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同（不具期限）

índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Sin Wai Wun e Chang Mei Kuan, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Novembro e 1 de Dezembro de 2010, respectivamente.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2010:

Choi Man Chi — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho do subdirector, substituto, dos Serviços, de 13 de Setembro de 2010:

Kam Sio Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 30 de Setembro de 2010:

Chu Lei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Setembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2010:

Paula Lei — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 410, neste Instituto, nos termos dos artigos 7.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Outubro de 2010:

Chan Sok Fan — contratada por contrato individual de trabalho (sem termo), como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do

方式聘請陳淑芬在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一零年十月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年十月六日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，劉婷婷在本局演藝學院音樂學校擔任音樂教師的個人勞動合同續期一年，自二零一零年十二月十一日起生效。

二零一零年十月十三日於文化局

代局長 王世紅

Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 7 de Outubro de 2010.

Por despacho da signatária, de 6 de Outubro de 2010:

Liu Tingting — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como professora de música da Escola de Música do Conservatório deste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 11 de Dezembro de 2010.

Instituto Cultural, aos 13 de Outubro de 2010. — A Presidente do Instituto, substituta, Wong Sai Hong.

## 旅遊局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一零年三月二日作出的批示：

Alorino Aires Evaristo de Noruega——根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一零年二月二十一日起轉為本局編制外合同第三職階首席特級公關督導員，薪俸點為480。

摘錄自本局局長於二零一零年六月四日作出的批示：

羅金祐——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一零年四月二十九日起轉為本局散位合同第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

摘錄自本局代局長於二零一零年八月二十七日作出的批示：

余達仁——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同自二零一零年十月二十五日起續期兩年。

### 准照摘錄

“珍魅吧”，葡文名稱為“Perle”和英文名稱為“Perle Bar”酒吧在二零一零年十月六日獲發第0534/2010號牌照，持牌人為“華都酒店有限公司”，葡文名稱為“Hotel Waldo

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Março de 2010:

Alorino Aires Evaristo de Noruega — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Fevereiro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2010:

Lo Kam Iau — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Abril de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Agosto de 2010:

Yi Tat Ian Pedro — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Outubro de 2010.

### Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0534/2010, em 6 de Outubro de 2010, em nome da sociedade“華都酒店有限公司”, em português «Hotel Waldo Limitada» e em inglês «Waldo Hotel Limited», para o bar denominado “珍魅吧”, em português «Perle» e em inglês

Limitada” 和英文名稱為 “Waldo Hotel Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門新口岸填海區6J地段華都酒店地下。

(是項刊登費用為 \$353.00)

二零一零年十月十四日於旅遊局

代局長 陳露

«Perle Bar» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida da Amizade, quarteirão 6, lote J, zape, r/c do Hotel Waldo.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Outubro de 2010.  
— A Directora dos Serviços, substituta, Chan Lou.

## 社會工作局

### 批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零一零年十月八日批示核准之社會工作局二零一零年財政年度本身預算之第三次修改：

### 社會工作局二零一零年財政年度本身預算之第三次修改

#### 3.ª alteração ao orçamento privativo do IAS — 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
					<b>經常開支</b>	
					<b>Despesas correntes</b>	
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	07	00	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	450,000.00
04	00	00	00	00	經常轉移 Transferências correntes	
04	01	00	00	00	公營部門 Sector público	
04	01	01	00	00	自治機關 Serviços autónomos	
04	01	01	03	00	預算轉移 Transferências orçamentais	
04	01	01	03	31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	49,000.00
04	02	00	00	00	私立機構 Instituições particulares	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
04	02	00	00	02		
					總額 Total	499,000.00

二零一零年九月三十日於社會工作局——行政管理委員會——主席：葉炳權——委員：容光耀，張鴻喜，張惠芬，  
Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 30 de Setembro de 2010. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os Vogais, *Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques*.

摘錄自社會文化司司長於二零一零年七月七日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2010:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用盧有好為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期半年，自二零一零年十月四日起生效。

Lou Iao Hou — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Outubro de 2010.

摘錄自社會文化司司長於二零一零年七月二十七日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2010:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用葉詠沁為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年，自二零一零年十月八日起生效。

Ip Weng Sam — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2010.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一零年九月一日作出的批示：

Por despacho do chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do IAS, de 1 de Setembro de 2010:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第二項的規定，以附註形式修改林若曦在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一零年十月九日起由第二職階一級護士轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

Lam Ieok Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro neste Instituto, progredindo do 2.º escalão para o 3.º escalão da categoria de enfermeiro, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Outubro de 2010.

摘錄自社會文化司司長於二零一零年九月二十一日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2010:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos neste Instituto,

則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

李劍聰、區瑞玲、黎振賢及林惠雯，首兩名自二零一零年十一月五日、其餘兩名分別自二零一零年十一月十九日及十一月二十六日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

馮毛仔，自二零一零年十一月十七日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

顏洪文，自二零一零年十二月一日起轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

摘錄自社會文化司司長於二零一零年九月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

鄧詩敏，自二零一零年十月十七日起轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

黃德茵，自二零一零年十月二十日起轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

二零一零年十月十四日於社會工作局

局長 葉炳權

## 高等教育局 輔助辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一零年九月二十二日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，陳元科在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機的散位合同自二零一零年十一月一日起續期一年，薪俸點160。

摘錄自辦公室主任於二零一零年九月二十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/

nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lei Kim Chong, Au Soi Leng, Lai Chan In e Lam Wai Man, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 5 para os dois primeiros, 19 e 26 de Novembro de 2010 para os restantes;

Fong Mou Chai, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 17 de Novembro de 2010;

Ngan Hung Man, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Dezembro de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro neste Instituto, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tang Si Man Elaine, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 17 de Outubro de 2010;

Wong Tak Ian, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 20 de Outubro de 2010.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Outubro de 2010. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 22 de Setembro de 2010:

Chan Un Fo — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 29 de Setembro de 2010:

Kuan Ka Chon — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª

M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，關嘉俊在本辦公室擔任職務的編制外合同自二零一零年十月十四日起續期一年，並以附註方式修改其合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205。

二零一零年十月十三日於高等教育輔助辦公室

辦公室代主任 郭小麗

com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Outubro de 2010.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 13 de Outubro de 2010. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Kuok Sio Lai*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年八月二十五日作出的批示：

蘇瑞娟——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階二等行政技術助理員，合同由二零一零年十月十一日起生效，為期六個月。

摘錄自簽署人於二零一零年九月十六日作出的批示：

李銘深，第一職階一高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一零年十一月十四日起生效，並由二零一零年十一月二十一日起以附註形式更改合同第三條款，轉為第二職階一高等級技術員，合同其他條件維持不變。

陳慧敏，第一職階一高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零一零年十一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一零年九月二十一日作出的批示：

Maria Paula Marques Sodré Aguiar，第一職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲續期一年，並同時以附註形式更改合同第三條款，轉為第二

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Agosto de 2010:

Sou Soi Kun — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Outubro de 2010.

Por despachos do signatário, de 16 de Setembro de 2010:

Lee Ming Sum, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 14 de Novembro de 2010, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Novembro de 2010, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Vai Man, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Novembro de 2010.

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2010:

Maria Paula Marques Sodré Aguiar, técnica superior assessora, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28

職階顧問高級技術員，由二零一零年十一月二十日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一零年十月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

de Dezembro, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 20 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零一零年九月十五日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馮志強及陳顯原的編制外合同獲續期一年，擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，由二零一零年十月十五日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張剛明的編制外合同獲續期一年，擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，由二零一零年十一月四日起生效。

按照簽署人於二零一零年九月十六日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅獻之及羅頌濠的編制外合同獲續期一年，擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，由二零一零年十一月一日起生效。

二零一零年十月八日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Setembro de 2010:

Fong Chi Keong e Chan Hin Un — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, ao abrigo dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Outubro de 2010.

Cheong Kong Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, ao abrigo dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Novembro de 2010.

Por despachos do signatário, de 16 de Setembro de 2010:

Lo Hin Chi e Lo Chong Hou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, ao abrigo dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Outubro de 2010. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

## 港務局

### 批示摘錄

摘錄自二零一零年九月二十七日本局局長批示：

本局勤雜人員周光材將於二零一零年十一月十九日起因達年齡上限，故其散位合同亦於同日終止。

## CAPITANIA DOS PORTOS

### Extractos de despachos

Por despacho da directora da Capitania dos Portos, de 27 de Setembro de 2010:

Chau Kong Choi, auxiliar, desta Capitania — rescindido o contrato de assalariamento, por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Novembro de 2010.



摘錄自二零一零年十月六日本局局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，第一職階一等高級技術員朱振威在本局擔任職務的編制外合同，自二零一零年十二月十八日起續約一年。

二零一零年十月十三日於港務局

局長 黃穗文

Por despacho da directora da Capitania dos Portos, de 6 de Outubro de 2010:

Chu Chan Wai, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Dezembro de 2010.

Capitania dos Portos, aos 13 de Outubro de 2010. — A Directora, *Wong Soi Man*.

## 郵政局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年九月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改梁惠華在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一零年十月十六日起轉為收取相等於第一職階特級郵務文員的薪俸點305的薪俸。

摘錄自本人於二零一零年十月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區文浩在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的散位合同自二零一零年十二月三日起續期一年。

二零一零年十月十三日於郵政局

局長 劉惠明

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Setembro de 2010:

Leong Wai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de oficial de exploração postal especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2010.

Por despacho da signatária, de 7 de Outubro de 2010:

Au Man Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Dezembro de 2010.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 13 de Outubro de 2010. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 民航局

### 批示摘錄

根據第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，公

## AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

### Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009,

佈經運輸工務司司長於二零一零年十月十二日批示核准之民航局二零一零年財政年度本身預算第六次修改：

republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 6.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2010, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro do mesmo ano:

民航局二零一零年財政年度第六次本身預算修改

6.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2010

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
					<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	35,000.00	
01	02	10	00	99	其他 Outros	32,000.00	
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	3,000.00	
02	02	07	00	03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	5,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	105,000.00	
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	
					總額 Total	140,000.00	140,000.00

二零一零年十月八日於民航局行政委員會——主席：陳穎雄——正選委員：Pedro Miguel R C das Neves（財政局代表），何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 8 de Outubro de 2010. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. — Os Vogais Efectivos, *Pedro Miguel R C das Neves* (Representante da DSF) — *Ho Man Sao*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 立法會輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### 名單

### Lista

根據一九九七年九月一日第三十五期第一組《政府公報》刊登有關給予私人實體財政資助之第54/GM/97號批示，立法會輔助部門現公佈二零一零年第三季度給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, I Série, de 1 de Setembro de 1997, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares, vêm os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 3.º trimestre do ano de 2010:

受資助者 Entidade beneficiária	目的 Finalidade	批准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	資助出版人物傳記《傑出公民——宋玉生》 Subsídio à publicação da Biografia intitulada «Carlos d'Assumpção, Um Homem de Valor»	28/05/2010	\$ 25,000.00

二零一零年十月十四日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 14 de Outubro de 2010.

秘書長 楊瑞茹

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### 公告

### Anúncio

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，以審查文件及有限制的方式，為立法會輔助部門人員編制中文文牘職程第一職階首席主任中文文牘兩缺，進行普通晉升開考的報考人臨時名單，已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關開考公告已公布於二零一零年九月二十九日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de redactor chefe principal de língua chinesa, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 29 de Setembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

A presente lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

二零一零年十月十二日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Outubro de 2010.

秘書長 楊瑞茹

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(是項刊登費用為 \$950.00)

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 新聞局

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一零年第三季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2010:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau	07.07.2010	\$ 174,440.00	資助四個新聞從業員團體組織現職新聞傳媒採編人員往上海參觀“2010世界博覽會”。 Subsídio atribuído a quatro associações de profissionais de comunicação social para organização de visitas para jornalistas e editores no activo à «Expo Shanghai 2010».
澳門傳媒工作者組織福利會 União de Beneficência das Associações de Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	22.07.2010	\$ 1,845,180.00	資助推行新聞從業員醫療保險計劃。 Fundos destinados à aplicação do plano de seguro de assistência médica para profissionais da comunicação social.
	合計 Soma	\$ 2,019,620.00	

二零一零年十月八日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Outubro de 2010.

局長 陳致平

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## 名單

## Lista

行政暨公職局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員（資訊範疇）一缺，經二零一零年八月二十五日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, área de informática, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 25 de Agosto de 2010:

合格應考人：分

Candidato aprovado: valores

黎婉君.....8.91

Lai Un Kuan.....8,91

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一零年十月十一日行政法務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Outubro de 2010).

二零一零年九月二十九日於行政暨公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Setembro de 2010.

典試委員會：  
主席：高炳坤  
委員：戴雪梅  
林婷婷

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

O Júri:  
*Presidente:* Kou Peng Kuan.  
*Vogais:* Tai Sut Mui; e  
Lum Ting Ting.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2010年09月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2010**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姚志斌個人企業主

葡文 português : IO CHI PAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路93號福康大廈5樓A座

登記編號 N.º do registo: 22180 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賴東光個人企業主

葡文 português : LAI TONG KUNG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路25號海富花園9樓L座 Estrada de Cacilhas, n.º 25, Edifício Hoi Fu Far Yuen, 9.º andar L, em Macau

登記編號 N.º do registo: 22181 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張建順個人企業主

葡文 português : CHANG CHIEN-SHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門北京街36號怡珍閣11樓C

登記編號 N.º do registo: 22182 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳錦輝 (A)

自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌北街166號威苑花園B幢25樓V座 Rua Norte do Canal das Hortas, n.º 166, Edifício Vai Yin Garden, 25.º andar V, Bloco B, em Macau

登記編號 N.º do registo: 22183 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李炳春

葡文 português : LEI PENG CHON

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪里10號清雅園大廈2樓A室

登記編號 N.º do registo: 22184 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃忠東個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蓮莖圍15號嘉年大廈地下C

登記編號 N.º do registo: 22185 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐國樑  
葡文 português : AU KWOK LEUNG  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣殷皇子大馬路 2 8 號金來大廈 3 樓 H 座  
登記編號 N° do registo: 22186 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林秋明個人企業主  
葡文 português : LAM CHAO MENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街 6—8 號麗豪花園第 3 座 2 樓 I A Praça Luís de Camões, n°s 6-8,  
Edifício Lai Hou Garden, Bloco 3, 2° andar IA, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22187 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅永安個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 3 8 號萬鴻新邨 1 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 22188 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁詠妮個人企業主  
葡文 português : LEUNG WING NI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸新安花園第 4 座 1 1 樓 A a Avenida da Amizade, Edifício San On Garden,  
Bloco 4, 11° andar Aa, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22189 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳國成個人企業主  
葡文 português : CHAN KUOK SENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環望廈新村第 6 座 5 / A  
登記編號 N° do registo: 22190 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭錦迪  
葡文 português : KONG KAM TEC  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 5 座 1 4 樓 A D Avenida Guimarães, n° 30,  
Edifício Wa Bao, Bloco 5, 14° andar AD, Taipa, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22191 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁禮儉個人企業主  
葡文 português : LEONG ZARUS E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街明記新邨 2 9 號第 2 期 4 樓 T 座  
登記編號 N° do registo: 22192 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉秀 (澳門) 烟花  
葡文 português : KAT SAO (MACAU) FOGO DE ARTIFICIO  
英文 inglês : KAT SAO (MACAU) FIRE WORKS  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街 4 9 3 號濠景花園第 2 9 座 2 8 樓 B  
登記編號 N° do registo: 22193 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭文傑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環菜園路 2 6 1 號寶暉花園寶發閣 8 H  
登記編號 N° do registo: 22194 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽玉弟個人企業主  
葡文 português : AO IEONG IOK TAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路利萊德海濱花園大廈 1 1 / K  
登記編號 N.º do registo: 22195 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚錦貞  
葡文 português : TAM KAM CHENG  
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 111, Edifício New China Plaza, 3.º andar J, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 22196 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余燦輝個人企業主  
葡文 português : U CHAN FAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街 1 3 號泉亨花園 7 樓 B 座  
登記編號 N.º do registo: 22197 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凌志成個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 1 5 號怡暉閣 1 5 樓 C  
登記編號 N.º do registo: 22198 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉天成  
葡文 português : IP TIN SHING  
自然人住所 domicílio : 香港沙田落路下村 6 5 號地下 65, G/F Lok Lo Ha, Shatin, N.T., Hong Kong  
登記編號 N.º do registo: 22199 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小食皇  
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街 2 0 6 號婦聯大廈 1 4 樓 D 座  
登記編號 N.º do registo: 22200 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林富鴻個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園第 6 座 1 8 / F A W 室  
登記編號 N.º do registo: 22201 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林艷清個人企業主  
葡文 português : LAM IM CHENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路 2 6 德利閣 3 樓 A  
登記編號 N.º do registo: 22202 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭慧然個人企業主  
葡文 português : CHEANG WAI IN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路 1 3 3 — 1 3 7 號橋興大廈 5 樓 B 座  
登記編號 N.º do registo: 22203 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李漢威  
葡文 português : LEE HON WAI

自然人住所 domicílio : Rua de Dezoito de Dezembro, n° 11, Nin Wai Lao, 4° andar, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22204 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮斌個人企業主

葡文 português : FUNG PUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 4 6 號雅廉花園 1 0 樓 K 座 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 46,  
Edifício Nga Lin, 10/K, em Macau

登記編號 N° do registo: 22205 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳耀光個人企業主

葡文 português : CHEN YAOGUANG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 9 樓 O 座

登記編號 N° do registo: 22206 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁素棉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市商業大廈第 1 期地下 B

登記編號 N° do registo: 22207 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : S U M M E R 設計

葡文 português : SUMMER DESIGN

英文 inglês : SUMMER DESIGN

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城利圖大廈 6 樓 H 座

登記編號 N° do registo: 22208 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐展翔

葡文 português : AU CHIN CHEUNG

英文 inglês : AU CHIN CHEUNG

自然人住所 domicílio : Calçada Barra, 1A, Edifício Man Fook, r/c, Loja A, em Macau

登記編號 N° do registo: 22209 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁瑛傑個人企業主

葡文 português : LEONG IENG KIT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 2 號恒富大廈 1 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 22210 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙艷貞個人企業主

葡文 português : CHIO IM CHENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地運順新邨 B 座 2 1 樓 A B

登記編號 N° do registo: 22211 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍偉揚個人企業主



自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園6座9樓A Z  
登記編號 N.º do registo: 22212 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡秀儀  
葡文 português : WU SAO I

自然人住所 domicílio : 澳門林茂塘海邊大馬路17號駿悅軒7樓C座  
登記編號 N.º do registo: 22213 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭嘉明個人企業主  
葡文 português : CHEANG KA MENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路21號新豪大廈3樓B座  
登記編號 N.º do registo: 22214 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚保新個人企業主  
葡文 português : TAM POU SAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園高甸玉街9號1N座  
登記編號 N.º do registo: 22215 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳小嫻  
葡文 português : NG SIO HAN  
英文 inglês : NG SIO HAN

自然人住所 domicílio : Rua do General Galhardo, 11, Edifício Seng Mei, 5A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 22216 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍秋鳳個人企業主  
葡文 português : FOK CHAO FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路520號2樓  
登記編號 N.º do registo: 22217 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙埠豪個人企業主  
葡文 português : CHIU FAU HOU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街4-10號雅景花園第1座15樓D座  
登記編號 N.º do registo: 22218 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳志堅個人企業主  
葡文 português : JUDAS UNG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門路環黑沙海蘭花園2區1座金菊樓4/B  
登記編號 N.º do registo: 22219 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙崇北  
葡文 português : CHIO SONG PAK

自然人住所 domicílio : 澳門新勝街 68 號泉偉軒 4 樓 E  
登記編號 N° do registo: 22220 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陸敏茜  
葡文 português : LOK MAN SAI

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第 10 座 5 樓 D  
登記編號 N° do registo: 22221 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 司徒炳輝  
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢馬場海邊馬路 85 號麗華新邨 2 座 13 樓 B  
登記編號 N° do registo: 22222 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溫良歡  
葡文 português : WEN GENHUAN  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣中街 383 號廣福祥花園第 7 座地下 C U 舖  
登記編號 N° do registo: 22223 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張嘉雯  
葡文 português : CHEONG KA MAN  
自然人住所 domicílio : Rua de Inácio Pessoa, n° 11B, r/c, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22224 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仲城行  
自然人住所 domicílio : 香港九龍灣啟泰苑啟康閣 4 樓 7 室  
登記編號 N° do registo: 22225 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伍均添個人企業主  
葡文 português : NG KUAN TIM E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門厚望街 20 號永達大廈 3 樓  
登記編號 N° do registo: 22226 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傅炳輝  
葡文 português : FU PENG FAI  
自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街 19 號勝橋大廈 3 樓 I  
登記編號 N° do registo: 22227 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴靄嘉  
葡文 português : TAI OI KA  
自然人住所 domicílio : Travessa do Enleio, Edifício Kam Seng, n° 38, 5F, em Macau  
登記編號 N° do registo: 22228 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林天從個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路福德新邨昌德樓 1 樓 B 座  
 登記編號 N.º do registo: 22229 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吳芷恩個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門三盞燈勞工署大廈 8 樓 A  
 登記編號 N.º do registo: 22230 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : RICHEMONT LUXURY ASIA PACIFIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 5 6 至 1 1 1 0 號金麗華酒店地下 1 0 號舖 Avenida da Amizade, n.ºs 956-1110, Grand Lapa Hotel, r/c, loja n.º 10, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19102 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德麒有限公司  
 英文 inglês : DELUXE BRIDGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28608 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : FAR EAST PUBLICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌威尼斯人度假村大運河購物商業中心 2 5 2 6 號舖位 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian Macao, Grand Canal Shoppes, Shop n.º 2526, Taipa, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 前田建設工業株式會社澳門分公司  
 英文 inglês : MAEDA CORPORATION MACAU OFFICE  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 9 樓 B C 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Brilhantismo, 9th Floor, Room BC, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24309 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯研康寶顧問服務集團有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA MEDSYSCOR HEALTH GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : MEDSYSCOR HEALTH SERVICES ADVISORY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇羅特澳門有限公司  
 葡文 português : SOLOTECH MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SOLOTECH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 13° andar B25, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L I H A E G Y E N G 一人有限公司  
 葡文 português : LI HAE GYENG - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LI HAE GYENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路 10 及 10A 號 12 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全朋友有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AMIGO PARA AMIGOS, LIMITADA  
 英文 inglês : FRIEND TO FRIENDS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 228 號樂富新村地下 A B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信合物業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL SON HAP, LIMITADA  
 英文 inglês : SON HAP PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路中富大廈 13 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N I L A 一人有限公司  
 葡文 português : NILA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : NILA CO., LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar, M-N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金蜜蜂投資發展有限公司  
 葡文 português : ABELHA DOURADA DE MACAU, INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GOLDEN BEE, INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓 Avenida Comercial de Macau, AIA Tower, n°s 251A-30, 20/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37038 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力豐物流貨倉管理有限公司  
 葡文 português : MAX POWER LOGÍSTICA E GESTÃO DE ARMAZÉM, LIMITADA  
 英文 inglês : MAX POWER LOGISTICS & WAREHOUSE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Baia, n.º 55, Edifício Jardim Hoi Wan, 13.º andar AQ, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大熊貓文化產業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL DA PANDA DE MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAO GIANT PANDA CULTURAL INDUSTRY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門石牆街福豪閣50—52號2樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新順通工程一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS SAN SON TONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街台山平民大廈B座174號地舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 集森企業一人有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE CHAP SAM - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAP SAM ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街397—467號百德大廈9樓T座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37042 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳馬貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UMAGLIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UMAGLIA TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街166號永好工業大廈6樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金耀亞洲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GOLD YIELD ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD YIELD ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明成投資有限公司  
 葡文 português : MSW INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MSW INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心13樓E座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37045 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鐵桿有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TIT KON, LIMITADA

英文 inglês : TIT KON COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 7 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37046 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIU IP LIMITADA

英文 inglês : SIU IP INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門菜園涌巷 6 4 — 7 0 號澳門大廈第 4 座地下 K 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37047 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦濠國際投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KUM HOU, LIMITADA

英文 inglês : KUM HOU INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 4 8 9 號新寶花園第 1 座地下 D Avenida da Longevidade, n° 489, Edifício Jardim San Pou, Bloco 1, r/c, D, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N° do registo: 37048 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新星科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA NOVA ESTRELA, LIMITADA

英文 inglês : NEW STAR TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 0 樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37049 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀豐機電工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山花園第 1 4 座地下 E 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37050 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 日本商品推廣中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE PROMOÇÃO DE MERCADORIA JAPONESA, LIMITADA

英文 inglês : JAPAN MERCHANDISE PROMOTION CENTER LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉誠物業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA CHUN SHING LDA.  
 英文 inglês : CHUN SHING PROPERTY AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37052 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華來士工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS WALLACE, LIMITADA  
 英文 inglês : WALLACE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 5 2 號威翠花園 1 9 樓 K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣 2 1 樓 A F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華裕藥業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICAMENTOS HUA YU, LIMITADA  
 英文 inglês : HUA YU MEDICINE COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 8 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MACPROGENC 一人有限公司  
 葡文 português : MACPROGENC SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACPROGENC LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜喜娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO HEI HEI, LIMITADA  
 英文 inglês : HEI HEI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 5 9 號珠江大廈地下 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門遠足者有限公司  
 葡文 português : MACAU TRAILHIKER LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TRAILHIKER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓 Avenida Infante D. Henrique, n.º 62, Centro Comercial Central, 2.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37058 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 交航(澳門)建設工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JIAO HANG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : JIAO HANG (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園1樓A座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 14, Edifício King Xiu Garden, 1° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 37059 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太平洋亞洲環保(澳門)有限公司

葡文 português : ASIA-PACIFICO AMBIENTE (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PACIFIC ASIA ENVIRONMENTAL (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路285號花城牡丹花園地下Q座

資本 capital : MOP\$90.000,00

登記編號 N° do registo: 37060 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 回憶閣一人有限公司

葡文 português : TOYS MÉMOIRES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TOYS MÉMOIRES LIMITED

法人住所 sede : Rotunda de S. João Bosco, n° 63, Edifício Hoi Fu Garden, 29° andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37061 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 良邦園藝設計顧問有限公司

葡文 português : LANDBONE CONSULTORIA DE DESIGN PAISAGISTA LIMITADA

英文 inglês : LANDBONE LANDSCAPING DESIGN CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Kwong Tung, n° 167, Edifício Hillsville, 19° andar C, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37062 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏高建築工程有限公司

葡文 português : PACO CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, LDA.

英文 inglês : PACO CONSTRUCTION AND ENGINEERING, LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街怡寶閣21樓J

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 37063 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利鐸發展有限公司

法人住所 sede : 澳門燒灰爐羅飛勒前地14-16號湖景花園25樓A

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N° do registo: 37064 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富榮基業建築置業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路57號C瓊苑大廈地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔信金屬工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE METAL E ENGENHARIA XIANG XI, LIMITADA  
英文 inglês : XIANG XI METAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心8樓P8—05  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雨點餐廳有限公司  
葡文 português : RAIN RESTAURANTE, COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : RAIN RESTAURANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rotunda do Dique Oeste, Sul da Marina Taipa - Sul, Hotel Grand Waldo, Lote A1, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37067 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : SYNECTICS COMUNICAÇÕES LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—309號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力生環球(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA NIC SANG GLOBAL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : NIC SANG GLOBAL (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街友輝大廈7樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衣麗紗白乾洗連鎖有限公司  
葡文 português : LAVANDARIA EM CADEIA ELIZABETH, LDA.  
英文 inglês : ELIZABETH LAUNDRY CHAIN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第10座地下B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37070 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 道源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SZDY LDA.  
英文 inglês : SZDY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路南灣商業中心26樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 自然德服飾設計一人有限公司  
葡文 português : DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD.  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-309, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 37072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智思通貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.  
英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 E 及 1 F 號  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星光國際模特有限公司  
葡文 português : ESTRELA MODELOS INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : STAR MODELS INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號中央廣場 1 7 至 1 8 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 37074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅氏土木工程顧問有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA CIVIL E CONSULTADORIA LAR LIMITADA  
英文 inglês : LAR CIVIL ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 269, Kuan Fat, Bloco II, 4° andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天馬人力資源顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 4 9 號廣福祥花園 R / C + S L C D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐洲進口地板有限公司  
葡文 português : EUROPEU - LOJA DE PAVIMENTO IMPORTADO LIMITADA  
英文 inglês : EUROPE IMPORTED FLOORING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 1 6 — A 號輝亮大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 37077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利恩貿易一人有限公司

葡文 português : GRANDLY COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDLY TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳力高環保科技測試有限公司  
 葡文 português : CASTCO PROVA DE TECNOLOGIA DE PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE LIMITADA  
 英文 inglês : CASTCO ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY TESTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 9 號獲多利中心 1 7 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富鑫礦業(澳門)有限公司  
 葡文 português : FU XIN MINAS (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : FU XIN MINING (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紐約潮尚生活一人有限公司  
 葡文 português : ESTILO DE VIDA NOVA IORQUE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : LIFESTYLE NEW YORK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心 2 2 0 1 號舖 Estrada Baía Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop 2201, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智匯貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ZHI HUI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI HUI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園馨花苑 1 3 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37082 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙力一人有限公司  
 葡文 português : LOCKMAK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : LOCKMAK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔花城 4 3 地段地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有連一人有限公司  
 葡文 português : SUPERLINK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : SUPERLINK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 0 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門普生生物工程有限公司  
 葡文 português : BIOENGENHARIA DE MACAU PUSHING LDA.  
 英文 inglês : MACAO PUSHING BIOENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東廣興地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL DONG GUANG XING, LIMITADA  
 英文 inglês : DONG GUANG XING PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷圖科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : DPS TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DPS TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n° 45, Centro Polytex, 3° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣西梧州市千寶造紙(澳門)一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路南灣商業中心 1 2 / D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利耀工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 9 座 3 樓 B U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建成川國際控股有限公司  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 6 6 號麗輝大廈 3 樓 3 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德州電子系統工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 9 7 — 9 9 號雅華閣 A 座地下

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金煌國際貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街33號光輝大廈第6座1樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C Y B E R 專業音響工程有限公司  
葡文 português : CYBER AUDIO ENGENHARIA LDA.  
法人住所 sede : 澳門麻子街47號萬利花園地下A  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富運物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FOREVER FORTUNE, LIMITADA  
英文 inglês : FOREVER FORTUNE PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路108號至110號栢蕙廣場地下  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華日投資國際有限公司  
葡文 português : WA IAT INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : WA IAT INVESTMENT INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街177號華寶花園W舖 Rua de Bragança, n.º 177, Edifício Jardim de Wa Bao, r/c W, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名嘉押有限公司  
葡文 português : CASA DE PENHOR MANG KA, LIMITADA  
英文 inglês : MANG KA PAWNSHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路華寶商業中心4樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金峻餐飲有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE RESTAURAÇÃO JINJUN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路64號美副新邨第2期地下A1座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高分一人有限公司

葡文 português : KOU FUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 1 1 號 A 聚龍明珠第 1 座榮苑 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高鉅標有限公司  
葡文 português : KOU KOI PIU LDA.  
英文 inglês : KOU KOI PIU LTD.  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街 1 5 6 號岐關新村大丸商場地下 A V 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世蓮華國際集團有限公司  
葡文 português : GTL INTERNACIONAL GRUPO LDA.  
英文 inglês : GTL INTERNATIONAL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路樂富新邨樂智樓 3 樓 A A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B M S 健身顧問有限公司  
葡文 português : BMS CONSULTADORIA DE FITNESS LIMITADA  
英文 inglês : BMS FITNESS CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Edifício Nova Taipa Garden, 14° andar B, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 資元堂綜合診所有限公司  
葡文 português : CLÍNICA GERAL CHI UN TONG, SOCIEDADE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 5 8 號新美安大廈第 2 期地下 A D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心誠一人有限公司  
葡文 português : S & W SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : S & W COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街 1 2 號信泰花園地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美康國際生命健康管理有限公司  
葡文 português : MEI HON GESTÃO DE SAÚDE DE VIDA INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : MEI HON INTERNATIONAL LIFE HEALTH MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 4 — 2 6 號峰景花園 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天窗文化創作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA CRIATIVA SKYLIGHT, LIMITADA  
 英文 inglês : SKYLIGHT CULTURAL CREATIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝苑 1 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文化視窗旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS C-VISÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : C-VISION TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 M 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Centro Comercial Tong Nam Ah, 8.º andar M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓成工程有限公司  
 葡文 português : WIN SUCCESS ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : WIN SUCCESS ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣菜園路 2 0 8 號百利新郵商場 A B 地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : UNION GAMING 調查澳門一人有限公司  
 葡文 português : UNION GAMING PESQUISA MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : UNION GAMING RESEARCH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友通國際有限公司  
 葡文 português : YAU TONG INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : YAU TONG INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 N  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全心清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA CHUN SAM, LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN SAM CLEANING SERVICES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 燁記燒臘有限公司  
 法人住所 sede : 澳門柯高街 2-2 E 號萬事達商場地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37111 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順風順水出版社有限公司  
 葡文 português : SON FONG SON SOI PUBLICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SON FONG SON SOI PUBLISHING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慶豐貿易有限公司  
 葡文 português : HENG FONG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : HENG FONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻業建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍大廈 6 樓 R Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258,  
 Edifício Kin Heng Long, 6° andar R, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電腦達人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PC DAREN, LIMITADA  
 英文 inglês : PC DAREN COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街 2 0 2 號信託廣場地下 C H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯合物業管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES UNIAO LIMITADA  
 英文 inglês : UNIAO PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴巷 5 0 號地下 A、B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯銀通集團(澳門)投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WUI NGAI TUNG GRUPO (MACAU),  
 LIMITADA  
 英文 inglês : WUI NGAI TUNG GROUP (MACAU) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 1 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00



登記編號 N.º do registo: 37117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒亮建築材料一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 3 7 號廣興大廈 4 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新利豐建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN LEI FUNG LIMITADA  
英文 inglês : SAN LEI FUNG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 3 樓 F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 志明出入口一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯薪廣場第 2 座 1 5 樓 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 不只制作有限公司  
葡文 português : PRODUÇÕES PEN E PAPER LIMITADA  
英文 inglês : PEN & PAPER PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 F — G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來利珠寶錶飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS E DE RELÓGIOS LOI LEI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門佛山街 3 5 號 A A 新建業商業中心地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門昇陽環保工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL MACAU NASCER DO SOL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SUNRISE ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號富恒工業大廈 1 樓 B 1 座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37123 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥茵茲有限公司  
葡文 português : MAINZ LDA.  
英文 inglês : MAINZ CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37124 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 友探工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YOU TAN LIMITADA

英文 inglês : YOU TAN ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 60 號花城利厚大廈 4 樓 F 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 37125 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和睦站一人有限公司

葡文 português : PEACESTAND SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : PEACESTAND LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 15 樓 04 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37126 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 財神蟲草燕窩莊有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CASA DE CORDYCEPS E NINHOS DE ANDORINHA CHOI SAN, LIMITADA

英文 inglês : CHOI SAN CORDYCEPS AND BIRDS NEST COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 137 號地下 C 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 37127 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門文保工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WEN BAO MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAO WEN BAO ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門魯子高街 25 號添信大廈地下 B 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37128 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創域國際有限公司

葡文 português : CHONG WEK INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : CHONG WEK INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 8 樓 H 座

資本 capital : MOP\$108.000,00

登記編號 N° do registo: 37129 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏鋒多媒體廣告策劃有限公司

法人住所 sede : 澳門新勝街 23 號 B 時新大廈第 1 期地下 B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37130 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜂大咖啡有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CAFÉ ABELHA GRANDE LIMITADA  
 英文 inglês : FONG DA COFFEE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔消防局前地 1 號  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37131 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳴爭暗鬥制作有限公司  
 葡文 português : CONTRA O SILÊNCIO PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : AGAINST THE SILENCE PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門醫院後街鳴巷光明大廈 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海外移民顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 9 9 號南華商業大廈 1 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37133 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲創世有限公司  
 葡文 português : TRASCITY ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : TRASCITY ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Kek Seng, Fase 2, 2.º andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥克國際集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO MACK INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACK INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 比君 (二) 珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : BIJOU (II) JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA  
 英文 inglês : BIJOU (II) JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店 5 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅思市場及公關服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MARKETING E RELAÇÕES PÚBLICAS GRACEMIND LIMITADA

英文 inglês : GRACEMIND MARKETING AND PUBLIC RELATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37137 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓邦辦公室方案有限公司  
 葡文 português : GENESIS SOLUÇÃO PARA ESCRITÓRIOS LIMITADA  
 英文 inglês : GENESIS OFFICE SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢勵國際有限公司  
 葡文 português : INTERNACIONAL PARTNER DELIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : PARTNER DELIGHT INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街 1 號中建商業大廈 5 樓 A、B、C 座 Rua de Santa Clara, n° 1, China  
 Construction Commercial Building, 5° andar, A, B, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D & A 澳門有限公司  
 葡文 português : D & A MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : D & A MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 H 座 Avenida da Praia Grande, n° 619,  
 Edifício Centro Comercial Si Toi, 7° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37140 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德浩設計工程一人有限公司  
 葡文 português : TAK HOU DESIGN E ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TAK HOU DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 號昌龍工業大廈 3 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37141 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先科環保科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL ADVANCE LDA.  
 英文 inglês : ADVANCE ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 2 8 號中福商業中心 1 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東建地產發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 7 4 號 F 地下 A 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 37143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 首頁一汽車有限公司  
葡文 português : TOP - COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
英文 inglês : TOP - MOTORS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 10 號江都花園地下 Estrada da Vitória, n.º 10, Edifício Kong Tou,  
r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保誠國際投資管理評價 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GESTÃO E AVALIAÇÃO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE MACAU PRUDENT, LDA.  
英文 inglês : PRUDENT INTERNATIONAL INVESTMENT MANAGEMENT EVALUATION (MACAU) CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 27 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 越秀亞通 (澳門) 有限公司  
葡文 português : YUE XIU APT (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : YUE XIU APT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 57-1A 號越秀花園 H 座地下 Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 57-A,  
Edifício Yue Xiu, r/c H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新港興裝飾工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO SUN KONG HING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SUN KONG HING CONSTRUCTION AND DECORATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 40 號宏基大廈第 2 座 1 樓 I  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37147 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福進有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOK CHON, LIMITADA  
英文 inglês : FOK CHON COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 57 至 67 B 號金寶閣 13 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幫到你物業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA PON DOU NEI LIMITADA  
英文 inglês : HELP YOU PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門墨山街 39 號漢文大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$37.200,00  
登記編號 N.º do registo: 37149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬基飲食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS MAN KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN KEI FOOD & BEVERAGE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 2 0 2 號保利達工業中心第 2 期地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲美術報有限公司  
 葡文 português : JORNAL DAS ARTES ÁSIA, LDA.  
 英文 inglês : ASIA ART JOURNAL, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 G—K 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 占美洋行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JIMMY T LDA.  
 英文 inglês : JIMMY TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 3 5—3 9 號澳中商業中心 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 占美地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL JIMMY LDA.  
 英文 inglês : JIMMY REAL ESTATE COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 3 5—3 9 號澳中商業中心 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朗格汽車維修設備(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS E EQUIPAMENTO LONGER (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LONGER VEHICLE REPAIRMENT AND EQUIPMENT (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 2 2 號第 2 座 1 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎立投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA EUREKA LDA.  
 英文 inglês : EUREKA INVESTMENT AND CONSULTING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路 8—1 0 號嘉安閣 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星發娛樂有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO SENG FAT LIMITADA  
 英文 inglês : SENG FAT ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos  
 d'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kong Fai Fa Un, 16.º andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優之良品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街 9 1 號栢麗花園地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富景物業管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES FU KENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路寶暉海景花園寶豐閣 1 2 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓軒建築置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL KAI HIN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路寶暉海景花園寶豐閣 1 2 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37159 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金諾麗華大眾超市一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 3 6 — A 號麗華新村第 1 座地下 A R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衛星電子有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRÓNICA VAI SENG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園宏佳工業大廈 1 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S K 順景商業服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 1 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳亞電影股份有限公司  
 葡文 português : MACAU ASIA FILME, S.A.  
 英文 inglês : MACAU ASIA FILM LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 9 樓 9 0 2 室  
資本 capital : MOP\$6.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 37163 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強宇貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE QIANG YU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : QIANG YU TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 37164 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門海西投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HAI XI MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HAI XI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A — 0 7 座 Avenida Marciano Baptista n°  
26, Edifício Chong Fok Commercial Centre, 15° andar A-07, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 37165 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣澳聯合建設有限公司  
葡文 português : UNIÃO CANTÃO MACAU CONSTRUÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : CANTON MACAU UNION CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 1 樓  
資本 capital : MOP\$20.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 37166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾雲斯丹尼集團發展有限公司  
葡文 português : ARRANCE E STANLEY GRUPO DESENVOLVIMENTO, COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : ARRANCE AND STANLEY GROUP DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地 1 1 號永興大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T K L — M A R T 有限公司  
葡文 português : TKL-MART LDA.  
英文 inglês : TKL-MART LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 7 2 號聯薪廣場地下 A R — C O 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德瑩貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地 1 4 — 1 6 號湖景花園 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 37169 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國環球會展有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君能地產代理有限公司  
葡文 português : KUAN LAM AGÊNCIA DE PROPRIEDADE LDA.  
英文 inglês : JUN LIN PROPERTY AGENCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 號國際中心第 1 2 座地下 S 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天科工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SKYFORCE ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SKYFORCE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 號建興隆商業中心 1 3 樓 O 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳拓國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL AO TOU, LIMITADA  
英文 inglês : AO TOU INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德鍵投資一人有限公司  
葡文 português : DAKI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DAKI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37174 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達明工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS TAT MENG LIMITADA  
英文 inglês : TAT MENG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西墳馬路 1 3 至 2 5 號雲景臺地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富林有限公司  
葡文 português : FULIN LIMITADA  
英文 inglês : FULIN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園 2 座 3 / H

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37176 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好傳媒製作有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MEDIA BOM LDA.

英文 inglês : GOOD MEDIA PRODUCTION CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$400.000,00

登記編號 N° do registo: 37177 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 進巍美甲一人有限公司

葡文 português : EMBELEZAMENTO DE UNHAS CHON NGAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : KING WAY NAIL CATENATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門惠愛街 3 0 號 1 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37178 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利得國際控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAL LEI TAK, LIMITADA

英文 inglês : LEI TAK INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37179 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仁德醫療中心一人有限公司

葡文 português : CENTRO DE POLICLÍNICA PEDDER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PEDDER MEDICAL CENTER LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37180 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新坤威投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN KUAN VAI LIMITADA

英文 inglês : SAN KUAN VAI INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門海邊馬路 4 3 號澄碧閣第 2 期 8 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37181 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國商用車貿易有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE VEÍCULOS COMERCIAIS CHINA, LIMITADA

英文 inglês : CHINA COMMERCIAL VEHICLES TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 0 0 號海洋工業中心第 2 座 1 2 樓 F 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門L S物業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LS (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : LS MACAU REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 8樓C座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 18.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東盛貴賓會有限公司  
葡文 português : TUNG SHING CLUBE DE VIP LIMITADA  
英文 inglês : TUNG SHING VIP CLUB LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷2 4號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 川記有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CHUN KEI LIMITADA  
英文 inglês : CHUN KEI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街5 0號祐成工業大廈第1期1 0樓B B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K & Y · O一人有限公司  
葡文 português : K & Y.O SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : K & Y.O LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歌詩廚具設計有限公司  
葡文 português : GROB DESIGN DE UTENSÍLIOS DE COZINHA LDA.  
英文 inglês : GROB KITCHEN CABINET & DESIGN CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路1 8 3號東南亞花園A R地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麗斯攝影有限公司  
葡文 português : FOTO NICE LIMITADA  
英文 inglês : FOTO NICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新橋渡船街5 7號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37188 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新浦(澳門)有限公司

葡文 português : XIN PU (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : XIN PU (MACAO) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門長崎街 80 號金豐大廈 1 座 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兄弟集團有限公司  
 葡文 português : IRMÃOS GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : BROTHERS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 239 號華榕大廈 19 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天灝裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 4 座 41 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城市工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS SENG SI, LIMITADA  
 英文 inglês : CITY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 13 座 26 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方佳建築工程顧問有限公司  
 葡文 português : FONG KEI ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA, LDA.  
 英文 inglês : FORT KERN CONSTRUCTION ENGINEERING & CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 282 號廣福安花園第 6 座地下 A Y  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富遠貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO HITV, LIMITADA  
 英文 inglês : HITV TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座悅濠軒 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37194 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏進建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CXBY, LIMITADA  
 英文 inglês : CXBY ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座悅濠軒 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 城中堡集團有限公司  
葡文 português : CUMMO GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : CUMMO GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6 號怡德商業中心5樓C室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯研康寶醫療服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE POLICLINICA MEDSYSCOR LIMITADA  
英文 inglês : MEDSYSCOR MEDICAL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E 生命坐標一人有限公司  
葡文 português : E LIFE COORDINATE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : E LIFE COORDINATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場1 5 樓0 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球零一人有限公司  
葡文 português : GLOBAL REI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL REI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場1 5 樓0 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37199 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球白浪一人有限公司  
葡文 português : GLOBAL WHITE WAVES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL WHITE WAVES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場1 5 樓0 4 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37200 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀城一人有限公司  
葡文 português : BRIGHT CITY, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : BRIGHT CITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5 號中國法律大廈2 7 樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37201 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門萬城置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO MACAU MANSION LIMITADA

英文 inglês : MACAU MANSION PROPERTY & INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街賀田工業中心 10 樓 Rua Cinco da Areia Preta, Edifício Industrial Ho Tin, 10º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯研康寶國際醫療中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE POLICLÍNICA MEDSYSCOR INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MEDSYSCOR INTERNATIONAL MEDICAL CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志光一人有限公司  
 葡文 português : CHI KUONG DANNY - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHI KUONG DANNY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 531 號保利達花園地下 A M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37204 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百利國際娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO PROFIT INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PROFIT INTERNATIONAL ENTERTAINMENTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 86 號海灣花園海濤閣 12 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37205 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉承國際貿易投資有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO KAR SENG INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : KAR SENG INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT COMPANY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 64 號利昌工業大廈 8 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37206 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球佳藝(澳門)影視有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIDEO WORLD TOP ART (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD TOP ART (MACAU) VIDEO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 397-467 號百德大廈 17 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37207 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全球樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA GLOBAL FUN LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL FUN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 759 號 2 樓 2006 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾力加有限公司  
葡文 português : AIDNEGA LIMITADA  
英文 inglês : AIDNEGA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街69號偉大閣5樓R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 春天時裝有限公司  
葡文 português : PRIMAVERA BOUTIQUE LDA.  
英文 inglês : SPRING BOUTIQUE LTD.  
法人住所 sede : 澳門白馬行4號信達城5樓U舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MAXLY 食品(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS MAXLY (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MAXLY FOOD (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門參美刁施拿地大馬路內港27號碼頭4樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錫鴻置業一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SEK HUNG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SEK HUNG PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1273至1299號金來工業大廈2樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37212 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門阿婆飲食國際集團有限公司  
葡文 português : ALIMENTÍCIO DE GRUPO INTERNACIONAL DE MACAU APO, LDA.  
英文 inglês : MACAO APO DINING INTERNATIONAL GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$350.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37213 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隆盛發展(澳門)有限公司  
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DA LONGSHIN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : LONGSHIN (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣勞動節大馬路廣福安花園第9幢10樓BN座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T E P 製作一人有限公司  
 葡文 português : TEP PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WIP PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, Edifício La Cité, Bloco 2, 25° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈有限公司  
 葡文 português : ATTAINMENT LIMITADA  
 英文 inglês : ATTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門厚望街 6 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙盈物業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL WUI YENG LDA.  
 英文 inglês : WUI YENG PROPERTY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街花城商場 A I 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K 2 S 娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO K2S LIMITADA  
 英文 inglês : K2S ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 1 3 5 5 號帝景苑 U 舖 1 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37218 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星光大道國際婚紗攝影有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOTOGRAFIAS DE CASAMENTO AVENIDA DAS ESTRELAS INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : STAR AVENUE INTERNATIONAL WEDDING PHOTOS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白馬行 2 A — 4 D 信達城 4 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昊洋商行一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO HOU IEONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOU IEONG COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 4 號粵通大廈地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華養生園國際投資集團有限公司



法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街80號金豐大廈第1座4B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梓豐置業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街10A號金成大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37222 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀星電業行有限公司  
葡文 português : ARTIGOS ELÉCTRICOS YAO XING LDA.  
英文 inglês : YAO XING ELECTRICAL CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門文第士街37號文苑大廈8樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉益室內設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO INTERIOR JIA YI LIMITADA  
英文 inglês : JIA YI INTERIOR DESIGN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門涌河新街建華大廈第2座23D地下D舖  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒富泊車管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PARQUES HANG FU LIMITADA  
英文 inglês : HANG FU PARKING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心16樓J  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全德國際實業集團控股有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街80號金豐大廈第1座4B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈聚一人有限公司  
葡文 português : DA JOINT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DA JOINT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K D計劃一人有限公司

葡文 português : K D PLAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : K D PLAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領導時代一人有限公司  
 葡文 português : LEAD AGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEAD AGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 掌危貿易器材投資一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE INVESTIMENTO DE EQUIPAMENTOS RISKON, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RISKON EQUIPMENT TRADING INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37230 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金卡莊貿易行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 4 2 號金苑大廈 1 6 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37231 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈豐美容有限公司  
 葡文 português : IENG FONG BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : IENG FONG BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑 1 6 樓 G  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37232 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至能環球有限公司  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 4 號 A 新運大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37233 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 魔力思音樂有限公司  
 葡文 português : MALHO MÚSICA LDA.  
 英文 inglês : MALLETT MUSIC CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 7 樓 K  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37234 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 倫生國際環保投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROTECÇÃO AMBIENTAL LUEN SANG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : LUEN SANG INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL PROTECTION INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 5 號南苑大廈 1 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37235 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金龍燈飾建材衛浴有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 2 號 A 至 5 2 號 D 楚昌大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$380.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37236 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L A M S 科技有限公司  
 葡文 português : LAMS COMPANHIA DE TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : LAMS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Central, 101, Edifício Tak Tai, 1.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37237 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一串魚蛋有限公司  
 法人住所 sede : 澳門文第士巷 6 號新昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37238 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O R A C L E 禮品一人有限公司  
 葡文 português : ORACLE PRESENTES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ORACLE GIFTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓林貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHEOK LAM LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK LAM TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 6 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思創工作室有限公司  
 葡文 português : ATELIÊ SI CHONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CINFINITY STUDIO COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 3 0 — 4 2 號利華大廈 4 / C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37241 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上輝國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SHANG FAI LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG FAI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 B 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
 258, Kin Heng Long Plaza, 19° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太輝娛樂及貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門皇子街 2 1 — 2 3 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉隆醫療一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街信託花園地下商場 A J 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微量元素文化一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA MICRO-ELEMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MICROELEMENT CULTURAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 7 座 2 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新凱利貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NOVA KELLY, LDA.  
 英文 inglês : NEW KELLY TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門工業街 4 4 號利盛閣 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門首東時尚文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO DE CULTURA EAST MASTER, LIMITADA  
 英文 inglês : EAST MASTER CULTURAL COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 0 6 H — 6 0 6 G 號中裕大廈地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門玉龍衛視一人有限公司  
 葡文 português : TELEVISÃO SATELITE MACAU YLWS CTV, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MACAO YLWS CTV SATELLITE TV CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1座12樓B Avenida do Nordeste, Edifício La Baie Du Noble, Bloco I, 12º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37248 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門眾合實業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL HARMUNION MACAU LDA.  
 英文 inglês : HARMUNION COMMERCIAL AND INDUSTRIAL MACAO CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熙隆投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HEI LONG LIMITADA  
 英文 inglês : HEI LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下0座 Avenida Lopo Sarmiento de Carvalho, n.º 30, Edifício Comercial San Kin Ip, rés-do-chão, Loja 0, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英華世紀投資策略有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ESTRATÉGIA DE INVESTIMENTO CENTURIAL IENG WA LIMITADA  
 英文 inglês : IENG WA CENTURY INVESTMENT STRATEGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門主教山西望洋巷179—211號西望洋花園第13座A地下 Rua da Penha, n.ºs 179 a 211, Jardim da Penha, Bloco 13, AR/C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37251 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : LEGALPRO LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Central Plaza, 11º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37252 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧特華爾科技一人有限公司  
 葡文 português : ENTWINE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ENTWINE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37253 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊特爾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ITOPIA LIMITADA  
 英文 inglês : ITOPIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室

資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N° do registo: 37254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 茗藝裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門關閘廣場 3 2 2 號新寶花園 2 1 樓 G  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N° do registo: 37255 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪豐國際貿易有限公司  
葡文 português : TEK FUNG COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : TEK FUNG INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 5 1 號地下 A 0 1 9 室  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N° do registo: 37256 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海上畫院有限公司  
葡文 português : INSTITUTO DE PINTURA HAISHANG LDA.  
英文 inglês : HAISHANG PAINTING INSTITUTE LTD.  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$50,000,00  
登記編號 N° do registo: 37257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國濠潤貿易有限公司  
葡文 português : GUO HAO RUN IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GUO HAO RUN TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 7 1 - 7 1 A 號怡南大廈地下 D  
資本 capital : MOP\$25,200,00  
登記編號 N° do registo: 37258 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 平方物業及設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES E DESIGN SQ LIMITADA  
英文 inglês : SQ PROPERTIES & DESIGN CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 1 7 號南方大廈 6 樓 G  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N° do registo: 37259 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清平中心管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO CENTRO DE CHENG PENG LIMITADA  
英文 inglês : CHENG PENG CENTER ADMINISTRATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街 5 9 號利新大廈 I 舖  
資本 capital : MOP\$30,000,00  
登記編號 N° do registo: 37260 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛和行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街72號聯薪廣場地下AR—C0舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 域豪家具(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第11座7樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新中信行控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NEW CHINESE UNION, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CHINESE UNION HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城牡丹花園地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敏信工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA MISSÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MISSION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場中心街唯德花園第2座26樓J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓路環球投資一人有限公司  
 葡文 português : MARUMICHI GLOBAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MARUMICHI GLOBAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37265 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永徽貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WING HUI LIMITADA  
 英文 inglês : WING HUI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37266 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 呂元祥建築師事務所(澳門)有限公司  
 葡文 português : ESCRITÓRIO DE ARQUITECTURA RLP (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RLP ARCHITECTURAL OFFICE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力創工程有限公司  
葡文 português : LEAD CREATION ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : LEAD CREATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 4 號勝樂大廈 3 樓 C Rua do Almirante Costa Cabral, n° 84, Edifício Seng Lok, 3° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37268 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 希恩系(澳門)有限公司  
葡文 português : CMC (MACAU) LDA.  
英文 inglês : CMC (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37269 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮華寶惠有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE WENG WA POU WAI, LIMITADA  
英文 inglês : WENG WA POU WAI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 7 至 6 7 B 號金寶閣 1 3 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 37270 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創能自動科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AUTOMÁTICA GALIP, LIMITADA  
英文 inglês : GALIP TECHNOLOGY AUTOMATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街 1 9 號宏基大廈地下 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37271 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康源室內污染治理有限公司  
葡文 português : KANG YUAN TRATAMENTO DE POLUIÇÃO INTERIOR, LDA.  
英文 inglês : KANG YUAN INTERIOR POLLUTION TREATMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 P  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 37272 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 古法湯盅寶飲食集團有限公司  
葡文 português : GRUPO SOUPER GASTRONOMIA, COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : SOUPER FOOD & BEVERAGE GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 5 號南苑大廈 1 2 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富達通網絡系統有限公司



葡文 português : FOCUS COM - SISTEMA DE REDE INFORMÁTICA LIMITADA  
 英文 inglês : FOCUS COM - NETWORK SYSTEM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路A 5地段澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新誠興(澳門)集團有限公司  
 葡文 português : SAN SENG HENG (MACAU) GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SENG HENG (MACAU) GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓O, P座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添美泰物業投資有限公司  
 葡文 português : TIAN MEI TAI - INVESTIMENTOS PREDIAIS, LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN MEI TAI - REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮盛營造有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GLORY FLOURISH, LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY FLOURISH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路512至536號廣華新村第7座地下A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 完美廚櫃傢具有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街231號廣福安花園地下AH  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一雄有限公司  
 葡文 português : IAT HONG LIMITADA  
 英文 inglês : IAT HONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨嘉業閣第2座4/J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益新珠寶貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E COMÉRCIO IEK SAN, LIMITADA  
 英文 inglês : IEK SAN JEWELLERY AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37280 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天億國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE TEAM, LDA.  
 英文 inglês : TEAM INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布路濠庭都會第 7 座 1 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麻辣 B 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 2 7 號牡丹樓地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 跨瞬貿易有限公司  
 葡文 português : KLUSH COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : KLUSH TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 1 3 號慶華大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒達清潔服務一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 5 2 號威翠花園 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環澳科技有限公司  
 葡文 português : PANMACAU TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : PANMACAU TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 1 座 2 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37285 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新龍國際集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO INTERNACIONAL SAN LONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LONG INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地君悅酒店地下 1 3 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37286 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍記餐飲有限公司  
 葡文 português : LONG KEI SERVIÇOS DE CATERING COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : LUNG KEE CATERING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C 1 座 Avenida da Praia Grande, n° 429,  
 Nam Van Commercial Center, 5/F, C1, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 37287 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀星雨照明科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ILUMINAÇÃO IN SHINE LDA.  
英文 inglês : IN SHINE LIGHTINGS TECHNOLOGY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街3 0 3號華林大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37288 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美絲集團有限公司  
葡文 português : ME'Z GRUPO LDA.  
英文 inglês : ME'Z GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路海明灣畔1座5樓C  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬利興投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MAN LEI HENG, LIMITADA  
英文 inglês : MAN LEI HENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路9 6號地下B  
資本 capital : MOP\$39.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37290 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菲力皮斯一人有限公司  
葡文 português : FLEXPLEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FLEXPLEX LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A — 3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37291 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C · S · 宗星旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS C.S., LIMITADA  
英文 inglês : C.S. TRAVEL AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街1 6號信託花園地下A X舖  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37292 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莎菲肚皮舞有限公司  
葡文 português : SAFI DANÇA DO VENTRE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SAFI BELLYDANCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua da Tranquilidade, Edifício Jardim Hoi Keng, Bloco 2, 30º andar N, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高旺投資一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CODI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : CODI INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路 7 - I 號華達閣 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E S I 環安國際有限公司  
 葡文 português : ESI WAN ON INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : ESI WAN ON INTERNATIONAL, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 1 8 號建華大廈第 2 座地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巴渝食府有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA RESTAURANTE BA YU HOTNESS LIMITADA  
 英文 inglês : BA YU HOTNESS RESTAURANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地 2 樓 F 2 6 0 室  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海航貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HIGH SEAS, LIMITADA  
 英文 inglês : HIGH SEAS TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 4 樓 U 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37297 (SO)

#### 破產 falência

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 非凡航空 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : VIVA MACAU - SOCIEDADE DE AVIAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : VIVA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 1 2 樓 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 12/F., em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20047 (SO)

#### 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置安地產投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE CHI ON LIMITADA  
 英文 inglês : CHI ON PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 10° andar C e D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東江國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL TONG JIANG LIMITADA  
 英文 inglês : TONG JIANG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街鴻發花園第2座15樓N室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新港興建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUN KONG HING (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SUN KONG HING CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恒昌大廈1樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 63, Edifício Hang Cheong, 1.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超輝工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA C F (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : C F ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心15樓1504室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22238 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳景建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : KAI JING CONSTRUCAO E ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : KAI JING CONSTRUCTION & ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下P舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巧明製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HOW MING, LIMITADA  
 英文 inglês : HOW MING GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球美食有限公司  
 葡文 português : GLOBAL-DINING ESTABELECIMENTO DE COMIDAS DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL-DINING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣25樓C座 Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 25.º andar C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31956 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正惟佳(澳門)有限公司  
 葡文 português : KING VIGOR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KING VIGOR (MACAO) CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心19樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍騰建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LONG TENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG TENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1142號M國際中心第12座9樓F座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 1142-M, Centro Internacional de Macau, Bloco 12, 9° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中和工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : CHUNG WO (MACAU) ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG WO (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街355號3樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新星願集團有限公司  
 葡文 português : NOVO PALCO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW STAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路32號利賢閣9樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰婆美食有限公司  
 葡文 português : DELICIOSO TAI LIMITADA  
 英文 inglês : DELICIOUS THAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門營地大街143號賀榮樓地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華聯通國際運輸(澳門)有限公司  
 葡文 português : H&T, TRANSPORTADORA INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : H&T INTERNATIONAL TRANSPORTATION (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 9° andar A, B, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19282 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濰德顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA WAI TAK, LDA.  
 英文 inglês : WAI TAK CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730號中華廣場8樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品印製作有限公司  
 葡文 português : BRANDPOWER PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : BRANDPOWER PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門庇山耶街29號A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永恆汽車有限公司  
 葡文 português : VENG HANG AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
 英文 inglês : VENG HANG AUTOMOTIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街45至47號時代工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32337 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金田基礎工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO KAM TIN, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM TIN FOUNDATION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門工匠巷10號E偉林大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 程飾工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓F—G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創天集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HORIZONTES GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : HORIZONS GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關關馬路如意閣7樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27304 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞金銳投資發展有限公司  
 葡文 português : EUROASIA KAM YEU, COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : EUROASIA KAM YEU INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路57號至67號一樓 Avenida da Amizade, n.ºs 57-67, 1.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安生美容有限公司  
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA ANSON BEAUTY, LIMITADA  
 英文 inglês : ANSON BEAUTY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 3 0 號獲多利大廈地下 E F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安全棚業有限公司  
 葡文 português : SEGURANÇA - SOCIEDADE DE MONTAGEM DE ANDAIMES EM BAMBU, LIMITADA  
 英文 inglês : SAFETY BAMBOO SCAFFOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 6 7 號海濱花園第 6 座地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂井 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : SINO WELL INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SINO WELL INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18227 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衍銘娛樂有限公司  
 葡文 português : ENTRETENIMENTO HIN MING LIMITADA  
 英文 inglês : HIN MING ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 8 8 9 號新世紀酒店地下 G 1 0 3 室 Avenida Padre Tomás Pereira, n° 889, Hotel New Century, r/c, G103, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘豐投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 6 號怡聯商業中心地下 B Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 16, Edifício Centro Comercial I Lun, r/c B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智滙方案 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMMVERGE - SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : COMMVERGE SOLUTIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 號中紡工業大廈 1 期 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25903 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易達工程有限公司  
 葡文 português : YEE TAT ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : YEE TAT ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 2 2 樓 K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新全發投資有限公司  
 葡文 português : SAN CHUN FAT INVESTIMENTOS, LDA.  
 英文 inglês : SAN CHUN FAT INVESTMENTS, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號至 1 3 7 號地下 C 舖 Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs  
 117-137, r/c, Loja C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31230 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全發德有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CHUN FAT TAK LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN FAT TAK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 3 6 號新建業商業中心地下 A Praça de D. Afonso Henriques, n.º 36,  
 Edifício Centro Comercial San Kin Yip, r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 阿迅科研有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PESQUISA TECNOLÓGICA ACTIONS LIMITADA  
 英文 inglês : ACTIONS TECHNOLOGY RESEARCH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 2 1 號 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35359 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高柏貿易有限公司  
 葡文 português : COBALT AGÊNCIA COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : COBALT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 3 1 8 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁成記海產凍肉批發行有限公司  
 葡文 português : LEONG SENG KEI PRODUTOS MARINHOS E CONGELADOS DISTRIBUIÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : LEONG SENG KEI MARINE AND FROZEN PRODUCTS WHOLESALE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜嘸街 2 2 號 C 地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34237 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 6 8 8 地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL 688 LIMITADA  
 英文 inglês : 688 PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 6 號 K 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24540 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕天工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 9 字樓 A、B 及 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建輝預製件(澳門)有限公司  
 葡文 português : ORIENTFUNDS PRÉ-FABRICADOS (MACAU). LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTFUNDS PRECAST (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智勝空間多媒體有限公司  
 葡文 português : G-WIN, COMPANHIA DE MULTIMEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : G-WIN MULTIMEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 J 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah C Comercial, 9° andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利新製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LEI SUN, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI SUN GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督馬路 3 9 D—4 3 E 祐適工業大廈 9 樓 A、B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百川建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街第一城廣福安花園第三座 9 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領峰有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 5 3 號至 5 5 號地下 Avenida de Sidónio Pais, n°s 53-55, rés-do-chão, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33923 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利德興有限公司  
葡文 português : COMPANHIA LEI TAK HENG LIMITADA  
英文 inglês : LEI TAK HENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 — 1 3 7 號地下 C Praça de D. Afonso Henriques, n.ºs  
117-137, r/c C, em Macau  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 茂鐵國際通運有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES MULTI INTERNATIONAL EXPRESS, LIMITADA  
英文 inglês : MULTI INTERNATIONAL EXPRESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 2 號碼頭 3 字樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻利船務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO HUNG LEI, LIMITADA  
英文 inglês : HUNG LEI SHIPPING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 2 號碼頭 3 字樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全興泰有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CHUN HENG TAI LIMITADA  
英文 inglês : CHUN HENG TAI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 7 — 6 7 號金寶大廈 1 3 樓 E Avenida da Amizade, n.ºs 57-67,  
Edifício Kam Pou, 13.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21506 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保利消防工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE COMBATE A INCÊNDIOS POU LEI, LIMITADA  
英文 inglês : POU LEI FIRE SERVICE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 字樓 N Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
180, Edifício "Tong Nam Ah Centro Comercial", 7.º andar "N"  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯財晉投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WUI CHOI CHON, LIMITADA  
英文 inglês : WUI CHOI CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 7 — 6 7 號金寶大廈 1 3 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$519.500,00  
登記編號 N.º do registo: 33254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中智國際高科技節能有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE POUPANÇA DE ENERGIA CHINA INTELLIGENCE, INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA INTELLIGENCE (INTERNATIONAL) HIGH-TECH ENERGY CONSERVATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 68—L A 號輝駿閣地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29210 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天寶辦公傢俱有限公司  
 葡文 português : MOBILIÁRIO DE ESCRITÓRIO TIMPO, LIMITADA  
 英文 inglês : TIMPO OFFICE FURNITURE CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 181—187 號光輝商業中心 21 樓 I—K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 123 一人有限公司  
 葡文 português : 123 SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : 123 COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Central Plaza, 17° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯益發展一人有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO HUI YIK SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HUI YIK DEVELOPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷萬福大廈 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百得貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO BEST LIMITADA  
 英文 inglês : BEST TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門群興新街 29 號地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 依德愛思企業管理顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO DE EMPRESAS EDS LIMITADA  
 英文 inglês : EDS MANAGEMENT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 19 號華寶商業中心 7 樓 I  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19050 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中環鋼鐵（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : CENTRAL AÇO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CENTRAL STEEL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈 2 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅達出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SOONTOUCH IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SOONTOUCH IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊誠環保工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHON SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON SENG ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 4 8 7 號美居商場地下 U 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36277 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: MAN TAT LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANDARIN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 6555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇羅特澳門有限公司  
 葡文 português : SOLOTECH MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SOLOTECH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 13.º andar B25, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華倫天奴服裝澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MODA VALENTINO MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : VALENTINO FASHION MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, 956-1110, Grand Lapa Hotel, Shop n.º 15, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29523 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信名國際（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL GOODFAME (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GOODFAME INTERNATIONAL (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路433號台山平民大廈A座地下M座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮榮集團澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : GRUPO WIN WIN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WIN WIN GROUP MACAU COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝苑(光輝商業中心)17U Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 17° andar U, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15170 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BROWN SHOE 服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : BROWNSHOE SERVIÇO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : BROWNSHOE SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場18樓1806室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35211 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿聯汽車用品服務中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇOS E DE VENDA DE ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS JUN LUEN LIMITADA  
 英文 inglês : JUN LUEN MOTORS SERVICES CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路522—608A號華南工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲通顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA RICECASH LIMITADA  
 英文 inglês : RICECASH CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 冠欣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA KUN IAN, LIMITADA  
 英文 inglês : VERBIER TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷萬里長城8號祥星大廈地下B Calçada da Barra, n° 8, Edifício Cheong Seng, r/c-B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15184 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新安泰來製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NOVA ON TAI LOY, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ON TAI LOY GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路29號萬利工業大廈11樓B Avenida do Almirante Lacerda, n° 29, Edifício Man Lei, 11° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安盛工程(澳門)有限公司  
葡文 português : HONRA SUCESSO ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HONOR SUCCESS ENGINEERING (MACAO), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34044 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰浚實業工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA KONG'S LIMITADA  
英文 inglês : KONG'S ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路544C號大中華廣場綠湖居10樓F室 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 544C, Plaza Grande China, Green Lake Court, 10.º andar F, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億迅(香港)有限公司  
葡文 português : ESOON (HONG KONG) LIMITADA  
英文 inglês : ESOON (HONG KONG) LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 9.º andar R, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德寶機械工程有限公司  
葡文 português : DOUBLE COMPANHIA DE ENGENHARIA MECÂNICA LIMITADA  
英文 inglês : DOUBLE MECHANIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥花園商場地下DB室  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭氏美聯貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街185號樂駿盈軒第2座10樓Y座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綺明貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL I MENG LIMITADA  
英文 inglês : I MENG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街185號樂駿盈軒第2座10樓Y座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中大實業澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : CHEMTAX COMERCIAL E INDUSTRIAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHEMTAX INDUSTRIAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路81-121號珠光大廈11樓N室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 私家島有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PRIVATE ISLAND, LIMITADA  
 英文 inglês : PRIVATE ISLAND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美商業大廈4樓E Rua Formosa, n° 21, Edifício Yee Mei, 4° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅仕國際有限公司  
 羅馬拼音 romanização: NGA SI KUOK CHAI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ACS INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ACS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249號中土大廈6樓B座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉賢匯發展有限公司  
 葡文 português : CIW DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CIW DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號澳門中華總商會大廈11樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海外城市(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CITY OVERSEAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CITY OVERSEAS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 159-207, Jardim Brilhantismo, 12° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美商多明立(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KINETICS BTL GLOBAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KINETICS BTL GLOBAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34345 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合隆澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : HOP LUN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : HOP LUN MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 號中土大廈商業中心 1 5 樓H室 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.º 255, Edifício China Civil Plaza, 15.º andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興記九興(澳門)有限公司  
 葡文 português : N.O.I. (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : N.O.I. (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 3 樓B及C座  
 資本 capital : MOP\$2.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國宏建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CORWIN, LIMITADA  
 英文 inglês : CORWIN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 2 1 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆祥酒店投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL HANG CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : HANG CHEONG HOTEL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力果貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NICO LIMITADA  
 英文 inglês : NICO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 3 7 號地下B舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李察米爾(澳門)有限公司  
 葡文 português : RICHARD MILLE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RICHARD MILLE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 9 2 — 4 3 8 號皇朝花園B座 4 樓X 4 室 Avenida Sir Anders  
 Ljungstedt, n.ºs 392-438, Dynasty Garden, Bloco B, 4.º andar X4, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26212 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創鋒科技系統一人有限公司  
 葡文 português : ACE CREATION SISTEMA DE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ACE CREATION TECHNOLOGY SYSTEM CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 8 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志輝建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHIHUI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 2 9 號宏昌大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富邦集團投資貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 0 號金海山花園第 8 座 1 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤鴻成建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA KUAN HONG SENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 0 號麗順大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30457 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN KAM CHEONG HAI IP IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : MACAU GOLDEN CHANG INDÚSTRIA DO CALÇADO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU GOLDEN CHANG SHOES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 1 號威雄工業大廈 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀盛有限公司  
 葡文 português : SHL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : SHL (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1 1 8 數碼沖印有限公司  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 6 1 號 C 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23967 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新宏達建材裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園地下 A X 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒興順工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG HING SELE LIMITADA  
 英文 inglês : HANG HING SELE ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 10 號發利工業大廈 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞貴賓俱樂部有限公司  
 葡文 português : CLUBE EUROASIA VIP LIMITADA  
 英文 inglês : EUROASIA VIP CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 397 號皇朝廣場地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅信顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA EXECUTIVE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EXECUTIVE CONSULTANCY (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, Unidade B, 16.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鋒達控股澳門有限公司  
 葡文 português : MOUNT PLEASANT GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MOUNT PLEASANT HOLDINGS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54, Centro Comercial Chong Fok, 8.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熱帶雨林餐館有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE TROPICANA LIMITADA  
 英文 inglês : TROPICANA RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54, Centro Comercial Chong Fok, 8.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新加坡風味食館有限公司  
 葡文 português : SEDAP - RESTAURANTE SINGAPURIANO LIMITADA

英文 inglês : SEDAP SINGAPORE RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n°s 26-54, Centro Comercial Chong Fok, 8° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑晴浩投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KIT CHENG HOU, LIMITADA  
 英文 inglês : KIT CHENG HOU INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 6 6 號百年順大廈 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧駿資源管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RECURSOS REGENT LDA.  
 英文 inglês : REGENT RESOURCES MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 G — I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勳豐國際科技投資集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : XUN FENG INTERNACIONAL INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : XUN FENG INTERNATIONAL TECHNOLOGY INVESTMENT GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃波記(澳門)有限公司  
 葡文 português : WONG PO KEE - ELECTRICIDADE E CANALIZAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : WONG PO KEE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 6 7 — 6 9 號嘉麗大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浚利航運有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO JVS, LIMITADA  
 英文 inglês : JVS SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11437 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浚利國際商務代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JVS INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : JVS INTERNATIONAL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 C 座

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12254 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ARQUITECTURA DE INTERIORES KENNETH KO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : KENNETH KO DESIGNS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 876, Edifício Marina Gardens, 13.º andar A, em Macau.  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰恒興(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TENNYSON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TENNYSON (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心21樓I室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R O C A L S P E R F O R M A N C E S 設計及出入口有限公司  
 葡文 português : ROCALS PERFORMANCES SOCIEDADE DE DECORAÇÕES INTERIOR IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : ROCALS PERFORMANCES INTERIOR DECORATIONS IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, n.º 301, Jardim Hoi Wan - Hoi Seng Kok, 15/AT, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22471 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三和(科技)國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路511—B聚龍明珠第2座7樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣泰物業管理有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KONG TAI MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : KONG TAI - COMPANHIA ADMINISTRADORA DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心11樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 62, Centro Comercial Central, 11.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 5385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 通力工程有限公司  
 葡文 português : TYLER - SOCIEDADE DE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : TYLER ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場20樓F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21502 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德裕 (澳門) 建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TAK YUE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TAK YUE (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街中星商場地下 A K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 步雲斯 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : BORIS & MATTHEW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BORIS & MATTHEW (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 F—G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金潤地產投資貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL KIM YUN LIMITADA  
 英文 inglês : KIM YUN REAL ESTATE INVESTMENT & TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 0 0 號新時大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34168 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先科數碼文儀器材有限公司  
 葡文 português : MÁQUINAS DIGITAIS AVANÇADAS LDA.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6—2 8 號中福商業中心 1 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17237 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勤興置業 (澳門) 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南嶺工業大廈 1 3 / A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五藝喬貿易商行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PENTAWISE LDA.  
 英文 inglês : PENTAWISE TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 8 2—3 0 8 G 南新花園第 3 座 1 8 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喬申國際澳門有限公司  
 葡文 português : QS INTERNACIONAL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : QS PEOPLE MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G B E (澳門) 有限公司  
葡文 português : GBE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GBE (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 417-429, Praia Grande Commercial Centre, 17.º andar  
E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利豐投資(澳門)有限公司  
葡文 português : LEI FONG INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : LEI FONG INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門貨倉街5號穎豐大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國航控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KUOK HANG, LIMITADA  
英文 inglês : KUOK HANG HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 琪鑫企業有限公司  
葡文 português : KEI IAN EMPRESA COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : QIXIN ENTERPRISE LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅憲新街11號—C大利大廈地下B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32220 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E—環球系統網絡一人有限公司  
葡文 português : EDIAL SISTEMAS DE INTERNET SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : EDIAL INTERNET SYSTEMS CO. LTD.  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳菲行(澳門)有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE MABUHAY OFW (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MABUHAY OFW (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前正街62號地下、閣樓、1樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34362 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新南興地產投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 E 號新樂商場地下 K、L 舖 Rua do General Galhardo, n° 1E,  
 Edifício San Lok Seong Cheong, Loja K, L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀海企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NGAN HOI, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAN HOI ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第 1 座 4 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太銀有限公司  
 葡文 português : TAI NGAN COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TAI NGAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 5 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方明珠投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS ORIENTE PÉROLA LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENT PEARL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 7 8 號珠光大廈地下 A C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方陽明地產有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL TONG FONG IEONG MENG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 7 8 號珠光大廈地下 A C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銓球建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHUN KAO LDA.  
 英文 inglês : FIRST INNOVATIVE PRODUCTS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 1 6 廣福祥花園商場 R / C S L C Y 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞麟發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO SOI LON, LIMITADA  
 英文 inglês : SOI LON DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第 1 座 4 0 樓 C 座



資本 capital : MOP\$43.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉悅 (澳門) 有限公司  
葡文 português : NEW SUNLINE (MACAU) LDA.  
英文 inglês : NEW SUNLINE (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門海景花園 1 1 號新安花園第 1 座 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金本貿易有限公司  
葡文 português : G B COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : G B TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門幸運圍 (福華里) 4 號地下 Pátio da Fortuna n.º 4, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27279 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡得工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門仁安里 9 號興安樓 4 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18113 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿安有限公司  
葡文 português : ENGY LDA.  
英文 inglês : ENGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 1 0 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑾達有限公司  
葡文 português : LINK RICH LDA.  
英文 inglês : LINK RICH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百德利一人有限公司  
葡文 português : DECOR BATALHA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : DECOR BATALHA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水手里 1 2 號迅富大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20606 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒盛(澳門)環保工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路南方花園第 2 座地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍達毛紡(澳門)有限公司  
 葡文 português : NOVETEX FIAÇÃO DE LÃ (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NOVETEX WOOLLEN SPINNERS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 僑俊置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL KIO CHON LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路杏花苑 9 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海富源投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HOI FU IUN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 4 — 2 8 號金來大廈 3 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17312 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : AP PROCUREMENT 澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : AP PROCUREMENT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : AP PROCUREMENT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 號澳門廣場 1 4 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A & P 樂意地產投資有限公司  
 葡文 português : A&P PROPRIEDADE INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : A&P PROPERTIES INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 6 7 號廣福安花園第 2 座地下 C O 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富利(梁氏)貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FU LEI (LEONG SI), LIMITADA  
 英文 inglês : FU LEI (LEONG SI) TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 號祐順工業大廈 1 1 樓  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16339 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆愛策劃有限公司  
 葡文 português : O SEGREDO DO AMOR ETERNO COMPANHIA DE PROJECTO LIMITADA  
 英文 inglês : KEY OF ETERNAL LOVE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第5座41樓B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32422 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TONG MONG IEONG LUN HAP CH'AN SO IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : POLICLINICA GUIA, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街142—178號海運商業中心1樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10378 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 閩華建材工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA M & W LIMITADA  
 英文 inglês : M & W BUILDING MATERIALS AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成記園藝有限公司  
 葡文 português : SENG KEI JARDINAGEM LIMITADA  
 英文 inglês : SENG KEI GARDENING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街245號菱峯大廈  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 依麗得有限公司  
 葡文 português : ELITEX COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ELITEX COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林熹貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LAM HEI LIMITADA  
 英文 inglês : LAM HEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街27號A裕興大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33208 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : AG LEISURE CONSULTADORIA LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Sun Yat Sen, One Central Residences, Torre 6, 10.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆鈺建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO HANG IOK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HANG IOK BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建信工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ROCK-ONE, LIMITADA  
 英文 inglês : ROCK-ONE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 8 樓 P 8 — 0 5 至 P 8 — 0 8  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電訊盈科(澳門)有限公司  
 葡文 português : PCCW (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PCCW (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Room 607, 6/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新友和裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 2 1 號泉紹花園 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32525 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利霸出入口貿易(國際)一人有限公司  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MEIGAN (INTL) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MEIGAN IMPORT & EXPORT (INT) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街星海豪庭第 2 座銀星閣 1 0 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星 1 8 一人有限公司  
 葡文 português : STAR 18 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : STAR 18 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 2 9 號安安大廈地下 Rua do Padre António Roliz, n° 29, Edifício On On, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P R O M O D 澳門有限公司  
 葡文 português : PROMOD MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PROMOD MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 367, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$5.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 商業通 (澳門) 中介服務一人有限公司  
 葡文 português : ESCRITÓRIO MACAU - INTERMEDIACÃO DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : OFFICE MACAO BUSINESS SERVICE INTERMEDIARY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富怡實業發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: FU I SAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, FU I, LIMITADA  
 英文 inglês : FU I INVESTMENT IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 1 9 地下 Rua da Felicidade, n.º 19, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻興電器工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA HONG HENG, LDA.  
 英文 inglês : HUNG HING ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 7 號牡丹花園 2 座 1 0 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力柏有限公司  
 葡文 português : LEK PAK LIMITADA  
 英文 inglês : LEK PAK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅大馬路海灣花園海皇閣 8 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35879 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京信通信澳門有限公司  
 葡文 português : COMBA TELECOMUNICAÇÕES MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : COMBA TELECOM MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36599 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 狗狗樂園一人有限公司  
 葡文 português : PUPPYLAND SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : PUPPYLAND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街 29-E 號明慧閣地下 C 座 Rua de Sacadura Cabral, n° 29-E, Meng Wai Court, r/c-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝能工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA IMPACT (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ENGINEERING IMPACT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 11 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富倫實業發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: FU LON SAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FU LON LIMITADA  
 英文 inglês : FU LON INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 19 號地下 Rua de Felecidade, n° 19, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8462 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明德創建汽車維修服務有限公司  
 葡文 português : MENG TAK CHONG KIN - SERVIÇO DE REPARAÇÃO AUTOMÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : MENG TAK CHONG KIN MOTOR REPAIR SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新巷 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 厚信電子科技(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : HALESÓN ELECTRÓNICA TECNOLOGIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HALESÓN ELECTRONICS TECHNOLOGY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 181-187 號光輝商業中心 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19287 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯達通投資發展有限公司  
 葡文 português : LUN TAT TONG INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA  
 英文 inglês : LUN TAT TONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 8° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7612 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶法德玩具有限公司  
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL PERFEKTA TOYS, LIMITADA  
英文 inglês : PERFEKTA TOYS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區澳門園區 A 地段工業大廈 9 樓 Estrada Marginal da Ilha Verde, Parque Industrial Transfronteirico, Parcela A da Zona de Macau, Edifício Industrial, 9º  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 997 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 第一太平戴維斯項目顧問(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE PROJECTO SAVILLS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SAVILLS PROJECT CONSULTANCY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 1 0 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25446 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓佳專業商務(澳門)有限公司  
葡文 português : TRICOR SERVIÇOS COMERCIAIS PROFISSIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TRICOR SERVICES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 至 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 E 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 417-429, Edifício Praia Grande Commercial Centre, 17º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長建置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHEONG KIN, LIMITADA  
英文 inglês : CHEONG KIN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 121, r/c, Lojas C e D, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建利貿易一人有限公司  
葡文 português : JIAN LI COMERCIALIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JIAN LI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 4 7 號獲多利中心 A F 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛翔澳門服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS V FLY (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : V FLY SERVICE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 32156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勤興貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAN HING, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : KAN HING TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國運貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號中央廣場 1 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S U P E R 有限公司  
 葡文 português : SUPERINTENDENTE LDA.  
 英文 inglês : SUPER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 2 — 3 2 A 號德安大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29267 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 資豐集團投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 7 0 號環宇豪庭地下 V 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多文有限公司  
 葡文 português : ADOLMAN LDA.  
 英文 inglês : ADOLMAN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多文有限公司  
 葡文 português : ADOLMAN LDA.  
 英文 inglês : ADOLMAN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中聯會展場館搭建工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE MONTAGEM DE INSTALAÇÕES DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES CHONG LUN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG LUEN MICE SETUP SERVICE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷 5 5 號亨達大廈地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00



登記編號 N.º do registo: 27026 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LH科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA LH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LIGHTHOUSE TECHNOLOGIES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32541 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國工商銀行(澳門)股份有限公司  
 葡文 português : BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.  
 英文 inglês : INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場工銀(澳門)中心1 8樓 Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Torre ICBC, 18.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$461.194.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維澳運運公共運輸股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTES PÚBLICOS REOLIAN, S.A.  
 英文 inglês : REOLIAN PUBLIC TRANSPORT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$35.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安泰旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO ON TAI, LIMITADA  
 英文 inglês : ON TAI TOUR AND TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1號至1 8 7號光輝(集團)商業中心1 4樓G Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 14.º andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金豐石油有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PETROLÍFERA GOLDEN RICH LDA.  
 英文 inglês : GOLDEN RICH PETROLEUM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 43, Macau Square, 15.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32984 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美麗華旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MIRADA, LIMITADA  
 英文 inglês : MIRADA TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 L Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercial, 14.º andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8717 (SO)

二零一零年十月八日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 8 de Outubro de 2010.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$164,989.00)  
 (Custo desta publicação \$ 164 989,00)

## 民 政 總 署

### 公 告

承包 “澳門和離島區特定馬路、山坡及綠化帶打草工作服務”  
 第001/SZVJ/2010號公開招標

按照二零一零年十月八日民政總署管理委員會決議，現就承包“澳門和離島區特定馬路、山坡及綠化帶打草工作服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一零年十一月十日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一零年十一月十二日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一零年十月二十六日下午三時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一零年十月十三日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncio

Concurso Público n.º 001/SZVJ/2010

«Prestação de serviços de corte de relva em estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau, Ilhas da Taipa e Coloane»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 8 de Outubro de 2010, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de corte de relva em estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau, Ilhas da Taipa e Coloane».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 10 de Novembro de 2010. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 12 de Novembro de 2010. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 15,00 horas do dia 26 de Outubro de 2010 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Outubro de 2010.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 法律及司法培訓中心

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

## 通告

## Aviso

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由終審法院院長於二零一零年十月四日批示核准、本通告附件內所列的法院助理書記員晉升培訓課程大綱。

二零一零年十月十二日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Tribunal de Última Instância, datado de 4 de Outubro de 2010, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 12 de Outubro de 2010.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

## 附件

## 法院助理書記員晉升培訓課程大綱

## ANEXO

## Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial adjunto

## 第一部分

## I

1. 本課程共240課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1. O curso de formação tem a duração de 240 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任助理書記員職務所須的知識；

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão judicial adjunto;

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定問題的現況。

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização de determinadas questões com interesse para o exercício das respectivas funções.

## 第二部分

## II

2. 上述的理論課及實踐課共佔199課時，包括：

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 199 horas, é o seguinte:

2.1. 民法知識（33課時）：

——民法總論

——債法

——物權法

——親屬法及繼承法

——商法

2.2. 刑法知識（20課時）：

——刑法

——罪行的種類及概念

——不法事實

2.1. Noções de direito civil (33 horas):

— Temas de teoria geral do direito civil;

— Temas de direito das obrigações;

— Temas de direitos reais;

— Temas de direito da família e das sucessões;

— Temas de direito comercial.

2.2. Noções de direito penal (20 horas):

— Lei penal;

— Noção e tipos de crime;

— Facto ilícito;

- |                   |   |
|-------------------|---|
| ——罪過              | — Culpabilidade;  |
| ——犯罪形式            | — Formas do crime;  |
| ——處罰              | — Punibilidade;   |
| ——量刑              | — Medida da pena.   |
| 2.3. 行政法知識（10課時）： | 2.3. Noções de direito administrativo (10 horas):             |
| ——公共行政與行政法        | — A administração pública e o direito administrativo;         |
| ——公共行政基本原則        | — Princípios fundamentais da administração pública;           |
| ——行政組織            | — A organização administrativa;                               |
| ——行政活動            | — A actividade administrativa.                                |
| 2.4. 勞動法知識（10課時）： | 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas):                |
| ——勞動法培訓           | — A formação do direito do trabalho;                          |
| ——概念、目的、專門用語及適用範圍 | — Noção, objecto, terminologia e âmbito;                      |
| ——勞動法淵源           | — As fontes de direito do trabalho;                           |
| ——關於勞資關係及勞動合同的規範  | — Regulação das relações de trabalho e contratos de trabalho. |
| 2.5. 民事訴訟法（40課時）： | 2.5. Direito processual civil (40 horas):                     |
| ——一般概念            | — Noções gerais;  |
| ——基本原則            | — Princípios fundamentais;                                    |
| ——訴訟前提            | — Pressupostos processuais;                                   |
| ——按訴訟標的及形式的分類     | — Classificação das acções quanto ao objecto e à forma;       |
| ——一般訴訟行為          | — Actos processuais em geral;                                 |
| ——特別訴訟行為          | — Actos processuais em especial;                              |
| ——訴訟程序            | — Da instância:   |
| ——開始、進行及消滅        | — Início, desenvolvimento e extinção;                         |
| ——附隨事項            | — Incidentes;   |
| ——保全程序、一般概念       | — Procedimentos cautelares, noções gerais.                    |
| ——訴訟形式            | — Formas de processo:   |
| ——一般規定            | — Disposições comuns;   |
| ——普通宣告之訴及其程序      | — Processo declarativo comum e sua tramitação;                |
| ——執行之訴及其程序        | — Processo executivo e sua tramitação.                        |
| ——上訴              | — Recursos.   |

## 2.6. 刑事訴訟法（28課時）：

- 一般原則
- 訴訟主體
- 一般訴訟行為
- 無效
- 證據
- 強制措施及財產擔保措施
- 訴訟階段
  - 偵查
  - 預審
  - 審判
  - 上訴
- 普通訴訟程序及特別訴訟程序的形式
- 執行刑罰

## 2.7. 勞動訴訟法（10課時）：

- 勞動審判權
- 訴訟行為
- 勞動民事訴訟程序
- 勞動輕微違反訴訟程序
- 上訴

## 2.8. 行政訴訟（10課時）：

- 行政公正確保被管理人的法律保護
- 訴諸行政法院的一般及特別途徑
- 行政訴訟的一般原則
- 行政訴訟之上訴
- 判決及其效果

## 2.9. 訴訟費用、會計及出納（10課時）：

- 民事及刑事訴訟費用的概念
- 預備金

## 2.6. Direito processual penal (28 horas):

- Princípios gerais;
- Sujeitos do processo;
- Actos processuais em geral;
- Nulidades;
- A prova;
- Medidas de coação e de garantia patrimonial;
- Fases processuais:
  - Inquérito;
  - Instrução;
  - Julgamento;
  - Recursos.
- Formas de processo comum e especiais;
- Execução das penas.

## 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas):

- A jurisdição do trabalho;
- Actos processuais;
- Processo civil do trabalho;
- Processo contravencional de trabalho;
- Recursos.

## 2.8. Contencioso administrativo (10 horas):

- A protecção jurídica dos administrados por via da justiça administrativa;
- Os meios principais e especiais de acesso aos tribunais administrativos;
- Os princípios gerais do processo administrativo;
- Os recursos no processo administrativo;
- As sentenças e os seus efeitos.

## 2.9. Custas, contabilidade e tesouraria (10 horas):

- Noção de custas cíveis e criminais;
- Preparos;

——案件利益值

— Valor da causa;

——訴訟以外之行為

— Actos avulsos;

——會計及出納的基本概念

— Noções básicas de contabilidade e tesouraria.

2.10. 接待技巧及公共關係（8課時）

2.10. Técnicas de atendimento e relações públicas (8 horas).

2.11. 語言課程（20課時）：

2.11. Cursos de línguas (20 horas):

——實用中文

— Chinês funcional;

——實用葡文

— Português funcional.

### 第三部分

### III

3.1. 座談會及討論會共佔15課時，包括：

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração total de 15 horas, é o seguinte:

——澳門特別行政區政治組織及司法組織（3課時）；

— Organização política e organização judiciária da RAEM (3 horas);

——職業道德（3課時）；

— Deontologia (3 horas);

——電腦技術（6課時）；

— Informática (6 horas);

——刑事紀錄（3課時）。

— Registo criminal (3 horas).

3.2. 課程還會安排2小時到社會重返部門的學習考察，或在第二及第三部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo de 2 horas aos Serviços de Reinserção Social de Macau, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II e III.

### 第四部分

### IV

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目，共24課時：

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias com interesse para a formação, num total de 24 horas:

——財產清冊程序（7課時）；

— Processo de Inventário (7 horas);

——破產及無償還能力訴訟程序（4課時）；

— Processo de Falência e Insolvência (4 horas);

——未成年人監護制度（10課時）；

— Regime Tutelar de Menores (10 horas);

——登記及公證（3課時）。

— Registos e notariado (3 horas).

### 第五部分

### V

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$8,932.00)

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 8 932,00)

## 法務公庫

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一零年第三季度的資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	15.12.2009	\$ 139,927.50	資助澳門善導宿舍2010年第3季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 3.º trimestre do ano 2010.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	29.01.2010	\$ 30,000.00	資助社會重返廳跟進之10名青少年個案報讀職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições do curso de formação profissional destinado aos 10 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	30.04.2010	\$ 35,000.00	資助舉辦「五一國際勞動節」慶祝活動的費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades do «Dia do Trabalhador» da Federação das Associações dos Operários de Macau.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	09.06.2010	\$ 260,000.00	資助擴建烹飪班課室之工程費。 Subsídio para suportar as despesas referentes à ampliação da sala de culinária.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	30.06.2010	\$ 90,000.00	資助2010年第3季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 3.º trimestre do ano 2010.

二零一零年十月十一日於法務公庫

主席 張永春

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

## COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 3.º trimestre de 2010:

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 11 de Outubro de 2010.

O Presidente, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

**經 濟 局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**

**通 告**

## 商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

**Aviso***Protecção de marcas*

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/50210 類別： 33  
申請人：KOWALD DUNN PTY LTD, Murray Street Vineyards, Murray Street, Greenock SA 5360, Australia.  
國籍：澳大利亞  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/07/02  
產品：葡萄酒；酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

**MURRAY STREET VINEYARDS**

優先權日期：2010/01/13；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1340451。

Marca n.º N/50 210 Classe 33.ª  
Requerente: KOWALD DUNN PTY LTD, Murray Street Vineyards, Murray Street, Greenock SA 5360, Australia.  
Nacionalidade: australiana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/07/02  
Produtos: vinho; bebidas alcoólicas (com excepção de cerveja).

A marca consiste em:

**MURRAY STREET VINEYARDS**

Data de prioridade: 2010/01/13; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1340451.

商標編號：N/50211 類別： 33  
申請人：KOWALD DUNN PTY LTD, Murray Street Vineyards, Murray Street, Greenock SA 5360, Australia.  
國籍：澳大利亞  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/07/02  
產品：葡萄酒；酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

**MSV**

優先權日期：2010/01/13；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1340448。

Marca n.º N/50 211 Classe 33.ª  
Requerente: KOWALD DUNN PTY LTD, Murray Street Vineyards, Murray Street, Greenock SA 5360, Australia.  
Nacionalidade: australiana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/07/02  
Produtos: vinho; bebidas alcoólicas (com excepção de cerveja).

A marca consiste em:

**MSV**

Data de prioridade: 2010/01/13; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1340448.



商標編號：N/50290

類別： 3

Marca n.º N/50 290

Classe 3.<sup>a</sup>

申請人：Botani Australia Pty Limited, 16/306 Albert Street, Brunswick, VIC 3056, Australia.

Requerente: Botani Australia Pty Limited, 16/306 Albert Street, Brunswick, VIC 3056, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/07

Data do pedido: 2010/07/07

產品：非醫用衛生製劑；化妝品；所有皮膚、面部、唇部、身體、頭髮及頭皮護理用的非醫用製劑及物質；皮膚護理產品；皮膚用的天然產品；皮膚護理用製劑；所有皮膚、面部、唇部、身體、頭髮及頭皮護理用的非醫用天然製劑及物質；皮膚用乳霜及乳液；治理乾燥、油性、皸裂、斑及過敏皮膚用的非醫用產品及製劑；含有植物萃取物的治理及護理皮膚用的非醫用製劑及產品；清潔皮膚、保濕、滋潤、保護、涼快、柔軟、鎮靜、緊緻及滋養用乳霜、乳液、啫喱、香脂、乳清、磨砂、化妝液、香油及香味水；護膚精華；皮膚用軟化劑；按摩用製劑；剃鬚後用產品；除臭劑；止汗劑；洗髮水及護髮素；頭髮護理用護理品；去死皮劑；磨砂；去角皮用鹽；面部用磨砂霜；身體用磨砂霜；腳部用磨砂霜；香脂；頭髮用香脂；皮膚用香脂；嘴唇用香脂；腳部用香脂；身體用乳液；清洗身體用產品；眼部用化妝護理品。

Produtos: preparados para higiene não medicinais; cosméticos; preparados e substâncias não medicinais todos para o cuidado da pele, rosto, lábios, corpo, cabelo e couro cabeludo; produtos para o cuidado da pele; produtos naturais para o cuidado da pele; preparados para o cuidado da pele; preparados e substâncias naturais não medicinais todos para o cuidado da pele, rosto, lábios, corpo, cabelo e couro cabeludo; cremes e loções para a pele; produtos e preparados não medicinais para o tratamento da pele seca, oleosidade, cieiros, manchas e irritações; preparados e produtos de tratamento e cuidado da pele não medicinais contendo extractos botânicos; cremes, loções, géis, bálsamos, sérum, esfoliadores, cosméticos líquidos, óleos e águas aromatizadas (mists) para a limpeza da pele, hidratação, humedecimento, protecção, refrescamento, amaciamento, suavizante, enrijamento e tonificação; essências para o cuidado da pele; emolientes para a pele; preparadas para massagem; produtos pós-barba; desodorizantes; antitranspirantes; champôs e amaciadores; tratamentos para o cuidado do cabelo; esfoliantes; esfoliadores; sais para esfoliação; esfoliadores para o rosto; esfoliadores para o corpo; esfoliadores para os pés; bálsamos; bálsamos para o cabelo; bálsamos para a pele; bálsamos para os lábios; bálsamos para os pés; loções para o corpo; produtos para a lavagem do corpo; tratamentos cosméticos para os olhos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/50463

類別： 5

Marca n.º N/50 463

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.

Requerente: Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/07/15

Data do pedido: 2010/07/15

產品：製藥藥劑及製藥物質。（全屬第5類商品）

Produtos: preparações para fabricar o medicamento e substâncias para fabricar o medicamento (todos incluídos nos produtos da classe 5.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:




優先權日期：2010/01/19；優先權國家/地區：英國；優先權  
編號：2536698。

Data de prioridade: 2010/01/19; País/Território de prioridade:  
Reino Unido; n.º de prioridade: 2536698.

商標編號：N/50464 類別： 5  
申請人：Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho,  
Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/07/15  
產品：製藥藥劑及製藥物質。（全屬第5類商品）

Marca n.º N/50 464 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Hon-  
cho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/07/15  
Produtos: preparações para fabricar o medicamento e subs-  
tâncias para fabricar o medicamento (todos incluídos nos pro-  
dutos da classe 5.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

# VOLUTSA

# VOLUTSA

優先權日期：2010/01/19；優先權國家/地區：英國；優先權  
編號：2536694。

Data de prioridade: 2010/01/19; País/Território de prioridade:  
Reino Unido; n.º de prioridade: 2536694.

商標編號：N/50465 類別： 5  
申請人：Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho,  
Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/07/15  
產品：製藥藥劑及製藥物質。（全屬第5類商品）

Marca n.º N/50 465 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Hon-  
cho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/07/15  
Produtos: preparações para fabricar o medicamento e subs-  
tâncias para fabricar o medicamento (todos incluídos nos pro-  
dutos da classe 5.<sup>a</sup>).

商標構成：

A marca consiste em:

# URIZIA

# URIZIA

優先權日期：2010/01/19；優先權國家/地區：英國；優先權  
編號：2536699。

Data de prioridade: 2010/01/19; País/Território de prioridade:  
Reino Unido; n.º de prioridade: 2536699.

商標編號：N/50466 類別： 5  
申請人：Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho,  
Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/07/15  
產品：製藥藥劑及製藥物質。（全屬第5類商品）

Marca n.º N/50 466 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Hon-  
cho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/07/15  
Produtos: preparações para fabricar o medicamento e subs-  
tâncias para fabricar o medicamento (todos incluídos nos pro-  
dutos da classe 5.<sup>a</sup>).

商標構成：

**VESTONA**

優先權日期：2010/01/19；優先權國家/地區：英國；優先權  
編號：2536486。

A marca consiste em:

**VESTONA**

Data de prioridade: 2010/01/19; País/Território de prioridade:  
Reino Unido; n.º de prioridade: 2536486.

商標編號：N/50690

類別： 18

申請人：Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Cross  
Company), 2-8, Saiwaicho, Kita-ku, Okayama-shi, Okayama  
700-0903, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/28

產品：袋包括夾子，掛肩袋，格萊斯頓式旅行提包，箱子，  
運輸袋，衣箱，手提箱，波士頓袋及背包；錢袋包括卡片夾，  
帶輪或不帶輪的購物袋，零錢包，鎖匙包，口袋錢包及名片  
盒；梳妝盒（空的）；雨傘；皮革包裝容器；皮革；皮革條；  
生皮革；生皮；毛皮。

商標構成：

**croeco**

Marca n.º N/50 690

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha  
Cross Company), 2-8, Saiwaicho, Kita-ku, Okayama-shi, Okaya-  
ma 700-0903, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/28

Produtos: sacos incluindo pastas, sacos a tiracolo, sacos  
«Gladstone», malas, sacos de transporte, baús, malas de mão,  
sacos «Boston» e mochilas; bolsas incluindo porta-cartões, sa-  
cos de compras com ou sem rodas, porta-moedas, estojos para  
chaves, carteiras de bolso e estojos para cartões de visita; estojos  
de toilette (não preenchidos); chapéus-de-chuva; recipientes de  
embalagem em couro; couro; tiras de couro; couros crus; peles  
cruas; peles.

A marca consiste em:

**croeco**

商標編號：N/50691

類別： 25

申請人：Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Cross  
Company), 2-8, Saiwaicho, Kita-ku, Okayama-shi, Okayama  
700-0903, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/07/28

產品：服裝；鞋；帽；服裝包括西服，連身裙，夾克，褲  
子，半截裙，訓練褲子，滑雪用服裝，工作服裝，外套，針織  
襯衫，針織外套，背心，襯衣，運動襯衣，睡覺用服，睡覺襯  
衫，浴袍，內衣，女用貼身內衣褲，游泳服，圍裙，短襪，裹  
腿，披肩，頭巾及頸巾，長披肩，護耳，圍巾，頭巾，手套及  
領帶；帽具，包括帽及無邊圓帽；服裝配件，包括吊帶，吊  
帶，帶及腰帶；鞋類包括皮鞋，靴，網球鞋，涼鞋及拖鞋；鞋

Marca n.º N/50 691

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Cross Company Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha  
Cross Company), 2-8, Saiwaicho, Kita-ku, Okayama-shi, Okaya-  
ma 700-0903, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/07/28

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; vestuário incluindo  
fatos, vestidos, jaquetas, calças, saias, calças de treino, vestuário  
para esquí, vestuário de trabalho, casacos, camisolas de ma-  
lha, casacos de malha, coletes, camisas, camisas de desporto,  
vestuário para dormir, camisas de dormir, roupões de banho,  
roupa interior, lingerie, vestuário de natação, aventais, peúgas,  
polainas, xales, lenços de cabeça e pescoço, estolas, tapa-orelhas,  
cachecóis, bandanas, luvas e gravatas; artigos de chapelaria in-  
cluindo chapéus e bonés; acessórios (vestuário) incluindo ligas,  
suspensórios, faixas e cintos; calçado incluindo sapatos, botas,  
tênis, sandálias e chinelos; partes e peças suplementares de cal-

用附加部件及配件，包括鞋墊，鞋後跟，皮滾條，鞋面，鞋尖，鞋/靴用半鞋底，運動/體操用服裝，包括滑雪運動衫，防風外套，皮製外衣，制服及襪子，頭帶，及腕帶；運動/體操鞋，包括高爾夫球鞋，足球靴，滑雪靴，體操鞋，網球鞋，爬山靴，籃球鞋，排球鞋，手球鞋，保齡球鞋，拳擊用鞋，曲棍球鞋，棒球鞋，橄欖球鞋，跑道及原野用鞋及螺釘。

商標構成：

**croeco**

çado incluindo palmilhas, tacões, debruns, gáspeas, pontas de calçado, meias solas de sapatos/botas, vestuário de desporto/ginástica incluindo anoraques, «windbreakers», parcas, uniformes e meias, faixas para a cabeça e faixas para os pulsos; calçado de desporto/ginástica incluindo sapatos de golfe, chuteiras de futebol, botas de esqui, sapatos de ginástica, sapatos de ténis, botas de montanhismo, sapatos de basquetebol, sapatos de voleibol, sapatos de andebol, sapatos de bólingue, sapatos de boxe, sapatos de hóquei, sapatos de beisebol, sapatos de râguebi e sapatos e pitões para pista e campo.

A marca consiste em:

**croeco**

商標編號：N/50851

類別： 18

申請人：Vanquish S.r.l., via Dante Alighieri 13, Isernia, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/06

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；衣箱/箱子及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；上述提及所有產品用零件及配件；全屬第18類。

商標構成：

**sportequipe**

Marca n.º N/50 851

Classe 18.ª

Requerente: Vanquish S.r.l., via Dante Alighieri 13, Isernia, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/06

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, couros; báus/arcas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; tudo incluído na classe 18.ª

A marca consiste em:

**sportequipe**

商標編號：N/50852

類別： 25

申請人：Vanquish S.r.l., via Dante Alighieri 13, Isernia, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/06

產品：服裝，鞋，帽；上述提及所有產品用零件及配件；全屬第25類。

商標構成：

**sportequipe**

Marca n.º N/50 852

Classe 25.ª

Requerente: Vanquish S.r.l., via Dante Alighieri 13, Isernia, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/06

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; peças e acessórios para todos os produtos supracitados; tudo incluído na classe 25.ª

A marca consiste em:

**sportequipe**

商標編號：N/50987 類別： 29  
 申請人：St. Dalfour International Incorporated, 1105 N. Market Street, Suite 1144, Wilmington, Delaware 19801, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/08/16  
 產品：罐頭，果醬，乾水果及沙律。  
 商標構成：

# ST. DALFOUR

Marca n.º N/50 987 Classe 29.<sup>a</sup>  
 Requerente: St. Dalfour International Incorporated, 1105 N. Market Street, Suite 1144, Wilmington, Delaware 19801, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/08/16  
 Produtos: conservas, compotas, frutas secas e saladas.  
 A marca consiste em:

# ST. DALFOUR

商標編號：N/50988 類別： 30  
 申請人：St. Dalfour International Incorporated, 1105 N. Market Street, Suite 1144, Wilmington, Delaware 19801, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/08/16  
 產品：茶，醬汁，調味品及蜂蜜。  
 商標構成：

# ST. DALFOUR

Marca n.º N/50 988 Classe 30.<sup>a</sup>  
 Requerente: St. Dalfour International Incorporated, 1105 N. Market Street, Suite 1144, Wilmington, Delaware 19801, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/08/16  
 Produtos: chá, molhos, condimentos e mel.  
 A marca consiste em:

# ST. DALFOUR

商標編號：N/51028 類別： 3  
 申請人：CHANEL, 135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine, França.  
 國籍：法國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/08/17  
 產品：香皂，香料，精油，化妝品及髮水。  
 商標構成：

# UNE FLEUR DE CHANEL

優先權日期：2010/02/17；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103 713 697。

Marca n.º N/51 028 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: CHANEL, 135, avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-Sur-Seine, França.  
 Nacionalidade: francesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/08/17  
 Produtos: sabonetes, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos e loções para o cabelo.  
 A marca consiste em:

# UNE FLEUR DE CHANEL

Data de prioridade: 2010/02/17; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103 713 697.

商標編號：N/51059 類別： 3  
 申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Marca n.º N/51 059 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/19

產品：香精油，洗衣用漂白劑及其他物料；香料品，個人用除臭產品；肥皂；化妝品；身體護理及美容產品；護理頭髮用產品，包括頭髮用化妝乳液；牙膏；非醫用口腔衛生用品。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/19

Produtos: óleos essenciais, preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; produtos de perfumaria, produtos desodorizantes para uso pessoal; sabões; cosméticos; produtos para os cuidados do corpo e de beleza; produtos para cuidar dos cabelos incluindo loções cosméticas para os cabelos; dentífricos; produtos para a higiene oral, não medicinais.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51060

類別： 9

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/19

產品：眼鏡及其部件；流動電話；個人數位助理；耳筒。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

Marca n.º N/51 060

Classe 9.ª

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/19

Produtos: óculos e suas partes; telemóveis; assistentes pessoais digitais (PDA); auscultadores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51061

類別： 14

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/19

產品：貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品（屬第14類）；珠寶，首飾；鐘錶及手鐲（珠寶）。

Marca n.º N/51 061

Classe 14.ª

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/19

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué (incluídos na classe 14.ª); joalheria, bijuteria; relógios e braceletes (joalheria).

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51062

類別： 18

Marca n.º N/51 062

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH &amp; Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH &amp; Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：皮革及人造皮革，皮革及人造皮革製品（屬第18類），如皮革製小用品；箱子及旅行箱；袋；雨傘及陽傘；皮帶。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias (incluídos na classe 18.<sup>a</sup>), nomeadamente pequenos artigos em couro; malas e malas de viagens; sacos; chapéus-de-chuva e chapéus-de-sol; cintos de couro.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。



Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51063

類別： 24

Marca n.º N/51 063

Classe 24.<sup>a</sup>

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH &amp; Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH &amp; Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：布料及紡織品（屬24類），如擤鼻子手帕，袋巾及毛巾；床上用品；非紙製桌布；紡織品製牆紙。

Produtos: tecidos e produtos têxteis (incluídos na classe 24.<sup>a</sup>), nomeadamente lenços de assoar, lenços de bolso e toalhas; roupa de cama; roupa de mesa, não feitas em papel; papéis de parede em matérias têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51064

類別： 25

Marca n.º N/51 064

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

產品：女士、男士及兒童服裝；襪子；帽；內衣；晚裝；浴衣；浴袍；腰帶（服裝）；披肩；附件，如頭巾，頸巾（軟薄綢的手帕或圍巾），圍巾；領帶；手套；鞋及靴子。

Produtos: vestuário para senhora, homem e criança; meias; chapelaria; roupa interior; roupa de noite; roupa de banho; roupões de banho; cintos (vestuário); xales; acessórios, nomeadamente lenços de cabeça, lenços de pescoço (foulards), echarpes; gravatas; luvas; sapatos e botas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51065

類別： 35

Marca n.º N/51 065

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/19

Data do pedido: 2010/08/19

服務：服裝，鐘錶，眼鏡，潮流配件，身體護理產品及香料產品，皮革製品，家用紡織品，行李，體育用品及煙草層面上的批發及零售服務；市場營銷；市場研究及市場調查；廣告；廣告空間出租；以宣傳為目的，及透過電子通訊媒體及互聯網的宣傳文章及材料的分發；產品展示，如商業場所及櫥窗裝飾；組織以經濟及廣告為目的的展覽；企業諮詢及管理，貿易範疇的組織諮詢，於企業經濟的諮詢；消費者諮詢；商業貿易管理；透過商業及經濟聯繫場所的商業關係推廣。

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho a nível de vestuário, relógios, óculos, acessórios de moda, produtos para os cuidados do corpo e produtos de perfumaria, artigos em couro, têxteis para o lar, bagagem, artigos de desporto e tabaco; marketing; pesquisa de mercado e análise de mercados; publicidade; aluguer de espaços publicitários; distribuição de artigos e de material publicitário para fins publicitários, também através de meios de comunicação electrónicos e da Internet; apresentação de produtos, nomeadamente decoração de estabelecimentos comerciais e montras; organização de exposições para fins económicos e publicitários; consultadoria e administração empresarial, consultadoria organizacional em matéria de negócios, consultadoria em economia empresarial; consultadoria de consumidores; gestão de negócios comerciais; promoção de relações comerciais através do estabelecimento de contactos comerciais e económicos.



商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的橙色（色版 717 C）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor laranja (Pantone 717C), tal como representada na figura.

商標編號：N/51117

類別： 5

Marca n.º N/51 117

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：藥品及藥劑。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

ESPITOSIN

ESPITOSIN

優先權日期：2010/08/03；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-060984。

Data de prioridade: 2010/08/03; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-060984.

商標編號：N/51118

類別： 5

Marca n.º N/51 118

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：藥品及藥劑。

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

ESPITON

ESPITON

優先權日期：2010/08/03；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-060985。

Data de prioridade: 2010/08/03; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-060985.

商標編號：N/51139

類別： 7

Marca n.º N/51 139

Classe 7.<sup>a</sup>

申請人：Breville Pty Limited, Building 2, Port Air Industrial Estate, 1A Hale Street, Botany, NSW, 2019, Australia.

Requerente: Breville Pty Limited, Building 2, Port Air Industrial Estate, 1A Hale Street, Botany, NSW, 2019, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：食物加工器，攪拌器，壓榨檸檬油機，磨咖啡機，攪拌機，攪拌棒，離心機/榨汁機，果汁機，製奶昔用機器，食物加工器，製冰甜品用機器，切冰機/碎冰機及其他屬此類的廚房及製食品器具。

商標構成：

# BREVILLE

Produtos: processadores de alimentos, misturadores, espremedores de citrinos, moinhos de café, misturadoras, varinhas mágicas, centrifugadoras/extractores de sumo, máquinas para sumos, máquinas para fazer batidos de leite, processadores de alimentos, máquinas para fazer sobremesas geladas, máquinas de fatiar/picar gelo e outros aparelhos de cozinha e de preparação de alimentos nesta classe.

A marca consiste em:

# BREVILLE

商標編號：N/51140

類別： 11

Marca n.º N/51 140

Classe 11.ª

申請人：Breville Pty Limited, Building 2, Port Air Industrial Estate, 1A Hale Street, Botany, NSW, 2019, Australia.

Requerente: Breville Pty Limited, Building 2, Port Air Industrial Estate, 1A Hale Street, Botany, NSW, 2019, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/23

Data do pedido: 2010/08/23

產品：濾水器，電暖器，特濃咖啡機，咖啡機，打奶機，製土司/麵包片用電烤箱，製茶用電動機器，電水壺及罐，烤麵包機，製三文治用壓機及機器，烤爐，烤/烘用烘烤爐，電壓力鍋，文火爐灶，電飯煲，蒸煮食物用容器，電動砂鍋，電油炸鍋，電鑊（中式煎鍋），炸鍋，麵包機，飛碟多士爐，製烤夫餅機，製糕點機，煮蛋機，製玉米花用電容器，葡萄酒用冷藏室及其他屬此類的廚房用電動器具。

Produtos: filtros de água, aquecedores eléctricos, máquinas para fazer café expresso, máquinas para fazer café, máquinas para bater leite, fornos eléctricos para fazer tostas/torradas, máquinas eléctricas para fazer chá, chaleiras e jarros eléctricos, torradeiras, prensas e máquinas para fazer sanduiches, grelhadores, grelhadores para torrar/tostar, panelas de pressão eléctricas, fogões de lume brando, panelas para fazer arroz, recipientes para cozinhar comida a vapor, caçarolas eléctricas, fritadeiras eléctricas, woks (frigideiras chinesas) eléctricos, fritadeiras, máquinas para fazer pão, tostadeiras tipo jaffle, máquinas para fazer waffles, máquinas para fazer pastelaria, máquinas para cozinhar ovos, recipientes eléctricos para fazer pipocas, câmaras frigoríficas de vinho e outros aparelhos eléctricos de cozinha nesta classe.

A marca consiste em:

商標構成：

# BREVILLE

# BREVILLE

商標編號：N/51182

類別： 20

Marca n.º N/51 182

Classe 20.ª

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/25

Data do pedido: 2010/08/25

產品：傢俱；辦公室傢俱，書櫃；衣櫃；木製傢俱間隔板；傢俱盒；櫃的存儲單元，櫃，架，文件櫃，儲物櫃，櫃用托

Produtos: mobiliário; mobiliário de escritório, secretárias; guarda-roupas; divisórias em madeira para mobiliário; caixas para mobiliário; unidades de armazenamento para armários, armários, prateleiras, arquivos, cacifos, bandejas para armários, partes da frente de armários; estores de ripas para interior em

盤，櫃的前面部分；垂直或水平葉片的室內板條百葉窗，尤其是木製、鋁製或布製的；室內窗簾（遮光）（傢俱）；木製風琴式褶門。

商標構成：



優先權日期：2010/04/01；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103726715。

especial de madeira, de alumínio ou de tecido, com lâminas horizontais ou verticais; estores interiores para janelas (quebra-luz) (mobiliário); portas sanfonadas (de fole) em madeira.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/01; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103726715.

商標編號：N/51183

類別： 19

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

產品：非金屬建築材料；門，尤指非金屬滑動門；塑料風琴式褶門；間隔板，尤指非金屬折疊及/或滑動間隔板；矮間隔板；非金屬技術天花板，非金屬技術地板，非金屬假門；木製或木材和金屬製褶門；非金屬間隔板；非金屬移動牆壁；百葉窗，尤指非金屬捲簾百葉窗；塑料百葉窗；非金屬及非布料製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的非金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件。

商標構成：



優先權日期：2010/04/01；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103726715。

Marca n.º N/51 183

Classe 19.<sup>a</sup>

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Produtos: materiais de construção não-metálicos; portas e em especial portas de correr não-metálicas; portas sanfonadas (de fole) em plástico; divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr não metálicas; divisórias baixas; tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas não-metálicas; portas dobráveis em madeira ou em madeira e metal; divisórias não-metálicas; paredes móveis não-metálicas; persianas e em especial persianas de estores não-metálicas; estores de plástico; estores exteriores não metálicos, nem em tecido; todos produtos de serralharia não-metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/01; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103726715.

商標編號：N/51184

類別： 6

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

Marca n.º N/51 184

Classe 6.<sup>a</sup>

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

產品：金屬建築材料；門，尤指金屬滑動門；金屬矮間隔板，金屬技術天花板、金屬技術地板，金屬假門，間隔板，尤指金屬折疊及/或滑動間隔板；金屬移動牆壁；百葉窗，尤指金屬捲簾百葉窗；金屬製或金屬和木材製褶門；金屬製戶外百葉窗；所有製鎖作坊的金屬產品，尤指關閉設施用的產品及其組件，尤其是鎖。

商標構成：



優先權日期：2010/04/01；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103726715。

Produtos: materiais de construção metálicos; portas e em especial portas de correr metálicas; divisórias baixas, tectos técnicos, soalhos técnicos, portas falsas metálicas, divisórias e em especial divisórias dobráveis e/ou de correr metálicas; paredes móveis metálicas; persianas e em especial persianas de estores metálicas; portas dobráveis metálicas ou em metal e madeira; estores exteriores metálicos; todos produtos de serralharia metálicos, em especial para encerramento de instalações e seus elementos constituintes, em especial fechaduras.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/01; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103726715.

商標編號：N/51185

類別： 35

申請人：SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/25

服務：替他人推銷產品；進出口代理；商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；櫥窗裝飾；展示貨物；樣品散發；廣告材料傳播；直接郵件廣告；組織商業性或宣傳性展覽；為廣告或推銷的模特兒表演；公共關係；新聞剪報服務；代表他人匯集建築材料、製鎖作坊產品、櫃的存儲單元、家居配件及傢俱用的不同來源的商品（運輸除外），讓消費者能夠方便地查看和購買這些產品。

商標構成：



優先權日期：2010/04/01；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103726715。

Marca n.º N/51 185

Classe 35.ª

Requerente: SOGAL FRANCE, Zone d'activités, 49120 La Jumelliere, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/25

Serviços: promoção de produtos para terceiros; agências de importação-exportação; assistência em gestão de negócios comerciais; consultoria em gestão e organização de negócios; decoração de montras; demonstração de artigos; distribuição de amostras; difusão de material publicitário; publicidade directa por correio; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; passagens de modelos para publicidade ou promoção de vendas; relações públicas; serviços de recorte de notícias; reunião, em representação de terceiros, de materiais de construção, artigos de serralharia, unidades de armazenamento para armários, mercadorias de origens diversas para acessórios e mobiliário de casa (excepto o transporte) permitindo aos consumidores observar e comprar esses produtos convenientemente.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/04/01; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103726715.

商標編號：N/51251 類別： 9  
 申請人：DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE,  
 Heerlen, The Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/31

產品：防事故保護手套；工業用防X光照片保護手套；防事故保護用服裝、帽及鞋；防彈背心，拆彈服，摩托車用保護服裝，耐切割褲子，耐切割手套，耐切割毛衣，耐切割襯衫，耐切割圍裙，高壓水切割圍裙，耐切割/防砍傷/防刺穿/耐磨損服裝；軍事用及執法用頭盔，保護頭盔，摩托車用頭盔，安全頭盔，運動用保護頭盔；與摩托車連用的安全鞋及靴，耐切割鞋，防滲透鞋；網，建築用安全網，炸彈用覆蓋物，炸彈用帳篷及爆炸用簾，救生網；防意外供個人用保護裝置，阻隔網（防貨物移動用以保護貨機人員）；潛水衣，潛水手套，潛水面罩；護目顯示屏、膠卷、過濾器及帶；工人用眼睛及面部保護物；下墮保護及安全設備；安全備用裝置（其他非車輛座椅及運動設備用的）；安全腰帶；救生纜，安全帶，救生繩索及安全護甲。

商標構成：

# 迪尼瑪

Marca n.º N/51 251 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE,  
 Heerlen, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/31

Produtos: luvas de protecção contra acidentes; luvas de protecção contra radiografias para fins industriais; vestuário, chapelia e calçado para a protecção contra acidentes; coletes à prova de bala, fatos para desmontagem de explosivos, vestuário de protecção em motociclos, calças resistentes ao corte, luvas resistentes ao corte, «sweaters» resistentes ao corte, camisas resistentes ao corte, aventais resistentes ao corte, aventais de corte de água a alta pressão, vestuário resistente a cortes/golpes/perfuração/abrasão; capacetes para uso militar e para uso na implementação da lei, capacetes protectores, capacetes para uso em motociclos, capacetes de segurança, capacetes protectores para desporto; sapatos e botas de segurança para uso com motociclos, sapatos resistentes ao corte, sapatos antipenetração; redes, redes de protecção usadas na construção, cobertores para explosivos, tendas para explosivos e cortinas para explosões, redes de salvamento; dispositivos de protecção para uso pessoal contra acidentes, redes de barreira (para proteger a tripulação de aviões de carga contra movimentação da carga); fatos de mergulho, luvas para mergulhadores, máscaras para mergulhadores; ecrãs, filmes, filtros e faixas para proteger os olhos; protecções para os olhos e para o rosto para trabalhadores; equipamento de protecção e segurança para quedas; dispositivos de retenção para segurança (outros que não para bancos de veículos e equipamento de desporto); cintos de segurança; cabos vaivém, faixas de segurança, cordas de salvamento e arneses de segurança.

A marca consiste em:

# 迪尼瑪

商標編號：N/51252 類別： 12  
 申請人：DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE,  
 Heerlen, The Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/08/31

產品：防事故保護用汽車、船隻和飛機零件，包括甲嵌板；防剝落襯層及車輛、船隻和飛機用裝甲板，包括軍車，警車，

Marca n.º N/51 252 Classe 12.<sup>a</sup>  
 Requerente: DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE,  
 Heerlen, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/08/31

Produtos: peças para carros, barcos e aviões para a protecção contra acidentes, incluindo painéis blindados; revestimentos de lascagem e painéis de blindagem para veículos, barcos e aviões, incluindo veículos militares, veículos de polícia, veículos e meios

重要人物用車輛及運輸；氣囊（如汽車用安全裝置）；嬰兒用小車；兒童用安全座；賽車車身用合成及塑膠零件；賽船船體複合件用合成及塑膠零件；降落傘，熱氣球。

商標構成：

# 迪尼瑪

de transporte para VIPs; «air bags» (como dispositivo de segurança para automóveis); carrinhos para bebés; bancos de segurança para crianças; peças sintéticas e plásticas para carroçarias de carros de corrida; peças sintéticas e plásticas para compostos de cascos de barcos de corrida; pára-quedas, balões de ar quente.

A marca consiste em:

# 迪尼瑪

商標編號：N/51253

類別： 17

Marca n.º N/51 253

Classe 17.<sup>a</sup>

申請人：DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE, Heerlen, The Netherlands.

Requerente: DSM IP Assets B.V., Het Overloon 1, 6411 TE, Heerlen, The Netherlands.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

產品：非紡織用塑膠纖維，非紡織用紗，亦以帶、片、板、條、厚板、嵌板形式的如半加工材料的塑膠，集裝箱嵌板，軟管；軟管和管道及為此目的之非金屬加固填充物和材料。

Produtos: fibras plásticas não para uso têxtil, fios não para uso têxtil, plásticos como materiais semiprocessados, também na forma de faixas, folhas, placas, fitas, lajes, painéis, painéis de contentores, mangueiras; mangueiras e condutas tubulares e forros e materiais de reforço não metálicos para esse fim.

商標構成：

A marca consiste em:

# 迪尼瑪

# 迪尼瑪

商標編號：N/51254

類別： 41

Marca n.º N/51 254

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：Scubastar Sdn Bhd, N.ºs 1-2-1B, 2nd Floor, Block B, Kolam Centre Phase 2, Jalan Lintas, Luyang, Kota Kinabalu 88300, Sabah, Malaysia.

Requerente: Scubastar Sdn Bhd, N.ºs 1-2-1B, 2nd Floor, Block B, Kolam Centre Phase 2, Jalan Lintas, Luyang, Kota Kinabalu 88300, Sabah, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/08/31

Data do pedido: 2010/08/31

服務：選美會、比賽及競賽的演示及組織；提供視像及音像娛樂；體育活動的提供及組織；與保護環境有關的教育服務。

Serviços: apresentação e organização de concursos de beleza, concursos e competições; provisão de entretenimento visual e de áudio; provisão e organização de actividades desportivas; serviços de educação relacionados com a conservação do ambiente.

商標構成：

A marca consiste em:

# 潛水小姐

## SCUBA GIRLS

# 潛水小姐

## SCUBA GIRLS

商標編號：N/51268 類別： 30  
 申請人：北京金士力投資管理有限公司，場所：中國北京市東城區東直門外大街46號天恆大廈21層01號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/01

產品：咖啡；咖啡飲料；巧克力飲料；茶；茶葉代用品；茶葉飲料；冰茶；非醫療用營養液；食用冰；冰淇淋。（全屬第30類產品）

商標構成：

Marca n.º N/51 268 Classe 30.<sup>a</sup>  
 Requerente: Beijing Kasly Investment Management Co., Ltd., Sede: 中國北京市東城區東直門外大街46號天恆大廈21層01號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/01

Produtos: café; bebidas de café; bebidas de chocolate; chá; sucedâneos de folhas de chá; bebidas de chá; chá gelado; líquidos dietéticos não para fins medicinais; gelo comestível; sorvetes (todos incluídos nos produtos da classe 30.<sup>a</sup>).

A marca consiste em:

商標編號：N/51269 類別： 32  
 申請人：北京金士力投資管理有限公司，場所：中國北京市東城區東直門外大街46號天恆大廈21層01號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/01

產品：不含酒精的水果飲料；果汁；水（飲料）；礦泉水；蘇打水；等滲飲料；蒸餾水（飲料）；純水（飲料）；植物飲料；飲料製劑。（全屬第32類產品）

商標構成：

Marca n.º N/51 269 Classe 32.<sup>a</sup>  
 Requerente: Beijing Kasly Investment Management Co., Ltd., Sede: 中國北京市東城區東直門外大街46號天恆大廈21層01號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/01

Produtos: bebidas de frutas não alcoólicas; sumos de fruta; águas (bebidas); águas minerais; soda; bebidas isotónicas; águas destiladas (bebidas); águas puras (bebidas); bebidas de plantas; preparações para fazer bebidas (todos incluídos nos produtos da classe 32.<sup>a</sup>).

A marca consiste em:

商標編號：N/51270 類別： 33  
 申請人：國台酒業集團有限公司，場所：中國天津東疆保稅港區美洲路一期封關區內聯檢服務中心六層3025-40。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/01

產品：酒（飲料）；燒酒；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；葡萄酒；含酒精濃汁；含酒精液體；酒精飲料（啤酒除外）；清酒；料酒；食用酒精。（全屬第33類產品）

Marca n.º N/51 270 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: GUOTAI WINE GROUP CO., LTD., Sede: 中國天津東疆保稅港區美洲路一期封關區內聯檢服務中心六層3025-40。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/01

Produtos: vinhos (bebidas); aguardente; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); vinhos; extractos alcoólicos; líquidos alcoólicos; bebidas alcoólicas (excepto cervejas); saké; vinho para cozinhar; álcool comestível (todos incluídos nos produtos da classe 33.<sup>a</sup>).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51271 類別： 12  
 申請人：Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/01  
 產品：車輛；陸運、空運或水運用器具。（全屬第12類商  
 品）  
 商標構成：

Marca n.º N/51 271 Classe 12.ª  
 Requerente: Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/01  
 Produtos: veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar  
 ou por água (todos incluídos nos produtos da classe 12.ª).  
 A marca consiste em:

# Aventador

優先權日期：2010/03/01；優先權國家/地區：意大利；優先  
 權編號：MI2010C002064。

# Aventador

Data de prioridade: 2010/03/01; País/Território de prioridade:  
 Itália; n.º de prioridade: MI2010C002064.

商標編號：N/51272 類別： 25  
 申請人：Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/01  
 產品：衣服；鞋類；頭飾。（全屬第25類商品）  
 商標構成：

Marca n.º N/51 272 Classe 25.ª  
 Requerente: Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/01  
 Produtos: roupa; calçado; toucado (todos incluídos nos produ-  
 tos da classe 25.ª).  
 A marca consiste em:

# Aventador

優先權日期：2010/03/01；優先權國家/地區：意大利；優先  
 權編號：MI2010C002064。

# Aventador

Data de prioridade: 2010/03/01; País/Território de prioridade:  
 Itália; n.º de prioridade: MI2010C002064.

商標編號：N/51273 類別： 28  
 申請人：Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/01

Marca n.º N/51 273 Classe 28.ª  
 Requerente: Automobili Lamborghini Holding S.p.A., via  
 Modena, 12 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/01



產品：遊戲；玩具；不包含在其他類別的體操及運動用品；聖誕樹裝飾品。（全屬第28類商品）

商標構成：

# Aventador

優先權日期：2010/03/01；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2010C002064。

Produtos: jogos; brinquedos; aparelhos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal (todos incluídos nos produtos da classe 28.ª).

A marca consiste em:

# Aventador

Data de prioridade: 2010/03/01; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2010C002064.

商標編號：N/51274

類別： 34

申請人：Eastern Empire International Limited, Sea Meadow House, Blackburne Highway, (P.O. Box 116), Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/01

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品，包括雪茄及香煙；煙具，包括香煙用紙及管，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，打火機及火柴。

商標構成：



Marca n.º N/51 274

Classe 34.ª

Requerente: Eastern Empire International Limited, Sea Meadow House, Blackburne Highway, (P.O. Box 116), Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/01

Produtos: tabaco em bruto ou manufacturado; produtos de tabaco, incluindo charutos e cigarros; artigos para fumadores, incluindo papel e tubos para cigarros, filtros para cigarros, latas de tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, isqueiros e fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/51280

類別： 34

申請人：Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/01

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草；捲煙用煙草；咀嚼用煙草；香煙；雪茄；小香煙；鼻煙；無煙煙草；打火機；香煙用捲煙紙；香煙管及火柴。

商標構成：



Marca n.º N/51 280

Classe 34.ª

Requerente: Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan.

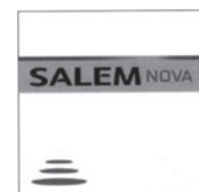
Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/01

Produtos: tabaco, manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo; tabaco para enrolar; tabaco para mascar; cigarros; charutos; cigarrilhas; rapé; «snus»; isqueiros; mortaldas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:

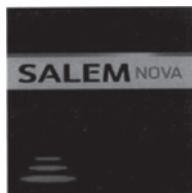


顏色之要求：綠色色調，灰色，白色及黑色。

Reivindicação de cores: tons de verde, cinzento, branco e preto.

商標編號：N/51281 類別： 34  
 申請人：Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/01  
 產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草；捲煙用煙草；咀嚼用煙草；香煙；雪茄；小香煙；鼻煙；無煙煙草；打火機；香煙用捲煙紙；香煙管及火柴。

商標構成：



顏色之要求：綠色色調，灰色及黑色。

Marca n.º N/51 281 Classe 34.<sup>a</sup>  
 Requerente: Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/01  
 Produtos: tabaco, manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo; tabaco para enrolar; tabaco para mascar; cigarros; charutos; cigarrilhas; rapé; «snus»; isqueiros; mortalhas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: tons de verde, cinzento e preto.

商標編號：N/51282 類別： 5  
 申請人：ASTELLAS PHARMA INC., 3-11, Nihonbashi-Honcho 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/01  
 產品：人用藥品及醫藥物質。

商標構成：



顏色之要求：黃色。

優先權日期：2010/08/11；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-063440。

Marca n.º N/51 282 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: ASTELLAS PHARMA INC., 3-11, Nihonbashi-Honcho 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/01  
 Produtos: produtos e substâncias farmacêuticas para uso humano.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo.

Data de prioridade: 2010/08/11; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-063440.

商標編號：N/51283 類別： 9  
 申請人：德力西集團有限公司，場所：中國浙江省樂清市柳市鎮柳青路1號（德力西大廈）。

國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/02

產品：信號燈；氣量計；測量儀器；油量表；電源材料（電線、電纜）；發動機起動纜；電線圈；電容器；光電開關（電器）；電阻器；變阻器；變壓器（電）；電阻連接器；斷路

Marca n.º N/51 283 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Delixi Group Limited Company, N.º 1 Liu Qing Road, Delixi Building, Liu Shi County, Yue Qing City, Zhejiang Province, the People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: lâmpadas de sinalização; aerómetros; instrumentos de medição; contadores de óleo; condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); cabos de ignição de geradores;

器；電線連接物；電器接插件；電耦合器；繼電器（電的）；逆變器（電）；自動定時開關；電線接線器（電）；調光器（調節器）（電）；電纜接頭套；整流器；接線盒（電）；電器插頭；插頭、插座及其他接觸器（電接頭）；插座、插頭和其他連接物（電器連接）；配電箱（電）；配電盤（電）；控制板（電）；螺線管閥（電磁開關）；電涌保護器；互感器；傳感器；調壓器；穩壓電源；低壓電源；高低壓開關板；起動器；熔斷器；母線槽；計數器；計時器（時間記錄裝置）；航行用信號裝置；航海器械和儀器；氣壓表；煤氣表；電度表；計量儀表；熱調節裝置；避雷器；配電控制台（電）；真空電子管（無線電）；電位器；報警器；鈴（報警裝置）；電子防盜裝置；電鎖；電門鈴；測量器械和儀器；電測量儀器；感應器（電）；成套電氣校驗裝置；絕緣銅線，保險絲。

bobinas de fios eléctricos; condensadores eléctricos; interruptores fotoeléctricos (aparelhos eléctricos); resistências eléctricas; reóstatos; transformadores (eléctricos); ligadores para resistência eléctrica; interruptores; ligações eléctricas; peças de ligação para aparelhos eléctricos; acoplamentos eléctricos; relés (eléctricos); inversores (eléctricos); interruptores automáticos de tempo; aparelhos de ligação de fios eléctricos (eléctricos); reguladores de luz (eléctricos); capas para ligações de cabos eléctricos; comutadores; caixas de ligação (eléctricas); fichas de aparelhos eléctricos; fichas, tomadas e outros contactos (conexões eléctricas); fichas, tomadas e outros contactos (ligações de aparelhos eléctricos); caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); painéis de controlo (eléctricas); válvula solenóide (interruptor electromagnético); protectores de sobretensão eléctrica; indutores; sensores; reguladores de voltagem; fonte estabilizadora de tensão; fonte de electricidade de baixa tensão; quadros de interruptores de alta e baixa pressão; arrancadores; aparelhos fusíveis; calhas de barramento; contadores; aparelhos cronométricos (dispositivos para o registo de tempo); sinalizadores para navegar; aparelhos e instrumentos náuticos; barómetros; medidores de gás; medidores de electricidade; medidores; dispositivos reguladores térmicos; aparelhos de pára-raios; consolas de distribuição de electricidade (eléctricas); tubos de electrões vácuos (rádio); potenciómetros; alarmes; campainhas (dispositivos de alarme); dispositivos electrónicos de prevenção de roubo; fechaduras eléctricas; campainhas de porta eléctricas; aparelhos e instrumentos de medição; instrumentos de medição eléctricos; sensores (eléctricos); conjuntos de equipamentos da verificação eléctrica; fios de cobre isolado, fusíveis.

商標構成：

A marca consiste em:

# 德力西

# 德力西

商標編號：N/51286

類別： 9

Marca n.º N/51 286

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.

Requerente: Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/02

Data do pedido: 2010/09/02

產品：角子老虎機及其部件；視像角子老虎機及其部件；金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的機械式旋轉種類角子老虎機及其部件；

Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «vídeo slot machines» e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com «liquid crystal display» e partes para as mesmas; «software» para computadores para armazenamento de «media», para circuitos electrónicos, discos

媒體儲存用，電子電路用電腦軟件，光碟，磁帶，磁碟，磁性光碟磁卡，唯讀記憶體光碟，匣式唯讀記憶體及數碼雷射影碟，如用於控制角子老虎機及遊戲機用電腦軟件；遊戲機及角子老虎機用電腦遊戲軟件。

商標構成：



ópticos, fitas magnéticas, discos magnéticos, cartões magnéticos discos óptico-magnéticos, «CD-ROMs», cartuchos «ROM» e «DVDs», nomeadamente «software» para computadores para controlar «slot machines» e máquinas de jogos; «software» para jogos de computador para máquinas de jogos e «slot machines».

A marca consiste em:



商標編號：N/51287

類別： 9

申請人：GIGA-BYTE Technology Co., Ltd., N.º 6, Bau Chiang Road, Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan, China.

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/02

產品：電腦主機板；顯示卡。（全屬第9類產品）

商標構成：



Marca n.º N/51 287

Classe 9.ª

Requerente: GIGA-BYTE Technology Co., Ltd., N.º 6, Bau Chiang Road, Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan, China.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: placas-mãe para computadores; «display card» (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/51288

類別： 30

申請人：MARS, INCORPORATED, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/02

產品：非醫用糖果，巧克力，吹波糖，口香糖，穀類及穀類製品，餅乾，冰，雪糕及冰凍糖果，塗抹用甜醬及調味品，雪糕及甜品用覆蓋物，蛋糕。

商標構成：

Marca n.º N/51 288

Classe 30.ª

Requerente: MARS, INCORPORATED, 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/02

Produtos: confeitaria não medicinal, chocolate, pastilha elástica de balão, pastilha elástica, cereais e preparações feitas de cereais, biscoitos, gelos, gelados e confeitaria congelada, pastas doces e condimentadas para barrar, coberturas para gelados e sobremesas, bolos.

A marca consiste em:

# PROMISES

# PROMISES

商標編號：N/51290

類別： 41

申請人：理想點有限公司，場所：澳門米糙巷5號佳富商業中心1樓。

國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/51 290

Classe 41.ª

Requerente: 理想點有限公司，Sede: 澳門米糙巷5號佳富商業中心1樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業  
申請日期：2010/09/02  
服務：補充教學輔助。  
商標構成：



顏色之要求：灰色，墨綠色，淺綠色，黃色，白色。

Actividade: comercial  
Data do pedido: 2010/09/02  
Serviços: apoio didáctico complementar.  
A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, verde-escuro, verde-claro, amarelo, branco.

商標編號：N/51291 類別： 5  
申請人：Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashisotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/03  
產品：藥用製劑。  
商標構成：

Marca n.º N/51 291 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashi-sotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/03  
Produtos: preparações farmacêuticas.  
A marca consiste em:

迪爱特

迪爱特

商標編號：N/51292 類別： 5  
申請人：Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashisotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.  
國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/03  
產品：藥用製劑。  
商標構成：

Marca n.º N/51 292 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashi-sotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.  
Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/03  
Produtos: preparações farmacêuticas.  
A marca consiste em:

得爱特

得爱特

商標編號：N/51293 類別： 5  
申請人：杭州僑資紙業有限公司，場所：中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。  
國籍：中國  
活動：商業  
申請日期：2010/09/03  
產品：衛生墊；衛生巾；失禁用尿布；吸收式失禁用尿布

Marca n.º N/51 293 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: 杭州僑資紙業有限公司，Sede: 中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。  
Nacionalidade: chinesa  
Actividade: comercial  
Data do pedido: 2010/09/03  
Produtos:coxins higiénicos; pensos higiénicos; fraldas de incontinência; cuecas-fralda absorventes para incontinência; enchumaços para incontinência; coxins para menstruação; cue-

褲；失禁吸收襯褲；月經墊；衛生襯褲；緊身內褲襯裡（衛生用）；月經短內褲；月經帶。

商標構成：



cas higiénicas; forros de cuecas higiénicas apertadas (higiénico); cuecas para a menstruação; pensos para menstruação.

A marca consiste em:



商標編號：N/51294

類別： 10

申請人：杭州僑資紙業有限公司，場所：中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：失禁用墊；病床用吸水床單；醫療器械和儀器；假牙；理療設備；奶瓶；避孕套；外科用植入物（人造材料）；拐杖；縫合材料。

商標構成：



Marca n.º N/51 294

Classe 10.ª

Requerente: 杭州僑資紙業有限公司，Sede: 中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: lençóis para incontinentes; lençóis absorventes para camas de doentes; aparelhos e instrumentos medicinais; dentes postiços; equipamentos de fisioterapia; biberões; preservativos; implantes para uso cirúrgico (materiais artificiais); bastões; materiais para suturas.

A marca consiste em:



商標編號：N/51295

類別： 16

申請人：杭州僑資紙業有限公司，場所：中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：衛生紙；紙製或纖維製嬰兒餐巾（一次性）；嬰兒紙尿片；紙製或纖維製嬰兒尿布（一次性）；紙製和纖維製嬰兒尿褲（一次性）；紙手帕；紙餐巾。

商標構成：



Marca n.º N/51 295

Classe 16.ª

Requerente: 杭州僑資紙業有限公司，Sede: 中國浙江省臨安市錦城街道後郎村。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: papel higiénico; guardanapos para bebés em papel ou em fibra (descartáveis); fraldas de papel para bebés; fraldas para bebés em papel ou em fibra (descartáveis); calções para bebés em papel e em fibra (descartáveis); lenços de papel; guardanapos em papel.

A marca consiste em:



商標編號：N/51296

類別： 40

申請人：四川海諾爾環保產業投資有限公司，場所：中國四川省成都市青羊區新華大道文武路42號新時代廣場23層。

國籍：中國

Marca n.º N/51 296

Classe 40.ª

Requerente: SICHUAN HERREL ENVIRONMENT PROTECTION INVESTMENT CO., LTD., 23 Floor, New Times Plaza, 42 Wenwu Road, Xinhua Ave, Qingyang District, Chengdu, Sichuan, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

申請日期：2010/09/03

服務：廢物和垃圾的回收；廢物處理（變形）；空氣淨化；水淨化；能源生產；空間供暖設備出租；空間供暖；物料處理。

商標構成：

海諾爾

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: recolha de objectos inúteis e lixos; tratamento de desperdícios (transformação); purificação do ar; purificação de água; produção de fonte de energia; aluguer de equipamento de aquecimento no espaço; aquecimento no espaço; tratamento de materiais.

A marca consiste em:

海諾爾

商標編號：N/51297

類別：40

申請人：四川海諾爾環保產業投資有限公司，場所：中國四川省成都市青羊區新華大道文武路42號新時代廣場23層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

服務：廢物和垃圾的回收；廢物處理（變形）；空氣淨化；水淨化；能源生產；空間供暖設備出租；空間供暖；物料處理。

商標構成：

Herrel

Marca n.º N/51 297

Classe 40.<sup>a</sup>

Requerente: SICHUAN HERREL ENVIRONMENT PROTECTION INVESTMENT CO., LTD., 23 Floor, New Times Plaza, 42 Wenwu Road, Xinhua Ave, Qingyang District, Chengdu, Sichuan, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: recolha de objectos inúteis e lixos; tratamento de desperdícios (transformação); purificação do ar; purificação de água; produção de fonte de energia; aluguer de equipamento de aquecimento no espaço; aquecimento no espaço; tratamento de materiais.

A marca consiste em:

Herrel

商標編號：N/51298

類別：18

申請人：北京探路者戶外用品股份有限公司，場所：中國北京市昌平區回龍觀鎮金燕龍大廈305室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：（動物）皮；錢包；旅行用大衣箱；背包；手提包；旅行包（箱）；公文包；帆布背包；毛皮；皮製傢俱罩；冰鞋繫帶；軟毛皮（仿皮製品）；獸皮；傘；登山杖；手杖；香腸腸衣；馬具；皮鞭；皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革製品；箱子及旅行袋。

Marca n.º N/51 298

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: BEIJING TOREAD OUTDOOR PRODUCTS CO., LTD., Suite 305, Jinyanlong Building, Huilongguan Tower, Changping District, Beijing, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: peles (de animais); carteiras; baús grandes de viagem; mochilas; malas de mão; malas de viagem (maletas); pastas; mochilas (rucksacks); couros; coberturas para móveis feitas de couro; freios de patins; peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações); couro de animais selvagens; chapéus-de-chuva/sol; bengalas para montanhismo; bengalas; invólucro para chouriço; arreios; chicotes em couro; couro e imitações de couro e produtos feitos nestas matérias e não incluídos noutras classes; malas e sacos de viagens.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51299

類別： 20

Marca n.º N/51 299

Classe 20.<sup>a</sup>

申請人：北京探路者戶外用品股份有限公司，場所：中國北京市昌平區回龍觀鎮金燕龍大廈305室。

Requerente: BEIJING TOREAD OUTDOOR PRODUCTS CO., LTD., Suite 305, Jinyanlong Building, Huilongguan Tower, Changping District, Beijing, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：凳子（傢俱）；床；折疊式躺椅；塑料包裝容器；帶蓋的籃；木箱或塑料箱；旗桿；非金屬帳篷樁；像框；像框托架；鏡子（玻璃鏡）；竹子；草織物；柳條製品；人體模型；佈告牌；樹或植物的支樁；飲用麥桿吸管；家庭愛畜用棲息箱；非金屬掛衣鈎；野營睡袋；軟墊；非金屬合頁；非金屬螺母；傢俱；鏡框；由木、軟木、葦、藤與竹、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石或這些材料的代用品製成或由塑料製成的物品。（不屬別類者）

Produtos: bancos (móveis); camas; espreguiçadeiras do tipo dobradiço; recipientes plásticos de embalagem; cestos com tampa; caixas de madeira ou caixas plásticas; hastes de bandeira; estacas de tendas não metálicas; molduras; suportes de molduras; espelhos (espelhos de vidro); bambu; produtos de tecelagem de palha; produtos de vime; manequim; quadros para exposição; estacas para árvore e planta; palhas para beber; estojos de ninho para animais de estimação doméstica; ganchos de roupa não metálicos; sacos-cama para acampamento; coxins moles; dobradiças não metálicas; porcas não metálicas; móveis; molduras; artigos feitos em madeira, cortiça, cana, junco e bambu, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar ou sucedâneos de todas estas matérias, ou em matérias plásticas (não incluídos noutras classes).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51300

類別： 22

Marca n.º N/51 300

Classe 22.<sup>a</sup>

申請人：北京探路者戶外用品股份有限公司，場所：中國北京市昌平區回龍觀鎮金燕龍大廈305室。

Requerente: BEIJING TOREAD OUTDOOR PRODUCTS CO., LTD., Suite 305, Jinyanlong Building, Huilongguan Tower, Changping District, Beijing, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：繩索；麻帶；非金屬包裝或捆紮帶；用於拖曳車輛的纜索；網織物；偽裝罩；帆；防水帆布；帳篷；包裝用紡織品袋（信封、小袋）；瓶用草包裝物；羽絨（禽類）；填料；紡織纖維；纜、繩、網、帳篷、遮篷、防水遮布、袋（不屬別類）

Produtos: cordas; faixas de cânhamo; tiras não metálicas para embrulhar ou atar; cabos para reboque de veículos; redes; coberturas para camuflagem; velas; encerados; toldos; sacos (envelopes, bolsas) de produtos têxteis para embalagem; artigos de embalagem em palha para garrafas; penas (aves); matérias para estofado; fibras de têxteis; cordas, cordéis, redes, toldos, tendas, encerados, sacos (não incluídos noutras classes); matérias para



者)；襯墊及填充料(橡膠或塑料者除外)，紡織用纖維原料。

商標構成：



estofa e enchimento (com exceção de borracha ou de matérias plásticas), matérias têxteis fibrosas em bruto.

A marca consiste em:



商標編號：N/51301

類別： 25

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：北京探路者戶外用品股份有限公司，場所：中國北京市昌平區回龍觀鎮金燕龍大廈305室。

Requerente: BEIJING TOREAD OUTDOOR PRODUCTS CO., LTD., Suite 305, Jinyanlong Building, Huilongguan Tower, Changping District, Beijing, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：絨衣；襯衫；服裝；皮衣(服裝)；吸汗內衣；套服；成品衣；馬褲(穿著)；褲子；外套；運動衫；上衣；大衣；制服；茄克(服裝)；帶兜帽的風雪大衣；皮製服裝；T恤衫；釣魚背心；內衣；緊身衣褲；背心；內褲；乳罩；嬰兒全套衣；游泳衣；浴衣；衣領(衣服)；防水服；滑水防潮服；騎自行車服裝；游泳褲；游泳帽；化裝舞會用服裝；帽子(頭戴)；襪；手套(服裝)；頭巾；腰帶；足球鞋；鞋(腳上的穿著物)；運動鞋；滑雪靴；防滑鞋底；靴；涼鞋；運動靴；浴帽；眼罩。

Produtos: roupas de têxteis de lã; camisolas; vestuário; roupas em couro (vestuário); roupa interior absorvente de transpiração; fatos; vestuário acabado; calças de montar (para vestir); calças; casacos; roupa de desporto; camisolas; sobretudos; uniformes; jaquetas (vestuário); «parks»; vestuário de couro; t-shirts; coletes de pesca; roupa interior; colants; coletes; cuecas; soutiens; enxoval para bebés; fatos de banho; roupões de banho; colarinhos (vestuário); vestuário impermeável; fatos impermeáveis para esqui náutico; vestuário para ciclistas; calções de banho; toucas para natação; roupas para bailes de fantasia/bailes de máscaras; chapéus (para a cabeça); meias; luvas (vestuário); lenços de cabeça; cintos; sapatos de futebol; calçado (trajes para os pés); sapatos de desporto; botas de esqui; solas antiderrapantes; botas; sandálias; botas para desporto; toucas de banho; coberturas para os olhos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51302

類別： 29

Marca n.º N/51 302

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：余姚市備得福菜業有限公司，場所：中國浙江省余姚市黃家埠鎮橫塘村四塘江北125號。

Requerente: 余姚市備得福菜業有限公司，Sede: 中國浙江省余姚市黃家埠鎮橫塘村四塘江北125號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：榨菜；醃製蔬菜。

Produtos: tubérculos de mostarda condimentados; legumes preservados.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51303 類別： 25  
 申請人：半島鞋業有限公司，場所：香港九龍青山道704號合興工業大廈6字樓H室。

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/03  
 產品：服裝；鞋；帽。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 303 Classe 25.ª  
 Requerente: PENINSULA SHOES CO., LTD., Flat H, 6/F., Hop Hing Industrial Building, 704 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/03  
 Produtos: vestuário; calçado; chapalaria.  
 A marca consiste em:

# PEN-WALKING

# PEN-WALKING

商標編號：N/51304 類別： 43  
 申請人：蓮香齋國際事業股份有限公司，場所：台灣台北市松山區長春路343號地下1樓。

活動：商業  
 申請日期：2010/09/03  
 服務：冷熱飲料店；飲食店；小吃店；冰果店；茶藝館；火鍋餐廳服務；咖啡廳；咖啡館；啤酒屋；酒吧；飯店；自助餐廳；雞尾酒會服務；備辦宴席；酒樓；食物供應；提供膳食；速食館；流動咖啡餐車；流動飲食攤；小吃攤；茶館；餐廳；拉麵店；日本料理；燒烤店；提供餐飲。

商標構成：



蓮香齋國際

Marca n.º N/51 304 Classe 43.ª  
 Requerente: 蓮香齋國際事業股份有限公司，Sede: 台灣台北市松山區長春路343號地下1樓。

Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/03  
 Serviços: lojas de bebidas geladas e quentes; lojas de bebidas e comidas; snack bars; lojas de frutas congeladas; casas de cerimónia de chá; serviços de restaurantes de fondue; cafetarias; cafés; casas de cerveja; bar; casas de pasto; restaurantes de auto-serviço; serviços de coquetel; serviços de «catering» de banquetes; restaurantes chineses; fornecimento de comida; fornecimento de refeições; refeitórios de refeições rápidas; carros de café e refeições ambulantes; tendas de bebidas e comidas ambulantes; tendas de refeições leves; casas de chá; restaurantes; casas de espécie de talharim (lamian); restaurantes japoneses; churrasarias; fornecimento de restaurações.

A marca consiste em:



蓮香齋國際

商標編號：N/51305 類別： 43  
 申請人：蓮香齋國際事業股份有限公司，場所：台灣台北市松山區長春路343號地下1樓。

Marca n.º N/51 305 Classe 43.ª  
 Requerente: 蓮香齋國際事業股份有限公司，Sede: 台灣台北市松山區長春路343號地下1樓。

活動：商業

申請日期：2010/09/03

服務：冷熱飲料店；飲食店；小吃店；冰果店；茶藝館；火鍋餐廳服務；咖啡廳；咖啡館；啤酒屋；酒吧；飯店；自助餐廳；雞尾酒會服務；備辦宴席；酒樓；食物供應；提供膳食；速食館；流動咖啡餐車；流動飲食攤；小吃攤；茶館；餐廳；拉麵店；日本料理；燒烤店；提供餐飲。

商標構成：



人道素菜

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: lojas de bebidas geladas e quentes; lojas de bebidas e comidas; snack bars; lojas de frutas congeladas; casas de cerimónia de chá; serviços de restaurantes de fondue; cafetarias; cafés; casas de cerveja; bar; casas de pasto; restaurantes de auto-serviço; serviços de coquetel; serviços de «catering» de banquetes; restaurantes chineses; fornecimento de comida; fornecimento de refeições; refeitórios de refeições rápidas; carros de café e refeições ambulantes; tendas de bebidas e comidas ambulantes; tendas de refeições leves; casas de chá; restaurantes; casas de espécie de talharim (lamian); restaurantes japoneses; churrasarias; fornecimento de restaurações.

A marca consiste em:



人道素菜

商標編號：N/51306

類別： 12

申請人：山東金宇輪胎有限公司，場所：中國山東省廣饒縣大王鎮青壑路260號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：汽車內胎；車輛輪胎；車輪外胎胎面（拖拉機型）；汽車輪胎；充氣外胎；氣胎；自行車；車輛實心輪胎；車輛；陸上、空中、水上或水裡用運載器。

商標構成：

JOYKIN

Marca n.º N/51 306

Classe 12.<sup>a</sup>

Requerente: SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD., N.º 260, Qingken Road, Dawang, Guangrao, Shandong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: câmaras-de-ar de carros; pneus para veículos; superfícies de pneus externos para veículos (tipo de tractores); pneus de automóveis; lonas; pneus; bicicletas; pneus maciços de veículos; veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar, água ou dentro de água.

A marca consiste em:

JOYKIN

商標編號：N/51307

類別： 12

申請人：山東金宇輪胎有限公司，場所：中國山東省廣饒縣大王鎮青壑路260號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：汽車內胎；車輛輪胎；車輪外胎胎面（拖拉機型）；汽車輪胎；充氣外胎；氣胎；自行車；車輛實心輪胎；車輛；陸上、空中、水上或水裡用運載器。

Marca n.º N/51 307

Classe 12.<sup>a</sup>

Requerente: SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD., N.º 260, Qingken Road, Dawang, Guangrao, Shandong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: câmaras-de-ar de carros; pneus para veículos; superfícies de pneus externos para veículos (tipo de tractores); pneus de automóveis; lonas; pneus; bicicletas; pneus maciços de veículos; veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar, água ou dentro de água.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51308

類別：12

Marca n.º N/51 308

Classe 12.ª

申請人：山東金宇輪胎有限公司，場所：中國山東省廣饒縣大王鎮青壘路260號。

Requerente: SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD., N.º 260, Qingken Road, Dawang, Guangrao, Shandong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：汽車內胎；車輛輪胎；車輪外胎胎面（拖拉機型）；汽車輪胎；充氣外胎；氣胎；自行車；車輛實心輪胎；車輛；陸上、空中、水上或水裡用運載器。

Produtos: câmaras-de-ar de carros; pneus para veículos; superfícies de pneus externos para veículos (tipo de tractores); pneus de automóveis; lonas; pneus; bicicletas; pneus maciços de veículos; veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar, água ou dentro de água.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51309

類別：12

Marca n.º N/51 309

Classe 12.ª

申請人：山東金宇輪胎有限公司，場所：中國山東省廣饒縣大王鎮青壘路260號。

Requerente: SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD., N.º 260, Qingken Road, Dawang, Guangrao, Shandong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：汽車內胎；車輛輪胎；車輪外胎胎面（拖拉機型）；汽車輪胎；充氣外胎；氣胎；自行車；車輛實心輪胎；車輛；陸上、空中、水上或水裡用運載器。

Produtos: câmaras-de-ar de carros; pneus para veículos; superfícies de pneus externos para veículos (tipo de tractores); pneus de automóveis; lonas; pneus; bicicletas; pneus maciços de veículos; veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar, água ou dentro de água.

商標構成：

A marca consiste em:

# BLACKLION

# BLACKLION

商標編號：N/51310

類別：12

Marca n.º N/51 310

Classe 12.ª

申請人：山東金宇輪胎有限公司，場所：中國山東省廣饒縣大王鎮青壘路260號。

Requerente: SHANDONG JINYU TYRE CO., LTD., N.º 260, Qingken Road, Dawang, Guangrao, Shandong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：汽車內胎；車輛輪胎；車輪外胎胎面（拖拉機型）；  
汽車輪胎；充氣外胎；氣胎；自行車；車輛實心輪胎；車輛；  
陸上、空中、水上或水裡用運載器。

商標構成：

# OTOMOTO

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: câmaras-de-ar de carros; pneus para veículos; su-  
perfícies de pneus externos para veículos (tipo de tractores);  
pneus de automóveis; lonas; pneus; bicicletas; pneus maciços de  
veículos; veículos; aparelhos de locomoção por terra, ar, água ou  
dentro de água.

A marca consiste em:

# OTOMOTO

商標編號：N/51311

類別： 3

申請人：深圳自然天使清潔用品有限公司，場所：中國廣東  
省深圳市寶安區沙井街道新橋社區新橋三路一號3樓B室（辦公  
場所）。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/03

產品：肥皂；香皂；漂白劑（洗衣）；洗滌劑；織物柔軟劑  
（洗衣用）；清潔製劑；去污劑；化妝品；成套化妝用具；動  
物用化妝品。

商標構成：



Marca n.º N/51 311

Classe 3.ª

Requerente: 深圳自然天使清潔用品有限公司，Sede: 中國廣  
東省深圳市寶安區沙井街道新橋社區新橋三路一號3樓B室（辦  
公場所）。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: sabão; sabonete; preparados para branqueamento  
(lavagem de roupa); preparações para lavagem; amaciadores  
de tecidos (para lavagem de roupa); preparados para limpeza;  
detergentes; cosméticos; artigos cosméticos em conjunto; cosmé-  
ticos para animais.

A marca consiste em:



商標編號：N/51312

類別： 7

申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th  
Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala  
Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：非手工操作的農業器具；農業機械；自動剝線機；輔  
助馬達；輔助按壓器具；打包機；推土機用桶；滾珠軸承；軸  
承滾珠環；傳動軸用軸承；軸承（機器部件）；機器用軸承托  
架；馬達用帶；鼓風機；除塵用鼓風機；壓縮、排除和送氣用  
鼓風機；壓縮、抽吸及運送穀物用鼓風機；挖掘機；堤岸建造  
機（機器）；組合的剝線機及切線機（機器）；空氣壓縮機；  
空氣壓縮泵；壓縮機（機器）；用於機械及馬達之連桿；汽化  
器；離心泵；管用鉗連接器（機器部件）；管道用鉗連接器  
（機器部件）；管用金屬鉗連接器（機器部件）；集裝箱裝卸  
機；馬達用冷卻散熱器；工業機器用的內燃機；起重機（起吊

Marca n.º N/51 312

Classe 7.ª

Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th  
Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lum-  
pur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: instrumentos agrícolas, outros que não operados  
manualmente; máquinas agrícolas; máquinas automáticas para  
desencapar fios; motores auxiliares; aparelhos de prensa auxilia-  
res; máquinas empacotadoras; baldes para máquinas de mover  
terra; rolamentos de esferas; anéis de rolamentos de esferas; ro-  
lamentos para eixos de transmissão; rolamentos (partes de má-  
quinas); suportes de rolamentos para máquinas; correias para  
motores; máquinas assopradoras; máquinas assopradoras para  
a sucção de poeiras; máquinas assopradoras para a compressão,  
sucção e transporte de gases; máquinas assopradoras para a

器具用)；曲柄軸；機械及馬達用曲柄軸箱；電流發電機；馬達用汽缸套；機器用汽缸；馬達用汽缸；測量液體用隔膜泵；挖掘機（機器）；鑽頭（機器部件）；鑽探頭（機器部件）；浮動或非浮動式鑽探測機；推土用機；電力發動機組；電動手鑽頭；電動工具；其他非陸地車輛用馬達；船用馬達；馬達排氣閥；挖掘機；馬達用風扇；壓濾機；馬達用風扇帶；馬達用風扇；壓縮、抽吸及運送穀物用鼓風機；撒肥料用機器；馬達用淨化冷卻空氣用過濾器；過濾器（機器或馬達部件）；其他非陸地車輛用變速箱；其他非陸地車輛用齒輪傳動裝置；發電機；變速箱泵；潤滑油圈（機器部件）；其他手工操作的手工具；柵欄；收割機；熱交換器（機器部件）；換熱用器具（機器部件）；液壓水力馬達；工業用馬達；馬達噴射器；潤滑器（機器部件）；計量泵；用於製造電子組件的機器；加溫設施用機械控制裝置；研磨機；割草機；稻田用砂輪機；電動發電機套裝部件；取放機；汽缸活塞；馬達活塞；活塞（機器或馬達部件）；壓平機；活套環；犁；泵（機器）；泵（機器或馬達部件）；稻米種植機；築路機；壓路機；銑刀（機器）；絲網印刷機；播種機；噴霧機；氣動焊接機；氣動焊接器具；氣動焊接吹管；氣動焊接烙鐵；管道用運輸輪胎裝置；耕作機；焊接工作站（機器）；導線標記；電動焊接機；X光照片檢查機。

compressão, sucção e transporte de grãos; escavadeiras; «bund maker» (máquinas); desencapadores e cortadores de fio combinados (máquinas); máquinas de ar comprimido; bombas de ar comprimido; compressores (máquinas); bielas para máquinas e para motores; carburadores; bombas centrífugas; conectores de grampos para canos (partes de máquinas); conectores de grampos para tubagem (partes de máquinas); conectores de grampos metálicos para canos (partes de máquinas); máquinas para manuseamento de contentores; radiadores de arrefecimento para motores; motores de combustão para máquinas industriais; guindastes (para levantar e içar aparelhos); eixos de manivela; cárteres para máquinas e motores; geradores de corrente; cabeças de cilindros para motores; cilindros para máquinas; cilindros para motores; bombas de diafragma para uso na medição de fluidos; escavadeiras (máquinas); brocas (partes de máquinas); cabeças perfuradoras (partes de máquinas); sondas de perfuração, flutuantes ou não flutuantes; máquinas para movimentar terras; conjuntos de geradores eléctricos; brocas de mão eléctricas; ferramentas eléctricas; motores, outros que não para veículos terrestres; motores para barcos; escapes para motores; escavadeiras; ventoinhas para motores; prensas de filtro; correias de ventoinha para motores; ventoinhas para motores; ventiladores para a compressão, sucção e transporte de grãos; máquinas para lançar fertilizantes; filtros para limpeza da refrigeração do ar, para motores; filtros (partes de máquinas ou motores); caixas de mudanças, outras que não para veículos terrestres; engrenagens, outras que não para veículos terrestres; geradores de electricidade; bombas de engrenagens; aros de lubrificação (partes de máquinas); ferramentas de mão, outras que operadas manualmente; grades; máquinas para colheitas; permutadores de calor (partes de máquinas); aparelhos para permuta de calor (partes de máquinas); motores hidráulicos; motores industriais; injectores para motores; lubrificadores (partes de máquinas); bombas de medição; máquinas para a manufactura de componentes electrónicos; dispositivos de controlo mecânico para instalações de aquecimento; máquinas de moagem; segadoras; máquinas de rodas para arrozais; partes para conjuntos de geradores eléctricos; máquinas posicionadoras; êmbolos para cilindros; êmbolos para motores; êmbolos (partes de máquinas ou motores); prensas; anéis de êmbolo; arados; bombas (máquinas); bombas (partes de máquinas ou motores); máquinas para a plantação de arroz; máquinas para fazer estradas; rolos compressores; fresas (máquinas); máquinas de serigrafia; máquinas de semear; máquinas de pulverização; máquinas de soldadura (operadas a gás); aparelhos de soldadura, operados a gás; maçaricos de soldadura, operados a gás; ferros de soldar, operados a gás; instalações pneumáticas de transporte para tubos; máquinas para lavar; postos de trabalho (máquinas) para soldar; marcadores de fio; máquinas de soldadura, eléctricas; máquinas de inspecção de radiografias.

商標構成：

A marca consiste em:

**SIME DARBY****SIME DARBY**

商標編號：N/51313

類別： 11

Marca n.º N/51 313

Classe 11.<sup>a</sup>

申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：乙炔發生器；空氣處理用器具；車輛用空氣調節器；車輛用遮光裝置（燈配件）；汽車用遮光裝置（燈配件）；汽車用燈；暖床器；非醫用電毯；冷藏器具；潛水用燈；車輛用除霜器；滴灌噴水器（灌溉配件）；電熱地毯；廚房用抽油煙機；燃料燃燒器；氣體發生器設施；煤氣燈；氣體淨化器（氣體設施部件）；淨化氣體用器具；加溫器具；電動加熱器；加熱器；車窗除霜用加熱器；非醫用電熱墊（墊）；加溫設施；汽車大燈；熱交換器（非機器部件）；固體、液體或氣體燃料用加溫器具；工業爐具；工業通風設備；燈；水箱水位控制閥；車輛用方向信號燈；車輛用照明器具；空中運載工具用照明設施；車燈；汽車燈；氣體管道用微波調節和安全配件（非機器部件）；材料加溫用微波器具；工業用微波爐；電動散熱器；散熱器（暖氣）；氣體器具用調節和安全配件；氣體管道用調節和安全配件；氣體或水的器具及管道用安全配件；噴焊燈；不銹鋼散熱器；恆溫閥（供暖設備部件）；車輛大燈；車輛用反射鏡；通風設施及裝置（空氣調節）；車輛用通風設施（空氣調節）；水冷卻器；農業用灌溉機。

Produtos: geradores de acetileno; aparelhos para tratamento do ar; condicionadores de ar para veículos; dispositivos de antiencandeamento para veículos (acessórios de lâmpadas); dispositivos de antiencandeamento para automóveis (acessórios de lâmpadas); luzes para automóveis; aquecedores de cama; cobertores eléctricos, não para fins médicos; aparelhos de refrigeração; luzes para mergulho; descongeladores para veículos; emissores de rega por gotas (acessórios de rega); carpetes aquecidas electricamente; exaustores para cozinhas; queimadores de combustível; instalações de geradores de gás; lâmpadas de gás; depuradores de gás (partes de instalações de gás); aparelhos para depuração do gás; aparelhos de aquecimento; aparelhos de aquecimento, eléctricos; aquecedores; aparelhos de aquecimento para descongelar janelas de veículos; almofadas de aquecimento (almofadas), eléctricas, não para fins médicos; instalações de aquecimento; faróis para automóveis; permutadores de calor, não como partes de máquinas; aparelhos de aquecimento para combustíveis sólidos, líquidos ou gasosos; fornos industriais; aparelhos de ventilação industriais; lâmpadas; válvulas de controlo de nível em tanques; lâmpadas para sinais direccionais para veículos; aparelhos de iluminação para veículos; instalações de iluminação para veículos aéreos; luzes para veículos; luzes para automóveis; acessórios de regulação e segurança de microondas para tubos de gás não sendo partes de máquinas; aparelhos de microondas para aquecer materiais; fornos de microondas para fins industriais; radiadores eléctricos; radiadores (aquecimento); acessórios de regulação e de segurança para aparelhos de gás; acessórios de regulação e de segurança para tubos de gás; acessórios de segurança para aparelhos e tubos de gás ou água; lâmpadas de soldadura; radiadores de aço inoxidável; válvulas termostáticas (partes de instalações de aquecimento); faróis para veículos; reflectores para veículos; instalações e aparelhos de ventilação (ar condicionado); instalações de ventilação (ar condicionado) para veículos; refrigeradores de água; máquinas de rega para fins agrícolas.

商標構成：

A marca consiste em:

**SIME DARBY****SIME DARBY**

商標編號：N/51314

類別：12

Marca n.º N/51 314

Classe 12.<sup>a</sup>

申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：汽車底盤；氣囊（汽車用安全裝置）；氣泵（車輛配件）；車輛用防眩光裝置；車輛用防盜裝置；車輛用防眩光裝置；車輛用防盜警報器；汽車；汽車車身；汽車鏈；汽車車罩；汽車內胎；軸錠；車輛用軸承；車輛用剎車墊；車輛用校準砵碼；車輪穀鋼圈；車輛車身；車輛用剎車片；車輛用剎車扇形齒輪；車輛用剎車器；汽車用防撞桿；車輛汽油箱蓋；車輛方向盤用套；自行車；汽車；陸地車輛用離合器；非馬達部件的陸地車輛用連接桿；陸地車輛用連接器；車輛方向盤用罩；非馬達用的陸地車輛組件用曲柄軸箱；車輛用轉向信號裝置；車門；陸地車輛用驅動鏈；陸地車輛用驅動馬達；用於車輛門禁的電動轉換器；陸地車輛用電動馬達；可升降的後擋板，電動尾板（陸地車輛部件）；可升降的後擋板（陸地車輛部件）；陸地車輛用馬達；叉車；陸地車輛用單項離合器；陸地車輛用變速箱；陸地車輛用傳動齒輪；車輛座椅用頭靠；嬰兒車用車篷；車輛馬達用罩；車輪穀；車篷；車輛喇叭；穀罩；車輛用液壓系統；輪胎用內胎；車輛用行李架；車輛用行

Produtos: chassis de automóvel; «air bags» (dispositivos de segurança para automóveis); bombas de ar (acessórios de veículo); dispositivos antiencandeamento para veículos; dispositivos anti-roubo para veículos; dispositivos antiencandeamento para veículos; alarmes anti-roubo para veículos; automóveis; carroçarias de automóveis; correntes para automóveis; capotas de automóveis; pneumáticos de automóveis; fusos de eixos; eixos para veículos; calços de travão para veículos; pesos de calibragem para rodas de veículo; aros de cubos de rodas; carroçarias para veículos; lonas de travão para veículos; segmentos de travão para veículos; travões para veículos; pára-choques para automóveis; tampas para tanques de combustível (gasolina) de veículos; capas para volantes de veículos; bicicletas; carros; embraiaçes para veículos terrestres; bielhas para veículos terrestres, outras que não partes de motores; engates para veículos terrestres; capas para volantes de veículos; cárteres para componentes de veículos terrestres, outros que não para motores; sinais de direcção para veículos; portas para veículos; correntes de condução para veículos terrestres; motores de condução para veículos terrestres; conversores eléctricos para controlar o acesso aos veículos; motores eléctricos para veículos terrestres; comportas de descarga elevatórias, comportas de descarga eléctricas (parte de veículos terrestres); comportas de descarga elevatórias (partes de veículos terrestres); motores para veículos terrestres; empilhadoras; rodas livres para veículos terrestres; caixas de mudança para veículos terrestres; engrenagens para veículos terrestres; apoios para a cabeça para bancos de veículos; capotas para carrinhos de bebé; capotas para motores de veículos; cubos de rodas de veículos; capotas para veículos; buzinas para veículos; tampas de cubos de rodas; circuitos hidráulicos para veículos; câmaras-de-ar para pneus (pneumáticos); transportadores de bagagem para veículos; redes de bagagem para veículos; veículos militares para transporte; carros motorizados; motores para veículos terrestres; guarda-lamas; dispositivos antiderrapantes para pneus de veículos; pneus (pneumáticos); comportas de descarga eléctricas (partes de veículos terrestres); mecanismos de propulsão para veículos terrestres; engrenagens de redução



李網；運輸用軍車；機動車；陸地車輛用馬達；擋泥板；車輪用防滑裝置；輪胎；可升降的後擋板（陸地車輛部件）；陸地車輛用動力裝置；陸地車輛用減速齒輪；後視鏡；非玩具的遙控車輛；車輛倒車警報器；車輪輪緣；車輛座位用安全帶；車輛用兒童安全座；螺旋槳推進器；適用於汽車的遮陽罩；跑車；車輛用減震彈簧；車輛用座椅套；車輛座椅用安全束帶；車輛用座椅套；汽車用減震器；車輛方向盤；輪胎毛刺；車輛用懸置減震器；車輪輪輻夾鉗；陸地車輛用扭矩變換器；車輛用拉力桿；尾板（陸地車輛部件）；升降尾板（陸地車輛部件）；拖拉機；自行車輪胎，自行車；車輛用輪胎；陸地車輛用傳動帶；陸地車輛用傳動軸；陸地車輛用聯動機件；翻新輪胎用胎面；自行車用無內胎輪胎，自行車；車輛轉向信號裝置；車輪用實心輪胎；牽引機；車輪用實心輪胎；車輛底架；車輛用墊料；車輛座位；車輛輪胎閥門；小型貨車（車輛）；車輛用保險桿；車輛護套（已成形）；車輛底盤；車輛腳踏；車輛懸掛彈簧；車輪輪緣；車輛輪輻；車輪用胎；車輪；車輪轂；車窗；風擋刮水器；擋風玻璃；風擋刮水器；擋風玻璃；車輛門禁。

商標構成：

# SIME DARBY

# SIME DARBY

商標編號：N/51315 類別： 7  
 申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：非手工操作的農業器具；農業機械；自動剝線機；輔助馬達；輔助按壓器具；打包機；推土機用桶；滾珠軸承；軸承滾珠環；傳動軸用軸承；軸承（機器部件）；機器用軸承托架；馬達用帶；鼓風機；除塵用鼓風機；壓縮、排除和送氣用鼓風機；壓縮、抽吸及運送穀物用鼓風機；挖掘機；堤岸建造機（機器）；組合的剝線機及切線機（機器）；空氣壓縮機；空氣壓縮泵；壓縮機（機器）；用於機械及馬達之連桿；汽化器；離心泵；管用鉗連接器（機器部件）；管道用鉗連接器

para veículos terrestres; espelhos retrovisores; veículos de controlo remoto, outros que não brinquedos; alarmes de inversão de marcha para veículos; jantes para rodas de veículos; cintos de segurança para bancos de veículos; bancos de segurança para crianças, para veículos; propulsores a hélice; palas para o sol adaptadas para automóveis; carros de desporto; molas de amortecedores para veículos; capas de bancos para veículos; arneses de segurança para bancos de veículos; capas de bancos para veículos; amortecedores para automóveis; volantes para veículos; pregos para pneus; amortecedores de suspensão para veículos; esticadores de raios de rodas; conversores de binário para veículos terrestres; barras de torção para veículos; comportas de descarga (partes de veículos terrestres); elevadores de comportas de descarga (partes de veículos terrestres); tractores; pneus para bicicletas, bicicletas; pneus para rodas de veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; transmissões para veículos terrestres; faixas de rodagem para a recauchutagem de pneus; pneus sem câmara para bicicletas, bicicletas; pisca-piscas para veículos; pneus, sólidos, para rodas de veículos; motores de tração; pneus, sólidos, para rodas de veículos; subestruturas de veículos; estofos para veículos; bancos para veículos; válvulas para pneus de veículos; furgonetas (veículos); pára-choques de veículos; coberturas para veículos (moldadas); chassis de veículos; estribos de veículos; molas de suspensão de veículos; jantes de rodas de veículos; raios de rodas de veículo; pneus para rodas de veículos; rodas para veículos; cubos de rodas de veículos; janelas para veículos; limpa pára-brisas; pára-brisas; limpa pára-brisas; pára-brisas; controlo para acesso ao veículo.

A marca consiste em:

Marca n.º N/51 315 Classe 7.<sup>a</sup>  
 Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: instrumentos agrícolas, outros que não operados manualmente; máquinas agrícolas; máquinas automáticas para desencapar fios; motores auxiliares; aparelhos de prensa auxiliares; máquinas empacadoras; baldes para máquinas de mover terra; rolamentos de esferas; anéis de rolamentos de esferas; rolamentos para eixos de transmissão; rolamentos (partes de máquinas); suportes de rolamentos para máquinas; correias para motores; máquinas assopradoras; máquinas assopradoras para

(機器部件)；管用金屬鉗連接器(機器部件)；集裝箱裝卸機；馬達用冷卻散熱器；工業機器用的內燃機；起重機(起吊器具用)；曲柄軸；機械及馬達用曲柄軸箱；電流發電機；馬達用汽缸套；機器用汽缸；馬達用汽缸；測量液體用隔膜泵；挖掘機(機器)；鑽頭(機器部件)；鑽探頭(機器部件)；浮動或非浮動式鑽探測機；推土用機；電力發動機組；電動手鑽頭；電動工具；其他非陸地車輛用馬達；船用馬達；馬達排氣閥；挖掘機；馬達用風扇；壓濾機；馬達用風扇帶；馬達用風扇；壓縮、抽吸及運送穀物用鼓風機；撒肥料用機器；馬達用淨化冷卻空氣用過濾器；過濾器(機器或馬達部件)；其他非陸地車輛用變速箱；其他非陸地車輛用齒輪傳動裝置；發電機；變速箱泵；潤滑油圈(機器部件)；其他手工操作的手工具；柵欄；收割機；熱交換器(機器部件)；換熱用器具(機器部件)；液壓水力馬達；工業用馬達；馬達噴射器；潤滑器(機器部件)；計量泵；用於製造電子組件的機器；加溫設施用機械控制裝置；研磨機；割草機；稻田用砂輪機；電動發電機套裝部件；取放機；汽缸活塞；馬達活塞；活塞(機器或馬達部件)；壓平機；活塞環；犁；泵(機器)；泵(機器或馬達部件)；稻米種植機；築路機；壓路機；銑刀(機器)；絲網印刷機；播種機；噴霧機；氣動焊接機；氣動焊接器具；氣動焊接吹管；氣動焊接烙鐵；管道用運輸輪胎裝置；耕作機；

a sucção de poeiras; máquinas assopradoras para a compressão, sucção e transporte de gases; máquinas assopradoras para a compressão, sucção e transporte de grãos; escavadeiras; «bund maker» (máquinas); desencapadores e cortadores de fio combinados (máquinas); máquinas de ar comprimido; bombas de ar comprimido; compressores (máquinas); bielas para máquinas e para motores; carburadores; bombas centrífugas; conectores de grampos para canos (partes de máquinas); conectores de grampos para tubagem (partes de máquinas); conectores de grampos metálicos para canos (partes de máquinas); máquinas para manuseamento de contentores; radiadores de arrefecimento para motores; motores de combustão para máquinas industriais; guindastes (para levantar e içar aparelhos); eixos de manivela; cárteres para máquinas e motores; geradores de corrente; cabeças de cilindros para motores; cilindros para máquinas; cilindros para motores; bombas de diafragma para uso na medição de fluidos; escavadeiras (máquinas); brocas (partes de máquinas); cabeças perfuradoras (partes de máquinas); sondas de perfuração, flutuantes ou não flutuantes; máquinas para movimentar terras; conjuntos de geradores eléctricos; brocas de mão eléctricas; ferramentas eléctricas; motores, outros que não para veículos terrestres; motores para barcos; escapes para motores; escavadeiras; ventoinhas para motores; prensas de filtro; correias de ventoinha para motores; ventoinhas para motores; ventiladores para a compressão, sucção e transporte de grãos; máquinas para lançar fertilizantes; filtros para limpeza da refrigeração do ar, para motores; filtros (partes de máquinas ou motores); caixas de mudanças, outras que não para veículos terrestres; engrenagens, outras que não para veículos terrestres; geradores de electricidade; bombas de engrenagens; aros de lubrificação (partes de máquinas); ferramentas de mão, outras que operadas manualmente; grades; máquinas para colheitas; permutadores de calor (partes de máquinas); aparelhos para permuta de calor (partes de máquinas); motores hidráulicos; motores industriais; injectores para motores; lubrificadores (partes de máquinas); bombas de medição; máquinas para a manufactura de componentes electrónicos; dispositivos de controlo mecânico para instalações de aquecimento; máquinas de moagem; segadoras; máquinas de rodas para arrozais; partes para conjuntos de geradores eléctricos; máquinas posicionadoras; êmbolos para cilindros; êmbolos para motores; êmbolos (partes de máquinas ou motores); prensas; anéis de êmbolo; arados; bombas (máquinas); bombas (partes de máquinas ou motores); máquinas para a plantação de arroz; máquinas para fazer estradas; rolos compressores; fresas (máquinas); máquinas de serigrafia; máquinas de semear; máquinas de pulverização; máquinas de soldadura (operadas a gás); aparelhos de soldadura, operados a gás; maçaricos de soldadura, operados a gás; ferros de soldar, operados a gás; instalações pneumáticas de transporte para tubos; máquinas para lavar; postos de trabalho (máquinas) para soldar; marcadores

焊接工作站（機器）；導線標記；電動焊接機；X光照片檢查機。

商標構成：



de fio; máquinas de soldadura, eléctricas; máquinas de inspecção de radiografias.

A marca consiste em:

商標編號：N/51316 類別： 11  
 申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：乙炔發生器；空氣處理用器具；車輛用空氣調節器；車輛用遮光裝置（燈配件）；汽車用遮光裝置（燈配件）；汽車用燈；暖床器；非醫用電毯；冷藏器具；潛水用燈；車輛用除霜器；滴灌噴水器（灌溉配件）；電熱地毯；廚房用抽油煙機；燃料燃燒器；氣體發生器設施；煤氣燈；氣體淨化器（氣體設施部件）；淨化氣體用器具；加溫器具；電動加熱器；加熱器；車窗除霜用加熱器；非醫用電熱墊（墊）；加溫設施；汽車大燈；熱交換器（非機器部件）；固體、液體或氣體燃料用加溫器具；工業爐具；工業通風設備；燈；水箱水位控制閥；車輛用方向信號燈；車輛用照明器具；空中運載工具用照明設施；車燈；汽車燈；氣體管道用微波調節和安全配件（非機器部件）；材料加溫用微波器具；工業用微波爐；電動散熱器；散熱器（暖氣）；氣體器具用調節和安全配件；氣體管道用調節和安全配件；氣體或水的器具及管道用安全配件；噴焊

Marca n.º N/51 316 Classe 11.<sup>a</sup>  
 Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: geradores de acetileno; aparelhos para tratamento do ar; condicionadores de ar para veículos; dispositivos de antiencandeamento para veículos (acessórios de lâmpadas); dispositivos de antiencandeamento para automóveis (acessórios de lâmpadas); luzes para automóveis; aquecedores de cama; cobertores eléctricos, não para fins médicos; aparelhos de refrigeração; luzes para mergulho; descongeladores para veículos; emissores de rega por gotas (acessórios de rega); carpetes aquecidas electricamente; exaustores para cozinhas; queimadores de combustível; instalações de geradores de gás; lâmpadas de gás; depuradores de gás (partes de instalações de gás); aparelhos para depuração do gás; aparelhos de aquecimento; aparelhos de aquecimento, eléctricos; aquecedores; aparelhos de aquecimento para descongelar janelas de veículos; almofadas de aquecimento (almofadas), eléctricas, não para fins médicos; instalações de aquecimento; faróis para automóveis; permutadores de calor, não como partes de máquinas; aparelhos de aquecimento para combustíveis sólidos, líquidos ou gasosos; fornos industriais; aparelhos de ventilação industriais; lâmpadas; válvulas de controlo de nível em tanques; lâmpadas para sinais direccionais para veículos; aparelhos de iluminação para veículos; instalações de iluminação para veículos aéreos; luzes para veículos; luzes para automóveis; acessórios de regulação e segurança de microondas para tubos de gás não sendo partes de máquinas; aparelhos de microondas para aquecer materiais; fornos de microondas para fins industriais; radiadores, eléctricos; radiadores (aquecimento); acessórios de regulação e de segurança para aparelhos de gás; acessórios de regulação e de segurança para tubos de gás; acessórios de segurança para aparelhos e tubos de gás ou água; lâmpadas de soldadura; radiadores de aço inoxidável; válvulas termostáticas (partes de instalações de aquecimento); faróis para veículos; reflectores para veículos; instalações e aparelhos

燈；不銹鋼散熱器；恆溫閥（供暖設備部件）；車輛大燈；車輛用反射鏡；通風設施及裝置（空氣調節）；車輛用通風設施（空氣調節）；水冷卻器；農業用灌溉機。

商標構成：



de ventilação (ar condicionado); instalações de ventilação (ar condicionado) para veículos; refrigeradores de água; máquinas de rega para fins agrícolas.

A marca consiste em:

商標編號：N/51317 類別：12  
 申請人：SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

國籍：馬來西亞  
 活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：汽車底盤；氣囊（汽車用安全裝置）；氣泵（車輛配件）；車輛用防眩光裝置；車輛用防盜裝置；車輛用防眩光裝置；車輛用防盜警報器；汽車；汽車車身；汽車鏈；汽車車罩；汽車內胎；軸錠；車輛用軸承；車輛用剎車墊；車輛用校準砵碼；車輪穀鋼圈；車輛車身；車輛用剎車片；車輛用剎車扇形齒輪；車輛用剎車器；汽車用防撞桿；車輛汽油箱蓋；車輛方向盤用套；自行車；汽車；陸地車輛用離合器；非馬達部件的陸地車輛用連接桿；陸地車輛用連接器；車輛方向盤用罩；非馬達用的陸地車輛組件用曲柄軸箱；車輛用轉向信號裝置；車門；陸地車輛用驅動鏈；陸地車輛用驅動馬達；用於車輛門禁的電動轉換器；陸地車輛用電動馬達；可升降的後擋板，電動尾板（陸地車輛部件）；可升降的後擋板（陸地車輛部件）；陸地車輛用馬達；叉車；陸地車輛用單項離合器；陸地車輛用變速箱；陸地車輛用傳動齒輪；車輛座椅用頭靠；嬰兒車用車篷；車輛馬達用罩；車輪穀；車篷；車輛喇叭；殼

Marca n.º N/51 317 Classe 12.ª  
 Requerente: SIME DARBY MALAYSIA BERHAD, 19th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malaysia.

Nacionalidade: malaia  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: chassis de automóvel; «air bags» (dispositivos de segurança para automóveis); bombas de ar (acessórios de veículo); dispositivos antiencadeamento para veículos; dispositivos anti-roubo para veículos; dispositivos antiencadeamento para veículos; alarmes anti-roubo para veículos; automóveis; carroçarias de automóveis; correntes para automóveis; capotas de automóveis; pneumáticos de automóveis; fusos de eixos; eixos para veículos; calços de travão para veículos; pesos de calibragem para rodas de veículo; aros de cubos de rodas; carroçarias para veículos; lonas de travão para veículos; segmentos de travão para veículos; travões para veículos; pára-choques para automóveis; tampas para tanques de combustível (gasolina) de veículos; capas para volantes de veículos; bicicletas; carros; embraiagens para veículos terrestres; bielas para veículos terrestres, outras que não partes de motores; engates para veículos terrestres; capas para volantes de veículos; cárteres para componentes de veículos terrestres, outros que não para motores; sinais de direcção para veículos; portas para veículos; correntes de condução para veículos terrestres; motores de condução para veículos terrestres; conversores eléctricos para controlar o acesso aos veículos; motores eléctricos para veículos terrestres; comportas de descarga elevatórias, comportas de descarga eléctricas (parte de veículos terrestres); comportas de descarga elevatórias (partes de veículos terrestres); motores para veículos terrestres; empilhadoras; rodas livres para veículos terrestres; caixas de mudanças para veículos terrestres; engrenagens para veículos terrestres; apoios para a cabeça para bancos de veículos; capotas para carrinhos de bebé; capotas para motores de veículos; cubos de rodas de veículos; capotas para veículos; buzinas para veículos; tampas de cubos de rodas; circuitos hidráulicos para veículos; câmaras-de-ar para pneus (pneumáticos); transportadores de

罩；車輛用液壓系統；輪胎用內胎；車輛用行李架；車輛用行李網；運輸用軍車；機動車；陸地車輛用馬達；擋泥板；車輛用防滑裝置；輪胎；可升降的後擋板（陸地車輛部件）；陸地車輛用動力裝置；陸地車輛用減速齒輪；後視鏡；非玩具的遙控車輛；車輛倒車警報器；車輪輪緣；車輛座位用安全帶；車輛用兒童安全座；螺旋槳推進器；適用於汽車的遮陽罩；跑車；車輛用減震彈簧；車輛用座椅套；車輛座椅用安全束帶；車輛用座椅套；汽車用減震器；車輛方向盤；輪胎毛刺；車輛用懸置減震器；車輪輪輻夾鉗；陸地車輛用扭矩變換器；車輛用拉力桿；尾板（陸地車輛部件）；升降尾板（陸地車輛部件）；拖拉機；自行車輪胎，自行車；車輛用輪胎；陸地車輛用傳動帶；陸地車輛用傳動軸；陸地車輛用聯動機件；翻新輪胎用胎面；自行車用無內胎輪胎，自行車；車輛轉向信號裝置；車輪用實心輪胎；牽引機；車輪用實心輪胎；車輛底架；車輛用墊料；車輛座位；車輛輪胎閥門；小型貨車（車輛）；車輛用保險桿；車輛護套（已成形）；車輛底盤；車輛腳踏；車輛懸掛彈簧；車輪輪緣；車輪輪輻；車輪用胎；車輪；車輪轂；車窗；風擋刮水器；擋風玻璃；風擋刮水器；擋風玻璃；車輛門禁。

bagagem para veículos; redes de bagagem para veículos; veículos militares para transporte; carros motorizados; motores para veículos terrestres; guarda-lamas; dispositivos antiderrapantes para pneus de veículos; pneus (pneumáticos); comportas de descarga eléctrica (partes de veículos terrestres); mecanismos de propulsão para veículos terrestres; engrenagens de redução para veículos terrestres; espelhos retrovisores; veículos de controlo remoto, outros que não brinquedos; alarmes de inversão de marcha para veículos; jantes para rodas de veículos; cintos de segurança para bancos de veículos; bancos de segurança para crianças, para veículos; propulsores a hélice; palas para o sol adaptadas para automóveis; carros de desporto; molas de amortecedores para veículos; capas de bancos para veículos; arneses de segurança para bancos de veículos; capas de bancos para veículos; amortecedores para automóveis; volantes para veículos; pregos para pneus; amortecedores de suspensão para veículos; esticadores de raios de rodas; conversores de binário para veículos terrestres; barras de torção para veículos; comportas de descarga (partes de veículos terrestres); elevadores de comportas de descarga (partes de veículos terrestres); tractores; pneus para bicicletas, bicicletas; pneus para rodas de veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; transmissões para veículos terrestres; faixas de rodagem para a recauchutagem de pneus; pneus sem câmara para bicicletas, bicicletas; pisca-piscas para veículos; pneus, sólidos, para rodas de veículos; motores de tracção; pneus, sólidos, para rodas de veículos; subestruturas de veículos; estofos para veículos; bancos para veículos; válvulas para pneus de veículos; furgonetas (veículos); pára-choques de veículos; coberturas para veículos (moldadas); chassis de veículos; estribos de veículos; molas de suspensão de veículos; jantes de rodas de veículos; raios de rodas de veículo; pneus para rodas de veículos; rodas para veículos; cubos de rodas de veículos; janelas para veículos; limpa pára-brisas; pára-brisas; limpa pára-brisas; pára-brisas; controlo para acesso ao veículo.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/51318 類別：19  
 申請人：INNOWOOD (HONG KONG) LIMITED, 19th Floor, Cameron Commercial Centre, 468 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong.  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業

Marca n.º N/51 318 Classe 19.<sup>a</sup>  
 Requerente: INNOWOOD (HONG KONG) LIMITED, 19th Floor, Cameron Commercial Centre, 468 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

產品：使用於建築材料的以木為主的再構成組合材料；防水，防火及防白蟻地板，壁腳板及覆蓋層（非金屬）；建築材料（非金屬）。

商標構成：

# INNWOOD

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: materiais compostos reconstituídos à base de madeira para usar em materiais de construção; soalhos, rodapés e coberturas (não metálicos) à prova de água, fogo e formiga-branca; materiais de construção (não-metálicos).

A marca consiste em:

# INNWOOD

商標編號：N/51319

類別： 33

申請人：PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：酒精飲料（啤酒除外）；蒸餾酒精飲料，蘭姆酒，龍舌蘭酒，葡萄酒及烈酒。

商標構成：

## GRAN PATRON BURDEOS

Marca n.º N/51 319

Classe 33.ª

Requerente: PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); bebidas espirituosas destiladas, rum, tequilha, vinhos e licores.

A marca consiste em:

## GRAN PATRON BURDEOS

商標編號：N/51320

類別： 33

申請人：PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：酒精飲料（啤酒除外）；蒸餾酒精飲料，蘭姆酒，龍舌蘭酒，葡萄酒及烈酒。

商標構成：

## GRAN PATRON PLATINUM

Marca n.º N/51 320

Classe 33.ª

Requerente: PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); bebidas espirituosas destiladas, rum, tequilha, vinhos e licores.

A marca consiste em:

## GRAN PATRON PLATINUM

商標編號：N/51321

類別： 33

申請人：PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：酒精飲料；蒸餾酒精飲料及伏特加酒。

商標構成：

## LIVE ULTIMATELY

Marca n.º N/51 321

Classe 33.ª

Requerente: PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG,  
Quaistrasse 11, 8200 Schaffhausen, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: bebidas alcoólicas; bebidas espirituosas destiladas e vodka.

A marca consiste em:

## LIVE ULTIMATELY

商標編號：N/51322 類別：20  
 申請人：SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK)  
 LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road,  
 Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：傢俱，床，床褥，彈簧袋，枕頭，床上用品（床單除外），玻璃（鏡子），鏡框；不屬別類的木，軟木，葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品及所有這些材料的代用品或塑料製品。

商標構成：

**e-ION CRYSTAL**

Marca n.º N/51 322 Classe 20.<sup>a</sup>  
 Requerente: SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK)  
 LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Cen-  
 tral, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: mobiliário, camas, colchões, «box-springs», almofadas, roupa de cama (excepto lençóis), vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madreperola, espuma-do-mar e sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas.

A marca consiste em:

**e-ION CRYSTAL**

商標編號：N/51323 類別：24  
 申請人：SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK)  
 LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road,  
 Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單及桌布。

商標構成：

**e-ION CRYSTAL**

Marca n.º N/51 323 Classe 24.<sup>a</sup>  
 Requerente: SIMMONS BEDDING & FURNITURE (HK)  
 LIMITED, 14th Floor, Hutchison House, Harcourt Road, Cen-  
 tral, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa.

A marca consiste em:

**e-ION CRYSTAL**

商標編號：N/51324 類別：25  
 申請人：太陽海（福建）製衣有限公司，場所：中國福建省  
 泉州市清蒙科技工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；足球鞋；鞋；帽子；襪；領帶；皮帶（服飾用）。

商標構成：

**LEEVY**

Marca n.º N/51 324 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: 太陽海（福建）製衣有限公司，Sede: 中國福建  
 省泉州市清蒙科技工業區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; sapatos para futebol; calçado; chapéus; meias; gravatas; cintos (para vestuário e adornos).

A marca consiste em:

**LEEVY**

商標編號：N/51325 類別： 25  
 申請人：太陽海（福建）製衣有限公司，場所：中國福建省  
 泉州市清蒙科技工業區。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/03  
 產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；足球鞋；鞋；  
 帽子；襪；領帶；皮帶（服飾用）。

商標構成：



Marca n.º N/51 325 Classe 25.ª  
 Requerente: 太陽海（福建）製衣有限公司，Sede: 中國福建  
 省泉州市清蒙科技工業區。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/03  
 Produtos: vestuário; enxoval para bebés; fatos de banho;  
 vestuário impermeável; sapatos para futebol; calçado; chapéus;  
 meias; gravatas; cintos (para vestuário e adornos).  
 A marca consiste em:



商標編號：N/51326 類別： 30  
 申請人：張國英，場所：中國山西省太原市小店區太榆路39  
 號3號1單元101號。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/03  
 產品：餅乾；蛋糕；麵包；月餅；糖；豆沙；蓮茸；小蛋糕  
 （糕點）。

商標構成：

稻香村  
 Daoxiangcun

Marca n.º N/51 326 Classe 30.ª  
 Requerente: 張國英，Sede: 中國山西省太原市小店區太榆路  
 39號3號1單元101號。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/03  
 Produtos: biscoitos; bolos; pão; bolos lunares; açúcar; puré de  
 feijão açucarado; puré de semente de lótus açucarado; bolos pe-  
 quenos (pastelaria).  
 A marca consiste em:

稻香村  
 Daoxiangcun

商標編號：N/51327 類別： 35  
 申請人：區翠玲，場所：澳門關閘廣場84號海南花園第二座7  
 樓E。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/03  
 服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

商標構成：

優之良品

Marca n.º N/51 327 Classe 35.ª  
 Requerente: Ou Cuiling, Sede: 澳門關閘廣場84號海南花園  
 第二座7樓E。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/03  
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comer-  
 cial, serviços de escritório.  
 A marca consiste em:

優之良品



商標編號：N/51328

類別： 30

Marca n.º N/51 328

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：區翠玲，場所：澳門關閘廣場84號海南花園第二座7樓E。

Requerente: Ou Cuiling, Sede: 澳門關閘廣場84號海南花園第二座7樓E。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：茶，咖啡，糖，麵包，糕點，糖果，冰製食品，調味用香料，糖漿，可可及蜂蜜。

Produtos: chá, café, açúcar, pão, pastelaria, confeitaria, gelados, especiarias, melado, cacau e mel.

商標構成：

A marca consiste em:

# 優之良品

# 優之良品

商標編號：N/51330

類別： 16

Marca n.º N/51 330

Classe 16.<sup>a</sup>

申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：不屬別類的紙，紙板及其製品；印刷品；海報；照片；文具用品。

Produtos: papel, cartão e artigos feitos destes materiais, não incluídos noutras classes; materiais impressos; cartazes; fotografias; artigos de papelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51331

類別： 19

Marca n.º N/51 331

Classe 19.<sup>a</sup>

申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：建築用非金屬建築材料；商業、工業及住宅樓宇，酒店，停車場，倉庫，工廠，房屋，平房，別墅，分層單位，公寓及樓層；全屬第19類。

Produtos: materiais de construção sem serem metálicos para construção; edifícios comerciais, industriais e residenciais, hotéis, parques de estacionamento, armazéns, fábricas, casas, moradias (bungalows), vilas, apartamentos, condomínios e andares; todos incluídos na classe 19.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51332 類別： 35  
 申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957,  
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the  
 British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：酒店管理；為第三者利益而匯集各類產品（其運輸除外），使顧客能夠透過零售商、批發商、超級市場、店鋪、倉庫、售賣亭或商業中心、於酒店的商業廊、食品和飲料店便利地觀看及購買這些產品；企業管理及企業行政；商業調查；不動產如住宅及商業樓宇、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、臨時住宿、酒店、汽車酒店、渡假酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、帶清潔服務的分層單位、樓層及綜合性住宅的商業管理及行政；組織以貿易及商業為目的之常會、討論會及展覽會；地址表匯編；廣告服務；廣告空間出租；產品介紹；樣品及廣告材料分發；透過郵遞的廣告；組織商業交易會及以商業或廣告為目的之產品展示；組織以商業或廣告為目的之展覽會；廣告材料分發；貨品用服務介紹；廣告服務；公共關係；市場營銷及推銷，市場分析及研究服務；組織商業投標；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：



商標編號：N/51333 類別： 36  
 申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957,  
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the  
 British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：不動產事務；為第三者利益而匯集各類商業倉庫、零售及批發店、餐廳及以不動產管理為目的之服務提供者；不動

Marca n.º N/51 332 Classe 35.ª  
 Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957,  
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the  
 British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: gestão de hotéis; agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de produtos (excluindo o transporte dos mesmos), permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos num retalhista, grossista, supermercado, loja, armazém, quiosque ou centro comercial, galerias comerciais em hotel, lojas de comidas e bebidas; gestão de empresas e administração de empresas; buscas comerciais; gestão comercial e administração de imóveis, nomeadamente residências e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso, alojamentos temporários, hotéis, motéis, pousadas, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos com serviço de limpeza, andares e complexos residenciais; organização de convenções, conferências e exposições para fins de negócios e comerciais; compilação de listas de endereços; serviços de publicidade; aluguer de espaço publicitário; apresentação de produtos; distribuição de amostras e material publicitário; publicidade por correio; organização de feiras comerciais e mostras de produtos para fins comerciais ou publicitários; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; distribuição de material publicitário; apresentação de serviços para mercadorias; serviços de publicidade; relações públicas; serviços de marketing e promocionais, análise e pesquisa de mercado; organização de concursos comerciais; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



Marca n.º N/51 333 Classe 36.ª  
 Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957,  
 Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the  
 British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: assuntos imobiliários; agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de armazéns comerciais, lojas

產代理服務；不動產、住宅、工業及商業樓宇、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、分層單位、樓層及綜合性住宅的出租與租賃；管理、發展顧問、項目評估及管理及協調；全與不動產有關；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：



de vendas a retalho e por grosso, restaurantes e fornecedores de serviços para fins de gestão imobiliária; serviços de agências imobiliárias; aluguer e locação imobiliária, edifícios residenciais, industriais e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas e retalho e por grosso, hotéis, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos, andares e complexos residenciais; gestão, assessoria de desenvolvimento, avaliação e gestão e coordenação de projectos; tudo relacionado com imobiliária; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/51334

類別： 37

申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：樓宇建築及土木工程服務；不動產、住宅、工業及商業樓宇、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、臨時住宿、酒店、汽車酒店、渡假酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、分層單位、樓層、倉庫、工廠及綜合性住宅的建築、修復、翻新、保養及修理；地產發展；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/51 334

Classe 37.<sup>a</sup>

Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: serviços de construção de prédios e construção civil; construção, restauração, renovação, manutenção e reparação de imóveis, edifícios residenciais, industriais e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso, alojamentos temporários, hotéis, motéis, pousadas, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos, andares, armazéns, fábricas e complexos residenciais; desenvolvimento imobiliário; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/51335

類別： 39

申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Marca n.º N/51 335

Classe 39.<sup>a</sup>

Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：停車場；車輛出租；司機服務；貨物送遞；貨物儲存；貨物包裝；訂貨送遞；貨物或信息送遞；報章送遞；停車場出租；組織旅行團；旅客運輸；運輸預留；旅行預留；旅客陪同；關於運輸的資訊；安排旅行箱的存放；行李存放，行李儲存，行李處理，行李運輸；於倉庫的存放；全屬第39類。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: parques de estacionamento; aluguer de viaturas; serviços de motorista; entrega de mercadorias; armazenamento de mercadorias; embalagem de mercadorias; entrega de encomendas; entrega de mercadorias ou mensagens; entrega de jornais; aluguer de parques de estacionamento; organização de excursões; transporte de viajantes; reservas de transportes; reservas de viagens; acompanhamento de viajantes; informações sobre transportes; organização de depósito de malas de viagem; depósitos de bagagem, armazenamento de bagagem, manuseamento de bagagem, transporte de bagagem; depósito em armazém; tudo incluído na classe 39.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



商標編號：N/51336

類別： 41

申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：提供關於娛樂、消閒、體育、社會及文化活動的資訊；組織及指導討論會、常會、專業會議、研討會及培訓課程（工作坊）；組織及指導展覽會、時裝表演、商業交易會、產品表演及文化表演和活動；提供娛樂設施；提供體育設施；提供組織研討會及培訓項目的設施；藝術品陳列館的服務；表演座位預留；組織及指導烹飪課程及餐食的提供；賭場設施；電影院設施；體操館服務；溫泉別墅設施；露天泳池；演出現場表演；出租體育設備；提供消遣、體育及體操俱樂部設施；音樂團體活動；於俱樂部、的士高、時裝表演及夜總會的娛樂服務；出版書籍、雜誌及印刷材料；在線出版服務；提供在線電子出版（不可下載）；關於娛樂及消閒的資訊；組織競賽；透

Marca n.º N/51 336

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: prestação de informações sobre entretenimento, diversão, desporto, actividades sociais e culturais; organização e condução de conferências, convenções, congressos, seminários e cursos de formação (workshops); organização e condução de exposições, passagens de modelos, feiras comerciais, espectáculos de produtos e espectáculos e actuações culturais; fornecimento de instalações de entretenimento; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de instalações para organização de seminários e programas de formação; serviços de galeria de arte; reserva de lugares para espectáculos; organização e condução de cursos de culinária e de fornecimento de refeições; instalações para casino; instalações para cinema; serviços de ginásio; instalações para estância termal; piscinas ao ar livre; apresentação de espectáculos ao vivo; aluguer de equipamentos desportivos; fornecimento de instalações para clubes recreativos, de desporto e ginástica; actuações de grupos musicais; serviços de entretenimento em clubes, discotecas, passagens de modelos e clubes nocturnos; publicação de livros, revistas e materiais impressos; serviços de publicações on-line; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); informações sobre entretenimento ou diversão; organização de concursos; prestação de informações para fins de entretenimento, sociais e culturais

過互聯網提供以娛樂、社會及文化為目的之資訊；提供消遣活動；出租長篇電影菲林及娛樂用電影；提供卡拉OK服務；在線提供新聞；全屬第41類。

商標構成：



via Internet; fornecimento de actividades recreativas; aluguer de filmes de longa metragem e filmes para entretenimento; fornecimento de serviços de karaoke; fornecimento de notícias on-line, tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



商標編號：N/51337 類別： 42  
 申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：設計及建築學服務；與土地使用有關的建築學服務；不動產、住宅、工業及商業樓宇、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、臨時住宿、酒店、汽車酒店、渡假酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、分層單位、樓層、倉庫、工廠及綜合性住宅的設計及規劃；商住綜合體的規劃及描繪；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/51 337 Classe 42.<sup>a</sup>  
 Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: serviços de desenho e arquitectura; serviços de arquitectura relacionados com o aproveitamento de terrenos; projecto e planeamento de imóveis, edifícios residenciais, industriais e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso, alojamentos temporários, hotéis, motéis, pousadas, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos, andares, armazém, fábricas e complexos residenciais; planeamento e traçado de complexos residenciais e comerciais; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/51338 類別： 43  
 申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：臨時住宿服務；住宿出租代理服務；酒店，汽車酒店及渡假酒店；帶清潔服務的分層單位；臨時住宿的預留服務，

Marca n.º N/51 338 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: serviços de alojamento temporário; serviços de agências de aluguer de alojamentos; hotéis, motéis e pousadas; apartamentos com serviços de limpeza; serviços de reservas de alojamento temporário, agências de aluguer de alojamentos, ho-

住宿、酒店、渡假酒店及帶清潔服務的分層單位的出租代理；提供食品和飲料服務；餐廳、酒吧及提供餐食服務；小吃開胃品店服務，為常會提供設施，會議室出租，臨時住宿。

商標構成：



tel, pousadas e apartamentos com serviço de limpeza; serviços para fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurante, bar e fornecimento de refeições; serviços de salas para aperitivos, fornecimento de instalações para conferências, aluguer de salas de reuniões, alojamentos temporários.

A marca consiste em:



商標編號：N/51339 類別： 44  
申請人：Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

服務：醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；健康護理服務；美容院；理髮店；溫泉服務；芳香療法治療服務；交替心理療法；按摩；修指甲；修腳甲；農業、園藝及林業服務；風景園藝；花園料理；上述提及的顧問及諮詢服務；全屬第44類。

商標構成：



Marca n.º N/51 339 Classe 44.<sup>a</sup>  
Requerente: Basecity Investments Limited, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, the British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Serviços: serviços médicos; veterinários; cuidados de higiene e beleza para pessoas ou animais; serviços de cuidados de saúde; salões de beleza; salões de cabeleireiro; serviços de termas; serviços de aromaterapia; psicoterapia alternativa; massagem; manicura; pedicura; serviços de agricultura, horticultura e florestais; jardinagem paisagística; tratamento de jardins; serviços de assessoria e consultoria para o acima referido; todos incluídos na classe 44.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



商標編號：N/51340 類別： 5  
申請人：吉林省參業協會，場所：中國吉林省長春市紅旗街23號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/03

產品：人參；藥物膠囊；醫藥製劑；藥用草藥茶；藥用根塊植物；醫用營養食物；醫用營養飲料；醫用營養添加劑；醫用營養品；醫用飼料添加劑。

Marca n.º N/51 340 Classe 5.<sup>a</sup>  
Requerente: 吉林省參業協會，Sede: 中國吉林省長春市紅旗街23號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/03

Produtos: ginseng; cápsulas medicinais; preparações farmacêuticas; chá de ervas medicinais de uso medicinal; raízes de uso medicinal; alimentos dietéticos de uso medicinal; bebidas dietéticas de uso medicinal; aditivos nutricionais de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal; preparações aditivas de forragem de uso medicinal.

商標構成：



顏色之要求：黑色，紅色，綠色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51341

類別： 2

Marca n.º N/51 341

Classe 2.<sup>a</sup>

申請人：FÁBRICA DE TINTA CHINA (MACAU),  
LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado 59,  
Edifício Industrial «Chong Fong», Fase 2, 7.º andar A, Macau.

Requerente: FÁBRICA DE TINTA CHINA (MACAU),  
LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado 59, Edi-  
fício Industrial «Chong Fong», Fase 2, 7.º andar A, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

產品：油漆。

Produtos: tintas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：綠色，黑色。



Reivindicação de cores: verde, preto.

商標編號：N/51342

類別： 35

Marca n.º N/51 342

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：FÁBRICA DE TINTA CHINA (MACAU),  
LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado 59,  
Edifício Industrial «Chong Fong», Fase 2, 7.º andar A, Macau.

Requerente: FÁBRICA DE TINTA CHINA (MACAU),  
LIMITADA, Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado 59, Edi-  
fício Industrial «Chong Fong», Fase 2, 7.º andar A, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/03

Data do pedido: 2010/09/03

服務：零售服務。

Serviços: serviços de venda a retalho.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：綠色，橙色。



Reivindicação de cores: verde, laranja.

商標編號：N/51343

類別： 5

Marca n.º N/51 343

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35,  
Higashisotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.

Requerente: Sanwa Kagaku Kenkyusho Co., Ltd., 35, Higashi-  
sotobori-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi, Aichi, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/06  
 產品：藥用製劑。  
 商標構成：

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/06  
 Produtos: preparações farmacêuticas.  
 A marca consiste em:

# DIART

# DIART

商標編號：N/51344 類別： 30  
 申請人：貢茶商行有限公司，場所：中國台灣高雄市左營區文府路180號。

活動：商業  
 申請日期：2010/09/06  
 產品：茶、咖啡、巧克力、可可、冰茶、茶飲料、咖啡飲料、巧克力飲料、可可飲料、食用冰、冰淇淋。

商標構成：



顏色之要求：紅色，如圖所示。

Marca n.º N/51 344 Classe 30.ª  
 Requerente: ROYAL TEA TAIWAN CO., LTD., N.º 180, Wenfu Road, Zuoying District, Kaohsiung City 813, Taiwan, China.

Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/06  
 Produtos: chá, café, chocolate, cacau, chá gelado, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate, bebidas de cacau, gelo comestível, sorvetes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/51349 類別： 28  
 申請人：Sega Toys Co., Ltd., Ebisu Prime Square, 8F, 1-1-39 Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012, Japan.

國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：滑雪板用蠟、遊樂園用機械器具（營業用電視遊樂器除外）、寵物玩具、玩具、玩偶、圍棋用具、和歌紙牌、象棋用具、骰子、西洋雙陸棋、骰子杯、跳棋、西洋棋用具、美式西洋棋用具、魔術用具、骨牌用具、撲克牌、畫有花卉之日式遊戲紙牌、麻將用具、遊戲器具、撞球用具、運動用具、釣魚用具、昆蟲採集用具。

Marca n.º N/51 349 Classe 28.ª  
 Requerente: Sega Toys Co., Ltd., Ebisu Prime Square, 8F, 1-1-39 Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012, Japan.

Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: cera para esquis, aparelhos mecânicos para parques de diversão (excepto aparelhos de jogos usados com televisão para negócios), brinquedos para animais domésticos, brinquedos, bonecas, aparelhos para jogos de «Go», cartas de jogos japoneses [Uta-garuta], aparelhos de xadrez, dados, gamão, copos para dados, aparelhos para jogos da glória, de damas e de damas americanas, aparelhos mágicos, aparelhos de dominós, póquer, cartas de jogos japoneses com flores desenhadas, aparelhos de jogos Mah-Jong, aparelhos de jogos, aparelhos de bilhar, aparelhos de desporto, aparelhos de pesca, aparelhos de colecção de insectos.



商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅色、黑色及灰色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/51350

類別： 7

申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/07

產品：機器和機床；馬達（陸地車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（陸地車輛用的除外）；非人手操作的農業工具；孵卵器；家用電動洗衣機；工業用電動洗衣機；家用洗碗碟機；工業用洗碗碟機；家用吸塵機；工業用吸塵機；機器和機床，尤指冶金用機床，合板精加工機器，電動螺絲刀，機械扳手，機械振動鑽頭，手提電鑽，鑽床（冶金用），撞擊螺絲刀，旋轉錘，機械圓鋸（木工用），打磨機（機動手提式），交替運作的機械鋸，機動堵縫槍，機動壓接機，冶金用磨床，機動鉚釘槍，切割機（冶金用），木工用鋸齒調校機，鋸齒調校機（鋸木及木工用鋸），切割工具（機械用），齒輪刨削機（機床），機動手提工具；非人手操作的農業工具，尤指剪草機，犁，剪草機替換刀片，花園植物剪割機，機動修枝剪；耕犁用工具和機器（非人手操作工具），種植用工具和機器，水作物用工具和機器，噴霧器（機器），收割用機器和工

Marca n.º N/51 350

Classe 7.<sup>a</sup>

Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/07

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); acoplamentos e correias de transmissão para máquinas (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas excepto os que são operados manualmente; incubadoras para ovos; máquinas de lavar eléctricas para fins domésticos; máquinas de lavar eléctricas para fins industriais; máquinas de lavar loiça para fins domésticos; máquinas de lavar loiça para fins industriais; aspiradores para fins domésticos; aspiradores para fins industriais; máquinas e máquinas-ferramentas, nomeadamente máquinas-ferramentas para metalurgia, máquinas para acabamentos de contraplacado, chaves de fendas eléctricas, chaves inglesas mecânicas, brocas de vibração mecânicas, brocas eléctricas de mão, máquinas de perfuração [para metalurgia], chaves de parafusos de percussão, martelos rotativos, serras circulares mecânicas [para carpintaria], lixadeiras [de mão de accionamento mecânico], serras mecânicas com movimentos alternados, pistolas de calafetagem de accionamento mecânico, máquinas de friso de accionamento mecânico, máquinas de moagem para metalurgia, pistolas de rebites de accionamento mecânico, máquinas de corte [para metalurgia], máquinas de regulação de dentes de serras para carpintaria, máquinas de regulação de dentes de serras [serras para corte de madeiras e carpintaria], ferramentas de corte [para maquinaria], máquinas para aplainar rodas dentadas [máquinas-ferramentas], ferramentas de mão com accionamento mecânico; instrumentos agrícolas, outros que não operados manualmente, nomeadamente cortadores de relva, arados [arados], lâminas de substituição para cortadores de relva, cortadores de plantas de jardim, podadores com accionamento mecânico, instrumentos e máquinas para arar [outros que não «ferramentas de mão»], máquinas e instrumentos para cultivo, máquinas e aparelhos para culturas de água, vaporizadores [máquinas], máquinas e instrumentos para colheitas, máquinas e

具，處理植物纖維用的機器和工具（用作植物纖維原料的農業輔助），飼料擠壓機，切飼料機（飼料切割機），飼料混合機（飼料攪拌機），弄碎飼料球用的機器（飼料磨），機械化牲畜飼養器；牛奶過濾器；擠奶機；雞育雛器；孵卵器；混合機器；洗車設施；升降機（升降機）；電梯；滾動地氈（人行道）；壓實垃圾用的儀器和機器；壓扁垃圾機；具除臭功能的碎垃圾機；包裝及打包用的機器和儀器；包裝藥物用的機器；裝卸貨用的機器和儀器；自動倉儲系統；穿梭鋸；商業用食物混合機；商業用食物去殼機；將食物切成塊狀及片狀的商業用切割機；工業用電動拋光機；工業用電動食物攪拌機；家用電動拋光機；家用電動食物攪拌機；機械泊車系統；升降機式機械泊車系統；循環機械泊車系統；消毒劑、殺蟲劑和除臭劑用機械噴霧器（非農業用）。

商標構成：

**nanoe nanoe**

顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色。

instrumentos de processamento de fibras de plantas [para fazer auxiliares agrícolas de materiais fibrosos vegetais em bruto], prensas de forragem, máquinas de corte de forragem [cortadores de ração], máquinas para misturar forragem [batedeiras de ração], máquinas para esmagamento de bolos de forragem [moínhos de ração], alimentadores de gado mecanizados; máquinas para filtragem de leite; máquinas de ordenha; chocadeiras de pintos; incubadoras para ovos; máquinas de mistura; instalações de lavagem de veículos; elevadores [elevadores]; escadas rolantes; tapetes rolantes [«sidewalks»]; aparelhos e máquinas para compactar lixo; máquinas para esmagar lixo; trituradores do lixo com função de desodorização; máquinas e aparelhos para embalagem e empacotamento; máquinas para embalagem de medicamentos; máquinas e aparelhos para carregamentos e descarregamentos; sistemas automáticos de armazenagem; serras de vaivém; máquinas para mistura de alimentos para uso comercial; máquinas para descascar alimentos para uso comercial; máquinas para cortar, cortar em pedaços e fatiar alimentos para uso comercial; enceradoras eléctricas para fins industriais; liquidificadores eléctricos de alimentos para fins industriais; enceradoras eléctricas para fins domésticos; liquidificadores eléctricos de alimentos para fins domésticos; sistemas de estacionamento mecânicos; sistemas de estacionamento mecânicos do tipo de elevador; sistemas de estacionamento mecânicos do tipo circular; pulverizadores mecânicos para desinfectantes, insecticidas e desodorizantes [não para fins agrícolas].

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: a cor cinzenta, tal como representada na figura.

商標編號：N/51351 類別： 9  
 申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；處理、發配、傳送、積累、調節或控制電流的儀器和器具；錄製、傳送及重放聲音或影像用的儀器；磁性數據載體，唱碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，資訊處理設備及電腦；滅火器械；臭氧發生器；電解儀

Marca n.º N/51 351 Classe 9.ª  
 Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas regista-

器；驗蛋器；照片移印儀器；現金收入記錄機；數算或選擇錢幣機；數算或選擇彈珠機；顯示目標價或現價的電子板；影印機；人手操作的計算機；繪製草圖和設計圖的儀器和工具；日期機；打卡鐘（記錄時間裝置）；辦公室用打卡機，尤指打卡鐘；投票機；處理會計資料用的自動發票機；驗證郵票儀器，尤指數郵票機；自動售賣機；汽車場或停車場用的預付啟動門閘；火警警報器；氣體洩漏警報器，尤指可燃氣體偵測警報器；非車輛用警器；與外置屏幕或顯示屏同用的電子遊戲儀器；與外置屏幕或顯示屏同用的娛樂儀器；開門用電子裝置；量度及測試用的機器和工具；電池和電動蓄電池；電熨斗；電髮捲；電門鈴；電發光板；電子機器、儀器及相關零件；蓋革計數器；高頻焊機；迴旋加速器（非醫用）；工業用X光機器和儀器（非醫用）；工業電子迴旋加速器（非醫用）；磁勘探機；磁性物體探測器；磁碟保護套；地震勘探機器和儀器；水中聽音機器和儀器；迴聲探測器；超聲波故障檢測器；超聲波傳感器；靜電複印機；電子鎖門系統；電腦；電腦周邊設備；電子顯微鏡；電子桌上計算機；硬盤單元；文書處理器；電子管；X射線管（非醫用）；光敏管；真空管；整流器管；陰極射線管；放電管；熱敏電阻；二極管；晶體管；集成電路；大規模集成電路；電訊裝置和儀器；電話儀器；對講機；流動電話；自動切換儀器（電訊用）；手動切換儀器（電訊用）；電話；有線通信機器和儀器；電傳打字機；自動電報機；傳

doras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; ozonizadores [ozonadores]; aparelhos para electrólise; aparelhos para examinar os ovos; aparelhos para foto-decalque; caixas registradoras; máquinas para contar ou seleccionar moedas; máquinas para contar ou seleccionar «pinballs»; painéis eléctricos para visualização de valores-alvo ou valores actuais»; máquinas fotocopiadoras; calculadoras operadas manualmente; aparelhos e instrumentos para esboços e desenhos; máquinas datadoras; relógios de ponto [dispositivos para registo de horas]; máquinas de cartões perfurados para escritórios, nomeadamente relógios de ponto; máquinas para votar; máquinas de facturação automatizadas para processamento de informação de contabilidade; aparelhos de verificação de selos postais, nomeadamente contadores de selos postais; máquinas de venda automáticas; portões accionados por pré-pagamento para parques de carros ou parques de estacionamento; alarmes de incêndio; alarmes de fugas de gás, nomeadamente alarmes para a detecção de gases inflamáveis; aparelhos de aviso, não para veículos; aparelhos de jogos de arcade adaptados para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; aparelhos de entretenimento adaptados para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; dispositivos eléctricos para abertura de portas; máquinas e instrumentos de medida e de testes; baterias e pilhas eléctricas; ferros eléctricos; rolos eléctricos para cabelo; campainhas eléctricas; painéis electroluminescentes; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; contador Geiger; soldadores de alta-frequência; ciclotrões [não para uso médico]; máquinas e aparelhos de radiografia industriais [não para uso médico]; betatrões industriais [não para uso médico]; máquinas de prospecção magnética; detectores de objectos magnéticos; capas protectoras para discos magnéticos; máquinas e aparelhos de exploração sísmica; máquinas e aparelhos hidrofónicos; sondas acústicas; detectores de falhas ultra-sónicas; sensores ultra-sónicas; máquinas fotocopiadoras electrostáticas; sistemas de fecho de portas electrónicos; computadores; dispositivos periféricos para computador; microscópios de electrões; calculadoras de mesa electrónicas; unidades de discos rígidos; processadores de texto; tubos de electrões; tubos de radiografia [não para uso médico]; tubos fotossensíveis [fototubos]; tubos de vácuo; tubos de rectificador; tubos de raios catódicos; tubos de descarga; termistores; diodos; transístores; circuitos integrados; circuitos integrados de larga escala; dispositivos e aparelhos de telecomunicações; aparelhos de telefone; intercomunicadores; telefones móveis; aparelhos de comutação automáticos [para telecomunicações]; aparelhos de comutação manuais [para telecomunicações]; telefones; máquinas e aparelhos de comunicação por fios; teletipos; aparelhos de telégrafo automáticos; aparelhos de fototelegrafia; aparelhos de telégrafo manuais; «repeating exchange machines»; máquinas de fax; máquinas e aparelhos de transmissão [para telecomunicações];

真電報機；手動電報機；中繼交換機；傳真機；傳輸機器和儀器（電訊用）；音頻傳輸機器和儀器；有線傳輸機器和儀器；電纜傳輸機器和儀器；平行對偶傳輸機器和儀器；傳輸及重複機器和儀器；廣播機器和儀器；電視接收器（電視機）；電視發射機；無線電接收器；無線電發射機；無線電通信機器和儀器；便攜式無線電通信機器和儀器；航空無線電通信機器和儀器；固定台用的多信度無線電通信機器和儀器；固定台用的單信度無線電通信機器和儀器；車輛無線電通信機器和儀器；海上無線電通信機器和儀器；無線電應用機器和儀器；車輛導航儀器（車上電腦）；無線電信標機器和儀器；無線電方位計；雷達機器和儀器；羅蘭導航機器和儀器；遠程遙測機器和儀器；聲頻機器和儀器；配音系統和工具；CD播放器；點唱機；卡式錄音機；電動留聲機；唱盤；錄音機器和儀器（聲頻儀器）；視頻機器和儀器；數碼相機；視像攝錄機；視像光碟播放器；盒帶式錄影機；DVD播放器；DVD錄影機；電訊機器和儀器的零配件；天線；櫃（電訊儀器用）；線圈（電訊儀器用）；磁帶消磁器；清潔磁帶產品；磁頭消磁器；清潔磁頭產品（儀器）；揚聲器；連接器（電訊儀器用）；支托和托架（電訊機器和儀器用）；碟片（電訊儀器的）；電容器（電訊儀器用）；保險絲（電訊儀器用）；電阻（電訊儀器用）；卡式錄音機用的空白磁帶；切換開關（電訊儀器用）；連接框架；拾音器（電訊儀器用）；未用過的錄影帶；指示燈（電

máquinas e aparelhos de transmissão de audiófrequência; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo; máquinas e aparelhos de transmissão por cabos eléctricos; máquinas e aparelhos de transmissão por pares paralelos; máquinas e aparelhos de transmissão e repetição; máquinas e aparelhos de difusão; receptores de televisão [aparelhos de TV]; transmissores de televisão; receptores de rádio; transmissores de rádio; máquinas e aparelhos de radiocomunicação; máquinas e aparelhos de radiocomunicação portáteis; máquinas e aparelhos de radiocomunicação aeronáutica; máquinas e aparelhos de radiocomunicação de multicanais para estações fixas; máquinas e aparelhos de radiocomunicação de canal único para estações fixas; máquinas e aparelhos de radiocomunicação veiculares; máquinas e aparelhos de radiocomunicação marítimos; máquinas e aparelhos de aplicação de rádio; aparelhos de navegação para veículos [computadores de bordo]; máquinas e aparelhos de radiofarol; radiogoniómetros; máquinas e aparelhos de radar; máquinas e aparelhos de navegação Loran; máquinas e instrumentos de telemetria de controlo remoto; máquinas e aparelhos de audiófrequência; sistemas e instrumentos de sonorização; leitores de discos compactos; «Juke boxes»; gravadores de cassetes; fonógrafos eléctricos; gira-discos; máquinas e aparelhos para registo do som [aparelhos de audiófrequência]; máquinas e aparelhos de vídeo frequência; câmaras digitais; câmaras de vídeo [camcorders]; leitores de discos vídeo; gravadores de fitas vídeo; leitores de DVD; gravadores de DVD; peças e acessórios para máquinas e aparelhos de telecomunicações; antenas [antenas]; armários [para aparelhos de telecomunicações]; bobinas [para aparelhos de telecomunicações]; apagadores de fitas magnéticas; produtos para limpar fitas magnéticas; apagadores de cabeças magnéticas; produtos para limpar cabeças magnéticas [aparelhos]; altifalantes; conectores [para aparelhos de telecomunicações]; suportes e prateleiras [para máquinas e aparelhos de telecomunicações]; discos [de aparelhos de telecomunicações]; condensadores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; fusíveis [para aparelhos de telecomunicações]; resistores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; fitas magnéticas virgens para gravadores de cassetes; interruptores de comutação [para aparelhos de telecomunicações]; quadros de ligações; captadores [para aparelhos de telecomunicações]; fitas de vídeo virgens; luzes de indicação [para aparelhos de telecomunicações]; fonomotores eléctricos; auscultadores; transformadores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; protecções [para aparelhos de telecomunicações]; microfones [para aparelhos de telecomunicações]; aparelhos de limpeza para discos fonográficos; discos acústicos virgens; vaporizadores para discos fonográficos; barcos-bomba para incêndio; bombas para incêndio; isqueiros de charutos para automóveis; consolas de jogos de computador para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; circuitos electrónicos e CD-ROM gravados com programas para jogos

訊儀器用)；電動聲音引擎 (fonomotores eléctricos)；聽筒；電變壓器 (電訊儀器用)；保護物 (電訊儀器用)；麥克風 (電訊儀器用)；清潔唱片儀器；未用過的唱碟；唱片用汽化器；消防炮船；消防炮；汽車用雪茄打火機；與外置屏幕或顯示屏同用的電腦遊戲機；預錄液晶顯示器便攜遊戲用程序的電子電路及唯讀記憶光碟；錄於電子電路及唯讀記憶光碟以供電子音樂工具用的自動翻譯程序；已曝光的電影菲林；已曝光的幻燈片；幻燈片框；預錄體育內容的視像光碟及影帶；含配備離子發生器的機器和儀器的預錄視像光碟及影帶；可下載電子出版物，尤指關於配備離子發生器的機器和儀器的操作指南及手冊；離子發生器，尤指用於製造多個離子解決方案的電解電池；非用作處理空氣的電離儀器；電燙髮器；照相機 (照片)；影印機 (攝影的，靜電的，熱力的)；電捲髮器；顯示屏 (電腦硬件)；循環器；秤；具身體脂肪監察器的秤；計步器；活動監察器；電腦程序；火箭 “rockets”；攝影儀器和工具；電影儀器和工具；光學儀器和工具。

商標構成：

nanoe nanoe

顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色。

portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas de interpretação automática gravados em circuitos electrónicos e CD-ROM para instrumentos musicais electrónicos; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para dispositivos; discos de vídeo e fitas de vídeo pré-gravadas com conteúdo desportivo; discos de vídeo e fitas de vídeo pré-gravadas compreendendo máquinas e aparelhos equipados com geradores de iões; publicações electrónicas descarregáveis, nomeadamente guias e manuais sobre operação de máquinas e aparelhos equipados com geradores de iões; gerador de iões, nomeadamente célula de electrólise para uso na manufactura de várias soluções de iónicas; aparelhos de ionização, não para o tratamento do ar; ferros eléctricos para o cabelo; câmaras [fotografia]; fotocopiadoras [fotográficas, electrostáticas, térmicas]; ferros de frisar eléctricos para o cabelo; monitores [hardware informático]; circuladores; balanças; balanças com monitores para a gordura corporal; pedómetros; monitores de actividade; programas informáticos; «rockets»; aparelhos e instrumentos fotográficos; aparelhos e instrumentos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: a cor cinzenta, tal como representada na figura.

商標編號：N/51352

類別： 11

申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/07

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置；家用電乾衣機；工業用電乾衣機；家用乾碗碟機；工業用乾碗碟機；電燈；照明裝置；汽車用燈；天花燈；分枝吊燈；手電筒；燈泡；弧燈；燈罩；熒光燈；地底用安全燈；殺菌燈；誘魚燈；水銀燈；聚光燈；紅外線燈；潛水燈；日曬燈；反射鏡；電產生的光；白熾燈；放電燈；微型燈；手電筒；家用及工業用吹髮電風筒；家用及工業用電空氣淨化器；家用空氣淨化器用的負離子發生器；家用空調器；家用電冰箱；家用浴室電動除臭器；家用及工業用電動超聲波或

Marca n.º N/51 352

Classe 11.<sup>a</sup>

Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/07

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; secadoras de roupa eléctricas para fins domésticos; secadoras de roupa eléctricas para fins industriais; máquinas para secar louça para fins domésticos; máquinas para secar louça para fins industriais; lâmpadas eléctricas; dispositivos de iluminação; luzes para automóveis; luzes para tectos; lustres; lanternas [tochas]; lâmpadas; lâmpadas de arco; quebra-luzes; lâmpadas fluorescentes; lâmpadas de segurança para uso subterrâneo; lâmpadas de esterilização; luzes de engodo para peixes; lâmpadas de mercúrio; holofotes; lâmpadas infravermelhas; luzes para mergulho; lâmpadas de bronzear; reflectores; luzes geradas electricamente; lâmpadas incandescentes; lâmpadas de descarga; lâmpadas de miniatura; lanternas; secadores de cabelo eléctricos para uso do-

蒸氣護理面部儀器，尤指面部桑拿器及面部用電子蒸氣機，家用及工業用電動超聲波或蒸氣面部美容器；家用及工業用皮膚及美容護理用的電動超聲波或蒸氣面部護理儀器，尤指皮膚及美容護理用的電子桑拿器及蒸氣機，家用及工業用電動超聲波或蒸氣皮膚美化器；燃氣爐灶；烤爐；鋅盆；水龍頭過濾器；工業空氣淨化器；工業空氣淨化器用負離子發生器；工業用空調器；車輛、飛機和船舶用空調器；工業用電冰箱；工業用製冰機；工業用製冷機；工業用冷凍機；美容院和理髮店用的機器和儀器，不包括理髮椅，尤指電風筒；面部皮膚用的電動超聲波或蒸氣美容器，美容院和理髮店用的蒸氣機，美容院和理髮店用風筒，美容院和理髮店用頭髮蒸氣機，美容院和理髮店用洗頭盆，美容院和理髮店用洗頭花灑套裝，美容院和理髮店用毛巾蒸氣機，美容院和理髮店用電燙髮器；美容院和理髮店用電動髮捲；工業用水龍頭水過濾器；馬桶及馬桶座；浴室套裝，包括廁所，水龍頭，浴室地板，浴室牆壁，浴室天花板，浴室門，花灑頭，浴缸，洗手盆，浴缸屏風，浴缸扶手及浴室抽氣扇，冷水或低溫度水導管；淋浴單元，包括淋浴間地板，淋浴間牆壁，淋浴間天花，淋浴間門，淋浴清洗區；花灑頭，淋浴間角架，淋浴間屏風，淋浴間，淋浴間扶手，淋浴間抽氣扇，淋浴水龍頭，水龍頭，冷水或低溫度水導管，淋浴去水管道，淋浴間照明；沐浴用加熱設備，尤指與浴缸同用的熱水爐；浴室用暖爐；浴室乾燥器；浴室用風扇；工

méstico e industrial; purificadores de ar eléctricos para uso doméstico e industrial; geradores de iões negativos para purificadores de ar de uso doméstico; aparelhos de climatização para fins domésticos; frigoríficos eléctricos para fins domésticos; aparelhos eléctricos para desodorização de casas de banho para fins domésticos; aparelhos para o rosto eléctricos, de ultra-som ou de vapor para fins domésticos e industriais, nomeadamente saunas faciais e máquinas de vapor para o rosto electrónicas, embelezadores do rosto eléctricos, usando ultra-som ou vapor para fins domésticos e industriais; aparelhos para o rosto eléctricos, de ultra-som ou de vapor para a pele e cuidados de beleza para fins domésticos e industriais, nomeadamente saunas e máquinas de vapor electrónicas para a pele e cuidados de beleza, embelezadores de pele eléctricos, de ultra-som ou de vapor para fins domésticos e industriais; fogões a gás; grelhadores; lava-loiças; filtros de água destinados a torneiras; purificadores de ar industriais; geradores de iões negativos para purificadores de ar industriais; aparelhos de climatização para fins industriais; aparelhos de climatização para veículos, veículos aéreos e navios; frigoríficos eléctricos para fins industriais; máquinas de gelo para fins industriais; máquinas de refrigeração para fins industriais; congeladores para fins industriais; máquinas e aparelhos para uso em salões de beleza e em barbearias não incluindo cadeiras de cabeleireiro, nomeadamente secadores de cabelo eléctricos; embelezadores eléctricos para a pele do rosto usando ultra-som ou vapor, máquinas de vapor para uso em salões de beleza e barbearias, secadores de cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, máquinas de vapor para o cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, bacias para lavagem do cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, conjuntos de chuveiros para lavagem do cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, máquinas de vapor para toalhas para uso em salões de beleza e barbearias, ferros eléctricos para o cabelo para uso em salões de beleza e barbearias; rolos para o cabelo eléctricos para uso em salões de beleza e barbearias; filtros de água destinados a torneiras para fins industriais; sanitas e assentos de sanitas; conjuntos para casas de banho, incluindo lavabos, torneiras, pavimentos de casa de banho, paredes de casa de banho, tectos de casa de banho, portas de casa de banho, cabeças de chuveiro, banheiras, lavatórios, resguardos de banheira, barras de apoio para banheiras e ventiladores de casas de banho, canos para água fria ou de baixa temperatura; unidades de duche, incluindo pavimentos de duche, paredes de duche, tectos de duche, portas para duche, zonas de lavagem de duche, cabeças de chuveiro, prateleiras de canto para duche, resguardos para duche, cabinas para duche, barras de apoio para duche, ventiladores para duche, torneiras para duche, torneiras, canos para água fria ou de baixa temperatura, canos de esgoto para duche, iluminação para duche; aparelhos de aquecimento para o banho, nomeadamente esquentadores de água para uso com banheiras; aquecedores

業用通風風扇；工業加濕器；工業用和家用烹飪設備，尤指炸鍋，煮飯煲，慢煮鍋，烤爐，食物用具消毒器，電烤爐，微波爐，電爐灶，電咖啡壺，電鍋，電平面煮食爐，電多士爐，爐具用抽油煙機，紅外線爐具及紅外線加熱器；家用浴室電乾燥器，尤指浴室用電暖爐，浴室用電風扇乾燥器，電熱水爐；家用通風風扇；家用浴室通風風扇；家用加濕器；家用抽濕器；浴盆；抽水馬桶；氣體換氣暖風機；燃油換氣暖風機；氣體爐（家用室內暖爐）；燃油爐（家用室內暖爐）；碳爐（家用室內暖爐）；家用浴室氣體熱水乾燥器，尤指浴室用氣體暖爐，浴室用氣體風扇乾燥器，氣體熱水爐；照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，尤指陶瓷換氣暖風機，置用於蒸氣加熱器、蒸氣鍋爐及蒸氣發生器的蒸氣發出裝置，太陽能熱水爐，飲水機，熱水器，空氣預熱器，汽車用鍋爐，熱水鍋爐，鍋爐，尤指烹調用鍋爐，大爐用鍋爐及加熱鍋爐，碗碟消毒器具，過熱蒸氣發生器，過熱蒸氣減少器，熱空氣大爐，熱空氣加熱器，工業用抽濕器，商業用抽濕器，蒸氣加熱器，空調設備，室外加熱器，通風裝置，尤指加熱風扇及電風扇，電解水生成器，置用於與浴缸同用的熱水爐內的

para casa de banho; secadores de casas de banho; ventoinhas de casa de banho; ventoinhas de ventilação para fins industriais; humidificadores industriais; equipamento de cozinha para fins industriais e domésticos, nomeadamente fritadeiras, painéis para cozinhar arroz, painéis de cozedura lenta, assadores, esterilizadores de utensílios para alimentos, fornos eléctricos, fornos de microondas, fogões eléctricos, cafeteiras eléctricas, painéis eléctricas, placas eléctricas, torradeiras eléctricas, exaustores para fogões, fogões e aquecedores infravermelhos; secadores eléctricos para casas de banho para fins domésticos, nomeadamente aquecedores eléctricos de casas de banho, secadores de ventoinha eléctricos para casas de banho, aquecedores de água eléctricos; ventoinhas de ventilação para fins domésticos; ventoinhas de ventilação de casas de banho para fins domésticos; humidificadores para fins domésticos; desumidificadores para fins domésticos; bidés; sanitas com autoclismos de jacto de água; termoventiladores a gás; termoventiladores a óleo; fogões a gás [aquecedores de interiores para uso doméstico]; fogões a óleo [aquecedores de interiores para uso doméstico]; fogões a carvão [aquecedores de interiores para uso doméstico]; secadores de água quente a gás para casas de banho para uso doméstico, nomeadamente aquecedores de casas de banho a gás, secadores de ventoinhas a gás para casas de banho, esquentadores de água a gás; aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias, nomeadamente termoventiladores de cerâmica, dispositivos para emissão de vapor usados para e equipados em aquecedores de vapor, caldeiras de vapor e geradores de vapor, aquecedores de água solares, dispensadores de água, aquecedores de água, pré-aquecedores de ar, caldeiras para automóveis, caldeiras de água quente, caldeiras, nomeadamente caldeiras para cozedura, caldeiras de fornalha e caldeiras de aquecimento, aparelhos para a desinfecção da louça, geradores de vapor super-aquecido, redutores de vapor super-aquecido, fornalhas de ar quente, aquecedores de ar quente, desumidificadores industriais, desumidificadores para uso comercial, aquecedores de vapor, aparelhos de climatização, aquecedores de rua, dispositivos de ventilação, nomeadamente ventoinhas de aquecimento e ventoinhas eléctricas, geradores de água electrolíticos, dispositivos de aquecimento de água morna usados para e equipados em esquentadores de água para uso com banheiras, secadores de mãos, aquecedores de água eléctricos para café, aquecedores eléctricos para pernas para debaixo das mesas, aquecedores eléctricos de espaços interiores, aquecedores de mãos eléctricos, aquecedores de pavimentos, máquinas de fazer pão, aparelhos para aquecimento das mãos japoneses para uso doméstico, colchões japoneses eléctricos (roupa de cama), chaleiras eléctricas, secadoras de roupa de cama, placas quentes, aparelhos de arrefecimento do ar ambiente para a casa, exaustores, fogões de aquecimento por indução, máquinas dis-

溫水加熱裝置，手提風筒，咖啡廳用的電熱水器，桌下電暖腳器，室內電暖爐，電暖手器，地面加熱器，製麵包機，家用日式暖手器，日式電熱床墊（床上用品），電茶壺，床上用品烘乾機，熱板，屋內環境空氣冷卻器，抽氣扇，感應加熱爐，鋅盆用消毒劑分發器，蒸餾器（用作處理化學物質），牛奶消毒器，飼料烘乾器，淨化受污染水的蓄水池，人類廢物處理池，燃氣燈，油燈，家用污水處理池，人類家庭廢物淨化池，充滿了化學物質以備必要時作出反應的加熱或冷卻絕緣物體；廚房抽油煙機；熱交換器（用作處理化學物質）；熱泵；供水設施；水管用的混合水龍頭；蒸氣浴配件；浴缸；洗手盆（衛生設施部分）；浴室用乾手器；太陽能集熱器（加熱）；電或非電暖腳器；非醫用電熱氈；電熱地氈；電致發光板；非電烹調加熱器（家用）；廚房工作枱面；馬桶（抽水）；除臭設備；家用電動散發香氣和除臭儀器；家用電動除臭儀器；氣體熱水爐；電熱水爐；燃油熱水爐；冷藏或冷凍櫃；冷藏箱；加熱櫃；工業或家用電動小孔吸塵機；空調器；水龍頭；太陽能熱水器；與日式馬桶同用的座位；水龍頭墊圈；紅外線加熱器；製冰機；放冰用的冰箱（家用）。

商標構成：

**nanoe nanoe**

顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色。

tribuidoras de desinfectantes para lava-loiças, destiladores [para processamento de substâncias químicas], esterilizadores de leite, aparelhos de secagem de forragem, tanques para purificação de água contaminada, tanques de tratamento de desperdícios humanos, lâmpadas de gás, lâmpadas de óleo, tanques de tratamento de água de desperdício para fins domésticos, tanques de purificação de desperdícios domésticos humanos, objectos isoladores de aquecimento ou esfriamento enchidos com substâncias químicas prontas para reagir quando necessário; exaustores para cozinhas; permutadores de calor [para processamento de substâncias químicas]; bombas de calor; instalações de distribuição de água; torneiras misturadoras para tubos de água; acessórios de banho de ar aquecido; banheiras; lavatórios [partes de instalações sanitárias]; aparelhos para secar as mãos para casa de banho; colectores solares [aquecimento]; aquecedores de pés, eléctricos ou não-eléctricos; cobertores, eléctricos, não para fins médicos; carpetes aquecidas electricamente; painéis electroluminescentes (EL) para iluminação; aquecedores de cozedura não-eléctricos [para fins domésticos]; superfícies de trabalho para cozinhas; sanitas [autoclismos]; equipamento de desodorização; aparelhos para difusão de aromas e de desodorização eléctricos para fins domésticos; aparelhos de desodorização eléctricos para fins domésticos; esquentadores de água a gás; esquentadores de água eléctricos; esquentadores de água a óleo; vitrinas de refrigeração ou congelamento; contentores de refrigeração; vitrinas de aquecimento; aspiradores eléctricos de poros para fins industriais ou domésticos; aparelhos de climatização; torneiras de água; aquecedores de água solares; assentos para uso com sanitas de estilo japonês; arruelas para torneiras de água; aquecedores de raios infravermelhos; geleiras; frigoríficos para gelo [para fins domésticos].

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: a cor cinzenta, tal como representada na figura.

商標編號：N/51353 類別： 7  
 申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：機器和機床；馬達（陸地車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（陸地車輛用的除外）；非人手操作的農業工具；孵卵器；家用電動洗衣機；工業用電動洗衣機；家用洗碗碟機；工業用洗碗碟機；家用吸塵機；工業用吸塵機；機器

Marca n.º N/51 353 Classe 7.<sup>a</sup>  
 Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); acoplamentos e correias de transmissão para máquinas (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas excepto os



和機床，尤指冶金用機床，合板精加工機器，電動螺絲刀，機械扳手，機械振動鑽頭，手提電鑽，鑽床（冶金用），撞擊螺絲刀，旋轉錘，機械圓鋸（木工用），打磨機（機動手提式），交替運作的機械鋸，機動堵縫槍，機動壓接機，冶金用磨床，機動鉚釘槍，切割機（冶金用），木工用鋸齒調校機，鋸齒調校機（鋸木及木工用鋸），切割工具（機械用），齒輪刨削機（機床），機動手提工具；非人手操作的農業工具，尤指剪草機，犁，剪草機替換刀片，花園植物修剪機，機動修枝剪；耕犁用工具和機器（非人手操作工具），種植用工具和機器，水作物用工具和機器，噴霧器（機器），收割用機器和工具，處理植物纖維用的機器和工具（用作植物纖維原料的農業輔助），飼料擠壓機，切飼料機（飼料切割機），飼料混合機（飼料攪拌機），弄碎飼料球用的機器（飼料磨），機械化牲畜飼養器；牛奶過濾器；擠奶機；雞育雛器；孵卵器；混合機器；洗車設施；升降機（升降機）；電梯；滾動地氈（人行道）；壓實垃圾用的儀器和機器；壓扁垃圾機；具除臭功能的碎垃圾機；包裝及打包用的機器和儀器；包裝藥物用的機器；裝卸貨用的機器和儀器；自動倉儲系統；穿梭鋸；商業用食物混合機；商業用食物去殼機；將食物切成塊狀及片狀的商業用

que são operados manualmente; incubadoras para ovos; máquinas de lavar eléctricas para fins domésticos; máquinas de lavar eléctricas para fins industriais; máquinas de lavar loiça para fins domésticos; máquinas de lavar loiça para fins industriais; aspiradores para fins domésticos; aspiradores para fins industriais; máquinas e máquinas-ferramentas, nomeadamente máquinas-ferramentas para metalurgia, máquinas para acabamentos de contraplacado, chaves de fendas eléctricas, chaves inglesas mecânicas, brocas de vibração mecânicas, brocas eléctricas de mão, máquinas de perfuração [para metalurgia], chaves de parafusos de percussão, martelos rotativos, serras circulares mecânicas [para carpintaria], lixadeiras [de mão de accionamento mecânico], serras mecânicas com movimentos alternados, pistolas de calafetagem de accionamento mecânico, máquinas de friso de accionamento mecânico, máquinas de moagem para metalurgia, pistolas de rebites de accionamento mecânico, máquinas de corte [para metalurgia], máquinas de regulação de dentes de serras para carpintaria, máquinas de regulação de dentes de serras [serras para corte de madeiras e carpintaria], ferramentas de corte [para maquinaria], máquinas para aplainar rodas dentadas [máquinas-ferramentas], ferramentas de mão com accionamento mecânico; instrumentos agrícolas, outros que não operados manualmente, nomeadamente cortadores de relva, arados [arados], lâminas de substituição para cortadores de relva, cortadores de plantas de jardim, podadores com accionamento mecânico, instrumentos e máquinas para arar [outros que não «ferramentas de mão»], máquinas e instrumentos para cultivo, máquinas e aparelhos para culturas de água, vaporizadores [máquinas], máquinas e instrumentos para colheitas, máquinas e instrumentos de processamento de fibras de plantas [para fazer auxiliares agrícolas de materiais fibrosos vegetais em bruto], prensas de forragem, máquinas de corte de forragem [cortadores de ração], máquinas para misturar forragem [batedeiras de ração], máquinas para esmagamento de bolos de forragem [moínhos de ração], alimentadores de gado mecanizados; máquinas para filtragem de leite; máquinas de ordenha; chocadeiras de pintos; incubadoras para ovos; máquinas de mistura; instalações de lavagem de veículos; elevadores [elevadores]; escadas rolantes; tapetes rolantes [«sidewalks»]; aparelhos e máquinas para compactar lixo; máquinas para esmagar lixo; trituradores do lixo com função de desodorização; máquinas e aparelhos para embalagem e empacotamento; máquinas para embalagem de medicamentos; máquinas e aparelhos para carregamentos e descarregamentos; sistemas automáticos de armazenagem; serras de vaivém; máquinas para mistura de alimentos para uso comercial; máquinas para descascar alimentos para uso comercial; máquinas para cortar, cortar em pedaços e fatiar alimentos para uso comercial; enceradoras eléctricas para fins industriais; liquidificadores eléctricos de alimentos para fins industriais; enceradoras eléctricas para fins domésticos; liquidificadores eléctricos

切割機；工業用電動拋光機；工業用電動食物攪拌機；家用電動拋光機；家用電動食物攪拌機；機械泊車系統；升降機式機械泊車系統；循環機械泊車系統；消毒劑、殺蟲劑和除臭劑用機械噴霧器（非農業用）。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色。

de alimentos para fins domésticos; sistemas de estacionamento mecânicos; sistemas de estacionamento mecânicos do tipo de elevador; sistemas de estacionamento mecânicos do tipo circular; pulverizadores mecânicos para desinfetantes, insecticidas e desodorizantes [não para fins agrícolas].

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/51354 類別： 9  
 申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；處理、發配、傳送、積累、調節或控制電流的儀器和器具；錄製、傳送及重放聲音或影像用的儀器；磁性數據載體，唱碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，資訊處理設備及電腦；滅火器械；臭氧發生器；電解儀器；驗蛋器；照片移印儀器；現金收入記錄機；數算或選擇錢幣機；數算或選擇彈珠機；顯示目標價或現價的電子板；影印

Marca n.º N/51 354 Classe 9.ª  
 Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; ozonizadores [ozonadores]; aparelhos para electrólise; aparelhos para examinar os ovos; aparelhos para foto-decalque; caixas registradoras; máquinas para contar ou seleccionar moedas; máquinas para contar ou seleccionar «pinballs»; painéis eléctricos para visualização de valores-alvo ou valores actuais»; máquinas fotocopiadoras; calculadoras operadas manualmente; aparelhos e instrumentos para esboços e desenhos; máquinas datadoras; relógios de ponto [dispositivos para registo de horas]; máquinas de cartões perfurados para escritórios, nomeadamente relógios de ponto; máquinas para votar; máquinas de facturação automatizadas para processamento de informação de contabilidade; aparelhos de verificação de selos postais, nomeadamente contadores de selos postais; máquinas de venda automáticas; portões accionados por pré-pagamento para parques de carros ou parques de estacionamento; alarmes de incêndio; alarmes de fugas de gás, nomeadamente alarmes para a detecção de gases inflamáveis; aparelhos de aviso, não para veículos; aparelhos de jogos de

機；人手操作的計算機；繪製草圖和設計圖的儀器和工具；日期機；打卡鐘（記錄時間裝置）；辦公室用打卡機，尤指打卡鐘；投票機；處理會計資料用的自動發票機；驗證郵票儀器，尤指數郵票機；自動售賣機；汽車場或停車場用的預付啟動門閘；火警警報器；氣體洩漏警報器，尤指可燃氣體偵測警報器；非車輛用警示器；與外置屏幕或顯示屏同用的電子遊戲儀器；與外置屏幕或顯示屏同用的娛樂儀器；開門用電子裝置；量度及測試用的機器和工具；電池和電動蓄電池；電熨斗；電髮捲；電門鈴；電發光板；電子機器、儀器及相關零件；蓋革計數器；高頻焊機；迴旋加速器（非醫用）；工業用X光機器和儀器（非醫用）；工業電子迴旋加速器（非醫用）；磁勘探機；磁性物體探測器；磁碟保護套；地震勘探機器和儀器；水中聽音機器和儀器；迴聲探測器；超聲波故障檢測器；超聲波傳感器；靜電複印機；電子鎖門系統；電腦；電腦周邊設備；電子顯微鏡；電子桌上計算機；硬盤單元；文書處理器；電子管；X射線管（非醫用）；光敏管；真空管；整流器管；陰極射線管；放電管；熱敏電阻；二極管；晶體管；集成電路；大規模集成電路；電訊裝置和儀器；電話儀器；對講機；流動電話；自動切換儀器（電訊用）；手動切換儀器（電訊用）；電話；有線通信機器和儀器；電傳打字機；自動電報機；傳真電報機；手動電報機；中繼交換機；傳真機；傳輸機器和儀器（電訊用）；音頻傳輸機器和儀器；有線傳輸機器和儀器；電纜傳輸機器和儀器；平行對偶傳輸機器和儀器；傳輸及重複機器和儀器；廣播機器和儀器；電視接收器（電視機）；電視發射機；無線電接收器；無線電發射機；無線電通信機器和儀器；便攜式無線電通信機器和儀器；航空無線電通信機器和儀器；固定台用的多信度無線電通信機器和儀器；固定台用的單信度無線電通信機器和儀器；車輛無線電通信機器和儀器；海上無線電通信機器和儀器；無線電應用機器和儀器；車

arcada adaptados para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; aparelhos de entretenimento adaptados para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; dispositivos eléctricos para abertura de portas; máquinas e instrumentos de medida e de testes; baterias e pilhas eléctricas; ferros eléctricos; rolos eléctricos para cabelo; campainhas eléctricas; painéis electroluminescentes; máquinas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; contador Geiger; soldadores de alta-frequência; ciclotrões [não para uso médico]; máquinas e aparelhos de radiografia industriais [não para uso médico]; betatrões industriais [não para uso médico]; máquinas de prospecção magnética; detectores de objectos magnéticos; capas protectoras para discos magnéticos; máquinas e aparelhos de exploração sísmica; máquinas e aparelhos hidrofónicos; sondas acústicas; detectores de falhas ultra-sónicas; sensores ultra-sónicas; máquinas fotocopiadoras electrostáticas; sistemas de fecho de portas electrónicos; computadores; dispositivos periféricos para computador; microscópios de electrões; calculadoras de mesa electrónicas; unidades de discos rígidos; processadores de texto; tubos de electrões; tubos de radiografia [não para uso médico]; tubos fotossensíveis [fototubos]; tubos de vácuo; tubos de rectificador; tubos de raios catódicos; tubos de descarga; termistores; diodos; transístores; circuitos integrados; circuitos integrados de larga escala; dispositivos e aparelhos de telecomunicações; aparelhos de telefone; intercomunicadores; telefones móveis; aparelhos de comutação automáticos [para telecomunicações]; aparelhos de comutação manuais [para telecomunicações]; telefones; máquinas e aparelhos de comunicação por fios; teletipos; aparelhos de telégrafo automáticos; aparelhos de fototelegrafia; aparelhos de telégrafo manuais; «repeating exchange machines»; máquinas de fax; máquinas e aparelhos de transmissão [para telecomunicações]; máquinas e aparelhos de transmissão de audiodfrequência; máquinas e aparelhos de transmissão por cabo; máquinas e aparelhos de transmissão por cabos eléctricos; máquinas e aparelhos de transmissão por pares paralelos; máquinas e aparelhos de transmissão e repetição; máquinas e aparelhos de difusão; receptores de televisão [aparelhos de TV]; transmissores de televisão; receptores de rádio; transmissores de rádio; máquinas e aparelhos de radiocomunicação; máquinas e aparelhos de radiocomunicação portáteis; máquinas e aparelhos de radiocomunicação aeronáutica; máquinas e aparelhos de radiocomunicação de multicanais para estações fixas; máquinas e aparelhos de radiocomunicação de canal único para estações fixas; máquinas e aparelhos de radiocomunicação veiculares; máquinas e aparelhos de radiocomunicação marítimos; máquinas e aparelhos de aplicação de rádio; aparelhos de navegação para veículos [computadores de bordo]; máquinas e aparelhos de radiofarol; radiogoniómetros; máquinas e aparelhos de radar; máquinas e aparelhos de navegação Loran; máquinas e instrumentos de telemetria de controlo remoto; máquinas e aparelhos de audiodfre-

輻導航儀器（車上電腦）；無線電信標機器和儀器；無線電方位計；雷達機器和儀器；羅蘭導航機器和儀器；遠程遙測機器和儀器；聲頻機器和儀器；配音系統和工具；CD播放器；點唱機；卡式錄音機；電動留聲機；唱盤；錄音機器和儀器（聲頻儀器）；視頻機器和儀器；數碼相機；視像攝錄機；視像光碟播放器；盒帶式錄影機；DVD播放器；DVD錄影機；電訊機器和儀器的零配件；天線；櫃（電訊儀器用）；線圈（電訊儀器用）；磁帶消磁器；清潔磁帶產品；磁頭消磁器；清潔磁頭產品（儀器）；揚聲器；連接器（電訊儀器用）；支托和托架（電訊機器和儀器用）；碟片（電訊儀器的）；電容器（電訊儀器用）；保險絲（電訊儀器用）；電阻（電訊儀器用）；卡式錄音機用的空白磁帶；切換開關（電訊儀器用）；連接框架；拾音器（電訊儀器用）；未用過的錄影帶；指示燈（電訊儀器用）；電動聲音引擎（fonomotores eléctricos）；聽筒；電變壓器（電訊儀器用）；保護物（電訊儀器用）；麥克風（電訊儀器用）；清潔唱片儀器；未用過的唱碟；唱片用汽化器；消防炮船；消防炮；汽車用雪茄打火機；與外置屏幕或顯示屏同用的電腦遊戲機；預錄液晶顯示器便攜遊戲用程序的電子電路及唯讀記憶光碟；錄於電子電路及唯讀記憶光碟以供電子音樂工具用的自動翻譯程序；已曝光的電影菲林；已曝光的幻燈片；幻燈片框；預錄體育內容的視像光碟及影帶；含配備離子發生器的機器和儀器的預錄視像光碟及影帶；可下載電子出版物，尤指關於配備離子發生器的機器和儀器的操作指南及手冊；離子發生器，尤指用於製造多個離子解決方案的電解電池；非用作處理空氣的電離儀器；電燙髮器；照相機（照片）；影印機（攝影的，靜電的，熱力的）；電捲髮器；顯示屏（電腦硬件）；循環器；秤；具身體脂肪監察器的秤；計步器；活動監察器；電腦程序；火箭“rockets”；攝影儀器和工具；電影儀器和工具；光學儀器和工具。

quência; sistemas e instrumentos de sonorização; leitores de discos compactos; «Juke boxes»; gravadores de cassetes; fonógrafos eléctricos; gira-discos; máquinas e aparelhos para registo do som [aparelhos de audiofrequência]; máquinas e aparelhos de vídeo frequência; câmaras digitais; câmaras de vídeo [camcorders]; leitores de discos vídeo; gravadores de fitas vídeo; leitores de DVD; gravadores de DVD; peças e acessórios para máquinas e aparelhos de telecomunicações; antenas [antenas]; armários [para aparelhos de telecomunicações]; bobinas [para aparelhos de telecomunicações]; apagadores de fitas magnéticas; produtos para limpar fitas magnéticas; apagadores de cabeças magnéticas; produtos para limpar cabeças magnéticas [aparelhos]; altifalantes; conectores [para aparelhos de telecomunicações]; suportes e prateleiras [para máquinas e aparelhos de telecomunicações]; discos [de aparelhos de telecomunicações]; condensadores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; fusíveis [para aparelhos de telecomunicações]; resistores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; fitas magnéticas virgens para gravadores de cassetes; interruptores de comutação [para aparelhos de telecomunicações]; quadros de ligações; captadores [para aparelhos de telecomunicações]; fitas de vídeo virgens; luzes de indicação [para aparelhos de telecomunicações]; fonomotores eléctricos; auscultadores; transformadores eléctricos [para aparelhos de telecomunicações]; protecções [para aparelhos de telecomunicações]; microfones [para aparelhos de telecomunicações]; aparelhos de limpeza para discos fonográficos; discos acústicos virgens; vaporizadores para discos fonográficos; barcos-bomba para incêndio; bombas para incêndio; isqueiros de charutos para automóveis; consolas de jogos de computador para uso com um ecrã ou monitor de exibição externo; circuitos electrónicos e CD-ROM gravados com programas para jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas de interpretação automática gravados em circuitos electrónicos e CD-ROM para instrumentos musicais electrónicos; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para dispositivos; discos de vídeo e fitas de vídeo pré-gravadas com conteúdo desportivo; discos de vídeo e fitas de vídeo pré-gravadas compreendendo máquinas e aparelhos equipados com geradores de iões; publicações electrónicas descarregáveis, nomeadamente guias e manuais sobre operação de máquinas e aparelhos equipados com geradores de iões; gerador de iões, nomeadamente célula de electrólise para uso na manufactura de várias soluções de iónicas; aparelhos de ionização, não para o tratamento do ar; ferros eléctricos para o cabelo; câmaras [fotografia]; fotocopiadoras [fotográficas, electrostáticas, térmicas]; ferros de frisar eléctricos para o cabelo; monitores [hardware informático]; circuladores; balanças; balanças com monitores para a gordura corporal; pedómetros; monitores de actividade; programas informáticos; «rockets»; aparelhos e instrumentos fotográficos; aparelhos e instrumentos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos.

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/51355

類別： 11

申請人：Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/07

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置；家用電乾衣機；工業用電乾衣機；家用乾碗碟機；工業用乾碗碟機；電燈；照明裝置；汽車用燈；天花燈；分枝吊燈；手電筒；燈泡；弧燈；燈罩；熒光燈；地底用安全燈；殺菌燈；誘魚燈；水銀燈；聚光燈；紅外線燈；潛水燈；日曬燈；反射鏡；電產生的光；白熾燈；放電燈；微型燈；手電筒；家用及工業用吹髮電風筒；家用及工業用電空氣淨化器；家用空氣淨化器用的負離子發生器；家用空調器；家用電冰箱；家用浴室電動除臭器；家用及工業用電動超聲波或蒸氣護理面部儀器，尤指面部桑拿器及面部用電子蒸氣機，家用及工業用電動超聲波或蒸氣面部美容器；家用及工業用皮膚及美容護理用的電動超聲波或蒸氣面部護理儀器，尤指皮膚及美容護理用的電子桑拿器及蒸氣機，家用及工業用電動超聲波或蒸氣皮膚美化器；燃氣爐灶；烤爐；鋅盆；水龍頭過濾器；工業空氣淨化器；工業空氣淨化器用負離子發生器；工業用空調器；車輛、飛機和船舶用空調器；工業用電冰箱；工業用製冰機；工業用製冷機；工業用冷凍機；美容院和理髮店用的機器和儀器，不包括理髮椅，尤指電風筒；面部皮膚用的電動超聲波或蒸氣美容器，美容院和理髮店用的蒸氣機，

Marca n.º N/51 355

Classe 11.<sup>a</sup>

Requerente: Panasonic Electric Works Co., Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/07

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; secadoras de roupa eléctricas para fins domésticos; secadoras de roupa eléctricas para fins industriais; máquinas para secar louça para fins domésticos; máquinas para secar louça para fins industriais; lâmpadas eléctricas; dispositivos de iluminação; luzes para automóveis; luzes para tectos; lustres; lanternas [tochas]; lâmpadas; lâmpadas de arco; quebra-luzes; lâmpadas fluorescentes; lâmpadas de segurança para uso subterrâneo; lâmpadas de esterilização; luzes de engodo para peixes; lâmpadas de mercúrio; holofotes; lâmpadas infravermelhas; luzes para mergulho; lâmpadas de bronzear; reflectores; luzes geradas electricamente; lâmpadas incandescentes; lâmpadas de descarga; lâmpadas de miniatura; lanternas; secadores de cabelo eléctricos para uso doméstico e industrial; purificadores de ar eléctricos para uso doméstico e industrial; geradores de iões negativos para purificadores de ar de uso doméstico; aparelhos de climatização para fins domésticos; frigoríficos eléctricos para fins domésticos; aparelhos eléctricos para desodorização de casas de banho para fins domésticos; aparelhos para o rosto eléctricos, de ultra-som ou de vapor para fins domésticos e industriais, nomeadamente saunas faciais e máquinas de vapor para o rosto electrónicas, embelezadores do rosto eléctricos, usando ultra-som ou vapor para fins domésticos e industriais; aparelhos para o rosto eléctricos, de ultra-som ou de vapor para a pele e cuidados de beleza para fins domésticos e industriais, nomeadamente saunas e máquinas de vapor electrónicas para a pele e cuidados de beleza, embelezadores de pele eléctricos, de ultra-som ou de vapor para fins domésticos e industriais; fogões a gás; grelhadores; lava-loiças; filtros de água destinados a torneiras; purificadores de ar industriais; geradores de iões negativos para purificadores de ar industriais; aparelhos de climatização para fins industriais; aparelhos de climatização para veículos, veículos aéreos e navios; fri-

美容院和理髮店用風筒，美容院和理髮店用頭髮蒸氣機，美容院和理髮店用洗頭盆，美容院和理髮店用洗頭花灑套裝，美容院和理髮店用毛巾蒸氣機，美容院和理髮店用電燙髮器；美容院和理髮店用電動髮捲；工業用水龍頭水過濾器；馬桶及馬桶座；浴室套裝，包括廁所，水龍頭，浴室地板，浴室牆壁，浴室天花板，浴室門，花灑頭，浴缸，洗手盆，浴缸屏風，浴缸扶手及浴室抽氣扇，冷水或低溫度水導管；淋浴單元，包括淋浴間地板，淋浴間牆壁，淋浴間天花，淋浴間門，淋浴清洗區；花灑頭，淋浴間角架，淋浴間屏風，淋浴間，淋浴間扶手，淋浴間抽氣扇，淋浴水龍頭，水龍頭，冷水或低溫度水導管，淋浴去水管道，淋浴間照明；沐浴用加熱設備，尤指與浴缸同用的熱水爐；浴室用暖爐；浴室乾燥器；浴室用風扇；工業用通風風扇；工業加濕器；工業用和家用烹飪設備，尤指炸鍋，煮飯煲，慢煮鍋，烤爐，食物用具消毒器，電烤爐，微波爐，電爐灶，電咖啡壺，電鍋，電平面煮食爐，電多士爐，爐具用抽油煙機，紅外線爐具及紅外線加熱器；家用浴室電乾燥器，尤指浴室用電暖爐，浴室用電風扇乾燥器，電熱水爐；家用通風風扇；家用浴室通風風扇；家用加濕器；家用抽濕器；浴盆；抽水馬桶；氣體換氣暖風機；燃油換氣暖風機；氣體爐（家用室內暖爐）；燃油爐（家用室內暖爐）；碳爐（家用室內暖爐）；家用浴室氣體熱水乾燥器，尤指浴室用氣體暖爐，浴室用氣體風扇乾燥器，氣體熱水爐；照明、加溫、蒸汽、烹

goríficos eléctricos para fins industriais; máquinas de gelo para fins industriais; máquinas de refrigeração para fins industriais; congeladores para fins industriais; máquinas e aparelhos para uso em salões de beleza e em barbearias não incluindo cadeiras de cabeleireiro, nomeadamente secadores de cabelo eléctricos; embelezadores eléctricos para a pele do rosto usando ultra-som ou vapor, máquinas de vapor para uso em salões de beleza e barbearias, secadores de cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, máquinas de vapor para o cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, bacias para lavagem do cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, conjuntos de chuveiros para lavagem do cabelo para uso em salões de beleza e barbearias, máquinas de vapor para toalhas para uso em salões de beleza e barbearias, ferros eléctricos para o cabelo para uso em salões de beleza e barbearias; rolos para o cabelo eléctricos para uso em salões de beleza e barbearias; filtros de água destinados a torneiras para fins industriais; sanitas e assentos de sanitas; conjuntos para casas de banho, incluindo lavabos, torneiras, pavimentos de casa de banho, paredes de casa de banho, tectos de casa de banho, portas de casa de banho, cabeças de chuveiro, banheiras, lavatórios, resguardos de banheira, barras de apoio para banheiras e ventiladores de casas de banho, canos para água fria ou de baixa temperatura; unidades de duche, incluindo pavimentos de duche, paredes de duche, tectos de duche, portas para duche, zonas de lavagem de duche, cabeças de chuveiro, prateleiras de canto para duche, resguardos para duche, cabinas para duche, barras de apoio para duche, ventiladores para duche, torneiras para duche, torneiras, canos para água fria ou de baixa temperatura, canos de esgoto para duche, iluminação para duche; aparelhos de aquecimento para o banho, nomeadamente esquentadores de água para uso com banheiras; aquecedores para casa de banho; secadores de casas de banho; ventoinhas de casas de banho; ventoinhas de ventilação para fins industriais; humidificadores industriais; equipamento de cozinha para fins industriais e domésticos, nomeadamente fritadeiras, panelas para cozinhar arroz, panelas de cozedura lenta, assadores, esterilizadores de utensílios para alimentos, fornos eléctricos, fornos de microondas, fogões eléctricos, cafeteiras eléctricas, panelas eléctricas, placas eléctricas, torradeiras eléctricas, exaustores para fogões, fogões e aquecedores infravermelhos; secadores eléctricos para casas de banho para fins domésticos, nomeadamente aquecedores eléctricos de casas de banho, secadores de ventoinha eléctricos para casas de banho, aquecedores de água eléctricos; ventoinhas de ventilação para fins domésticos; ventoinhas de ventilação de casas de banho para fins domésticos; humidificadores para fins domésticos; desumidificadores para fins domésticos; bidés; sanitas com autoclismos de jacto de água; termoventiladores a gás; termoventiladores a óleo; fogões a gás [aquecedores de interiores para uso doméstico]; fogões a óleo [aquecedores de interiores para uso doméstico]; fogões a carvão

調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，尤指陶瓷換氣暖風機，置用於蒸氣加熱器、蒸氣鍋爐及蒸氣發生器的蒸氣發出裝置，太陽能熱水爐，飲水機，熱水器，空氣預熱器，汽車用鍋爐，熱水鍋爐，鍋爐，尤指烹調用鍋爐，大爐用鍋爐及加熱鍋爐，碗碟消毒器具，過熱蒸氣發生器，過熱蒸氣減少器，熱空氣大爐，熱空氣加熱器，工業用抽濕器，商業用抽濕器，蒸氣加熱器，空調設備，室外加熱器，通風裝置，尤指加熱風扇及電風扇，電解水生成器，置用於與浴缸同用的熱水爐內的溫水加熱裝置，手提風筒，咖啡廳用的電熱水器，桌下電暖腳器，室內電暖爐，電暖手器，地面加熱器，製麵包機，家用日式暖手器，日式電熱床墊（床上用品），電茶壺，床上用品烘乾機，熱板，屋內環境空氣冷卻器，抽氣扇，感應加熱爐，鋅盆用消毒劑分發器，蒸餾器（用作處理化學物質），牛奶消毒器，飼料烘乾器，淨化受污染水的蓄水池，人類廢物處理池，燃氣燈，油燈，家用污水處理池，人類家庭廢物淨化池，充滿了化學物質以備必要時作出反應的加熱或冷卻絕緣物體；廚房抽油煙機；熱交換器（用作處理化學物質）；熱泵；供水設施；水管用的混合水龍頭；蒸氣浴配件；浴缸；洗手盆（衛生

[aquecedores de interiores para uso doméstico]; secadores de água quente a gás para casas de banho para uso doméstico, nomeadamente aquecedores de casas de banho a gás, secadores de ventoinhas a gás para casas de banho, esquentadores de água a gás; aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias, nomeadamente termoventiladores de cerâmica, dispositivos para emissão de vapor usados para e equipados em aquecedores de vapor, caldeiras de vapor e geradores de vapor, aquecedores de água solares, dispensadores de água, aquecedores de água, pré-aquecedores de ar, caldeiras para automóveis, caldeiras de água quente, caldeiras, nomeadamente caldeiras para cozedura, caldeiras de fornalha e caldeiras de aquecimento, aparelhos para a desinfecção da louça, geradores de vapor super-aquecido, redutores de vapor super-aquecido, fornalhas de ar quente, aquecedores de ar quente, desumidificadores industriais, desumidificadores para uso comercial, aquecedores de vapor, aparelhos de climatização, aquecedores de rua, dispositivos de ventilação, nomeadamente ventoinhas de aquecimento e ventoinhas eléctricas, geradores de água electrolíticos, dispositivos de aquecimento de água morna usados para e equipados em esquentadores de água para uso com banheiras, secadores de mãos, aquecedores de água eléctricos para café, aquecedores eléctricos para pernas para debaixo das mesas, aquecedores eléctricos de espaços interiores, aquecedores de mãos eléctricos, aquecedores de pavimentos, máquinas de fazer pão, aparelhos para aquecimento das mãos japoneses para uso doméstico, colchões japoneses eléctricos (roupa de cama), chaleiras eléctricas, secadoras de roupa de cama, placas quentes, aparelhos de arrefecimento do ar ambiente para a casa, exaustores, fogões de aquecimento por indução, máquinas distribuidoras de desinfectantes para lava-loiças, destiladores [para processamento de substâncias químicas], esterilizadores de leite, aparelhos de secagem de forragem, tanques para purificação de água contaminada, tanques de tratamento de desperdícios humanos, lâmpadas de gás, lâmpadas de óleo, tanques de tratamento de água de desperdício para fins domésticos, tanques de purificação de desperdícios domésticos humanos, objectos isoladores de aquecimento ou esfriamento enchidos com substâncias químicas prontas para reagir quando necessário; exaustores para cozinhas; permutadores de calor [para processamento de substâncias químicas]; bombas de calor; instalações de distribuição de água; torneiras misturadoras para tubos de água; acessórios de banho de ar aquecido; banheiras; lavatórios [partes de instalações sanitárias]; aparelhos para secar as mãos para casa de banho; colectores solares [aquecimento]; aquecedores de pés, eléctricos ou não-eléctricos; cobertores, eléctricos, não para fins médicos; carpetes aquecidas electricamente; painéis electroluminescentes (EL) para iluminação; aquecedores de cozedura não-eléctricos [para fins domésticos]; superfícies de trabalho

設施部分)；浴室用乾手器；太陽能集熱器(加熱)；電或非電暖腳器；非醫用電熱氈；電熱地氈；電致發光板；非電烹調加熱器(家用)；廚房工作枱面；馬桶(抽水)；除臭設備；家用電動散發香氣和除臭儀器；家用電動除臭儀器；氣體熱水爐；電熱水爐；燃油熱水爐；冷藏或冷凍櫃；冷藏箱；加熱櫃；工業或家用電動小孔吸塵機；空調器；水龍頭；太陽能熱水器；與日式馬桶同用的座位；水龍頭墊圈；紅外線加熱器；製冰機；放冰用的冰箱(家用)。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的藍色。

para cozinhas; sanitas [autoclismos]; equipamento de desodorização; aparelhos para difusão de aromas e de desodorização eléctricos para fins domésticos; aparelhos de desodorização eléctricos para fins domésticos; esquentadores de água a gás; esquentadores de água eléctricos; esquentadores de água a óleo; vitrinas de refrigeração ou congelamento; contentores de refrigeração; vitrinas de aquecimento; aspiradores eléctricos de poros para fins industriais ou domésticos; aparelhos de climatização; torneiras de água; aquecedores de água solares; assentos para uso com sanitas de estilo japonês; arruelas para torneiras de água; aquecedores de raios infravermelhos; geleiras; frigoríficos para gelo [para fins domésticos].

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/51356 類別： 3  
 申請人：彭志雄，場所：澳門黑沙灣大馬路環宇天下3座47/D。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：洗髮水，洗髮劑，洗髮粉，洗髮軟皂，柔髮劑，護髮素，髮乳，去頭皮水，焗油，洗澡用化妝品，染髮劑，沐浴露，洗面奶，美白用品，燙髮劑。

商標構成：



商標編號：N/51357 類別： 3  
 申請人：彭志雄，場所：澳門黑沙灣大馬路環宇天下3座47/D。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/07  
 產品：洗髮液，洗髮劑，洗髮粉，洗髮軟皂，柔髮劑，護髮

Marca n.º N/51 356 Classe 3.ª  
 Requerente: Pang Chi Hong, Sede: 澳門黑沙灣大馬路環宇天下3座47/D。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: champôs, preparações para lavagem do cabelo, pó para lavagem do cabelo, sabões para lavagem do cabelo, amaciadores do cabelo, condicionadores do cabelo, loções para o cabelo, loções para a caspa, óleos para tratamento, cosméticos para o banho, preparações para tingir o cabelo, loções para o banho, leite para limpar a cara, produtos para embelezar e branquear, preparações para ondulação do cabelo.  
 A marca consiste em:



Marca n.º N/51 357 Classe 3.ª  
 Requerente: Pang Chi Hong, Sede: 澳門黑沙灣大馬路環宇天下3座47/D。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/07  
 Produtos: champôs, preparações para lavagem do cabelo, pó para lavagem do cabelo, sabões para lavagem do cabelo, ama-



素，髮乳，去頭皮水，焗油，洗澡用化妝品，染髮劑，燙髮劑，沐浴露，洗面奶，美白用品。

商標構成：



ciadores do cabelo, condicionadores do cabelo, loções para o cabelo, loções para a caspa, óleos para tratamento, cosméticos para o banho, preparações para tingir o cabelo, preparações para ondulação do cabelo, loções para o banho, leite para limpar a cara, produtos para embelezar e branquear.

A marca consiste em:



商標編號：N/51358

類別： 39

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：安亦偉有限公司，場所：澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓J座。

Requerente: 安亦偉有限公司，Sede: 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓J座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

服務：物流服務。

Serviços: serviços logísticos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，白色。

Reivindicação de cores: azul, branco.

商標編號：N/51359

類別： 29

Marca n.º N/51 359

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：肉；豬肉食品；蠶乾；魚製食品；魷魚；肉罐頭；罐裝水果；蔬菜罐頭；果醬；以果蔬為主的零食小吃；醃製蔬菜；速凍方便菜餚；醬菜；蛋；牛奶製品；食用油；蔬菜色拉；精製堅果仁；乾食用菌；豆腐製品。

Produtos: carne; alimentos de carne de porco; lingueirão seco; alimentos feitos de peixe; lula; carnes enlatadas; fruta enlatada; legumes enlatados; doces de fruta; refeições ligeiras à base de frutas e legumes; legumes em conserva; pratos convenientes e congelados rápidos; pickles; ovos; produtos de leite de vaca; óleos comestíveis; saladas de legumes; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; produtos de tofu.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：深綠色及淺綠色。

Reivindicação de cores: verde-escuro e verde-claro.

商標編號：N/51360 類別： 29  
 申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/08  
 產品：肉；豬肉食品；鯉乾；魚製食品；魷魚；肉罐頭；罐裝水果；蔬菜罐頭；果醬；以果蔬為主的零食小吃；醃製蔬菜；速凍方便菜餚；醬菜；蛋；牛奶製品；食用油；蔬菜色拉；精製堅果仁；乾食用菌；豆腐製品。

商標構成：

# Sinogreen

顏色之要求：黑色。

Marca n.º N/51 360 Classe 29.ª  
 Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/08  
 Produtos: carne; alimentos de carne de porco; lingueirão seco; alimentos feitos de peixe; lula; carnes enlatadas; fruta enlatada; legumes enlatados; doces de fruta; refeições ligeiras à base de frutas e legumes; legumes em conserva; pratos convenientes e congelados rápidos; pickles; ovos; produtos de leite de vaca; óleos comestíveis; saladas de legumes; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; produtos de tofu.

A marca consiste em:

# Sinogreen

Reivindicação de cores: preto.

商標編號：N/51361 類別： 30  
 申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/08  
 產品：可可飲料；茶飲料；糖；糖果；蜂蜜；非醫用營養粉；燕麥食品；以穀物為主的零食小吃；糕點；月餅；麵包；餡餅；糰子；元宵；盒飯；穀類製品；穀製食品糊；方便麵；豆粉；含澱粉食品。

商標構成：

顏色之要求：黑色及綠色。

Marca n.º N/51 361 Classe 30.ª  
 Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/08  
 Produtos: bebidas de cacau; bebidas de chá; açúcar; confeitaria; mel; pós dietéticos não de uso medicinal; alimentos de aveia; refeições ligeiras à base de cereais; pastelaria; bolos lunares; pão; empadas; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa); bolinhas recheadas doces (yuanxiao); refeição pronta rápida embalada; preparados à base de cereais; papas feitas de cereais; talharim instantâneo; farinha de soja; comidas feitas com amido.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: preto e verde.

商標編號：N/51362

類別： 30

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：可可飲料；茶飲料；糖；糖果；蜂蜜；非醫用營養粉；燕麥食品；以穀物為主的零食小吃；糕點；月餅；麵包；餡餅；糰子；元宵；盒飯；穀類製品；穀製食品糊；方便麵；豆粉；含澱粉食品。

商標構成：

顏色之要求：黑色及綠色。

Marca n.º N/51 362

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: bebidas de cacau; bebidas de chá; açúcar; confeitaria; mel; pós dietéticos não de uso medicinal; alimentos de aveia; refeições ligeiras à base de cereais; pastelaria; bolos lunares; pão; empadas; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa); bolinhas recheadas doces (yuanxiao); refeição pronta rápida embalada; preparados à base de cereais; papas feitas de cereais; talharim instantâneo; farinha de soja; comidas feitas com amido.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: preto e verde.

商標編號：N/51363

類別： 30

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：咖啡飲料；茶飲料；茶；糖；糖果；蜂蜜；非醫用營養粉；糕點；麵包；月餅；餡餅；糰子；穀類製品；米；麵粉製品；穀製食品糊；以穀物為主零食小吃；含澱粉食品；藕粉；調味品。

商標構成：

顏色之要求：黑色。

Marca n.º N/51 363

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chá; açúcar; confeitaria; mel; pós dietéticos não de uso medicinal; pastelaria; pão; bolos lunares; empadas; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa); preparados à base de cereais; arroz; produtos à base de farinha; papas feitas de cereais; refeições ligeiras à base de cereais; comidas feitas com amido; pó de raiz de lótus; condimentos.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: preto.

商標編號：N/51364

類別： 30

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

Marca n.º N/51 364

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

產品：咖啡飲料；茶飲料；茶；糖；糖果；蜂蜜；非醫用營養粉；糕點；麵包；月餅；餡餅；糰子；穀類製品；米；麵粉製品；穀製食品糊；以穀物為主零食小吃；含澱粉食品；藕粉；調味品。

商標構成：



顏色之要求：深綠色及淺綠色。

Produtos: bebidas de café; bebidas de chá; chá; açúcar; confeitaria; mel; pós dietéticos não de uso medicinal; pastelaria; pão; bolos lunares; empadas; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambú ou junco (pamonha chinesa); preparados à base de cereais; arroz; produtos à base de farinha; papas feitas de cereais; refeições ligeiras à base de cereais; comidas feitas com amido; pó de raiz de lótus; condimento.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro e verde-claro.

商標編號：N/51365

類別： 31

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：樹木；穀（穀類）；玉米；燕麥；豆（未加工的）；芝麻；植物；活動物；鮮水果；堅果（水果）；鮮檳榔；新鮮蔬菜；食用鮮花；鮮食用菌；食用植物根；植物種子；穀種；菌種；飼料；寵物食品。

商標構成：



顏色之要求：深綠色及淺綠色。

Marca n.º N/51 365

Classe 31.ª

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: árvores; grãos (cereais); milho; aveia; feijão (não processado); sésamo; plantas; animais vivos; frutas frescas; nozes (frutas); «betel nut» frasco; legumes frescos; flores frescas comestíveis; fungos frescos comestíveis; raízes comestíveis; sementes de plantas; sementes de cereais; fungos; forragem; alimentos para animais de estimação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro e verde-claro.

商標編號：N/51366

類別： 31

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：樹木；穀（穀類）；玉米；燕麥；豆（未加工的）；芝麻；植物；活動物；鮮水果；堅果（水果）；鮮檳榔；新鮮

Marca n.º N/51 366

Classe 31.ª

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: árvores; grãos (cereais); milho; aveia; feijão (não processado); sésamo; plantas; animais vivos; frutas frescas; nozes (frutas); «betel nut» frasco; legumes frescos; flores frescas comestíveis; fungos frescos comestíveis; raízes comestíveis; semen-

蔬菜；食用鮮花；鮮食用菌；食用植物根；植物種子；穀種；  
菌種；飼料；寵物食品。

商標構成：

# Sinogreen

顏色之要求：黑色。

tes de plantas; sementes de cereais; fungos; forragem; alimentos  
para animais de estimação.

A marca consiste em:

# Sinogreen

Reivindicação de cores: preto.

商標編號：N/51367

類別： 32

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區  
枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：啤酒；無酒精飲料；礦泉水；等滲飲料；果汁；蔬菜  
汁（飲料）；奶茶（非奶為主）；杏仁乳（飲料）；豆類飲  
料；酸梅湯；綠豆飲料；花生牛奶（軟飲料）；植物飲料；汽  
水；檸檬水；飲料製劑；蘇打水；不含酒精的開胃酒；無酒精  
水果混合飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）。

商標構成：



顏色之要求：深綠色及淺綠色。

Marca n.º N/51 367

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里  
區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: cervejas; bebidas não alcoólicas; águas minerais;  
bebidas isotónicas; sumos de frutas; sumos de legume (bebidas);  
chá com leite (onde o leite não predomina); leite com amêndoa  
(bebidas); bebidas feitas de feijão; bebidas de ameixa ácida; be-  
bidas de feijão-verde; leite com amendoim (refresco); bebidas  
de plantas; gasosas; limonadas; preparações para fazer bebidas;  
soda; aperitivos não alcoólicos; bebidas de mistura de frutas não  
alcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro e verde-claro.

商標編號：N/51368

類別： 32

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區  
枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：啤酒；無酒精飲料；礦泉水；等滲飲料；果汁；蔬菜  
汁（飲料）；奶茶（非奶為主）；杏仁乳（飲料）；豆類飲  
料；酸梅湯；綠豆飲料；花生牛奶（軟飲料）；植物飲料；汽  
水；檸檬水；飲料製劑；蘇打水；不含酒精的開胃酒；無酒精  
水果混合飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）。

Marca n.º N/51 368

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里  
區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: cervejas; bebidas não alcoólicas; águas minerais;  
bebidas isotónicas; sumos de frutas; sumos de legume (bebidas);  
chá com leite (onde o leite não predomina); leite com amêndoa  
(bebidas); bebidas feitas de feijão; bebidas de ameixa ácida; be-  
bidas de feijão-verde; leite com amendoim (refresco); bebidas  
de plantas; gasosas; limonadas; preparações para fazer bebidas;  
soda; aperitivos não alcoólicos; bebidas de mistura de frutas não  
alcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos).

商標構成：

**Sinogreen**

顏色之要求：黑色。

A marca consiste em:

**Sinogreen**

Reivindicação de cores: preto.

商標編號：N/51369

類別： 32

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：啤酒；礦泉水；花生牛奶（軟飲料）；無酒精飲料；杏仁乳（飲料）；耐酸飲料；果汁；蔬菜汁（飲料）；豆類飲料；花生奶（軟飲料）；綠豆飲料；檸檬水；植物飲料；奶茶（非奶為主）；飲料製劑；蘇打水；不含酒精的開胃酒；無酒精水果混合飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）；酸梅湯。

商標構成：

顏色之要求：黑色及綠色。

Marca n.º N/51 369

Classe 32.ª

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: cervejas; águas minerais; leite de vaca com amendoim (refresco); bebidas não alcoólicas; leite com amêndoa (bebidas); bebidas de soda; sumos de frutas; sumos de legume (bebidas); bebidas feitas de feijão; leite com amêndoa (bebidas); bebidas de feijão-verde; limonadas; bebidas de plantas; chá com leite (onde o leite não predomina); preparações para fazer bebidas; soda; aperitivos não alcoólicos; bebidas de mistura de frutas não alcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); bebidas de ameixa ácida.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: preto e verde.

商標編號：N/51370

類別： 32

申請人：中綠食品集團有限公司，場所：中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：啤酒；礦泉水；花生牛奶（軟飲料）；無酒精飲料；杏仁乳（飲料）；耐酸飲料；果汁；蔬菜汁（飲料）；豆類飲料；花生奶（軟飲料）；綠豆飲料；檸檬水；植物飲料；奶茶

商標構成：

顏色之要求：黑色及綠色。

Marca n.º N/51 370

Classe 32.ª

Requerente: 中綠食品集團有限公司，Sede: 中國廈門市湖里區枋鐘路2360號中綠大廈。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: cervejas; águas minerais; leite de vaca com amendoim (refresco); bebidas não alcoólicas; leite com amêndoa (bebidas); bebidas de soda; sumos de frutas; sumos de legume (bebidas); bebidas feitas de feijão; leite com amêndoa (bebidas); bebidas de feijão-verde; limonadas; bebidas de plantas; chá com leite (onde o leite não predomina); preparações para fazer bebidas; soda; aperitivos não alcoólicos; bebidas de mistura de frutas

(非奶為主)；飲料製劑；蘇打水；不含酒精的開胃酒；無酒精水果混合飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）；酸梅湯。

商標構成：

中綠粗糧王

顏色之要求：黑色及綠色。

não alcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de frutas, não lácteos); bebidas de ameixa ácida.

A marca consiste em:

中綠粗糧王

Reivindicação de cores: preto e verde.

商標編號：N/51371

類別： 5

申請人：馮璋，場所：澳門下環街69號A-C地下。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/08

產品：跌打酒。

商標構成：



Marca n.º N/51 371

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: Fong Cheong, Sede: 澳門下環街69號A-C地下。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: vinho de endireita.

A marca consiste em:



商標編號：N/51372

類別： 25

申請人：穩健實業（深圳）有限公司，場所：中國深圳市寶安區龍華街道布龍公路穩健大道1號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：服裝；內褲；乳罩；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；披巾；面紗（布）；腰帶；浴帽；睡眠用面罩。

商標構成：

全棉時代

Marca n.º N/51 372

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD., Winner Industrial Park, Bulong Road, Longhua Town, Baoan District, Shenzhen, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: vestuário; cuecas; soutiens; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; calçado (trajes para os pés); chapelaria (para cabeça); meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; xailes; véus (tecido); cintos; toucas para o banho; máscaras para dormir.

A marca consiste em:

全棉時代

商標編號：N/51373

類別： 24

申請人：穩健實業（深圳）有限公司，場所：中國深圳市寶安區龍華街道布龍公路穩健大道1號。

Marca n.º N/51 373

Classe 24.<sup>a</sup>

Requerente: WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD., Winner Industrial Park, Bulong Road, Longhua Town, Baoan District, Shenzhen, People's Republic of China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：織物；紗布（布）；布；載銀抗菌複合無紡布；過濾布；紡織品壁掛；氈；紡織品毛巾；紡織品手帕；卸妝用紡織物；毛巾被；床單；被子；床單；枕套；蚊帳；床上用毯；紡織品傢俱罩；桌布（非紙製）；定作的馬桶蓋罩（纖維）；洗滌用手套；旗幟。

商標構成：

# PurCotton

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: tecidos; tecidos de gaze (panos); panos; panos não tecidos com compostos antibactéria e de prata; tecidos de filtração; tapeçarias de parede em produtos têxteis; feltro; toalhas em produtos têxteis; lenços em produtos têxteis; tecidos em têxtil para remoção da maquilhagem; cobertores de toalha; coberturas de cama; cobertores; lençóis de cama; fronhas; mosquiteiros; cobertores de cama; coberturas para móveis de produtos têxteis; toalhas de mesa (não em papel); estojos fabricados especialmente para retretes (fibras); luvas para lavagem; bandeiras.

A marca consiste em:

# PurCotton

商標編號：N/51374

類別： 25

申請人：穩健實業（深圳）有限公司，場所：中國深圳市寶安區龍華街道布龍公路穩健大道1號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：服裝；內褲；乳罩；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；披巾；面紗（布）；腰帶；浴帽；睡眠用面罩。

商標構成：

# PurCotton

Marca n.º N/51 374

Classe 25.ª

Requerente: WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD., Winner Industrial Park, Bulong Road, Longhua Town, Baoan District, Shenzhen, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: vestuário; cuecas; soutiens; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; calçado (trajes para os pés); chapelaria (para cabeça); meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; xales; véus (tecido); cintos; toucas para o banho; máscaras para dormir.

A marca consiste em:

# PurCotton

商標編號：N/51375

類別： 14

申請人：深圳市緣與美實業有限公司，場所：中國廣東省深圳市羅湖區東盛路68號大院03棟廠房4、5、6樓。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/08

產品：貴重金屬合金；首飾盒；貴重金屬絲線（珠寶）；珠寶首飾；裝飾品（珠寶）；人造寶石；貴重金屬藝術品；玉雕首飾；鐘；錶。

Marca n.º N/51 375

Classe 14.ª

Requerente: SHENZHEN Y & M JEWELRY CO., LTD., Floor 4/5/6, Building 3, N.º 68 of Dongsheng Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: ligas de metais preciosos; estojos para jóias; filetes de metais preciosos (joalheria); joalheria e bijuteria; ornamentos (joalheria); imitação de pedras preciosas; obras de arte de metais preciosos; bijuteria de escultura de jade; relógios; relógios de pulso.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51376

類別： 30

Marca n.º N/51 376

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：北京燕京啤酒集團公司，場所：中國北京市順義區雙河路9號。

Requerente: 北京燕京啤酒集團公司，Sede: 中國北京市順義區雙河路9號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：穀類製品；非醫用營養膠囊；非醫用營養粉；非醫用營養膏；非醫用營養液；以穀物為主的零食小吃；可可飲料；巧克力飲料；茶飲料。

Produtos: preparações feitas de cereais; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; pó dietético não de uso medicinal; pastas dietéticas não de uso medicinal; líquidos dietéticos não de uso medicinal; refeições ligeiras à base de cereais; bebidas de cacau; bebidas de chocolate; bebidas de chá.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/51379

類別： 3

Marca n.º N/51 379

Classe 3.<sup>a</sup>

申請人：Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Requerente: Amelie Beauty Company Limited, Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/51382 類別： 5  
 申請人：西南藥業股份有限公司，場所：中國重慶市沙坪壩區天星橋21號。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/08  
 產品：西藥；人用藥。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 382 Classe 5.ª  
 Requerente: 西南藥業股份有限公司，Sede: 中國重慶市沙坪壩區天星橋21號。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/08  
 Produtos: medicamentos ocidentais; medicamentos para uso humano.  
 A marca consiste em:

# 散列通

# 散列通

商標編號：N/51400 類別： 11  
 申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/08  
 產品：電器，特濃咖啡機，家用或商用咖啡機及飲料用電加熱器。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 400 Classe 11.ª  
 Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/08  
 Produtos: aparelhos eléctricos, máquinas para fazer café expresso, máquinas para fazer café e aquecedores eléctricos de bebidas para uso doméstico ou comercial.  
 A marca consiste em:

# STARBUCKS VIA

# STARBUCKS VIA

商標編號：N/51401 類別： 21  
 申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/08  
 產品：手動咖啡碾磨機及磨碎器，盛載咖啡及飲料用的塑料或紙製絕緣杯及茶杯，可再用的非紙製咖啡過濾器，非紙製杯墊和瓶墊，真空絕緣保溫瓶，咖啡杯，茶杯及有耳大杯，玻璃器皿，碟，盤子及高腳杯，碟用三腳架，金屬儲藏箱，非電動滴流式咖啡機，非電動活塞咖啡機及儲藏食物用的裝飾容器，非電動水壺，滴泡茶壺，茶壺，茶漏，燭臺（非貴重金屬），非貴重金屬製蠟燭臺（高及幼），陶製小塑像，瓷製小塑像。

Marca n.º N/51 401 Classe 21.ª  
 Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/08  
 Produtos: moinhos e trituradores de café manuais, copos e chávenas de plástico ou de papel com isolamento térmico para café e bebidas, filtros de café reutilizáveis sem ser em papel, bases para copos e garrafas sem ser em papel, garrafas térmicas com isolamento a vácuo, chávenas de café, chávenas de chá e canecas, vidraria, pratos, travessas e taças, suportes (tripés) para pratos, caixas de metal para armazenamento, máquinas para fazer café por gotejamento não eléctricas, máquinas para fazer café do tipo êmbolo não eléctricas e recipientes decorativos para armazenar alimentos, chaleiras não eléctricas, bules para chá por infusão, bules de chá, coadores de chá, castiçais (sem ser em metais preciosos), castiçais (altos e finos) sem ser em metais preciosos para velas, estatuetas de cerâmica, estatuetas de porcelana.

商標構成：

**STARBUCKS VIA**

A marca consiste em:

**STARBUCKS VIA**

商標編號：N/51402

類別： 29

Marca n.º N/51 402

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：牛奶，香味奶，奶昔及以奶為主的飲料，以奶為主的食用飲料（奶昔除外），以奶為主的無汽清涼飲料，以奶為主的補充能量飲料，以奶為主的製飲料用的粉狀飲料混合物。

Produtos: leite, leite aromatizado, batidos de leite e bebidas à base de leite, bebidas alimentares à base de leite (excepto batidos de leite), refrigerantes sem gás à base de leite, bebidas energéticas à base de leite, misturas para bebidas em pó utilizadas para fazer bebidas à base de leite.

商標構成：

A marca consiste em:

**STARBUCKS VIA****STARBUCKS VIA**

商標編號：N/51403

類別： 30

Marca n.º N/51 403

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：可可，茶（以草本為主及非以草本為主），茶及可可飲料，以茶為主的飲料，巧克力及香子蘭粉；添加於飲料內的醬汁；巧克力糖漿，添加於飲料內的糖漿製精華，爐焗產品，包括牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點及麵包，三文治，瑞士式麥片（早餐用穀類及乾水果），可即時飲用的茶，冰淇淋及冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果。

Produtos: cacau, chá (à base de ervas e sem ser à base de ervas), bebidas de chá e cacau, bebidas com uma base de chá, chocolate e baunilha em pó; molhos para adicionar às bebidas; chocolate em xarope, essências em xarope para adicionar às bebidas, produtos cozidos no forno incluindo queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, sanduíches, muesli (cereais e frutas secas para o pequeno almoço), chá pronto-a-beber, gelados e confeitaria congelada; chocolates, doçarias e confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:

**STARBUCKS VIA****STARBUCKS VIA**

商標編號：N/51404

類別： 32

Marca n.º N/51 404

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：水，礦泉水，汽水及其他不含酒精的飲料，清涼飲料，補充能量飲料，水果飲料及水果汁，包含有水果汁的水果

Produtos: água, água mineral, água gaseificada e outras bebidas não alcoólicas, refrigerantes, bebidas energéticas, bebidas de

飲料及清涼飲料，製飲料用的液體和粉狀混合物；製飲料用醬汁；製飲料用的糖漿精；有香味及無香味的瓶裝水，汽水，礦泉水，水果汁，以水果及水果汁及有汽清涼飲料為主的有汽飲料（果味汽水）；水果凍飲及以水果為主的凍飲。

商標構成：

# STARBUCKS VIA

fruta e sumos de fruta, bebidas de fruta e refrigerantes contendo sumos de fruta, misturas em líquido e em pó para bebidas; molhos para fazer bebidas; essências em xarope para fazer bebidas; águas engarrafadas aromatizadas e não aromaizadas, águas gaseificadas, águas minerais, sumos de fruta, bebidas gaseificadas à base de fruta e sumos e refrigerantes gaseificados (soda pop); bebidas de frutas congeladas e bebidas congeladas à base de frutas.

A marca consiste em:

# STARBUCKS VIA

商標編號：N/51405

類別： 11

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/08

產品：電器，特濃咖啡機，家用或商用咖啡機及飲料用電加熱器。

商標構成：

# 星巴克 VIA

Marca n.º N/51 405

Classe 11.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: aparelhos eléctricos, máquinas para fazer café expresso, máquinas para fazer café e aquecedores eléctricos de bebidas para uso doméstico ou comercial.

A marca consiste em:

# 星巴克 VIA

商標編號：N/51406

類別： 21

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/08

產品：手動咖啡碾磨機及磨碎器，盛載咖啡及飲料用的塑料或紙製絕緣杯及茶杯，可再用的非紙製咖啡過濾器，非紙製杯墊和瓶墊，真空絕緣保溫瓶，咖啡杯，茶杯及有耳大杯，玻璃器皿，碟，盤子及高腳杯，碟用三腳架，金屬儲藏箱，非電動滴流式咖啡機，非電動活塞咖啡機及儲藏食物用的裝飾容器，非電動水壺，滴泡茶壺，茶壺，茶漏，燭臺（非貴重金屬），非貴重金屬製蠟燭臺（高及幼），陶製小塑像，瓷製小塑像。

Marca n.º N/51 406

Classe 21.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/08

Produtos: moinhos e trituradores de café manuais, copos e chávenas de plástico ou de papel com isolamento térmico para café e bebidas, filtros de café reutilizáveis sem ser em papel, bases para copos e garrafas sem ser em papel, garrafas térmicas com isolamento a vácuo, chávenas de café, chávenas de chá e canecas, vidraria, pratos, travessas e taças, suportes (tripés) para pratos, caixas de metal para armazenamento, máquinas para fazer café por gotejamento não eléctricas, máquinas para fazer café do tipo êmbolo não eléctricas e recipientes decorativos para armazenar alimentos, chaleiras não eléctricas, bules para chá por infusão, bules de chá, coadores de chá, castiçais (sem ser em metais preciosos), castiçais (altos e finos) sem ser em metais preciosos para velas, estatuetas de cerâmica, estatuetas de porcelana.

商標構成：

星巴克 VIA

A marca consiste em:

星巴克 VIA

商標編號：N/51407

類別： 29

Marca n.º N/51 407

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：牛奶，香味奶，奶昔及以奶為主的飲料，以奶為主的食用飲料（奶昔除外），以奶為主的無汽清涼飲料，以奶為主的補充能量飲料，以奶為主的製飲料用的粉狀飲料混合物。

Produtos: leite, leite aromatizado, batidos de leite e bebidas à base de leite, bebidas alimentares à base de leite (excepto batidos de leite), refrigerantes sem gás à base de leite, bebidas energéticas à base de leite, misturas para bebidas em pó utilizadas para fazer bebidas à base de leite.

商標構成：

A marca consiste em:

星巴克 VIA

星巴克 VIA

商標編號：N/51408

類別： 32

Marca n.º N/51 408

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/08

Data do pedido: 2010/09/08

產品：水，礦泉水，汽水及其他不含酒精的飲料，清涼飲料，補充能量飲料，水果飲料及水果汁，包含有水果汁的水果飲料及清涼飲料，製飲料用的液體和粉狀混合物；製飲料用醬汁；製飲料用的糖漿精；有香味及無香味的瓶裝水，汽水，礦泉水，水果汁，以水果及水果汁及有汽清涼飲料為主的有汽飲料（果味汽水）；水果凍飲及以水果為主的凍飲。

Produtos: água, água mineral, água gaseificada e outras bebidas não alcoólicas, refrigerantes, bebidas energéticas, bebidas de fruta e sumos de fruta, bebidas de fruta e refrigerantes contendo sumos de fruta, misturas em líquido e em pó para bebidas; molhos para fazer bebidas; essências em xarope para fazer bebidas; águas engarrafadas aromatizadas e não aromaizadas, águas gaseificadas, águas minerais, sumos de fruta, bebidas gaseificadas à base de fruta e sumos e refrigerantes gaseificados (soda pop); bebidas de frutas congeladas e bebidas congeladas à base de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

星巴克 VIA

星巴克 VIA

商標編號：N/51409

類別： 8

Marca n.º N/51 409

Classe 8.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：

# Kids' City

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:

# Kids' City

商標編號：N/51410 類別： 8  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman  
 KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：

# 童夢天地

Marca n.º N/51 410 Classe 8.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-  
 -9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:

# 童夢天地

商標編號：N/51411 類別： 8  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman  
 KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：

# Kids' City

## 童夢天地

Marca n.º N/51 411 Classe 8.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-  
 -9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:

# Kids' City

## 童夢天地

商標編號：N/51412 類別： 8  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman  
 KY1-9002, Cayman Islands.

Marca n.º N/51 412 Classe 8.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-  
 -9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、  
 綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja,  
 azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como repre-  
 sentados na figura.

商標編號：N/51413 類別： 8  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman  
 KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、  
 綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 413 Classe 8.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-  
 -9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja,  
 azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como repre-  
 sentados na figura.

商標編號：N/51414 類別： 8  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman  
 KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；  
 佩刀；剃刀，全屬第8類。

Marca n.º N/51 414 Classe 8.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker  
 House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-  
 -9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados  
 manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; nava-  
 lhas de barba, tudo incluído na classe 8.<sup>a</sup>

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51415

類別： 8

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀，叉和勺餐具；佩刀；剃刀，全屬第8類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Marca n.º N/51 415

Classe 8.ª

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; navilhas de barba, tudo incluído na classe 8.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51416

類別： 9

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

Marca n.º N/51 416

Classe 9.ª

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª



商標構成：

Kids' City

A marca consiste em:

Kids' City

商標編號：N/51417

類別： 9

Marca n.º N/51 417

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

童夢天地

童夢天地

商標編號：N/51418

類別： 9

Marca n.º N/51 418

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

Kids' City  
童夢天地

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51419

類別： 9

Marca n.º N/51 419

Classe 9.ª

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51420

類別： 9

Marca n.º N/51 420

Classe 9.ª

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automáti-

體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

ca e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51421

類別： 9

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 421

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51422

類別： 9

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Marca n.º N/51 422

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；錄製、傳送及重放聲音及影像用的器具及儀器，磁性數據載體，錄製用碟，自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦及數據處理裝置，滅火器械，遊戲機，尤指接收及接受賭注用設備、儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos de instrumentos para gravação, transmissão e reprodução de som e imagens, suportes de registo magnético, discos para gravação, máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados por moedas, caixas registadoras, computador e equipamento para o tratamento da informação, extintores, máquinas de jogos, especificamente aparelhos, instrumentos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51423 類別： 14  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09  
產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：

Kids' City

Marca n.º N/51 423 Classe 14.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09  
Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronómétricos, tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City

商標編號：N/51424 類別： 14  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09

Marca n.º N/51 424 Classe 14.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：

# 童夢天地

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 童夢天地

商標編號：N/51425 類別： 14  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：

# Kids' City

## 童夢天地

Marca n.º N/51 425 Classe 14.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Kids' City

## 童夢天地

商標編號：N/51426 類別： 14  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 426 Classe 14.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51427  
 類別： 14  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 427  
 Classe 14.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51428  
 類別： 14  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 428  
 Classe 14.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51429  
 類別： 14  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Marca n.º N/51 429  
 Classe 14.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶和計時儀器，全屬第14類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, tudo incluído na classe 14.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51430

類別： 18

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第18類。

商標構成：

Kids' City

Marca n.º N/51 430

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City

商標編號：N/51431

類別： 18

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第18類。

商標構成：

童夢天地

Marca n.º N/51 431

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

童夢天地

商標編號：N/51432 類別： 18  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第 18 類。

商標構成：

Kids' City  
 童夢天地

Marca n.º N/51 432 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City  
 童夢天地

商標編號：N/51433 類別： 18  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第 18 類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 433 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51434 類別： 18  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；

Marca n.º N/51 434 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e ma-



毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第18類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

letas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51435

類別： 18

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第18類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 435

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51436

類別： 18

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具，全屬第18類。

Marca n.º N/51 436

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, tudo incluído na classe 18.<sup>a</sup>

商標構成：



顏色之要求：黑白。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51437

類別： 20

Marca n.º N/51 437

Classe 20.ª

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.ª

商標構成：

A marca consiste em:

# Kids' City

# Kids' City

商標編號：N/51438

類別： 20

Marca n.º N/51 438

Classe 20.ª

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.ª

商標構成：

A marca consiste em:

# 童夢天地

# 童夢天地

商標編號：N/51439 類別： 20  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

商標構成：

Kids' City  
 童夢天地

Marca n.º N/51 439 Classe 20.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:

Kids' City  
 童夢天地

商標編號：N/51440 類別： 20  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 440 Classe 20.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.<sup>a</sup>  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51441 類別： 20  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

Marca n.º N/51 441 Classe 20.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51442

類別： 20

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 442

Classe 20.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51443

類別： 20

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：傢俱，鏡子，相框；不屬別類的木、軟木、葦、藤、

Marca n.º N/51 443

Classe 20.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: mobília, vidros (espelhos), molduras; produtos, não incluídos noutras classes, em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, carapaça, âmbar, madrepé-

柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品，全屬第20類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

商標編號：N/51444 類別： 21  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：

Kids' City

商標編號：N/51445 類別： 21  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：

童夢天地

rola, espuma-do-mar (sepiolite), sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, tudo incluído na classe 20.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

Marca n.º N/51 444 Classe 21.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com excepção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City

Marca n.º N/51 445 Classe 21.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com excepção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

童夢天地

商標編號：N/51446  
 類別： 21  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：

Kids' City  
 童夢天地

Marca n.º N/51 446  
 Classe 21.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.ª

A marca consiste em:

Kids' City  
 童夢天地

商標編號：N/51447  
 類別： 21  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 447  
 Classe 21.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51448  
 類別： 21  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Marca n.º N/51 448  
 Classe 21.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51449

類別： 21

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 449

Classe 21.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51450

類別： 21

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Marca n.º N/51 450

Classe 21.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿；瓷器及陶器，全屬第21類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material de limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança, não incluídas noutras classes, tudo incluído na classe 21.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51451

類別： 25

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

商標構成：

Kids' City

Marca n.º N/51 451

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City

商標編號：N/51452

類別： 25

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

商標構成：

童夢天地

Marca n.º N/51 452

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

童夢天地



商標編號：N/51453

類別： 25

Marca n.º N/51 453

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51454

類別： 25

Marca n.º N/51 454

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51455

類別： 25

Marca n.º N/51 455

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51456 類別： 25  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 456 Classe 25.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51457 類別： 25  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：服裝，鞋，帽，全屬第25類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Marca n.º N/51 457 Classe 25.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, tudo incluído na classe 25.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51458 類別： 28  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Marca n.º N/51 458 Classe 28.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：

# Kids' City

商標編號：N/51459

類別： 28

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：

# 童夢天地

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto, não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Kids' City

Marca n.º N/51 459

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 童夢天地

商標編號：N/51460 類別： 28  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：

Kids' City  
 童夢天地

Marca n.º N/51 460 Classe 28.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.ª

A marca consiste em:

Kids' City  
 童夢天地

商標編號：N/51461 類別： 28  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊

Marca n.º N/51 461 Classe 28.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de

戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51462

類別： 28

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 462

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto, não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51463

類別： 28

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Marca n.º N/51 463

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto, não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51464 類別： 28  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用球，草地用高爾夫球座，高爾夫球手套，高爾夫球袋，高爾夫球棍，高爾夫球棍套，柔軟的及長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具長橈，遊戲用音樂盒，遊戲用塑料小塑像，玩具配件，手動操作的電子遊

Marca n.º N/51 464 Classe 28.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto, não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de forma e azar, bolas de golfe, suportes de bolas de golfe para o relvado, luvas de golfe, sacos de golfe, tacos de golfe, coberturas para tacos de golfe, brinquedos macios e de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, bancos de brinquedo, caixas de música de brincar, figurinhas de plástico de brincar, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de

戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51465

類別： 32

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

商標構成：

Kids' City

Marca n.º N/51 465

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City

商標編號：N/51466

類別： 32

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

Marca n.º N/51 466

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.<sup>a</sup>

商標構成：

童夢天地

A marca consiste em:

童夢天地

商標編號：N/51467 類別： 32  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第 32 類。

商標構成：

Kids' City  
童夢天地

Marca n.º N/51 467 Classe 32.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.ª

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51468 類別： 32  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第 32 類。

商標構成：



Marca n.º N/51 468 Classe 32.ª  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.ª

A marca consiste em:





顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51469 類別： 32  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 469 Classe 32.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51470 類別： 32  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

Marca n.º N/51 470 Classe 32.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.<sup>a</sup>

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51471

類別： 32

Marca n.º N/51 471

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：帶或不帶酒精的啤酒；礦泉水及蒸餾水，汽水及其他不含酒精的飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：黑白。

Reivindicação de cores: preto e branco.



商標編號：N/51472

類別： 33

Marca n.º N/51 472

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

Kids' City

Kids' City

商標編號：N/51473

類別： 33

Marca n.º N/51 473

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

# 童夢天地

# 童夢天地

商標編號：N/51474

類別： 33

Marca n.º N/51 474

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

# Kids' City

## 童夢天地

# Kids' City

## 童夢天地

商標編號：N/51475

類別： 33

Marca n.º N/51 475

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51476  
 類別： 33  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Marca n.º N/51 476  
 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51477  
 類別： 33  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 477  
 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51478  
 類別： 33  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

產品：含酒精的飲料（啤酒除外），全屬第33類。

Marca n.º N/51 478  
 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas), tudo incluído na classe 33.<sup>a</sup>

商標構成：



顏色之要求：黑白。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51479

類別： 41

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人

Marca n.º N/51 479

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a/e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a/e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exhibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de

服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

# Kids' City

# Kids' City

商標編號：N/51480 類別： 41  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文

divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Marca n.º N/51 480 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a/e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a/e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribui-

化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

# 童夢天地

ção de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 童夢天地

商標編號：N/51481 類別： 41  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

Marca n.º N/51 481 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a/e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a/e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de



訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

Kids' City  
童夢天地

golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51482

類別： 41

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人

Marca n.º N/51 482

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a/e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a/e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exhibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas des-

服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

portivos, educativos recreativos e culturais, incluindo audiovisuals e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51483 類別：41  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文

Marca n.º N/51 483 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a/e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a/e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de formação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de

化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>4</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51484  
類別： 41  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
活動：商業及工業  
申請日期：2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部

Marca n.º N/51 484  
Classe 41.ª  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivas, educativas, recreativas e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»;

部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51485

類別： 41

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯

Marca n.º N/51 485

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exhibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte;

網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動包括其製作及組織；全屬第41類。

publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivas, educativas, recreativas e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivas, culturais, recreativas e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標構成：



顏色之要求：黑白。



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51486 類別： 43  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09

Marca n.º N/51 486 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.  
 Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：

# Kids' City

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Kids' City

商標編號：N/51487

類別： 43

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

Marca n.º N/51 487

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

商標構成：

童夢天地

A marca consiste em:

童夢天地

商標編號：N/51488

類別： 43

Marca n.º N/51 488

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

商標構成：

Kids' City  
童夢天地

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51489

類別： 43

Marca n.º N/51 489

Classe 43.<sup>a</sup>

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/09

Data do pedido: 2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e ser-



咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

viços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51490

類別： 43

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、

Marca n.º N/51 490

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e servi-

展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

ços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51491  
 類別：43  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島  
 活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Marca n.º N/51 491  
 Classe 43.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistro e serviços de bistro, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51492

類別： 43

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務，為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，餐飲空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

Marca n.º N/51 492

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção do casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51493

類別： 45

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的

Marca n.º N/51 493

Classe 45.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fú-

陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：

# Kids' City

商標編號：N/51494

類別： 45

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：

# 童夢天地

nebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# Kids' City

Marca n.º N/51 494

Classe 45.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 童夢天地

商標編號：N/51495

類別： 45

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：

Kids' City  
童夢天地

Marca n.º N/51 495

Classe 45.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

Kids' City  
童夢天地

商標編號：N/51496

類別： 45

申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及

Marca n.º N/51 496

Classe 45.<sup>a</sup>

Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros

醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51497  
 類別： 45  
 申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：



Marca n.º N/51 497  
 Classe 45.<sup>a</sup>  
 Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色、黑色、肉色、棕色、粉紅色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, preto, bege, castanho, cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/51498 類別： 45  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

Marca n.º N/51 498 Classe 45.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的灰色、紅色、橙色、藍色、綠色。

Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, cor-de-laranja, azul, verde, tal como representados na figura.



商標編號：N/51499 類別： 45  
申請人：Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/09

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及

Marca n.º N/51 499 Classe 45.<sup>a</sup>  
Requerente: Melco Crown Entertainment Limited, Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman KY1-9002, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/09

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança

控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：



顏色之要求：黑白。

peçoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra-incêndio, roubo e emergência médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto e branco.

商標編號：N/51500 類別： 11  
 申請人：Villeroy & Boch AG, Saaruferstraße 14-18, 66693 Mettlach, Germany.  
 國籍：德國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/09  
 產品：多功能（加溫、除臭、洗滌及/或乾燥）座廁蓋；衛生設備；座廁；座廁蓋；水箱；水箱儲水器；尿壺（衛生設備）；尿壺罩；水導管龍頭；水導管裝置；供水設備；配水設備；衛生器械和設備；盥洗室用配件，廚房洗滌盆/廚台，浴缸，淋浴；坐浴盆；淋浴花灑；淋浴間；淋浴用浴缸；衛生設備供水用手控閘門及混合閘；水器具及水導管用調節配件；熱水噴灑裝置；由感應器啟動的衛生設施用水箱；加溫設施；冷

Marca n.º N/51 500 Classe 11.<sup>a</sup>  
 Requerente: Villeroy & Boch AG, Saaruferstraße 14-18, 66693 Mettlach, Germany.  
 Nacionalidade: alemã  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/09  
 Produtos: tampas de sanitário com funções múltiplas (aquecimento, desodorização, lavagem e/ou secagem); instalações sanitárias; sanitas; tampas de sanitário; autoclismos; depósitos de água de autoclismo; urinóis (equipamento sanitário); coberturas para urinóis; torneiras misturadoras para condutas de água; instalações de condutas de água; instalações para o abastecimento de água; instalações de distribuição de água; aparelhos e instalações sanitários; acessórios para lavatórios, lavatório/banca de cozinha, banheiras, duchas; bidés; chuveiros; cabines para duche (polibans); banheira para duchas; válvulas controláveis manuais e válvulas misturadoras para o abastecimento de água em sanitários; acessórios de regulação para aparelhos de água e condutas de água; dispositivo de esguicho de água quente; autoclismos para instalações sanitárias activados por um sensor; instalações de aquecimento; aparelhos para refrigerar; aparelhos de secagem; instalações e aparelhos de ventilação; aparelhos para a desodorização do ar; instalações para filtrar o ar; instalações e



卻器；乾燥器；通風設備及器具；空氣除臭器；空氣過濾裝置；通風（空調）設施及裝置；上述所有產品用的配件及組件（屬第11類）。

商標構成：

# viClean

aparelhos de ventilação (ar condicionado); acessórios e componentes para todos os produtos indicados acima (incluídos na classe 11.ª).

A marca consiste em:

# viClean

商標編號：N/51501

類別： 6

申請人：TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/10

產品：金屬建築材料；金屬板；金屬瓦；金屬方磚；樓宇用金屬框架；金屬覆蓋層；金屬地面；金屬天花板；金屬門；樓宇窗戶用金屬窗和框架；金屬樓梯；屋頂用金屬框架；屋頂用金屬覆蓋物；金屬大門；金屬柵欄；金屬百葉窗；金屬分隔物；非發光式及機械式金屬牌；金屬屏風；室外金屬活動窗簾；金屬墓碑；可移動金屬房屋；金屬嵌板；金屬指示牌；金屬集裝箱（貯藏，運輸）；隔音金屬牆；毛巾用金屬桿；金屬製扣釘；金屬樓梯欄杆；毛巾用固定金屬分配器；金屬小環；金屬排水管；金屬水管；金屬管道；管道用金屬套筒；管道用金屬接頭；管道用金屬托架；排水用金屬曲管；管道用金屬材料；水渠用金屬管。

商標構成：

# NEOREST

Marca n.º N/51 501

Classe 6.ª

Requerente: TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/10

Produtos: materiais de construção de metal; tábuas de metal; telhas de metal; ladrilhos de metal; armações de metal para edifícios; revestimentos de metal; pavimentos de metal; tectos de metal; portas de metal; janelas e armações de metal para janelas para edifícios; escadarias de metal; armações de metal para telhados; coberturas de metal para telhados; portões de metal; cercas de metal; persianas de metal; separadores de metal; tabuletas, não luminosas e não mecânicas, de metal; biombos de metal; estores exteriores de metal; túmulos de metal; casas transportáveis de metal; painéis de metal; letreiros de metal; contentores de metal [armazenamento, transporte]; paredes de metal à prova de som; barras de metal para toalhas; grampos feitos de metal; corrimãos de metal; distribuidor de toalhas, fixos, de metal; anilhas de metal; tubos de escoamento de metal; canos de água de metal; canos de metal; «muffs» de metal para canos; juntas de metal para canos; suportes de metal para canos; sifões de metal para escoamento; material em metal para canos; tubulação de metal para canalização.

A marca consiste em:

# NEOREST

商標編號：N/51502

類別： 20

申請人：TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/10

產品：盥洗台；梳妝檯；鏡子；洗髮水用櫃；傢俱；如毛巾櫃，架，櫃，帶腳輪餐具櫃，藥櫃；浴室傢俱，如浴室櫃檯，

Marca n.º N/51 502

Classe 20.ª

Requerente: TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/10

Produtos: lavatórios; mesas de toilette; espelhos; armário para champôs; mobília, nomeadamente armário para toalhas, prateleiras, armários, aparadores com rodízio, armários para farmácia; mobília de casa de banho, nomeadamente balcões de casa

浴室櫃，浴室架；廚房用帶腳輪餐具櫃，包括盥洗台但不包括燃氣燃燒器；長櫈；嬰兒座椅（傢俱）；嬰兒用座椅（傢俱）；非金屬掛毛巾桿；非金屬扣釘；非金屬栓；排水用膠曲管；毛巾用固定非金屬分配器；塑料水管閥；枕頭；枕墊；床；床上用品，內衣除外。

商標構成：

**NEOREST**

de banho, armários de casa de banho, prateleiras de casa de banho; aparadores com rodízio para cozinha, incluindo o lavatório mas excluindo os queimadores de gás; bancos; cadeiras de bebé (móvel); cadeiras para bebé (móvel); barras para toalhas, não de metal; grampos, não de metal; ferrolhos, não de metal; sifões de plástico para escoamento; distribuidor de toalhas, fixo, não de metal; válvulas de plástico para canos de água; almofadas; almofadas; camas; artigos de cama, excepto roupa interior.

A marca consiste em:

**NEOREST**

商標編號：N/51503

類別： 21

申請人：TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/10

產品：衛生紙卷筒架；衛生紙分配器；座廁用衛生紙卷筒架；紙巾分配用金屬盒；香皂盒及箱；肥皂定量分配器；梳妝盒；毛巾用棍和毛巾環架；毛巾架；非金屬樓梯欄桿；垃圾箱；房間便盆；口腔沖洗用裝置；手工操縱清潔儀器；嬰兒用浴盆（便攜）；清潔布；車窗用帶防變灰暗化學品的浸濕布。

商標構成：

**NEOREST**

Marca n.º N/51 503

Classe 21.ª

Requerente: TOTO LTD., 1-1, Nakashima 2-chome, Kokurakita-ku, Kitakyushu-shi, Fukuoka-Ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/10

Produtos: porta-rolos de papel higiénico; distribuidores de papel higiénico; porta-rolos de papel higiénico para a sanita; caixas de metal, para distribuir toalhetes de papel; saboneteiras e caixas; doseadores de sabão; estojos de toilette; varões para toalhas e toalheiros de argola; toalheiros; corrimãos, não de metal; caixotes do lixo; bacios de quarto; dispositivos para duchas bucais; instrumentos de limpeza (manejados); banheiras para bebés (portáteis); pano para limpeza; panos impregnados com químicos anti-embaciamento para as janelas dos veículos.

A marca consiste em:

**NEOREST**

商標編號：N/51504

類別： 43

申請人：Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/10

服務：臨時住宿；酒店服務，汽車酒店服務，汽車旅館及渡假酒店服務；事宜指導及提供會議和事宜用設施；餐廳、酒吧、休閒室、雞尾酒廊、咖啡廳及雞尾酒服務；提供食品和飲料服務；酒店門房服務；為會議及宴會提供設施；為討論會及展覽會提供設施；酒店及渡假酒店、餐廳及酒吧的營運；全屬第43類。

Marca n.º N/51 504

Classe 43.ª

Requerente: Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/10

Serviços: acomodação temporária; serviços de hotel, motel, motor inn e pousadas; realização de eventos e provisão de instalações para reuniões e eventos; serviços de restaurante, bar, salas de estar públicas («lounges»), salas de cocktail, cafés e cocktails; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de porteiro para hotéis; oferta de instalações para reuniões e funções; oferta de instalações para conferências e exposições; exploração de hotéis e pousadas, restaurantes e bares; tudo incluído na classe 43.ª

商標構成：

# 铨瑞

A marca consiste em:

# 铨瑞

商標編號：N/51505

類別： 44

Marca n.º N/51 505

Classe 44.<sup>a</sup>

申請人：Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

Requerente: Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/10

Data do pedido: 2010/09/10

服務：醫療服務；獸醫服務；人類用衛生和美容護理；動物用衛生和美容護理；農業、園藝及林業服務；水療按摩及水療按摩服務；美容院服務，理髮店，面部、皮膚及指甲護理服務，治療按摩服務。

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; tratamentos higiénicos e de beleza para humanos; tratamentos higiénicos e de beleza para animais; serviços de agricultura, horticultura e silvicultura; SPA e serviços de SPA, serviços de salão de beleza, cabeleireiro, serviços de tratamento de face, pele e unhas, serviços de massagens terapêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 铨瑞

# 铨瑞

商標編號：N/51508

類別： 10

Marca n.º N/51 508

Classe 10.<sup>a</sup>

申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/10

Data do pedido: 2010/09/10

產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械；義肢、假眼和假牙；矯形用品；縫合用材料；靴及鞋用拱形支撐物；矯形鞋；足部矯正治療用如鞋墊般使用的薄片形材料；扁平足用支撐物；醫用矯形鞋底及靴。

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários; membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; material de sutura; suportes em arco para botas e sapatos; calçado ortopédico; materiais em folha para utilização como palmilhas em calçado para o tratamento correctivo dos pés; suportes para pés chatos; solas e botas ortopédicas para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

# 安步行

# 安步行

商標編號：N/51509

類別： 25

Marca n.º N/51 509

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/10  
 產品：服裝；鞋類；帽；鞋；靴；靴及鞋用防滑裝置；鞋墊；鞋用面；鞋用墊；嬰兒服裝；爬山鞋及襪。

商標構成：

# 安步行

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/10  
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; sapatos; botas; dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos; palmilhas; gáspeas para calçado, almofadas para calçado; vestuário para crianças; sapatos e meias para alpinismo.  
 A marca consiste em:

# 安步行

商標編號：N/51510 類別： 10  
 申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/10  
 產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械；義肢、假眼和假牙；矯形用品；縫合用材料；靴及鞋用拱形支撐物；矯形鞋；足部矯正治療用如鞋墊般使用的薄片形材料；扁平足用支撐物；醫用矯形鞋底及靴。

商標構成：

# Shoe d' Ankor

Marca n.º N/51 510 Classe 10.ª  
 Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/10  
 Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários; membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; material de sutura; suportes em arco para botas e sapatos; calçado ortopédico; materiais em folha para utilização como palmilhas em calçado para o tratamento correctivo dos pés; suportes para pés chatos; solas e botas ortopédicas para uso médico.  
 A marca consiste em:

# Shoe d' Ankor

商標編號：N/51511 類別： 25  
 申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/10  
 產品：服裝；鞋類；帽；鞋；靴；靴及鞋用防滑裝置；鞋墊；鞋用面；鞋用墊；嬰兒服裝；爬山鞋及襪。

商標構成：

# Shoe d' Ankor

Marca n.º N/51 511 Classe 25.ª  
 Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/10  
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; sapatos; botas; dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos; palmilhas; gáspeas para calçado, almofadas para calçado; vestuário para crianças; sapatos e meias para alpinismo.  
 A marca consiste em:

# Shoe d' Ankor

商標編號：N/51512

類別： 10

Marca n.º N/51 512

Classe 10.<sup>a</sup>

申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/10

Data do pedido: 2010/09/10

產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械；義肢、假眼和假牙；矯形用品；縫合用材料；靴及鞋用拱形支撐物；矯形鞋；足部矯正治療用如鞋墊般使用的薄片形材料；扁平足用支撐物；醫用矯形鞋底及靴。

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários; membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; material de sutura; suportes em arco para botas e sapatos; calçado ortopédico; materiais em folha para utilização como palmilhas em calçado para o tratamento correctivo dos pés; suportes para pés chatos; solas e botas ortopédicas para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51513

類別： 25

Marca n.º N/51 513

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

Requerente: The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/10

Data do pedido: 2010/09/10

產品：服裝；鞋類；帽；鞋；靴；靴及鞋用防滑裝置；鞋墊；鞋用面；鞋用墊；嬰兒服裝；爬山鞋及襪。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; sapatos; botas; dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos; palmilhas; gáspeas para calçado, almofadas para calçado; vestuário para crianças; sapatos e meias para alpinismo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51515

類別： 9

Marca n.º N/51 515

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/13

Data do pedido: 2010/09/13

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

巨人阿特拉斯

A marca consiste em:

巨人阿特拉斯

商標編號：N/51516

類別： 9

Marca n.º N/51 516

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,  
United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-  
-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/13

Data do pedido: 2010/09/13

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬  
第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou  
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na  
classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

LUCK OF THE LEMUR

LUCK OF THE LEMUR

商標編號：N/51517

類別： 9

Marca n.º N/51 517

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,  
United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-  
-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/13

Data do pedido: 2010/09/13

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬  
第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou  
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na  
classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

幸运狐猴

幸运狐猴

商標編號：N/51518

類別： 30

Marca n.º N/51 518

Classe 30.ª

申請人：區翠玲，場所：澳門關閘廣場84號海南花園第二座7  
樓E。

Requerente: Ou Cuiling, Sede: 澳門關閘廣場84號海南花園  
第二座7樓E。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/13

Data do pedido: 2010/09/13

產品：茶，咖啡，糖，麵包，糕點，糖果，冰製食品，調味  
用香料，糖漿，可可及蜂蜜。

Produtos: chá, café, açúcar, pão, pastelaria, confeitaria, gela-  
dos, especiarias, melaço, cacau e mel.

商標構成：

A marca consiste em:

優の良品  
//A JI | CHIBAN //

優の良品  
//A JI | CHIBAN //

商標編號：N/51519 類別： 35  
 申請人：區翠玲，場所：澳門關閘廣場84號海南花園第二座7樓E。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/13  
 服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

商標構成：

優の良品  
 //A J I | C H I B A N //

Marca n.º N/51 519 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: Ou Cuiling, Sede: 澳門關閘廣場84號海南花園第二座7樓E。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/13  
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.  
 A marca consiste em:

優の良品  
 //A J I | C H I B A N //

商標編號：N/51527 類別： 3  
 申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/13  
 產品：個人用肥皂，香料，梳妝水，古龍水，精油，個人用除臭化妝品，淋浴及沐浴用啫喱及製劑，頭髮、面部及身體用粉、乳霜及乳液，洗髮水。

商標構成：

MISS MARC

Marca n.º N/51 527 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/13  
 Produtos: sabões para uso pessoal, perfumaria, água-de-toilete, água-de-colónia, óleos essenciais, cosméticos desodorizantes pessoais, geles e preparações para o duche e para o banho, pós, cremes e loções para o cabelo, rosto e corpo, champôs.  
 A marca consiste em:

MISS MARC

商標編號：N/51528 類別： 9  
 申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/13  
 產品：眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡盒。  
 商標構成：

MISS MARC

Marca n.º N/51 528 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/13  
 Produtos: óculos, óculos de sol, estojos para óculos.  
 A marca consiste em:

MISS MARC

商標編號：N/51529 類別： 14  
 申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72  
 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United  
 States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/13

產品：貴重金屬、其合金或鍍有貴重金屬的製品，如貴重金屬藝術品；貴重金屬的箱，盒及粉盒；珠寶物品，珠寶及人造珠寶，如指環，耳環，袖口鈕，手鐲，小飾物，胸針，鏈，項鍊，設計新奇的鎖匙扣，領帶別針，裝飾品，紀念章；鐘錶設備及儀器和計時儀器，如鐘錶，鐘錶用鐲，鐘錶用盒，腕錶，掛牆鐘，小鐘，鬧鐘，鐘錶用箱及盒。

商標構成：

MISS MARC

Marca n.º N/51 529 Classe 14.ª  
 Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72  
 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United  
 States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/13

Produtos: artigos em metais preciosos, suas ligas ou em plaqué, nomeadamente trabalhos artísticos de metais preciosos; caixas, estojos e caixas de pó compacto de metal precioso; artigos de joalheria, joalheria e joalheria de fantasia, nomeadamente anéis, brincos, botões de punho, pulseiras, berloques, broches, correntes, colares, porta-chaves de fantasia, alfinetes de gravata, ornamentos, medalhões; aparelhos e instrumentos de relojoaria e cronométricos, nomeadamente relógios, braceletes para relógios, caixas para relógios, relógios de pulso, relógios de parede, relógios pequenos, relógios despertadores, caixas e estojos para relojoaria.

A marca consiste em:

MISS MARC

商標編號：N/51530 類別： 18  
 申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72  
 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United  
 States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/13

產品：用於儲存或運輸物品用的皮革或人造皮革製箱子，衣箱，手提箱，旅行袋，行李，旅行用西裝袋，帽子用皮革箱，梳妝盒（非填滿的），售賣時為空的梳妝袋，背包，挎包，手提錢包，沙灘袋，袋（吊帶），掛肩袋，腰部用錢袋，文件用小手提箱，文件夾，書包，公文箱，皮革錢袋，口袋錢包，零錢包，鎖匙包，信用卡及名片用套，雨傘，陽傘。

商標構成：

MISS MARC

Marca n.º N/51 530 Classe 18.ª  
 Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72  
 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United  
 States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/13

Produtos: caixas em couro ou imitação de couro para armazenamento e transporte de bens, baús, malas de mão, sacos de viagem, bagagem, sacos porta-fatos para viagem, caixas de couro para chapéus, estojos de toilette (não guarnecidos), sacos para toilette vendidos vazios, mochilas, sacolas, carteiras de mão, sacos para a praia, sacos «sling», sacos de tiracolo, bolsas para a cintura, maletas para documentos, pastas, sacos escolares, porta-documentos, bolsas de couro, carteiras de bolso, porta-moedas, estojos para chaves, porta-cartões de crédito e de visita, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol.

A marca consiste em:

MISS MARC



商標編號：N/51531 類別： 25  
 申請人：MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/13

產品：服裝及內衣如針織襯衫，襯衣，T恤，襪子，腰帶（服裝），頭巾及頸巾，領帶，披肩，背心，半截裙，風雨衣，大衣，吊帶，褲子，牛仔褲，套頭衣，連衣裙，夾克，手套，襪子，短襪，泳衣，浴袍，睡衣，晚裝，短褲，袋巾（服裝）；鞋，靴，拖鞋，帽。

商標構成：

MISS MARC

Marca n.º N/51 531 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: MARC JACOBS TRADEMARKS L.L.C., 72 Spring Street, 2nd Floor, New York, New York, 10012 United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/13

Produtos: vestuário e roupa interior, nomeadamente camisas de malha, camisas, «t-shirts», «hosiery», cintos (vestuário), lenços de cabeça e pescoço, gravatas, xailes, coletes, saias, gabardinas, sobretudos, suspensórios, calças, calças de ganga, «pull-overs», vestidos, jaquetas, luvas, meias, peúgas, fatos de banho, roupões de banho, pijamas, vestidos de noite, calções, lenços de bolso (vestuário); sapatos, botas, pantufas, chapelaria.

A marca consiste em:

MISS MARC

商標編號：N/51532 類別： 30  
 申請人：NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD., 1-1, Nishinakajima 4-chome, Yodogawa-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/13

產品：麵條；速食麵。（全屬第30類產品）

商標構成：



Marca n.º N/51 532 Classe 30.<sup>a</sup>  
 Requerente: NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD., 1-1, Nishinakajima 4-chome, Yodogawa-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/13

Produtos: talharim; talharim instantâneo (todos incluídos nos produtos da classe 30.<sup>a</sup>).

A marca consiste em:



商標編號：N/51533 類別： 28  
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/13

產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

SECRET OF THE DRAGON

Marca n.º N/51 533 Classe 28.<sup>a</sup>  
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/13

Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

A marca consiste em:

SECRET OF THE DRAGON

優先權日期：2010/03/16；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1350912。

Data de prioridade: 2010/03/16; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1350912.

商標編號：N/51534 類別： 28  
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/13  
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：



顏色之要求：藍色色調，黃色色調，金色，黑色，白色，粉紅色及紅色。

優先權日期：2010/03/26；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1353115。

Marca n.º N/51 534 Classe 28.ª  
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/13  
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: tons de azul, tons de amarelo, dourado, preto, branco, cor-de-rosa e vermelho.

Data de prioridade: 2010/03/26; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1353115.

商標編號：N/51535 類別： 28  
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

國籍：澳大利亞  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/13  
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。

商標構成：

## FORTUNE FANTASY

優先權日期：2010/05/10；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1360549。

Marca n.º N/51 535 Classe 28.ª  
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.

Nacionalidade: australiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/13  
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.

A marca consiste em:

## FORTUNE FANTASY

Data de prioridade: 2010/05/10; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1360549.

商標編號：N/51537 類別： 16  
 申請人：王霞瑾，場所：澳門氹仔南京街180號新世界花園第一座6/M。  
 國籍：中國  
 活動：商業

Marca n.º N/51 537 Classe 16.ª  
 Requerente: Wong Ha Kan, Sede: 澳門氹仔南京街180號新世界花園第一座6/M。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial

申請日期：2010/09/14

產品：膠紙類產品。

商標構成：



顏色之要求：紅色，如圖所示。

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: produtos do tipo de fitas adesivas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/51538

類別： 16

申請人：王霞瑾，場所：澳門氹仔南京街180號新世界花園第一座6/M。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/09/14

產品：膠紙類產品。

商標構成：

Marca n.º N/51 538

Classe 16.<sup>a</sup>

Requerente: Wong Ha Kan, Sede: 澳門氹仔南京街180號新世界花園第一座6/M。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: produtos do tipo de fitas adesivas.

A marca consiste em:

**ICHIBAN TAPE**

**ICHIBAN TAPE**

商標編號：N/51539

類別： 30

申請人：馬可食品行有限公司，場所：馬來西亞，霹靂洲，怡保市31350，斯里喇叭區經工業，喇叭工業區第2路，6號。

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：咖啡；加奶咖啡飲料；作咖啡代用品用的植物製劑；咖啡飲料；茶；未烘過的咖啡；巧克力飲料；可可飲料；糕點；蜂蜜。

商標構成：



Marca n.º N/51 539

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: 馬可食品行有限公司，Sede: 馬來西亞，霹靂洲，怡保市31350，斯里喇叭區經工業，喇叭工業區第2路，6號。

Nacionalidade: malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: café; bebidas de café com leite; preparações vegetais para uso como sucedâneos do café; bebidas de café; chá; café verde; bebidas de chocolate; bebidas de cacau; pastelaria; mel.

A marca consiste em:



商標編號：N/51540 類別： 11  
 申請人：中山市華藝燈飾照明股份有限公司，場所：中國廣東省中山市古鎮岐江公路岡東路段華藝大廈。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：燈；燈頭；照明用發光管；照明燈；車輛燈；浴室裝置；冰箱；風扇（空氣調節）；消毒設備；電暖器。

商標構成：



Marca n.º N/51 540 Classe 11.ª  
 Requerente: 中山市華藝燈飾照明股份有限公司，Sede: 中國廣東省中山市古鎮岐江公路岡東路段華藝大廈。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: lâmpadas; suporte de lâmpada; tubos luminosos para iluminação; lâmpadas de iluminação; lâmpadas para veículos; dispositivos de casa de banho; frigoríficos; ventoinhas (para ar condicionado); equipamentos desinfectantes; aquecedores eléctricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/51541 類別： 25  
 申請人：溫州數碼科技廣場連鎖發展有限公司，場所：中國浙江省溫州市黎明中路東方花苑A、B幢201-75室。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：服裝；嬰兒全套衣；足球鞋；鞋；靴；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；服裝帶（衣服）；襯衣；嬰兒褲；睡衣褲；腰帶；衣服吊帶。

商標構成：



Marca n.º N/51 541 Classe 25.ª  
 Requerente: 溫州數碼科技廣場連鎖發展有限公司，Sede: 中國浙江省溫州市黎明中路東方花苑A、B幢201-75室。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: vestuário; enxoval para bebés; sapatos para futebol; calçado; botas; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; fitas de vestuário (roupa); camisas; calças para bebés; pijamas; cinto; suspensórios para roupa.

A marca consiste em:



商標編號：N/51542 類別： 9  
 申請人：江蘇淘鏡有限公司，場所：中國江蘇省丹陽市司徒眼鏡工業園。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：目鏡；光學矯正透鏡片（光）；眼鏡盒；眼鏡（光學）；眼鏡架；眼鏡；隱形眼鏡；隱形眼鏡盒；太陽鏡；眼鏡玻璃。

商標構成：

Zenni Optical

Marca n.º N/51 542 Classe 9.ª  
 Requerente: 江蘇淘鏡有限公司，Sede: 中國江蘇省丹陽市司徒眼鏡工業園。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: ocular; lentes correctoras para óptica (ópticos); estojos para óculos; óculos (óptica); armações de óculos; óculos; lentes de contacto; estojos lentes de contacto; óculos de sol; vidros de óculos.

A marca consiste em:

Zenni Optical

商標編號：N/51543

類別： 30

Marca n.º N/51 543

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：舊街場有限公司，場所：馬來西亞，霹靂州，怡保市30450，吉靈當商業中心，吉靈當第3路，第2號，第一層，C-1-02。

Requerente: 舊街場有限公司，Sede: 馬來西亞，霹靂州，怡保市30450，吉靈當商業中心，吉靈當第3路，第2號，第一層，C-1-02。

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/14

Data do pedido: 2010/09/14

產品：咖啡；加奶咖啡飲料；作咖啡代用品用的植物製劑；咖啡飲料；茶；未烘過的咖啡；巧克力飲料；可可飲料；糕點；蜂蜜。

Produtos: café; bebidas de café com leite; preparações vegetais para uso como sucedâneos do café; bebidas de café; chá; café verde; bebidas de chocolate; bebidas de cacau; pastelaria; mel.

商標構成：

A marca consiste em:

**OLDTOWN**  
**WHITE**

**OLDTOWN**  
**WHITE**

商標編號：N/51544

類別： 25

Marca n.º N/51 544

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands.

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1586, George Town, Grand Cayman, KY1-1110, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/14

Data do pedido: 2010/09/14

產品：服裝，鞋，帽；羽絨服裝，皮革製服裝，內褲，外套/夾克，牛仔褲，褲子，短褲，腕帶/手腕用帶，襯衣，休閒襯衣，休閒外穿服裝，短袖襯衫（T恤），無袖襯衫，外穿襯衫，內衣，襯恤，半截裙，背心，針織背心，外套，汗衫，田徑服/訓練服，無袖或帶吊帶外穿襯衫，針織襯衫，運動襯衫，訓練服，體操服，連衣裙/修士服/長袍，連衣裙，套頭衣，毛線衣，羊毛襯衣，無袖羊毛襯衣，針織襯衣，內衣，頭帶/頭巾，無邊圓帽，帽子，頸巾，領帶，短襪/襪子，腰帶，綁腿/羊毛裹腿，針織綁腿，長襪，緊身衣褲，胸圍，鞋，靴，拖鞋。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; vestuário de penugem/penas, vestuário em couro, cuecas, casacos/jaquetas, calças de ganga, calças, calções, pulseiras/fitas para os punhos, camisas, camisas informais, roupa exterior informal, camisolas de manga curta (t-shirts), camisolas sem manga, camisolas interiores, roupa interior, blusas, saias, coletes, coletes de malha, casacos, sweatshirts, fatos de atletismo/fatos de treino, camisolas interiores sem mangas ou com alças, camisolas de malha, camisolas desportivas, fatos de treino, fatos para ginástica, vestidos/hábitos/batas, vestidos, pulóveres, sweaters, camisolas de lã, camisolas sem mangas (tank tops), camisolas de malha (cardigans), roupa interior, fitas para a cabeça/bandoletes, bonés, chapéus, lenços de pescoço, gravatas, peúgas/meias, cintos, polainas/perneiras de lã, polainas de malha, meias compridas, colants, soutiens, sapatos, botas, chinelos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/51545 類別： 6  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：金屬天花板；金屬隔板（建築）；牆用金屬包層（建築）；牆用金屬襯料（建築）；金屬隔板；建築用金屬蓋板；建築用金屬架；金屬建築結構；建築用金屬框架；金屬建築構件。

商標構成：



Marca n.º N/51 545 Classe 6.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: tectos de metal; divisórias metálicas (construção); revestimento metálico para parede (construção); matérias de forro metálicas para parede (construção); divisórias metálicas; placas cobertas de construção metálica; armações metálicas para construção; estrutura de construção metálica; armação metálica para construção; componentes metálicos para construção.

A marca consiste em:



商標編號：N/51546 類別： 19  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：牆用非金屬包層（建築）；牆用非金屬襯料（建築）；非金屬隔板；建築用非金屬隔板；建築用非金屬包層；非金屬板樁；非金屬建築材料；非金屬板；非金屬建築結構；非金屬建築物遮蓋物。

商標構成：



Marca n.º N/51 546 Classe 19.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: revestimento não metálico para parede (construção); matérias de forro não metálicas para parede (construção); divisórias não metálicas; divisórias não metálicas para construção; revestimentos não metálicos para a construção; estacas de placa não metálicas; materiais de construção não metálicos; painéis não metálicos; estruturas de construção não metálicas; coberturas não metálicas para edifícios.

A marca consiste em:



商標編號：N/51547 類別： 20  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：傢俱；金屬台；鏡子（玻璃鏡）；竹工藝品；軟木工藝品；非金屬名（號）牌；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；

Marca n.º N/51 547 Classe 20.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: mobiliário; mesas metálicas; espelhos (espelhos de vidro); objectos de arte em bambu; artigos de artesanato em

軟墊；傢俱非金屬部件；窗用非金屬附件；非金屬棺材構件；醫院用非金屬身份證明手鐲；木箱或塑料箱。

商標構成：



cortiça; placas de nome não metálicas; decorações de plástico para alimentos; cama para animais de estimação domésticos; coxins; peças não metálicas para móveis; acessórios não metálicos para janelas; peças não metálicas para caixão; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; caixas em madeira ou matérias plásticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/51548

類別： 37

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

服務：辦公室用機器和設備的安裝、保養和維修；機械安裝、保養和修理；電器設備的安裝與修理；粉飾；室內裝潢；防鏽；噴塗服務；維修信息；室內裝潢修理；建築信息。

商標構成：



Marca n.º N/51 548

Classe 37.ª

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Serviços: instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; embelezamentos; estofamento; antiferrugem; serviços de pintura com pistola; informação de reparação; reparação de decorações internas; informação de construções.

A marca consiste em:



商標編號：N/51549

類別： 6

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：金屬天花板；金屬隔板（建築）；牆用金屬包層（建築）；牆用金屬襯料（建築）；金屬隔板；建築用金屬蓋板；建築用金屬架；金屬建築結構；建築用金屬框架；金屬建築構件。

商標構成：

MAARS

Marca n.º N/51 549

Classe 6.ª

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: tectos de metal; divisórias metálicas (construção); revestimento metálico para parede (construção); matérias de forro metálicas para parede (construção); divisórias metálicas; placas cobertas de construção metálica; armações metálicas para construção; estrutura de construção metálica; armação metálica para construção; componentes metálicos para construção.

A marca consiste em:

MAARS

商標編號：N/51550 類別： 19  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：牆用非金屬包層（建築）；牆用非金屬襯料（建築）；非金屬隔板；建築用非金屬隔板；建築用非金屬包層；非金屬板樁；非金屬建築材料；非金屬板；非金屬建築結構；非金屬建築物遮蓋物。

商標構成：

# MAARS

Marca n.º N/51 550 Classe 19.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: revestimento não metálico para parede (construção); matérias de forro não metálicas para parede (construção); divisórias não metálicas; divisórias não metálicas para construção; revestimentos não metálicos para a construção; estacas de placa não metálicas; materiais de construção não metálicos; painéis não metálicos; estruturas de construção não metálicas; coberturas não metálicas para edifícios.

A marca consiste em:

# MAARS

商標編號：N/51551 類別： 20  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：傢俱；金屬台；鏡子（玻璃鏡）；竹工藝品；軟木工藝品；非金屬名（號）牌；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；軟墊；傢俱非金屬部件；窗用非金屬附件；非金屬棺材構件；醫院用非金屬身份證明手鐲；木箱或塑料箱。

商標構成：

# MAARS

Marca n.º N/51 551 Classe 20.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: mobiliário; mesas metálicas; espelhos (espelhos de vidro); objectos de arte em bambu; artigos de artesanato em cortiça; placas de nome não metálicas; decorações de plástico para alimentos; cama para animais de estimação domésticos; coxins; peças não metálicas para móveis; acessórios não metálicos para janelas; peças não metálicas para caixão; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; caixas em madeira ou matérias plásticas.

A marca consiste em:

# MAARS

商標編號：N/51552 類別： 37  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 服務：辦公室用機器和設備的安裝、保養和維修；機械安

Marca n.º N/51 552 Classe 37.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Serviços: instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; instalação e reparação de aparelhos eléctricos;



裝、保養和修理；電器設備的安裝與修理；粉飾；室內裝潢；  
防鏽；噴塗服務；維修信息；室內裝潢修理；建築信息。

商標構成：

# MAARS

embelezamentos; estofamento; antiferrugem; serviços de pintura  
com pistola; informação de reparação; reparação de decorações  
internas; informação de construções.

A marca consiste em:

# MAARS

商標編號：N/51553

類別： 6

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840  
BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：金屬天花板；金屬隔板（建築）；牆用金屬包層（建  
築）；牆用金屬襯料（建築）；金屬隔板；建築用金屬蓋板；  
建築用金屬架；金屬建築結構；建築用金屬框架；金屬建築構  
件。

商標構成：

# 马尔斯

Marca n.º N/51 553

Classe 6.<sup>a</sup>

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ  
Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: tectos de metal; divisórias metálicas (construção);  
revestimento metálico para parede (construção); matérias de  
forro metálicas para parede (construção); divisórias metálicas;  
placas cobertas de construção metálicas; armações metálicas  
para construção; estrutura de construção metálica; armação me-  
tálica para construção; componentes metálicos para construção.

A marca consiste em:

# 马尔斯

商標編號：N/51554

類別： 19

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840  
BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：牆用非金屬包層（建築）；牆用非金屬襯料（建  
築）；非金屬隔板；建築用非金屬隔板；建築用非金屬包層；  
非金屬板樁；非金屬建築材料；非金屬板；非金屬建築結構；  
非金屬建築物遮蓋物。

商標構成：

# 马尔斯

Marca n.º N/51 554

Classe 19.<sup>a</sup>

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ  
Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: revestimento não metálico para parede (constru-  
ção); matérias de forro não metálicas para parede (construção);  
divisórias não metálicas; divisórias não metálicas para cons-  
trução; revestimentos não metálicos para a construção; estacas  
de placa não metálicas; materiais de construção não metálicos;  
painéis não metálicos; estruturas de construção não metálicas;  
coberturas não metálicas para edifícios.

A marca consiste em:

# 马尔斯

商標編號：N/51555 類別： 20  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：傢俱；金屬台；鏡子（玻璃鏡）；竹工藝品；軟木工藝品；非金屬名（號）牌；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；軟墊；傢俱非金屬部件；窗用非金屬附件；非金屬棺材構件；醫院用非金屬身份證明手鐲；木箱或塑料箱。

商標構成：

# 马尔斯

Marca n.º N/51 555 Classe 20.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: mobiliário; mesas metálicas; espelhos (espelhos de vidro); objectos de arte em bambu; artigos de artesanato em cortiça; placas de nome não metálicas; decorações de plástico para alimentos; cama para animais de estimação domésticos; coxins; peças não metálicas para móveis; acessórios não metálicos para janelas; peças não metálicas para caixão; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; caixas em madeira ou matérias plásticas.  
 A marca consiste em:

# 马尔斯

商標編號：N/51556 類別： 37  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 服務：辦公室用機器和設備的安裝、保養和維修；機械安裝、保養和修理；電器設備的安裝與修理；粉飾；室內裝潢；防鏽；噴塗服務；維修信息；室內裝潢修理；建築信息。

商標構成：

# 马尔斯

Marca n.º N/51 556 Classe 37.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Serviços: instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; embelezamentos; estofamento; antiferrugem; serviços de pintura com pistola; informação de reparação; reparação de decorações internas; informação de construções.  
 A marca consiste em:

# 马尔斯

商標編號：N/51557 類別： 20  
 申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。  
 國籍：荷蘭  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/14  
 產品：傢俱；金屬台；鏡子（玻璃鏡）；竹工藝品；軟木工藝品；非金屬名（號）牌；食品用塑料裝飾品；家庭寵物箱；

Marca n.º N/51 557 Classe 20.ª  
 Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.  
 Nacionalidade: holandesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/14  
 Produtos: mobiliário; mesas metálicas; espelhos (espelhos de vidro); objectos de arte em bambu; artigos de artesanato em cortiça; placas de nome não metálicas; decorações de plástico para alimentos; cama para animais de estimação domésticos; coxins; peças não metálicas para móveis; acessórios não metá-

軟墊；傢俱非金屬部件；窗用非金屬附件；非金屬棺材構件；醫院用非金屬身份證明手鐲；木箱或塑料箱。

商標構成：



顏色之要求：橙色背景，字母黑色，圖案為白色鏤空，如圖所示。

licos para janelas; peças não metálicas para caixão; pulseiras de identificação não metálicas para hospital; caixas em madeira ou matérias plásticas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as letras são pretas e o desenho é branco e esculpido em oco com o fundo cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/51558

類別： 19

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：牆用非金屬包層（建築）；牆用非金屬襯料（建築）；非金屬隔板；建築用非金屬隔板；建築用非金屬包層；非金屬板樁；非金屬建築材料；非金屬板；非金屬建築結構；非金屬建築物遮蓋物。

商標構成：



顏色之要求：橙色背景，字母黑色，圖案為白色鏤空，如圖所示。

Marca n.º N/51 558

Classe 19.ª

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: revestimento não metálico para parede (construção); matérias de forro não metálicas para parede (construção); divisórias não metálicas; divisórias não metálicas para construção; revestimentos não metálicos para a construção; estacas de placa não metálicas; materiais de construção não metálicos; painéis não metálicos; estruturas de construção não metálicas; coberturas não metálicas para edifícios.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as letras são pretas e o desenho é branco e esculpido em oco com o fundo cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/51559

類別： 6

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。

Marca n.º N/51 559

Classe 6.ª

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

產品：金屬天花板；金屬隔板（建築）；牆用金屬包層（建築）；牆用金屬襯料（建築）；金屬隔板；建築用金屬蓋板；建築用金屬架；金屬建築結構；建築用金屬框架；金屬建築構件。

商標構成：



顏色之要求：橙色背景，字母黑色，圖案為白色鏤空，如圖所示。

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Produtos: tectos de metal; divisórias metálicas (construção); revestimento metálico para parede (construção); matérias de forro metálicas para parede (construção); divisórias metálicas; placas cobertas de construção metálicas; armações metálicas para construção; estrutura de construção metálica; armação metálica para construção; componentes metálicos para construção.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as letras são pretas e o desenho é branco e esculpido em oco com o fundo cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/51560

類別： 37

申請人：馬爾斯控股公司，場所：荷蘭，哈爾德韋克3840 BJ，牛頓街1號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/14

服務：辦公室用機器和設備的安裝、保養和維修；機械安裝、保養和修理；電器設備的安裝與修理；粉飾；室內裝潢；防鏽；噴塗服務；維修信息；室內裝潢修理；建築信息。

商標構成：



顏色之要求：橙色背景，字母黑色，圖案為白色鏤空，如圖所示。

Marca n.º N/51 560

Classe 37.ª

Requerente: Maars Holding B.V., Newtonweg 1, 3840 BJ Harderwijk, the Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/14

Serviços: instalação, manutenção e reparação de máquinas e equipamentos de escritório; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; embelezamentos; estofamento; antiferrugem; serviços de pintura com pistola; informação de reparação; reparação de decorações internas; informação de construções.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as letras são pretas e o desenho é branco e esculpido em oco com o fundo cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/51561

類別： 36

Marca n.º N/51 561

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

Requerente: Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/14

Data do pedido: 2010/09/14

服務：保險；財務貿易；貨幣貿易；不動產貿易；不動產貿易如經紀，不動產及土地的獲得，不動產的公平分配，如物業、公寓及分層單位佔有權的管理及安排；不動產投資，不動產管理，定期的住房權利，不動產及物業出租，包括公寓和分層單位。

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários; negócios imobiliários, nomeadamente de corretagem, aquisição de imóveis e de terrenos, compropriedade de imóveis, nomeadamente gestão e organização de titularidade de propriedades, condomínios, apartamentos; investimento imobiliário, gestão imobiliária, direitos de habitação periódica, aluguer de imóveis e propriedades, incluindo condomínios e apartamentos.

商標構成：

A marca consiste em:

# YUAN SU

# YUAN SU

商標編號：N/51562

類別： 41

Marca n.º N/51 562

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

Requerente: Westin Hotel Management, L.P., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/14

Data do pedido: 2010/09/14

服務：娛樂；提供娛樂設施；組織娛樂、文化、藝術及教育事宜；俱樂部服務（包括娛樂、消閒、健康、運動及教育）；提供卡拉OK服務；的士高服務；提供遊戲廊服務；夜總會；賭場服務。

Serviços: entretenimento; oferta de instalações de entretenimento; organização de eventos de entretenimento, culturais, artísticos e educacionais; serviços de clube (incluindo entretenimento, recreação, saúde, desporto e educação); provisão de serviços de karaoke; serviços de discotecas; prestação de serviços de salões de jogos; clube nocturno; serviços de casino.

商標構成：

A marca consiste em:

# YUAN SU

# YUAN SU

商標編號：N/51563

類別： 35

Marca n.º N/51 563

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

國籍：大不列顛

Nacionalidade: britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

服務：廣告及行業，如銷售大量不同種類的產品，尤指紀念品、新產品、禮品、服裝、服裝用配件、珠寶、玩具、運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、音樂錄製品及一般多媒體產

Serviços: publicidade e indústria, tais como um centro de negócios localizado no interior ou no exterior de serviços de venda a retalho, marketing de vários tipos de produtos diferentes,

品、芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲料、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品、咖啡、茶、可可、製備及包裝食品、電動器具、非電動器具、家庭用品、廚房用具、掛牆鐘、鐘錶、廚房用時間調節器、精密計時器、珠寶、書籍、滑鼠墊、口袋錢包、紙幣錢包、購物袋、錢包、公事包、書袋、皮箱及小陽傘，全為布、塑料或皮革所製、皮製鎖匙包、無邊圓帽及有邊圓帽、玩具、包括毛絨熊、填料動物、毛絨玩具、洋娃娃及其配件、聖誕樹用裝飾品的位於戶內或室外的零售服務的商業中心；電郵訂購服務及以目錄訂購服務，透過電腦的在線訂購服務，透過電腦的在線零售服務，在線訂購服務，在線零售及在線禮品登記服務；辦公室服務；企業管理；企業行政；如酒店管理服務，商業服務，管理；行政；貿易顧問及諮詢；辦公室事務；廣告；宣傳及市場營銷；廣告代理服務，如透過傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；組織以商業或廣告為目的之交易會及展覽會；為第三者作推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係；所有這些服務亦透過數據庫或互聯網在線提供，管理、人員招聘及職員就業服務，公共聯絡及關係；全屬第35類。

especialmente lembranças, produtos novos, ofertas, vestuário, acessórios de vestuário, joalheria, brinquedos, produtos desportivos, artigos de papelaria, livros, vídeos, gravações de música e produtos gerais de multimédia, produtos de aromaterapia, produtos de cuidado pessoal, cosméticos, itens para casa, arte, comida, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores, café, chá, cacau, alimentos preparados e embalados; aplicações eléctricas, aplicações não eléctricas, itens para casa, aplicações para cozinha, relógios de parede, relógios, temporizador de cozinha, temporizador de precisão, joalheria, livros, tapetes para rato, carteiras de bolso, bolsa para notas, saco de compras, bolsa, pasta, saco para livros, bagagem e guarda-chuva pequeno, todos feitos em pano, plástico ou couro, sacos para chaves, boné e «belt edge endless round hats», brinquedos, incluindo ursos de pelúcia, animais empalhados, brinquedos de pelúcia, bonecas e acessórios, ornamentos para árvores de Natal; serviços de encomendas por e-mail e serviços de encomenda por catálogo, serviços de encomenda online por computador, serviços online de venda a retalho por computador, serviços de encomenda online, serviços de registo online de venda a retalho e de ofertas; serviços de escritório; gestão de negócio; administração de negócio; tais como serviços de gestão de hotéis, serviços de negócio, gestão; administração; conselheiros e consultores de «trade»; serviços de escritório; publicidade; publicidade e marketing; serviços de agência de publicidade, tais como através de todos os meios de comunicação ao público, declarações ou avisos em todos os produtos e serviços; distribuição de panfletos ou amostras; organização de feiras e exposições com fins comerciais ou publicitários; para marketing de terceiros; leilões; agente de artistas; agências de emprego; agência de informação comercial; para terceiros adquirirem serviços; relações públicas; todos estes serviços estão também disponíveis online através da base de dados ou da internet, serviços de gestão, recrutamento de pessoal e emprego de funcionários, contacto público e relações; tudo na classe 35.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

**ROCK STAR CLUB**

**ROCK STAR CLUB**

商標編號：N/51564 類別：36  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 國籍：大不列顛  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 服務：保險；金融服務；貨幣事務；不動產事務；如不動產及租賃的執行人員服務，債務徵收，股票交易服務及貴重物品

Marca n.º N/51 564 Classe 36.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 Nacionalidade: britânica  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Serviços: seguros; serviços financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários; tais como serviços executivos imobiliários e de arrendamento, cobrança de dívidas, serviços bolsistas e

存放服務，稅務，財務，貨幣及不動產的運作，當舖，全屬第36類。

商標構成：

**ROCK STAR CLUB**

serviços de armazenamento de bens valiosos, impostos, finanças, operações monetárias e imobiliárias, casa de penhores, tudo na classe 36.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

**ROCK STAR CLUB**

商標編號：N/51565 類別： 39  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 國籍：大不列顛  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15

服務：運輸服務；貨物儲存及打包；組織旅行；運輸及儲存，如：組織旅行及運輸工具；旅行社及旅行社；遊客旅行的組織、計劃及出售；遊客的接待及協助；組織或營運郵輪旅行；旅客陪伴；旅遊；預訂運輸及旅行；導遊服務；運輸服務，票務（運輸及旅行用）的簽發服務；與旅行及運輸有關的諮詢及顧問服務；提供與旅行或包括透過中間人及旅行社關於個人或貨物和產品運輸的資訊服務；運輸工具；貨物、產品、車輛、文件或數據的打包、儲藏、打包、檢查及送交，包括其保存及看管；個人或貨物及產品，包括傢俱從一地方往另一地方的運輸服務以及與此類運輸有聯繫的所需服務；運輸經紀；旅客行李的保存及運輸服務；經營停車站、橋樑、鐵路、海上或航空終點站的企業服務；關於海上拖曳、卸貨、港口及碼頭運作的服務；船隻遇難及其貨物的壓載及拯救；飛機場或直升機場服務；與運輸工具有關的租借服務；車輛出租；航空器租賃；倉庫、貯藏貨櫃及車房或車庫地點的出租；陸地、航空及海上運輸工具的拖曳、庇護及停泊；汽車停車服務；車輛及飛機的出租；司機服務；存放；搬遷服務；遞送服務，租用船隻；水、電力及能源的供應及分配；及上述提及所有亦自一互聯網電腦數據庫在線提供；及匯編廣告作互聯網網頁之用；提

Marca n.º N/51 565 Classe 39.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 Nacionalidade: britânica  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15

Serviços: serviços de transporte; armazenamento e empacotamento de produtos; organização de viagens; transporte e armazenamento, tais como: organização de viagens e meios de transporte; agentes de viagem e agentes de viagem; organização de viagens turísticas, planeamento e venda; recepção e assistência de turistas; organização e operação de viagens de cruzeiro; passageiros para acompanhar; turismo; marcação de transporte e viagem; serviços de guia; serviços de transporte, etiquetagem (transporte e viagem) de emissão dos serviços; e serviços de consultoria e de aconselhamento relacionados com viagens e transportes; provisões de viagens ou agências de viagens, incluindo através de intermediários e produtos e serviços de informação sobre o pessoal e a carga transportada; meios de transporte; bens, produtos, veículos, documentos ou dados e empacotamento, armazenamento, empacotamento, inspeção e apresentação, incluindo a sua preservação e cuidado; providenciar pessoal ou bens e produtos, incluindo mobília de um lugar para outro lugar e serviços de transporte associados com esses serviços de transporte requeridos; corretor de transportes; serviços de preservação e transporte de viajantes; serviços de negócio de operação de estações, pontes, caminhos-de-ferro, terminais aéreos ou marítimos; serviços de operação de reboques marinhos, descarga, portos e terminais; balastrar e salvamento de vítimas e dos seus navios de carga; serviços de aeroporto ou heliporto; serviços relacionados com o aluguer de transportes; aluguer de veículos; locação de aviões; aluguer de armazéns, contentores para armazenamento e garagens ou locais de garagem; transportes por terra, ar ou mar de reboque, abrigos e estacionamento; serviços de parque automóvel; aluguer de veículos ou aviões; serviços de motorista; armazenamento; serviços de deslocalização; serviços de entrega, aluguer de barcos; fornecimento e distribuição de água, electricidade e energia; e os mencionados supra também agrupados numa base de dados de computador disponível online; e compilação de publicidade para uso no sítio de Internet; providenciar informação sobre todos os

供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；全屬第39類。

商標構成：

**ROCK STAR CLUB**

serviços supra, serviços de consultadoria e de aconselhamento; tudo na classe 39.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

**ROCK STAR CLUB**

商標編號：N/51566 類別： 41  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

服務：教育，訓練，文體活動，消閒及娛樂，如關於及用於賭場及賭博，包括投注服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、節目介紹、活動、演出及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡組合在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；利用中間人服務購買入場券（娛樂性質的）；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩

Marca n.º N/51 566 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Serviços: educação, treino, actividades culturais, recreação e entretenimento, tais como no e para o casino e jogo, incluindo serviços de apostas; providenciar casinos e jogos com as instalações; através do sítio de internet e de uma rede global de computador e para serviços de casino e jogo; providenciar serviços de informação sobre entretenimento online através da base de dados do computador, da internet ou de outras redes de comunicação; através da rede global de computadores aceder aos serviços de entretenimento de jogos de vídeo; jogo e aposta de dinheiro ou similar; jogos de computador e jogos de vídeo; jogos de computador, jogos electrónicos e jogos online e actualizações e preparativos; organização e preparação de cultura, música e movimento com o fim de exibição, apresentação de programas, actividades, actuações e exposição; produção e distribuição de programas de rádio e televisão; voz; a produção e distribuição de filmes e de actuações ao vivo; serviços de estúdio de filmes e televisão; serviços de entretenimento de filmes; serviços de entretenimento televisivo; serviços de actuações ao vivo; e serviços relacionados com galerias de arte; publicação/distribuição de música, revistas e periódicos; serviços relacionados com música online e entretenimento através de bases de dados de computador, da internet ou outras combinações de redes de comunicação; câmaras de vídeo, fitas de cassete e filmes e aluguer de equipamento e acessórios audiovisuais, organização e produção audiovisual e multimédia; compra de cupões de admissão (propriedades de entretenimento) usando serviços de intermediários; recreios, parques temáticos, centros de jogo; preparativos para lazer e espaço, equipamento e infra-estruturas de entretenimento; serviços de entretenimento, recreios e centros de entretenimento e diversão Sociedade de Poetas; instalações e infra-estruturas de exercício, educação, lazer e cultural, incluindo aluguer audiovisual e multimédia; treino profissional e educacional; no e para recreação e entretenimento ou divertimento e serviços educativos, tais como teatro, actuações musicais ao vivo, circo, actuações, cinema, produção teatral, comédia, multimédia, dança, salas de dança «disco», concursos, lotarias,



人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，投注，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於俱樂部的服務；的士高服務；運動投注；投注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健康服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消遣消閒及文化活動，包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

**ROCK STAR CLUB**

apostas, seminários, reuniões profissionais, seminários temáticos, fóruns, desportos, cultura, projectos e competições educacionais e de lazer, clubes de «fitness», desportos, clubes educacionais e de divertimento, férias e campos de resort; serviços de clube; nos serviços de clube; serviços de discoteca; apostas de desporto; serviços de clube de apostas; organização de encontros com o fim de entretenimento; serviços de clube de entretenimento; serviços de saúde; associação de ginástica; serviços de informação de preparativos e entretenimento, desportos, cultura, artes, actividades sociais e relacionadas com entretenimento; serviços de clube de golfe, treino de golfe, serviços auxiliares de golfe; aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, de divertimento e culturais, incluindo a sua produção e organização; todos na classe 41.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

**ROCK STAR CLUB**

商標編號：N/51567

類別： 35

申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

服務：廣告及行業，如銷售大量不同種類的產品，尤指紀念品、新產品、禮品、服裝、服裝用配件、珠寶、玩具、運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、音樂錄製品及一般多媒體產品、芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲料、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品、咖啡、茶、可可、製備及包裝食品、電動器具、非電動器具、家庭用品、廚房用具、掛牆鐘、鐘錶、廚房用時間調節器、精密計時器、珠寶、書籍、滑鼠墊、口袋錢包、紙幣錢包、購物袋、錢包、公事包、書袋、皮箱及小陽傘，全為布、塑料或皮革所製、皮製鎖匙包、無邊圓帽及有邊圓帽、玩具、包括毛絨熊、填充動物、毛絨玩具、洋娃娃及其配件、聖誕樹用裝飾品的位於戶內或室外的零售服務的商業中心；電郵訂購服務及以目錄訂購服

Marca n.º N/51 567

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Serviços: publicidade e indústria, tais como um centro de negócios localizado no interior ou no exterior de serviços de venda a retalho, marketing de vários tipos de produtos diferentes, especialmente lembranças, produtos novos, ofertas, vestuário, acessórios de vestuário, joalheria, brinquedos, produtos desportivos, artigos de papelaria, livros, vídeos, gravações de música e produtos gerais de multimédia, produtos de aromaterapia, produtos de cuidado pessoal, cosméticos, itens para casa, arte, comida, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores, café, chá, cacau, alimentos preparados e embalados; aplicações eléctricas, aplicações não eléctricas, itens para casa, aplicações para cozinha, relógios de parede, relógios, temporizador de cozinha, temporizador de precisão, joalheria, livros, tapetes para rato, carteiras de bolso, bolsa para notas, saco de compras, bolsa, pasta, saco para livros, bagagem e guarda-chuva pequeno, todos feitos em pano, plástico ou couro, sacos para chaves, boné e «belt edge endless round hats», brinquedos, incluindo ursos de pelúcia, animais empalhados, brinquedos de pelúcia, bonecas e acessórios, ornamentos para árvores de Natal; serviços de encomendas por e-mail e serviços de encomenda por catálogo, serviços de encomenda online por computador, serviços online de venda a retalho por computador, serviços de encomenda online, serviços de registo online de venda a retalho e de ofertas; serviços de escritório; gestão de negócio; administração de negócio;

務，透過電腦的在線訂購服務，透過電腦的在線零售服務，在線訂購服務，在線零售及在線禮品登記服務；辦公室服務；企業管理；企業行政；如酒店管理服務，商業服務，管理；行政；貿易顧問及諮詢；辦公室事務；廣告；宣傳及市場營銷；廣告代理服務，如透過傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；組織以商業或廣告為目的之交易會及展覽會；為第三者作推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係；所有這些服務亦透過數據庫或互聯網在線提供，管理、人員招聘及職員就業服務，公共聯絡及關係；全屬第35類。

商標構成：



tais como serviços de gestão de hotéis, serviços de negócio, gestão; administração; conselheiros e consultores de «trade»; serviços de escritório; publicidade; publicidade e marketing; serviços de agência de publicidade, tais como através de todos os meios de comunicação ao público, declarações ou avisos em todos os produtos e serviços; distribuição de panfletos ou amostras; organização de feiras e exposições com fins comerciais ou publicitários; para marketing de terceiros; leilões; agente de artistas; agências de emprego; agência de informação comercial; para terceiros adquirirem serviços; relações públicas; todos estes serviços estão também disponíveis online através da base de dados ou da internet, serviços de gestão, recrutamento de pessoal e emprego de funcionários, contacto público e relações; tudo na classe 35.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



商標編號：N/51568 類別： 36  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 國籍：大不列顛  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 服務：保險；金融服務；貨幣事務；不動產事務；如不動產及租賃的執行人員服務，債務徵收，股票交易服務及貴重物品存放服務，稅務，財務，貨幣及不動產的運作，當舖，全屬第36類。

商標構成：



Marca n.º N/51 568 Classe 36.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 Nacionalidade: britânica  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Serviços: seguros; serviços financeiros; negócios monetários; negócios imobiliários; tais como serviços executivos imobiliários e de arrendamento, cobrança de dívidas, serviços bolsistas e serviços de armazenamento de bens valiosos, impostos, finanças, operações monetárias e imobiliárias, casa de penhores, tudo na classe 36.<sup>a</sup>

A marca consiste em:



商標編號：N/51569 類別： 39  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 國籍：大不列顛  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 服務：運輸服務；貨物儲存及打包；組織旅行；運輸及儲存，如：組織旅行及運輸工具；旅行社及旅行社；遊客旅行的組織、計劃及出售；遊客的接待及協助；組織或營運郵輪旅

Marca n.º N/51 569 Classe 39.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 Nacionalidade: britânica  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Serviços: serviços de transporte; armazenamento e empacotamento de produtos; organização de viagens; transporte e armazenamento, tais como: organização de viagens e meios de

行；旅客陪伴；旅遊；預訂運輸及旅行；導遊服務；運輸服務，票務（運輸及旅行用）的簽發服務；與旅行及運輸有關的諮詢及顧問服務；提供與旅行或包括透過中間人及旅行社關於個人或貨物和產品運輸的資訊服務；運輸工具；貨物、產品、車輛、文件或數據的打包、儲藏、打包、檢查及送交，包括其保存及看管；個人或貨物及產品，包括傢俱從一地方往另一地方的運輸服務以及與此類運輸有聯繫的所需服務；運輸經紀；旅客行李的保存及運輸服務；經營停車站、橋樑、鐵路、海上或航空終點站的企業服務；關於海上拖曳、卸貨、港口及碼頭運作的服務；船隻遇難及其貨物的壓載及拯救；飛機場或直升機場服務；與運輸工具有關的租借服務；車輛出租；航空器租賃；倉庫、貯藏貨櫃及車房或車庫地點的出租；陸地、航空及海上運輸工具的拖曳、庇護及停泊；汽車停車服務；車輛及飛機的出租；司機服務；存放；搬遷服務；遞送服務，租用船隻；水、電力及能源的供應及分配；及上述提及所有亦自一互聯網電腦數據庫在線提供；及匯編廣告作互聯網網頁之用；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；全屬第39類。

transporte; agentes de viagem e agentes de viagem; organização de viagens turísticas, planeamento e venda; recepção e assistência de turistas; organização e operação de viagens de cruzeiro; passageiros para acompanhar; turismo; marcação de transporte e viagem; serviços de guia; serviços de transporte, etiquetagem (transporte e viagem) de emissão dos serviços; e serviços de consultoria e de aconselhamento relacionados com viagens e transportes; provisões de viagens ou agências de viagens, incluindo através de intermediários e produtos e serviços de informação sobre o pessoal e a carga transportada; meios de transporte; bens, produtos, veículos, documentos ou dados e empacotamento, armazenamento, empacotamento, inspeção e apresentação, incluindo a sua preservação e cuidado; providenciar pessoal ou bens e produtos, incluindo mobília de um lugar para outro lugar e serviços de transporte associados com esses serviços de transporte requeridos; corretor de transportes; serviços de preservação e transporte de viajantes; serviços de negócio de operação de estações, pontes, caminhos-de-ferro, terminais aéreos ou marítimos; serviços de operação de reboques marinhos, descarga, portos e terminais; balastrar e salvamento de vítimas e dos seus navios de carga; serviços de aeroporto ou heliporto; serviços relacionados com o aluguer de transportes; aluguer de veículos; locação de aviões; aluguer de armazéns, contentores para armazenamento e garagens ou locais de garagem; transportes por terra, ar ou mar de reboque, abrigos e estacionamento; serviços de parque automóvel; aluguer de veículos ou aviões; serviços de motorista; armazenamento; serviços de deslocalização; serviços de entrega, aluguer de barcos; fornecimento e distribuição de água, electricidade e energia; e os mencionados supra também agrupados numa base de dados de computador disponível online; e compilação de publicidade para uso no sítio de internet; providenciar informação sobre todos os serviços supra, serviços de consultadoria e de aconselhamento; tudo na classe 39.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/51570 類別： 41  
 申請人：HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 國籍：大不列顛  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 服務：教育，訓練，文體活動，消閒及娛樂，如關於及用於賭場及賭博，包括投注服務；提供賭場及賭博用設施；透過網

Marca n.º N/51 570 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: HARD ROCK HOLDINGS LIMITED, Seventh Floor, 90 High Holborn, London WC1V 6XX, Reino Unido.  
 Nacionalidade: britânica  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Serviços: educação, treino, actividades culturais, recreação e entretenimento, tais como no e para o casino e jogo, incluindo

址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、節目介紹、活動、演出及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡組合在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租，視聽及多媒體的組織及製作；利用中間人服務購買入場券（娛樂性質的）；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，投注，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於俱樂部的服務；的士高服務；運動投注；投注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健康服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消遣消閒及文化活動，包括其製作及組織；全屬第41類。

do serviços de apostas; providenciar casinos e jogos com as instalações; através do sítio de internet e de uma rede global de computador e para serviços de casino e jogo; providenciar serviços de informação sobre entretenimento online através da base de dados do computador, da internet ou de outras redes de comunicação; através da rede global de computadores aceder aos serviços de entretenimento de jogos de vídeo; jogo e aposta de dinheiro ou similar; jogos de computador e jogos de vídeo; jogos de computador, jogos electrónicos e jogos online e actualizações e preparativos; organização e preparação de cultura, música e movimento com o fim de exibição, apresentação de programas, actividades, actuações e exposição; produção e distribuição de programas de rádio e televisão; voz; a produção e distribuição de filmes e de actuações ao vivo; serviços de estúdio de filmes e televisão; serviços de entretenimento de filmes; serviços de entretenimento televisivo; serviços de actuações ao vivo; e serviços relacionados com galerias de arte; publicação/distribuição de música, revistas e periódicos; serviços relacionados com música online e entretenimento através de bases de dados de computador, da internet ou outras combinações de redes de comunicação; câmaras de vídeo, fitas de cassete e filmes e aluguer de equipamento e acessórios audiovisuais, organização e produção audiovisual e multimédia; compra de cupões de admissão (propriedades de entretenimento) usando serviços de intermediários; recreios, parques temáticos, centros de jogo; preparativos para lazer e espaço, equipamento e infra-estruturas de entretenimento; serviços de entretenimento, recreios e centros de entretenimento e diversão Sociedade de Poetas; instalações e infra-estruturas de exercício, educação, lazer e cultural, incluindo aluguer audiovisual e multimédia; treino profissional e educacional; no e para recreação e entretenimento ou divertimento e serviços educativos, tais como teatro, actuações musicais ao vivo, circo, actuações, cinema, produção teatral, comédia, multimédia, dança, salas de dança «disco», concursos, lotarias, apostas, seminários, reuniões profissionais, seminários temáticos, fóruns, desportos, cultura, projectos e competições educacionais e de lazer, clubes de «fitness», desportos, clubes educacionais e de divertimento, férias e campos de resort; serviços de clube; nos serviços de clube; serviços de discoteca; apostas de desporto; serviços de clube de apostas; organização de encontros com o fim de entretenimento; serviços de clube de entretenimento; serviços de saúde; associação de ginástica; serviços de informação de preparativos e entretenimento, desportos, cultura, artes, actividades sociais e relacionadas com entretenimento; serviços de clube de golfe, treino de golfe, serviços auxiliares de golfe; aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, de divertimento e culturais, incluindo a sua produção e organização; todos na classe 41.<sup>a</sup>

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/51571

類別： 9

Marca n.º N/51 571

Classe 9.ª

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲器具用帶有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；帶液晶體顯示屏的手動遊戲器具用程式；帶液晶體顯示屏的手動遊戲器具用帶有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶體顯示屏的手動遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；電腦；電腦用帶有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及其他程式儲存載體；電腦用的可下載程式；電腦程式；移動電話的遊戲程式；電子機器，電子器具及其零件；移動電話；移動電話用帶；移動電話用的零件及配件；電訊機

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs contendo programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs contendo programas para aparelhos de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos manuais com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs e outros meios de armazenamento contendo programas para computadores; programas descarregáveis para computadores; programas para computadores; programas de jogos para telefones celulares; máquinas electrónicas, aparelhos electrónicos e respectivas peças; telefones celulares; «straps» para telefones celulares; peças e acessórios para telefones celulares; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos

器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用含自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈膠片；幻燈膠片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子刊物。

商標構成：

# Wii Party

優先權日期：2010/05/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-035198。

musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos expostos; filmes de «slide» expostos; suportes para filmes de «slide»; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas.

A marca consiste em:

# Wii Party

Data de prioridade: 2010/05/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-035198.

商標編號：N/51572

類別： 35

申請人：上海黛彼貿易有限公司，場所：中國上海普陀區丹巴路28弄旭輝世紀廣場36號樓413室郵編200062。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

服務：進出口代理，拍賣，替他人推銷，替他人採購（替其他企業購買商品或服務），人事管理諮詢，人員招收，演員的商業管理，藝術家演出的商業管理，表演藝術家經紀，商店、專賣店、特許經營的商業管理，為廣告和銷售組織時裝展覽，為廣告和推銷提供模特。

商標構成：

# DBHK

Marca n.º N/51 572

Classe 35.ª

Requerente: 上海黛彼貿易有限公司，Sede: 中國上海普陀區丹巴路28弄旭輝世紀廣場36號樓413室郵編200062。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Serviços: agência de importação e exportação, leilão, promoção de vendas por conta de outrem, fazer compras por conta de outrem (aquisição de mercadorias ou serviços por contra de outras empresas), consultadoria de gestão pessoal, recrutamento de pessoal, gestão comercial de actores, gestão comercial de espectáculos de artistas, corretagem de artistas de representação, gestão comercial de lojas, lojas especializadas e «franchising»; organização de exposições de moda para a publicidade e para a venda, fornecimento de modelos para publicidade e para promoção de vendas.

A marca consiste em:

# DBHK

商標編號：N/51573

類別： 32

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

產品：無酒精飲料。

商標構成：

# CHOCOLA BB

bit

Marca n.º N/51 573

Classe 32.ª

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

# CHOCOLA BB

bit

商標編號：N/51574

類別： 5

Marca n.º N/51 574

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:

Chocola  
**BB**

Chocola  
**BB**

商標編號：N/51575

類別： 30

Marca n.º N/51 575

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：非醫用營養液；非醫用營養膏；非醫用營養粉；非醫用營養膠囊；非醫用營養片劑。

Produtos: líquidos dietéticos não de uso medicinal; pastas dietéticas não de uso medicinal; pó dietético não de uso medicinal; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; comprimidos dietéticos não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:

Chocola  
**BB**

Chocola  
**BB**

商標編號：N/51576

類別： 32

Marca n.º N/51 576

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：無酒精飲料。

Produtos: bebidas não alcoólicas.

商標構成：

A marca consiste em:

Chocola  
**BB**

Chocola  
**BB**

商標編號：N/51577  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之紅色、黃色、棕色。

Marca n.º N/51 577  
 Classe 5.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/51578  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

商標構成：



顏色之要求：如圖所示之藍色、黃色、灰色。

Marca n.º N/51 578  
 Classe 5.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, amarelo, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/51579  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

Marca n.º N/51 579  
 Classe 5.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/15

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.



商標構成：



顏色之要求：如圖所示之藍色、黃色、淺藍色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, amarelo, azul-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/51580

類別： 5

Marca n.º N/51 580

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之紅色、黃色。



Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, tal como representados na figura.

商標編號：N/51581

類別： 5

Marca n.º N/51 581

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/15

Data do pedido: 2010/09/15

產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之紅色、橙色。

Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/51582 類別： 5  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。  
 商標構成：

ルーセント  
l u c e n t

Marca n.º N/51 582 Classe 5.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.  
 A marca consiste em:

ルーセント  
l u c e n t

商標編號：N/51583 類別： 5  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。  
 商標構成：

プラス  
P L U S

Marca n.º N/51 583 Classe 5.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.  
 A marca consiste em:

プラス  
P L U S

商標編號：N/51584 類別： 3  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：化妝品。  
 商標構成：



Marca n.º N/51 584 Classe 3.ª  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD.,  
 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: cosméticos.  
 A marca consiste em:



顏色之要求：如圖所示之藍色、黃色、綠色。

Reivindicação de cores: azul, amarelo, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/51585 類別： 3  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：化妝品。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 585 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: cosméticos.  
 A marca consiste em:

クリスタルヴェール

クリスタルヴェール

商標編號：N/51586 類別： 5  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 586 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.  
 A marca consiste em:

クリスタルヴェール

クリスタルヴェール

商標編號：N/51587 類別： 3  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：化妝品。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 587 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: cosméticos.  
 A marca consiste em:

ベラリス  
 VERARIS

ベラリス  
 VERARIS

商標編號：N/51588 類別： 5  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

Marca n.º N/51 588 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：醫藥製劑；醫用營養飲料；醫用營養品。

商標構成：

Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: preparações farmacêuticas; bebidas dietéticas de uso medicinal; substâncias dietéticas de uso medicinal.  
 A marca consiste em:

商標編號：N/51589 類別： 30  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：非醫用營養液；非醫用營養膏；非醫用營養粉；非醫用營養膠囊；非醫用營養片劑。

商標構成：

Marca n.º N/51 589 Classe 30.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: líquidos dietéticos não de uso medicinal; pastas dietéticas não de uso medicinal; pó dietético não de uso medicinal; cápsulas dietéticas não de uso medicinal; comprimidos dietéticos não de uso medicinal.  
 A marca consiste em:

商標編號：N/51590 類別： 32  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：無酒精飲料。  
 商標構成：

Marca n.º N/51 590 Classe 32.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: bebidas não alcoólicas.  
 A marca consiste em:

商標編號：N/51591 類別： 32  
 申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/15  
 產品：無酒精飲料。

Marca n.º N/51 591 Classe 32.<sup>a</sup>  
 Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Produtos: bebidas não alcoólicas.

商標構成：

チョコラBB  
ドリンクビット

A marca consiste em:

チョコラBB  
ドリンクビット

商標編號：N/51592

類別： 41

Marca n.º N/51 592

Classe 41.ª

申請人：國際認證財務顧問師協會港澳中心有限公司，場  
所：Unit D, 29/F. CNT Tower, 338 Hennessy Road, Wanchai,  
Hong Kong.

Requerente: International Association of Registered Finan-  
cial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company  
Limited, Unit D, 29/F. CNT Tower, 338 Hennessy Road,  
Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/16

Data do pedido: 2010/09/16

服務：教育，提供培訓。

Serviços: educação, provisão de formação.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：根據商標樣本，藍色，綠色，紅色，黑色及白  
色。

Reivindicação de cores: azul, verde, vermelho, preto e branco,  
conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/51593

類別： 41

Marca n.º N/51 593

Classe 41.ª

申請人：國際認證財務顧問師協會港澳中心有限公司，場  
所：Unit D, 29/F. CNT Tower, 338 Hennessy Road, Wanchai,  
Hong Kong.

Requerente: International Association of Registered Finan-  
cial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company  
Limited, Unit D, 29/F. CNT Tower, 338 Hennessy Road,  
Wanchai, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/16

Data do pedido: 2010/09/16

服務：教育，提供培訓。

Serviços: educação, provisão de formação.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：根據商標樣本，藍色，紅色，黑色及白色。

Reivindicação de cores: azul, vermelho, preto e branco, con-  
forme o exemplar da marca.

商標編號：N/51611

類別： 9

Marca n.º N/51 611

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-  
8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-  
8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

MALLARD BAY MALLARD BAY

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標編號：N/51612 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

鳧灣

Marca n.º N/51 612 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

鳧灣

商標編號：N/51613 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

LUCKY HOT 7S LUCKY HOT 7S

Marca n.º N/51 613 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

商標編號：N/51614 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/16  
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Marca n.º N/51 614 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/16  
 Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

# 幸运火热7s

# 幸运火热7s

商標編號：N/51630

類別：36

Marca n.º N/51 630

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：THE FOUNTAINSIDE COMPANY LIMITED,  
Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Center, 14.º andar  
A e B, Macau.

Requerente: THE FOUNTAINSIDE COMPANY LIMITED,  
Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Center, 14.º andar A  
e B, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/16

Data do pedido: 2010/09/16

服務：不動產物業管理。

Serviços: gestão de propriedades imobiliárias.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/51631

類別：36

Marca n.º N/51 631

Classe 36.<sup>a</sup>

申請人：THE WATERSIDE COMPANY LIMITED,  
Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Center, 14.º andar  
A e B, Macau.

Requerente: THE WATERSIDE COMPANY LIMITED,  
Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Center, 14.º andar A  
e B, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/09/16

Data do pedido: 2010/09/16

服務：不動產物業管理。

Serviços: gestão de propriedades imobiliárias.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/51641

類別：6

Marca n.º N/51 641

Classe 6.<sup>a</sup>

申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1,  
Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyo-  
bashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/09/17

Data do pedido: 2010/09/17

產品：管道用金屬聯軸節；金屬管子；金屬水管閘門；金屬  
圈。

Produtos: uniões de metal para tubos; tubos de metal; válvulas  
de condutas de água em metal; manilhas de metal.

商標構成：

A marca consiste em:

# PUSHLOCK MARK II

# PUSHLOCK MARK II

商標編號：N/51642 類別： 11  
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/17  
 產品：水管龍頭；儲水器用水平控制閥門；管道用龍頭。

商標構成：

**PUSHLOCK MARK II**

Marca n.º N/51 642 Classe 11.ª  
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/17  
 Produtos: torneiras de água canalizada; válvulas de controlo de níveis para reservatórios; torneiras para canalização.

A marca consiste em:

**PUSHLOCK MARK II**

商標編號：N/51643 類別： 17  
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/17  
 產品：管道用非金屬聯軸節；塑料製管及管道；橡膠或硫化纖維閥門；接口。

商標構成：

**PUSHLOCK MARK II**

Marca n.º N/51 643 Classe 17.ª  
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/17  
 Produtos: uniões para tubos, não metálicas; canos e tubos em plásticos; válvulas de borracha ou fibra vulcanizada; juntas.

A marca consiste em:

**PUSHLOCK MARK II**

商標編號：N/51644 類別： 19  
 申請人：BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/17  
 產品：塑料水管；非金屬水管；非金屬管道；水管閥門（非金屬或塑料）。

商標構成：

**PUSHLOCK MARK II**

Marca n.º N/51 644 Classe 19.ª  
 Requerente: BRIDGESTONE CORPORATION, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japão.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/17  
 Produtos: condutas de água de plástico; condutas de água, não metálicas; tubos, não metálicos; válvulas de condutas de água (sem ser de metal ou plástico).

A marca consiste em:

**PUSHLOCK MARK II**

商標編號：N/51645 類別： 9  
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2010/09/20

Marca n.º N/51 645 Classe 9.ª  
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2010/09/20



產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

# 迷失寶石

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

A marca consiste em:

# 迷失寶石

商標編號：N/51656

類別：20

申請人：Valcucine S.p.A., Via L. Savio, 11, 33170 Pordenone, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/20

產品：傢俱。

商標構成：



Marca n.º N/51 656

Classe 20.<sup>a</sup>

Requerente: Valcucine S.p.A., Via L. Savio, 11, 33170 Pordenone, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/20

Produtos: móveis.

A marca consiste em:



商標編號：N/51657

類別：43

申請人：盛毅，場所：中國廣西桂林市象山區中山中路9號1-12-1。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/09/20

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。

商標構成：



Marca n.º N/51 657

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: 盛毅, Sede: 中國廣西桂林市象山區中山中路9號1-12-1。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/09/20

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; alojamento temporário.

A marca consiste em:



## 營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

## Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

## 營業場所名稱或標誌公佈

編號：E/000141  
 申請人：澳門私家偵探社有限公司  
 地址：澳門黑沙環永定街泉碧商場CD鋪地下  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/17  
 行業類別：偵探社。

*Publicação de nomes ou insígnias de estabelecimento*

N.º: E/000141  
 Requerente: 澳門私家偵探社有限公司  
 Sede: 澳門黑沙環永定街泉碧商場CD鋪地下  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/17  
 Tipo de actividade: Agência de detectives.

## 名稱/標誌

*Nome/Insígnia*

編號：E/000142  
 申請人：楊永璋  
 地址：澳門風順堂街18至18號A地下  
 活動：商業  
 申請日期：2010/09/15  
 行業類別：武器及彈藥貿易。  
 顏色要求：紅色、黑色、藍色，如圖所示。

N.º: E/000142  
 Requerente: Ieong Veng Cheong  
 Sede: 澳門風順堂街18至18號A地下  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2010/09/15  
 Tipo de actividade: Comércio de armas e munições.  
 Reivindicação de cores: vermelho, preto, azul, tal como representados na figura.

## 名稱/標誌

*Nome/Insígnia*

## 設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

*Protecção de desenhos e modelos*

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

## 設計或新型公佈

設計編號：D/000612  
 申請日期：2009/10/12

*Publicação de desenho ou modelo*

Desenho n.º: D/000612  
 Data do pedido: 2009/10/12

申請人：日本金錢機械株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國 547-0035 大阪府大阪市平野區西脇2丁目3番15號

標題：紙張類鑑別機。

摘要：本設計的製品涉及紙張鑑別機，其用於諸如自動售貨機、兌鈔機和賭博機之類的自動鈔票操縱機器中。

分類：10-05

創作人：萩原文男

關亨

井澤伸也

西村和也

森岡孝浩

Requerente: JAPAN CASH MACHINE Co., Ltd.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-15, Nishiwaki 2-chome, Hirano-ku, Osaka-shi, Osaka, 5470035, Japan

Título: Máquina de identificação para tipos de papéis.

Resumo: 本設計的製品涉及紙張鑑別機，其用於諸如自動售貨機、兌鈔機和賭博機之類的自動鈔票操縱機器中。

Classificação: 10-05

Criador: Fumio Hagiwara

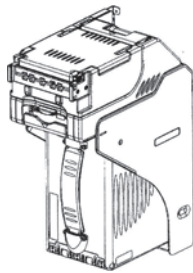
Toru Seki

Shinya Izawa

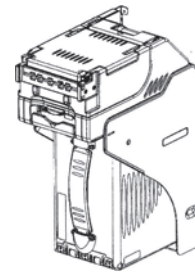
Kazuya Nishimura

Takahiro Morioka

附圖



Figura



設計編號：D/000613

申請日期：2009/10/15

申請人：Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.

國籍：根據澳門法例成立

住址/地址：Avenida de Lisboa, Hotel Lisboa, 9.º andar, Macau

標題：包裝。

摘要：O item é um «Receptáculo» de cartão numa forma triangular, aberto de um lado para que se possa introduzir nele uma sanduíche ou um snack quente e usá-lo para segurar e comer o alimento. O «Receptáculo» protege as mãos do calor do alimento bem como de nódoas.

A característica inovativa deste Receptáculo é que tem uma tira para rasgar até um terço desde o topo permitindo ao utilizador remover o topo do receptáculo de modo a permitir um acesso fácil à parte do alimento que se encontra abaixo da orla do receptáculo.

A característica do modelo deste Receptáculo é ser triangular em vez de quadrado ou rectangular, tornando o Receptáculo muito mais flexível para usar com itens de tamanhos ou formas diferentes além de lhe acrescentar um aspecto muito distinto para usar com alimentos.

分類：9-03

創作人：Alan R. J. Ho

Desenho n.º: D/000613

Data+ do pedido: 2009/10/15

Requerente: Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Domicílio/Sede: Avenida de Lisboa, Hotel Lisboa, 9.º andar, Macau

Título: Embalagem.

Resumo: O item é um «Receptáculo» de cartão numa forma triangular, aberto de um lado para que se possa introduzir nele uma sanduíche ou um snack quente e usá-lo para segurar e comer o alimento. O «Receptáculo» protege as mãos do calor do alimento bem como de nódoas.

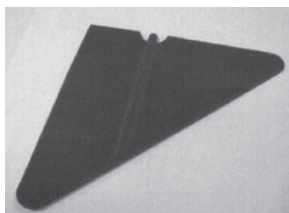
A característica inovativa deste Receptáculo é que tem uma tira para rasgar até um terço desde o topo permitindo ao utilizador remover o topo do receptáculo de modo a permitir um acesso fácil à parte do alimento que se encontra abaixo da orla do receptáculo.

A característica do modelo deste Receptáculo é ser triangular em vez de quadrado ou rectangular, tornando o Receptáculo muito mais flexível para usar com itens de tamanhos ou formas diferentes além de lhe acrescentar um aspecto muito distinto para usar com alimentos.

Classificação: 9-03

Criador: Alan R. J. Ho

附圖



設計編號：D/000640

申請日期：2010/01/26

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址/地址：2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo,

Japan

標題：遙控器連無線電收發器。

摘要：O artigo «Controlo remoto com transceptor» a que este modelo se refere é usado para controlar remotamente um dispositivo eléctrico usado, por exemplo, como um computador pessoal, um leitor de jogos de vídeo, um equipamento de reprodução de áudio (música) e/ou imagem, ou um dispositivo portátil usado como um telefone portátil através de comunicações sem fio.

分類：14-03

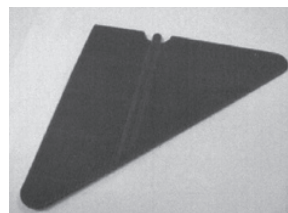
創作人：Ken YANO

優先權日期：2009/09/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2009-021731

Figura



Desenho n.º: D/000640

Data do pedido: 2010/01/26

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo,

Japan

Título: Controlo remoto com transceptor.

Resumo: O artigo «Controlo remoto com transceptor» a que este modelo se refere é usado para controlar remotamente um dispositivo eléctrico usado, por exemplo, como um computador pessoal, um leitor de jogos de vídeo, um equipamento de reprodução de áudio (música) e/ou imagem, ou um dispositivo portátil usado como um telefone portátil através de comunicações sem fio.

Classificação: 14-03

Criador: Ken YANO

Data de prioridade: 2009/09/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2009-021731

附圖



設計編號：D/000641

申請日期：2010/01/26

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址/地址：2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo,

Japan

標題：電連接器。

摘要：O artigo «Conector eléctrico» a que este modelo se refere é usado como um conector para ligar um dispositivo

Figura



Desenho n.º: D/000641

Data do pedido: 2010/01/26

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 2-6-21, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo,

Japan

Título: Conector eléctrico.

Resumo: O artigo «Conector eléctrico» a que este modelo se refere é usado como um conector para ligar um dispositivo

eléctrico usado, por exemplo, como um computador pessoal, um leitor de jogos de vídeo, um equipamento de reprodução de áudio (música) e/ou imagem, ou um dispositivo portátil usado como um telefone portátil, a outro dispositivo eléctrico, por exemplo, um computador pessoal, um sintonizador de televisão, uma máquina fotográfica ou um receptor GPS.

分類：13-03

創作人：Takashi SOGABE

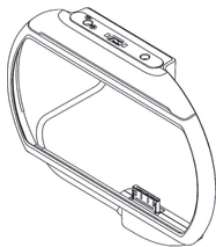
Taichi NOKUO

優先權日期：2009/09/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2009-021732

附圖



設計編號：D/000678

申請日期：2010/07/26

申請人：程丹旗

國籍：中國

住址/地址：澳門台山大明閣第一座22樓P

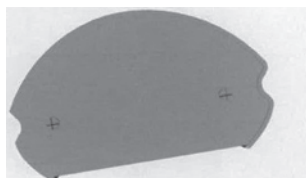
標題：手提式偽鈔檢驗器。

摘要：本手提式偽鈔檢驗器外殼設計新穎，旨在外殼弧邊獨特，由外殼下邊由小逐步往上變大，然後再縮小，往上再變大，配合手掌大小，讓使用者拿起該產品感覺舒服。

分類：10-05

創作人：程丹旗

附圖



#### 授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領

eléctrico usado, por exemplo, como um computador pessoal, um leitor de jogos de vídeo, um equipamento de reprodução de áudio (música) e/ou imagem, ou um dispositivo portátil usado como um telefone portátil, a outro dispositivo eléctrico, por exemplo, um computador pessoal, um sintonizador de televisão, uma máquina fotográfica ou um receptor GPS.

Classificação: 13-03

Criador: Takashi SOGABE

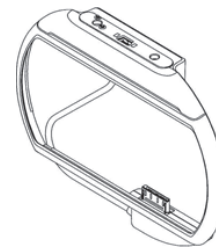
Taichi NOKUO

Data de prioridade: 2009/09/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2009-021732

Figura



Desenho n.º: D/000678

Data do pedido: 2010/07/26

Requerente: Cheng Tan Kei

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 澳門台山大明閣第一座22樓P

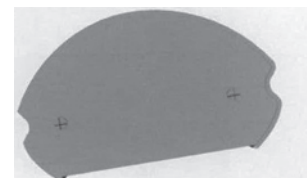
Título: Detector de notas falsas portátil.

Resumo: 本手提式偽鈔檢驗器外殼設計新穎，旨在外殼弧邊獨特，由外殼下邊由小逐步往上變大，然後再縮小，往上再變大，配合手掌大小，讓使用者拿起該產品感覺舒服。

Classificação: 10-05

Criador: Cheng Tan Kei

Figura



#### Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação

域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

### 授權的發明專利之延伸

編號：J/000058

延伸申請日期：2006/03/28

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：株式會社晉

國籍：日本

住址/地址：9-10-302, Nagayoshikawanabe 3-chome, Hirano-ku, Osaka-shi, Osaka 547-0014, Japan

標題：紙牌遊戲機。

摘要：提供一種紙牌遊戲機，使用具有表面側和共通性裏面側的多個紙牌，每個紙牌的所述表面側具有區別於其他紙牌的識別信息，其中，將相同形狀的多個所述紙牌層疊保持，將保持的多個紙牌以表面側倒扣的狀態由分配機構（81）一張一張地分配。由分配機構（81）分配的紙牌在紙牌臺桌（19）上滑動，並與止動件（22）接觸並停止時，紙牌由臂部（35a~35c）從表面側推壓並以止動件（22）為基點反轉，使表面側露出。

內地申請日：2004/07/15

內地專利號：ZL200480020218.8

內地公開日：2006/08/23

內地公告日：2010/06/16

內地公告號：CN 1822887B

分類：A63F1/06, A63F1/14

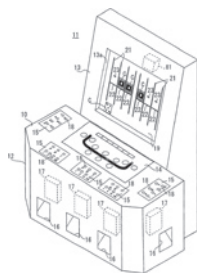
發明人：大平輝雄

優先權日期：2003/07/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：276438/2003

附圖



編號：J/000136

延伸申請日期：2007/06/18

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：施延勳

entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

### Extensão de patentes de invenção concedidas

N.º: J/000058

Data de pedido de extensão: 2006/03/28

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: SHIN CO., LTD.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 9-10-302, Nagayoshikawanabe 3-chome, Hirano-ku, Osaka-shi, Osaka 547-0014, Japan

Título: Máquina de cartas de jogar.

Resumo: 提供一種紙牌遊戲機，使用具有表面側和共通性裏面側的多個紙牌，每個紙牌的所述表面側具有區別於其他紙牌的識別信息，其中，將相同形狀的多個所述紙牌層疊保持，將保持的多個紙牌以表面側倒扣的狀態由分配機構（81）一張一張地分配。由分配機構（81）分配的紙牌在紙牌臺桌（19）上滑動，並與止動件（22）接觸並停止時，紙牌由臂部（35a~35c）從表面側推壓並以止動件（22）為基點反轉，使表面側露出。

Data de pedido nacional: 2004/07/15

Número de patente nacional: ZL200480020218.8

Data de publicação nacional: 2006/08/23

Data de anúncio nacional: 2010/06/16

Número de anúncio nacional: CN 1822887B

Classificação: A63F1/06, A63F1/14

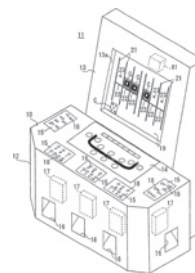
Inventor: 大平輝雄

Data de prioridade: 2003/07/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 276438/2003

Figura



N.º: J/000136

Data de pedido de extensão: 2007/06/18

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Yen-Hsun SHIH

住址/地址：中國台灣台南市康樂街298號

標題：自動發牌方法。

摘要：本發明是在提供一種自動發牌方法，其主要是先將撲克牌的數據儲存在計算機中，再以計算機控制機器手臂作動吸取撲克牌至偵測器上方，並偵測撲克牌的花色與點數，再讀出撲克牌的花色與點數並亮牌，將撲克牌置放在牌架上，最後將撲克牌集收，如此，可憑借計算機控制機器手臂完成自動發牌的動作。

內地申請日：2006/12/20

內地專利號：ZL200610167439.9

內地公開日：2008/02/20

內地公告日：2010/05/19

內地公告號：CN 101125250B

分類：A63F1/14

發明人：施延勳

附圖



編號：J/000499

延伸申請日期：2010/08/03

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：第一三共株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-5-1, Nihonbashi honcho Chuo-ku, Tokyo, 103-8426, Japan

標題：一種預防和治療動脈硬化及高血壓的藥劑。

摘要：預防和或治療動脈硬化，高血壓，心臟病，腎病或腦血管病的藥劑，包括以下組分：(A) 選自由具有通式(I)的化合物，其藥理學上可接受的酯及其藥理學上可接受的鹽（例如olmesartanmedoxomil等）所組成的組的血管緊張素II受體拮抗劑；(B) 選自由1, 4—二氫吡啶衍生物及其藥理學上可接受的鹽所組成的組的鈣通道阻滯劑作活性成分。

內地申請日：2004/01/29

內地專利號：ZL200480008667.0

內地公開日：2006/07/26

內地公告日：2010/05/05

內地公告號：CN 1809353B

分類：A61K31/4422, A61K45/06, A61P9/00, A61P9/10, A61P43/00, A61P9/12, A61P13/12

Domicílio/Sede: N.º 298, Kang Le Street, Tainan City, Taiwan, China

Título: Método de distribuição automática de cartas de jogar.

Resumo: 本發明是在提供一種自動發牌方法，其主要是先將撲克牌的數據儲存在計算機中，再以計算機控制機器手臂作動吸取撲克牌至偵測器上方，並偵測撲克牌的花色與點數，再讀出撲克牌的花色與點數並亮牌，將撲克牌置放在牌架上，最後將撲克牌集收，如此，可憑借計算機控制機器手臂完成自動發牌的動作。

Data de pedido nacional: 2006/12/20

Número de patente nacional: ZL200610167439.9

Data de publicação nacional: 2008/02/20

Data de anúncio nacional: 2010/05/19

Número de anúncio nacional: CN 101125250B

Classificação: A63F1/14

Inventor: Yen-Hsun SHIH

Figura



N.º: J/000499

Data de pedido de extensão: 2010/08/03

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Daiichi Sankyo Company, Limited

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-5-1, Nihonbashi honcho Chuo-ku, Tokyo, 103-8426, Japan

Título: Um tipo da preparação farmacêutica para prevenção e tratamento de arteriosclerose e hipertensão.

Resumo: 預防和或治療動脈硬化，高血壓，心臟病，腎病或腦血管病的藥劑，包括以下組分：(A) 選自由具有通式(I)的化合物，其藥理學上可接受的酯及其藥理學上可接受的鹽（例如olmesartanmedoxomil等）所組成的組的血管緊張素II受體拮抗劑；(B) 選自由1, 4—二氫吡啶衍生物及其藥理學上可接受的鹽所組成的組的鈣通道阻滯劑作活性成分。

Data de pedido nacional: 2004/01/29

Número de patente nacional: ZL200480008667.0

Data de publicação nacional: 2006/07/26

Data de anúncio nacional: 2010/05/05

Número de anúncio nacional: CN 1809353B

Classificação: A61K31/4422, A61K45/06, A61P9/00, A61P9/10, A61P43/00, A61P9/12, A61P13/12

發明人：堀內正嗣  
岩井將  
佐田登志夫  
水野誠

優先權日期：2003/01/31  
優先權國家/地區：日本  
優先權編號：022990/2003

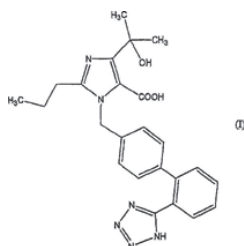
優先權日期：2003/02/07  
優先權國家/地區：日本  
優先權編號：030830/2003

Inventor: 堀內正嗣  
岩井將  
佐田登志夫  
水野誠

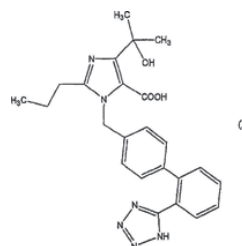
Data de prioridade: 2003/01/31  
País/Território de prioridade: Japão  
Número de prioridade: 022990/2003

Data de prioridade: 2003/02/07  
País/Território de prioridade: Japão  
Número de prioridade: 030830/2003

附圖



Figura



編號：J/000501

延伸申請日期：2010/08/10

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：夏弗瑪斯特公司

國籍：美國

住址/地址：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada  
89119, U.S.A.

標題：圖像捕獲洗牌機。

摘要：本發明的特徵在於一種遊戲紙牌洗牌設備（20），它通過使用小的圖像捕獲部件（30）來捕獲每一張紙牌的面值的圖像，並且將所述圖像存儲在存儲器中。以位圖圖像的格式存儲這個圖像。機器的操作員可以通過使用鍵盤（44）來調用紙牌的圖像，其中包括在先前的遊戲中的各手牌。這種特徵允許在已經完成遊戲之後，對贏手進行驗證。由此，在向一個贏手支付之前對各手牌進行快速重新檢查。通過字符識別軟件來確定每一張紙牌的面值。這些紙牌值可以被存儲在用於檔案訪問的存儲器中，以便用於監視遊戲的隨機性並確定贏手的數目。

內地申請日：2003/05/30

內地專利號：ZL03826562.1

內地公開日：2006/05/10

內地公告日：2010/06/09

內地公告號：CN 1771077B

分類：A63F9/24

發明人：林恩·赫莘

丹尼爾·馬奧尼

史蒂文·J·布拉德

湯普森·貝克爾

N.º: J/000501

Data de pedido de extensão: 2010/08/10

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: SHUFFLE MASTER, INC.

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada  
89119, U.S.A.

Título: Embaralhador de cartas com captura de imagem.

Resumo: 本發明的特徵在於一種遊戲紙牌洗牌設備（20），它通過使用小的圖像捕獲部件（30）來捕獲每一張紙牌的面值的圖像，並且將所述圖像存儲在存儲器中。以位圖圖像的格式存儲這個圖像。機器的操作員可以通過使用鍵盤（44）來調用紙牌的圖像，其中包括在先前的遊戲中的各手牌。這種特徵允許在已經完成遊戲之後，對贏手進行驗證。由此，在向一個贏手支付之前對各手牌進行快速重新檢查。通過字符識別軟件來確定每一張紙牌的面值。這些紙牌值可以被存儲在用於檔案訪問的存儲器中，以便用於監視遊戲的隨機性並確定贏手的數目。

Data de pedido nacional: 2003/05/30

Número de patente nacional: ZL03826562.1

Data de publicação nacional: 2006/05/10

Data de anúncio nacional: 2010/06/09

Número de anúncio nacional: CN 1771077B

Classificação: A63F9/24

Inventor: HESSING, Lynn

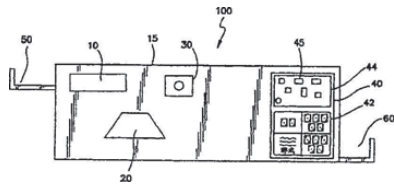
MAHONEY, Daniel

BLAD, Steven, J.

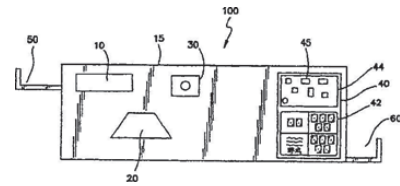
BAKER, Thompson



附圖



Figura



編號：J/000520

延伸申請日期：2010/08/23

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：沃尼爾·朗伯有限責任公司

國籍：美國

住址/地址：201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey  
07950, U.S.A.

標題：選擇性CDK4抑制劑的羥乙基磺酸鹽。

摘要：本發明公開了6—乙醯基—8—環戊基—5—甲基—2—(5—呱嗟—1—基—吡啶—2—基氨基)—8H—吡啶并〔2, 3—d〕嘧啶—7—酮的羥乙基磺酸鹽的多晶型物，其為選擇性細胞週期蛋白依賴性激酶4 (CDK4) 抑制劑，可用於治療炎症和細胞增殖性疾病例如癌症和再狹窄。

內地申請日：2004/06/28

內地專利號：ZL200480023494.X

內地公開日：2006/09/20

內地公告日：2010/06/02

內地公告號：CN 1835951B

分類：C07D471/04, A61K31/519, A61P31/12, A61P35/00

發明人：V·G·貝林

A·C·布萊克本

D·T·厄爾德曼

P·L·圖古德

優先權日期：2003/07/11

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/486,351

編號：J/000521

延伸申請日期：2010/08/24

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：從中藥玉竹中分離的蛋白質及其用途。

摘要：本發明闡明了從中草藥玉竹，*Polygonatum odoratum* (Liliaceae) 中分離及公開的蛋白質為一種有效製劑，顯示出高效的抗病毒活性，同時證明了在體外對HL-60白血病和

N.º: J/000520

Data de pedido de extensão: 2010/08/23

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: WARNER-LAMBERT COMPANY LLC

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 201 Tabor Road, Morris Plains, New Jersey  
07950, U.S.A.

Título: Sal isotionato dum inibidor selectivo CDK4.

Resumo: 本發明公開了6—乙醯基—8—環戊基—5—甲基—2—(5—呱嗟—1—基—吡啶—2—基氨基)—8H—吡啶并〔2, 3—d〕嘧啶—7—酮的羥乙基磺酸鹽的多晶型物，其為選擇性細胞週期蛋白依賴性激酶4 (CDK4) 抑制劑，可用於治療炎症和細胞增殖性疾病例如癌症和再狹窄。

Data de pedido nacional: 2004/06/28

Número de patente nacional: ZL200480023494.X

Data de publicação nacional: 2006/09/20

Data de anúncio nacional: 2010/06/02

Número de anúncio nacional: CN 1835951B

Classificação: C07D471/04, A61K31/519, A61P31/12, A61P35/00

Inventor: V·G·貝林

A·C·布萊克本

D·T·厄爾德曼

P·L·圖古德

Data de prioridade: 2003/07/11

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/486,351

N.º: J/000521

Data de pedido de extensão: 2010/08/24

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

Título: Proteínas isoladas a partir dum medicamento tradicional chinês, *Polygonatum odoratum* (Liliaceae), e sua utilização.

Resumo: 本發明闡明了從中草藥玉竹，*Polygonatum odoratum* (Liliaceae) 中分離及公開的蛋白質為一種有效製劑，顯示出高效的抗病毒活性，同時證明了在體外對HL-60白血病

MCF-7 乳腺癌細胞株的抗增殖作用。本發明還提供了獲得該靶蛋白質的方法及其用途。

內地申請日：2006/07/26

內地專利號：ZL200610099521.2

內地公開日：2007/06/06

內地公告日：2010/05/26

內地公告號：CN 1974598B

分類：C07K14/415, A61K38/16, A61P35/00, A61P31/12, A61P31/16, C07K1/36, C12N15/29, C12N15/82, C12N15/09, A01H5/00, A23L1/305, A23K1/16

發明人：黃秀美

辛世文

黃榮春

優先權日期：2005/07/26

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/189,342

編號：J/000522

延伸申請日期：2010/08/24

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：具有抗癌與免疫增強活性的虎乳靈芝提取物及其製備方法。

摘要：本發明公開了一種藥用菇類—虎乳靈芝提取物的製備方法和其組成特徵。這些提取物對癌細胞顯示很強的抗增殖作用，可以調節免疫系統功能。本發明涉及的以上提取物的藥學組合在癌症預防和治療方面很有效，也可以作為免疫增強劑使用。本發明還提供了一種以含有有效劑量的上述提取物為活性成分的功能食品。

內地申請日：2005/10/21

內地專利號：ZL200510114299.4

內地公開日：2007/04/25

內地公告日：2010/06/16

內地公告號：CN 1951403B

分類：A61K36/07, A61P35/00, A23L1/30

發明人：張志強

黎建明

張玫

招志明

黃榮春

編號：J/000523

延伸申請日期：2010/08/24

延伸批示日期：2010/09/21

和MCF-7 乳腺癌細胞株的抗增殖作用。本發明還提供了獲得該靶蛋白質的方法及其用途。

Data de pedido nacional: 2006/07/26

Número de patente nacional: ZL200610099521.2

Data de publicação nacional: 2007/06/06

Data de anúncio nacional: 2010/05/26

Número de anúncio nacional: CN 1974598B

Classificação: C07K14/415, A61K38/16, A61P35/00, A61P31/12, A61P31/16, C07K1/36, C12N15/29, C12N15/82, C12N15/09, A01H5/00, A23L1/305, A23K1/16

Inventor: 黃秀美

辛世文

黃榮春

Data de prioridade: 2005/07/26

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 11/189,342

N.º: J/000522

Data de pedido de extensão: 2010/08/24

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

Título: Extracto de «polyporus rhinoceros cooke» com actividade anticancer e de reforço de imunidade e seu método de preparação.

Resumo: 本發明公開了一種藥用菇類—虎乳靈芝提取物的製備方法和其組成特徵。這些提取物對癌細胞顯示很強的抗增殖作用，可以調節免疫系統功能。本發明涉及的以上提取物的藥學組合在癌症預防和治療方面很有效，也可以作為免疫增強劑使用。本發明還提供了一種以含有有效劑量的上述提取物為活性成分的功能食品。

Data de pedido nacional: 2005/10/21

Número de patente nacional: ZL200510114299.4

Data de publicação nacional: 2007/04/25

Data de anúncio nacional: 2010/06/16

Número de anúncio nacional: CN 1951403B

Classificação: A61K36/07, A61P35/00, A23L1/30

Inventor: 張志強

黎建明

張玫

招志明

黃榮春

N.º: J/000523

Data de pedido de extensão: 2010/08/24

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

申請人：庫多斯藥物有限公司  
 國籍：英國  
 住址/地址：15 Stanhope Gate, London W1K 1LN, Great Britain

申請人：梅布瑞有限公司  
 國籍：英國  
 住址/地址：Trevillet, Tintagel, Cornwall PL34 0HW, Great Britain

標題：酞嗪酮衍生物。  
 摘要：式 (I) 化合物，其中A和B一起代表可選被取代的稠合芳族環；X可以是NR<sup>x</sup>或CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>；如果X—NR<sup>x</sup>，則n是1或2，如果X—CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>，則n是1；R<sup>x</sup>選自H、可選被取代的C<sub>1-20</sub>烴基、C<sub>5-20</sub>芳基、C<sub>3-20</sub>雜環基、醯氨基、硫代醯氨基、酯、醯基和磺醯基；R<sup>y</sup>選自H、烴基、氨基；或者R<sup>x</sup>和R<sup>y</sup>可以一起構成螺—C<sub>3-7</sub>環烴基或雜環基；R<sup>C1</sup>和R<sup>C2</sup>都是氫，或者當X是CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>時，R<sup>C1</sup>、R<sup>C2</sup>、R<sup>x</sup>和R<sup>y</sup>與它們所連接的碳原子一起可以構成可選被取代的稠合芳族環；R<sup>1</sup>選自H和鹵素。

內地申請日：2004/03/12

內地專利號：ZL200480012878.1

內地公開日：2006/06/14

內地公告日：2010/07/28

內地公告號：CN 1788000B

分類：C07D237/32, C07D417/12, C07D401/12, C07D409/12, C07D403/12, C07D413/12, C07D407/12, A61K31/502, A61P31/20

發明人：N · M · B · 馬丁

G · C · M · 史密斯

S · P · 杰克遜

V · J · M · 洛

X—L · F · 科克羅夫特

I · T · W · 馬修斯

K · A · 米尼爾

F · 克里根

A · 阿什沃斯

優先權日期：2003/03/12

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0305681.9

優先權日期：2003/03/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/454,995

優先權日期：2003/08/06

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/493,399

優先權日期：2003/12/01

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/526,244

Requerente: KUDOS PHARMACEUTICALS LIMITED

Nacionalidade: inglesa

Domicílio/Sede: 15 Stanhope Gate, London W1K 1LN, Great Britain

Requerente: MAYBRIDGE LIMITED

Nacionalidade: inglesa

Domicílio/Sede: Trevillet, Tintagel, Cornwall PL34 0HW, Great Britain

Título: Derivados de Phthalazinone.

Resumo: 式 (I) 化合物，其中A和B一起代表可選被取代的稠合芳族環；X可以是NR<sup>x</sup>或CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>；如果X—NR<sup>x</sup>，則n是1或2，如果X—CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>，則n是1；R<sup>x</sup>選自H、可選被取代的C<sub>1-20</sub>烴基、C<sub>5-20</sub>芳基、C<sub>3-20</sub>雜環基、醯氨基、硫代醯氨基、酯、醯基和磺醯基；R<sup>y</sup>選自H、烴基、氨基；或者R<sup>x</sup>和R<sup>y</sup>可以一起構成螺—C<sub>3-7</sub>環烴基或雜環基；R<sup>C1</sup>和R<sup>C2</sup>都是氫，或者當X是CR<sup>x</sup>R<sup>y</sup>時，R<sup>C1</sup>、R<sup>C2</sup>、R<sup>x</sup>和R<sup>y</sup>與它們所連接的碳原子一起可以構成可選被取代的稠合芳族環；R<sup>1</sup>選自H和鹵素。

Data de pedido nacional: 2004/03/12

Número de patente nacional: ZL200480012878.1

Data de publicação nacional: 2006/06/14

Data de anúncio nacional: 2010/07/28

Número de anúncio nacional: CN 1788000B

Classificação: C07D237/32, C07D417/12, C07D401/12, C07D409/12, C07D403/12, C07D413/12, C07D407/12, A61K31/502, A61P31/20

Inventor: N · M · B · 馬丁

G · C · M · 史密斯

S · P · 杰克遜

V · J · M · 洛

X—L · F · 科克羅夫特

I · T · W · 馬修斯

K · A · 米尼爾

F · 克里根

A · 阿什沃斯

Data de prioridade: 2003/03/12

País/Território de prioridade: Reino Unido

Número de prioridade: 0305681.9

Data de prioridade: 2003/03/14

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/454,995

Data de prioridade: 2003/08/06

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

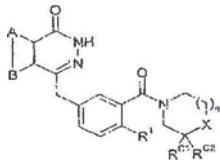
Número de prioridade: 60/493,399

Data de prioridade: 2003/12/01

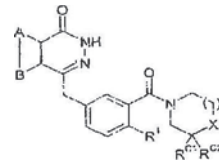
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/526,244

附圖



Figura



編號：J/000525  
 延伸申請日期：2010/08/26  
 延伸批示日期：2010/09/21  
 申請人：株式會社恒星技術  
 國籍：日本  
 住址/地址：Shibuya Ki Bldg. 5th Floor, 1-16-9 Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo, 1500002, Japan  
 標題：廣告信息顯示方法及廣告信息顯示系統。

N.º: J/000525  
 Data de pedido de extensão: 2010/08/26  
 Data de despacho de extensão: 2010/09/21  
 Requerente: CIRIUS TECHNOLOGIES, INC.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Domicílio/Sede: Shibuya Ki Bldg. 5th Floor, 1-16-9 Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo, 1500002, Japan  
 Título: Método de exibição das informações de publicidade e sistema de exibição das informações de publicidade.

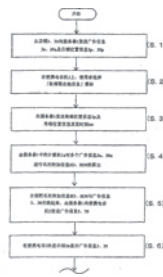
摘要：本發明提供在無線通信終端的顯示部顯示從廣告信息發送源發送的廣告信息的廣告信息顯示方法，其具有：取得終端側位置信息及該終端側位置信息的發送時刻的步驟；取得發送源側位置信息和廣告信息的步驟；基於向無線通信終端發送廣告信息的廣告信息發送時刻和終端側位置信息發送時刻的時刻差分信息以及終端側位置信息和發送源側位置信息的位置差分信息來進行廣告信息的名次附加的步驟；把廣告信息與名次附加信息關聯起來向無線通信終端發送的步驟；以及基於名次附加信息在無線通信終端的顯示部顯示廣告信息的步驟。

Resumo: 本發明提供在無線通信終端的顯示部顯示從廣告信息發送源發送的廣告信息的廣告信息顯示方法，其具有：取得終端側位置信息及該終端側位置信息的發送時刻的步驟；取得發送源側位置信息和廣告信息的步驟；基於向無線通信終端發送廣告信息的廣告信息發送時刻和終端側位置信息發送時刻的時刻差分信息以及終端側位置信息和發送源側位置信息的位置差分信息來進行廣告信息的名次附加的步驟；把廣告信息與名次附加信息關聯起來向無線通信終端發送的步驟；以及基於名次附加信息在無線通信終端的顯示部顯示廣告信息的步驟。

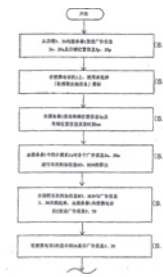
內地申請日：2006/01/10  
 內地專利號：ZL200680004860.6  
 內地公開日：2008/02/06  
 內地公告日：2010/06/02  
 內地公告號：CN 101120392B  
 分類：G09F19/00, G01C21/00, G06Q10/00, G06Q30/00  
 發明人：宮澤弦  
 木村新司  
 堀田創  
 優先權日期：2005/06/01  
 優先權國家/地區：日本  
 優先權編號：188923/2005

Data de pedido nacional: 2006/01/10  
 Número de patente nacional: ZL200680004860.6  
 Data de publicação nacional: 2008/02/06  
 Data de anúncio nacional: 2010/06/02  
 Número de anúncio nacional: CN 101120392B  
 Classificação: G09F19/00, G01C21/00, G06Q10/00, G06Q30/00  
 Inventor: Gen MIYAZAWA  
 Shinji KIMURA  
 Hajime HOTTA  
 Data de prioridade: 2005/06/01  
 País/Território de prioridade: Japão  
 Número de prioridade: 188923/2005

附圖



Figura



編號：J/000526

延伸申請日期：2010/08/31

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明三丁目7番26號有明前  
沿大廈A座

標題：遊戲機。

摘要：在投幣機遊戲期間，遊戲效果也顯示在卷盤顯示窗口單元（39）提供的液晶板（39d）上，因此該液晶板（39d）作為執行遊戲效果的新的機器部件。因此，在該液晶板（39d）上可以執行該遊戲的新的效果，它有助於保持遊戲效果的創新性。此外，卷盤玻璃基座（39b）和監視孔金屬框（39c）插入在透明的丙烯酸板（39a）和該液晶板（39d）之間。結果，該液晶板（39d）的顯示單元放置在從該透明的丙烯酸板（39a）凹入的位置。因此，該液晶板（39d）的顯示單元具備深度感覺，並且可能清楚地觀看該顯示單元的邊緣。

內地申請日：2004/03/19

內地專利號：ZL200410029466.0

內地公開日：2005/09/21

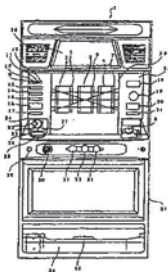
內地公告日：2010/07/07

內地公告號：CN 1669614B

分類：A63F13/00, G07F17/32

發明人：岡田和生

附圖



編號：J/000527

延伸申請日期：2010/09/03

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：香港中文大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：中國香港新界

標題：檢測文件相似度的系統及方法。

摘要：本發明提供一種檢測文件相似度的系統和方法，所述方法包括：分別對待檢測的文件抽取其中的純文字部分；將所述抽取的純文字部分分拆為文字單元；對所述分拆的文字單元

N.º: J/000526

Data de pedido de extensão: 2010/08/31

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26,  
Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 在投幣機遊戲期間，遊戲效果也顯示在卷盤顯示窗口單元（39）提供的液晶板（39d）上，因此該液晶板（39d）作為執行遊戲效果的新的機器部件。因此，在該液晶板（39d）上可以執行該遊戲的新的效果，它有助於保持遊戲效果的創新性。此外，卷盤玻璃基座（39b）和監視孔金屬框（39c）插入在透明的丙烯酸板（39a）和該液晶板（39d）之間。結果，該液晶板（39d）的顯示單元放置在從該透明的丙烯酸板（39a）凹入的位置。因此，該液晶板（39d）的顯示單元具備深度感覺，並且可能清楚地觀看該顯示單元的邊緣。

Data de pedido nacional: 2004/03/19

Número de patente nacional: ZL200410029466.0

Data de publicação nacional: 2005/09/21

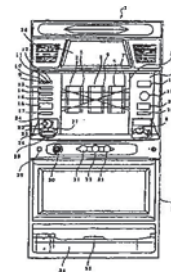
Data de anúncio nacional: 2010/07/07

Número de anúncio nacional: CN 1669614B

Classificação: A63F13/00, G07F17/32

Inventor: Kazuo OKADA

Figura



N.º: J/000527

Data de pedido de extensão: 2010/09/03

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: 香港中文大學

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 中國香港新界

Título: Sistema e método para detecção de similaridade dos documentos.

Resumo: 本發明提供一種檢測文件相似度的系統和方法，所述方法包括：分別對待檢測的文件抽取其中的純文字部分；將所述抽取的純文字部分分拆為文字單元；對所述分拆的文字單元

進行編碼；以及將一份文件中的經過編碼的文字單元與至少另一份文件的編碼的文字單元進行比對以確定二者的相似度。

內地申請日：2007/05/30

內地專利號：ZL200710105835.3

內地公開日：2008/12/03

內地公告日：2010/06/09

內地公告號：CN 101315622B

分類：G06F17/27, G06F17/30

發明人：金國慶

李浩文

劉德鵬

麥志聰

陳致中

元進行編碼；以及將一份文件中的經過編碼的文字單元與至少另一份文件的編碼的文字單元進行比對以確定二者的相似度。

Data de pedido nacional: 2007/05/30

Número de patente nacional: ZL200710105835.3

Data de publicação nacional: 2008/12/03

Data de anúncio nacional: 2010/06/09

Número de anúncio nacional: CN 101315622B

Classificação: G06F17/27, G06F17/30

Inventor: 金國慶

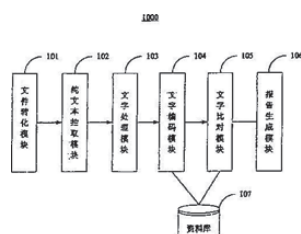
李浩文

劉德鵬

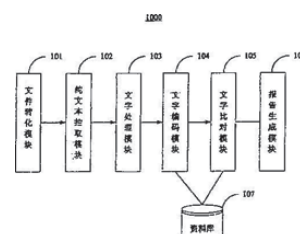
麥志聰

陳致中

附圖



Figura



編號：J/000528

延伸申請日期：2010/09/03

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：一種遊戲機，具有遊戲結果顯示裝置，該裝置包括滾筒（3L、3C、3R）、液晶顯示器（31），其中當從遊戲機的前側觀察時，該液晶顯示器佈置在比滾筒（3L、3C、3R）的顯示區更靠前的一側，同時通過基於優先級對多個圖像合成而產生顯示在液晶顯示器（31）上的圖像，另外，通過顯示在多個圖像中具有較高優先級的裂象（100），可得到符號顯示區（21L、21C、21R），透過這些顯示區，可看見並識別滾筒（3L、3C、3R）。

內地申請日：2004/03/01

內地專利號：ZL200410007680.6

內地公開日：2005/09/07

內地公告日：2010/06/09

內地公告號：CN 1663646B

分類：A63F5/04, A63F7/00, A63F13/00

發明人：星野陽一

照井要一

N.º: J/000528

Data de pedido de extensão: 2010/09/03

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 一種遊戲機，具有遊戲結果顯示裝置，該裝置包括滾筒（3L、3C、3R）、液晶顯示器（31），其中當從遊戲機的前側觀察時，該液晶顯示器佈置在比滾筒（3L、3C、3R）的顯示區更靠前的一側，同時通過基於優先級對多個圖像合成而產生顯示在液晶顯示器（31）上的圖像，另外，通過顯示在多個圖像中具有較高優先級的裂象（100），可得到符號顯示區（21L、21C、21R），透過這些顯示區，可看見並識別滾筒（3L、3C、3R）。

Data de pedido nacional: 2004/03/01

Número de patente nacional: ZL200410007680.6

Data de publicação nacional: 2005/09/07

Data de anúncio nacional: 2010/06/09

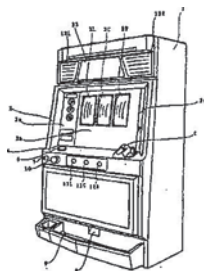
Número de anúncio nacional: CN 1663646B

Classificação: A63F5/04, A63F7/00, A63F13/00

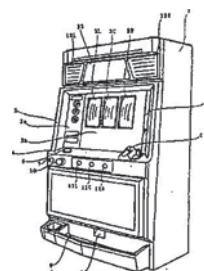
Inventor: Yoichi HOSHINO

Yoichi TERUI

附圖



Figura



編號：J/000529

延伸申請日期：2010/09/08

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。

N.º: J/000529

Data de pedido de extensão: 2010/09/08

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos que, de repente, muda para um modo de jogo especial.

摘要：突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。一種用於開始獎勵遊戲以使遊戲者獲取幣等有利的遊戲機，因此遊戲者不會感到單調。該遊戲機包括確定裝置，用於確定顯示在顯示器（3）中的符號是否包含已公開給遊戲者的特色遊戲組合，以將遊戲轉換到特色遊戲。當所顯示的符號不包含基本獲贏組合或特色遊戲組合，但包含未公開給遊戲者的神秘特色遊戲組合時，在滿足預定條件的情況下，該確定裝置將遊戲模式轉換到神秘特色遊戲。

Resumo: 突然轉換到特殊遊戲模式的遊戲機。一種用於開始獎勵遊戲以使遊戲者獲取幣等有利的遊戲機，因此遊戲者不會感到單調。該遊戲機包括確定裝置，用於確定顯示在顯示器（3）中的符號是否包含已公開給遊戲者的特色遊戲組合，以將遊戲轉換到特色遊戲。當所顯示的符號不包含基本獲贏組合或特色遊戲組合，但包含未公開給遊戲者的神秘特色遊戲組合時，在滿足預定條件的情況下，該確定裝置將遊戲模式轉換到神秘特色遊戲。

內地申請日：2005/08/26

內地專利號：ZL200510093532.5

內地公開日：2006/03/01

內地公告日：2010/07/21

內地公告號：CN 1739832B

分類：A63F5/04, A63F13/00, G07F17/32

發明人：磯貝亮

板垣武久

優先權日期：2004/08/26

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-247176

Data de pedido nacional: 2005/08/26

Número de patente nacional: ZL200510093532.5

Data de publicação nacional: 2006/03/01

Data de anúncio nacional: 2010/07/21

Número de anúncio nacional: CN 1739832B

Classificação: A63F5/04, A63F13/00, G07F17/32

Inventor: 磯貝亮

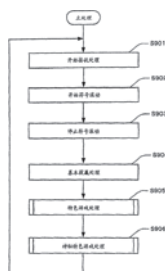
板垣武久

Data de prioridade: 2004/08/26

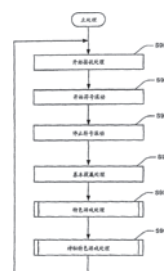
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-247176

附圖



Figura



編號：J/000530

延伸申請日期：2010/09/08

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：一種遊戲機，其包括：顯示裝置，用於顯示包括百搭符號在內的多種符號，該百搭符號可以代替該多種符號中的一種；第一確定裝置，用於在將所述百搭符號視為所述多種符號中的一種的同時，確定由停止在所述顯示裝置上的符號構成的符號組合是否與預定的獲贏符號組合相對應；第二確定裝置，如果所述第一確定裝置確定所述符號組合與預定的獲贏符號組合相對應，則該第二確定裝置確定在該符號組合中是否包含所述百搭符號；以及顯示控制裝置，如果所述第二確定裝置確定在所述符號組合中包含所述百搭符號，則在將所述百搭符號替換為所述多種符號中的一種的同時，該顯示控制裝置控制所述顯示裝置，以顯示與所述預定的獲贏符號組合相對應的符號組合。

內地申請日：2005/07/27

內地專利號：ZL200510087193.X

內地公開日：2006/02/01

內地公告日：2010/07/21

內地公告號：CN 1727025B

分類：A63F13/00, A63F5/04

發明人：岡田和生

優先權日期：2004/07/27

優先權國家/地區：日本

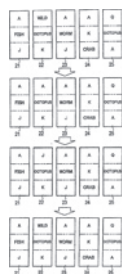
優先權編號：2004-218455

優先權日期：2004/08/24

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-243259

附圖



編號：J/000531

延伸申請日期：2010/09/08

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

N.º: J/000530

Data de pedido de extensão: 2010/09/08

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 一種遊戲機，其包括：顯示裝置，用於顯示包括百搭符號在內的多種符號，該百搭符號可以代替該多種符號中的一種；第一確定裝置，用於在將所述百搭符號視為所述多種符號中的一種的同時，確定由停止在所述顯示裝置上的符號構成的符號組合是否與預定的獲贏符號組合相對應；第二確定裝置，如果所述第一確定裝置確定所述符號組合與預定的獲贏符號組合相對應，則該第二確定裝置確定在該符號組合中是否包含所述百搭符號；以及顯示控制裝置，如果所述第二確定裝置確定在所述符號組合中包含所述百搭符號，則在將所述百搭符號替換為所述多種符號中的一種的同時，該顯示控制裝置控制所述顯示裝置，以顯示與所述預定的獲贏符號組合相對應的符號組合。

Data de pedido nacional: 2005/07/27

Número de patente nacional: ZL200510087193.X

Data de publicação nacional: 2006/02/01

Data de anúncio nacional: 2010/07/21

Número de anúncio nacional: CN 1727025B

Classificação: A63F13/00, A63F5/04

Inventor: 岡田和生

Data de prioridade: 2004/07/27

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-218455

Data de prioridade: 2004/08/24

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-243259

Figura



N.º: J/000531

Data de pedido de extensão: 2010/09/08

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa



住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：提供了一種遊戲機，玩家可以在該遊戲機上自由地設置激活支付線。遊戲玩家可以通過經由觸摸板5次觸摸用於顯示的任一停止區來鑒選出支付線（S101：是），從而玩家可以選擇激活支付線（S102—S110）。由此，玩家可以自由地設置具有任何組合的激活支付線。而且，在確定了是否可以設置這種鑒選的支付線之後（S103：是），將該支付線設置為激活支付線（S110），並可保持規定的遊戲特徵。

內地申請日：2005/04/26

內地專利號：ZL200510067833.0

內地公開日：2005/11/02

內地公告日：2010/07/21

內地公告號：CN 1689680B

分類：A63F13/00

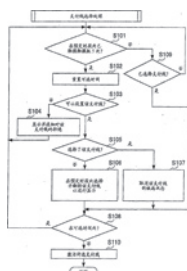
發明人：稻村幸紀

優先權日期：2004/04/27

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-131973

附圖



編號：J/000533

延伸申請日期：2010/09/09

延伸批示日期：2010/09/21

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：在具有多個顯示裝置的遊戲機中，設置有用於顯示遊戲結果的遊戲結果顯示裝置和用於在預定遊戲結果顯示在遊戲結果顯示裝置上時產生對遊戲者有利的狀態的主控電路（41）。遊戲結果顯示裝置包括滾筒（3L、3C、3R）和設置在從遊戲機的前側看起來比滾筒（3L、3C、3R）更靠前設置的液晶顯示器（31）。遊戲機具有為滾筒（3L、3C、3R）和液晶顯示器（31）提供照明的LED燈（29）或螢光燈（38a、38b）。根據這種結構，各照明裝置能夠照明，以使得遊戲者能夠清楚地看到和識別出顯示內容，而無論是否單獨地為每個顯示裝置提供照明裝置。

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 提供了一種遊戲機，玩家可以在該遊戲機上自由地設置激活支付線。遊戲玩家可以通過經由觸摸板5次觸摸用於顯示的任一停止區來鑒選出支付線（S101：是），從而玩家可以選擇激活支付線（S102—S110）。由此，玩家可以自由地設置具有任何組合的激活支付線。而且，在確定了是否可以設置這種鑒選的支付線之後（S103：是），將該支付線設置為激活支付線（S110），並可保持規定的遊戲特徵。

Data de pedido nacional: 2005/04/26

Número de patente nacional: ZL200510067833.0

Data de publicação nacional: 2005/11/02

Data de anúncio nacional: 2010/07/21

Número de anúncio nacional: CN 1689680B

Classificação: A63F13/00

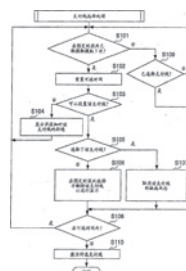
Inventor: 稻村幸紀

Data de prioridade: 2004/04/27

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-131973

Figura



N.º: J/000533

Data de pedido de extensão: 2010/09/09

Data de despacho de extensão: 2010/09/21

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

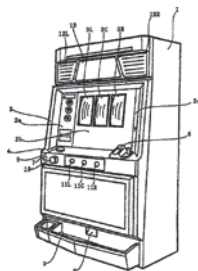
Título: Máquina de jogos.

Resumo: 在具有多個顯示裝置的遊戲機中，設置有用於顯示遊戲結果的遊戲結果顯示裝置和用於在預定遊戲結果顯示在遊戲結果顯示裝置上時產生對遊戲者有利的狀態的主控電路（41）。遊戲結果顯示裝置包括滾筒（3L、3C、3R）和設置在從遊戲機的前側看起來比滾筒（3L、3C、3R）更靠前設置的液晶顯示器（31）。遊戲機具有為滾筒（3L、3C、3R）和液晶顯示器（31）提供照明的LED燈（29）或螢光燈（38a、38b）。根據這種結構，各照明裝置能夠照明，以使得遊戲者能夠清楚地看到和識別出顯示內容，而無論是否單獨地為每個顯示裝置提供照明裝置。

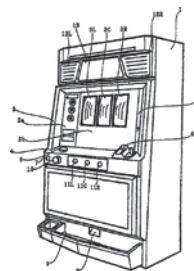
內地申請日：2004/03/01  
 內地專利號：ZL200410007674.0  
 內地公開日：2005/09/07  
 內地公告日：2010/06/09  
 內地公告號：CN 1663655B  
 分類：A63F13/02, G07F17/34  
 發明人：江森和樹  
 井村英明

Data de pedido nacional: 2004/03/01  
 Número de patente nacional: ZL200410007674.0  
 Data de publicação nacional: 2005/09/07  
 Data de anúncio nacional: 2010/06/09  
 Número de anúncio nacional: CN 1663655B  
 Classificação: A63F13/02, G07F17/34  
 Inventor: Kazuki EMORI  
 Hideaki IMURA

附圖



Figura



#### 發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

#### Protecção de patentes de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

#### 發明專利公佈

發明專利編號：I/000970  
 申請日期：2009/07/30  
 申請人：Mega Fortris (Malaysia) Sdn Bhd  
 國籍：馬來西亞  
 住址/地址：6 & 8 Jalan Angklung 33/20, Shah Alam Technology Park, 40400 Shah Alam, Selangor, Malaysia  
 標題：安全密封件。

摘要：公開了一種安全密封件，其包括通過易碎的柄（34）連結到倒鉤部份（36）的握持部份（32），所述倒鉤部份可通過孔口不可逆地插入到密封腔室中。倒鉤部份（36）包括第一對倒鉤（40,42），所述第一對倒鉤的尖端在邊上寬於孔口寬度延伸，從而允許在插入越過孔口時壓縮折曲，並且在撤回時是易碎的。倒鉤部份（36）還包括在第一對倒鉤上方的第二對倒鉤（50,52），所述第二對倒鉤在第一對倒鉤（40,42）插入越過孔口時就定位成阻塞還沒有被安全密封件佔據的剩餘的孔

#### Publicação de patente de invenção

Patente de invenção n.º: I/000970  
 Data do pedido: 2009/07/30  
 Requerente: Mega Fortris (Malaysia) Sdn Bhd  
 Nacionalidade: malasia  
 Domicílio/Sede: 6 & 8 Jalan Angklung 33/20, Shah Alam Technology Park, 40400 Shah Alam, Selangor, Malaysia  
 Título: Uma peça para selagem de segurança.

Resumo: 公開了一種安全密封件，其包括通過易碎的柄（34）連結到倒鉤部份（36）的握持部份（32），所述倒鉤部份可通過孔口不可逆地插入到密封腔室中。倒鉤部份（36）包括第一對倒鉤（40,42），所述第一對倒鉤的尖端在邊上寬於孔口寬度延伸，從而允許在插入越過孔口時壓縮折曲，並且在撤回時是易碎的。倒鉤部份（36）還包括在第一對倒鉤上方的第二對倒鉤（50,52），所述第二對倒鉤在第一對倒鉤（40,42）插入越過孔口時就定位成阻塞還沒有被安全密封件佔據的剩餘

口空間。該密封件可以用於安全地緊固包括兩個部件的安全裝置，該兩個部件互補地封閉以形成在容器或袋中的密封腔室，由此密封件通過腔室上的孔口不可逆地插入，從而鎖定安全裝置，直到密封件損壞為止。

分類：G09F3/03, E05B39/02

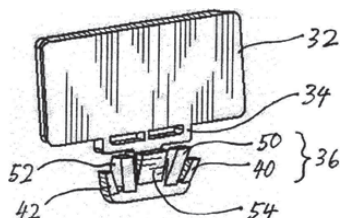
發明人：NG Meng Poh

優先權日期：2009/03/27

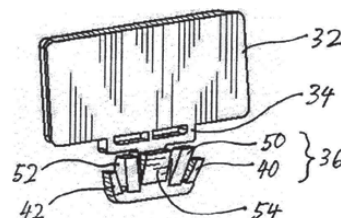
優先權國家/地區：馬來西亞

優先權編號：PI 20091249

附圖



Figura



發明專利編號：I/000984

申請日期：2009/09/28

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

標題：智能玩家跟蹤卡和投注代幣跟蹤技術。

摘要：公開了各種技術，用於實現在基於投注的遊戲環境中的設備之間的無線通訊，所述遊戲環境包括至少一個便攜式電子智能卡設備和/或至少一個電子投注代幣。一些方面涉及定期參與便攜式電子智能卡設備和多個電子投注代幣之間的無線通訊。一些方面涉及執行電子投注代幣的跟蹤，所述電子投注代幣被檢測為在各種事件中在主顧的佔有或控制之下，所述事件例如：主顧進入實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧離開實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧在實時娛樂場遊戲環境中的遊戲設備或遊戲桌上啟動遊戲會話、將主顧檢測為在實時娛樂場遊戲環境的遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內、與關閉遊戲會話相關的事件，檢測為不再處於遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內的主顧位置、等等。一些方面涉及確定在實時娛樂場遊戲環境中檢測到其存在的主顧身份。一些方面涉及在至少一個時間間隔內檢測和識別由實時娛樂場遊戲環境中的主顧佔有或控制的電子投注代幣。一些方面涉及響應於檢測和識別確定為由主顧佔有或控制的電子投注代幣的存在，生成代幣所有權相關訊息，其包括與在主顧和電子投注代幣之間的所有權相關性有關的訊息。

分類：A63F13/12, A63F9/24

發明人：MATTICE, Harold E.

HARRIS, Roger William

MOSER, Timothy W.

的孔口空間。該密封件可以用於安全地緊固包括兩個部件的安全裝置，該兩個部件互補地封閉以形成在容器或袋中的密封腔室，由此密封件通過腔室上的孔口不可逆地插入，從而鎖定安全裝置，直到密封件損壞為止。

Classificação: G09F3/03, E05B39/02

Inventor: NG Meng Poh

Data de prioridade: 2009/03/27

País/Território de prioridade: Malásia

Número de prioridade: PI 20091249

Patente de invenção n.º: I/000984

Data do pedido: 2009/09/28

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, E.U.A.

Título: As tecnologias de cartões inteligentes de rastreamento dos jogadores e de rastreamento de fichas de aposta.

Resumo: 公開了各種技術，用於實現在基於投注的遊戲環境中的設備之間的無線通訊，所述遊戲環境包括至少一個便攜式電子智能卡設備和/或至少一個電子投注代幣。一些方面涉及定期參與便攜式電子智能卡設備和多個電子投注代幣之間的無線通訊。一些方面涉及執行電子投注代幣的跟蹤，所述電子投注代幣被檢測為在各種事件中在主顧的佔有或控制之下，所述事件例如：主顧進入實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧離開實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧在實時娛樂場遊戲環境中的遊戲設備或遊戲桌上啟動遊戲會話、將主顧檢測為在實時娛樂場遊戲環境的遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內、與關閉遊戲會話相關的事件，檢測為不再處於遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內的主顧位置、等等。一些方面涉及確定在實時娛樂場遊戲環境中檢測到其存在的主顧身份。一些方面涉及在至少一個時間間隔內檢測和識別由實時娛樂場遊戲環境中的主顧佔有或控制的電子投注代幣。一些方面涉及響應於檢測和識別確定為由主顧佔有或控制的電子投注代幣的存在，生成代幣所有權相關訊息，其包括與在主顧和電子投注代幣之間的所有權相關性有關的訊息。

Classificação: A63F13/12, A63F9/24

Inventor: MATTICE, Harold E.

HARRIS, Roger William

MOSER, Timothy W.

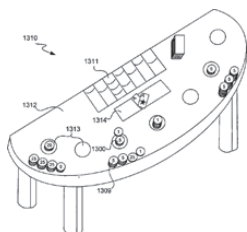
SCHNEIDER, Richard J.

優先權日期：2009/03/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：12/414,470

附圖



發明專利編號：I/000985

申請日期：2009/09/28

申請人：IGT

國籍：美國

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,

E.U.A.

標題：智能投注代幣和投注代幣跟蹤技術。

摘要：公開了各種技術，用於實現在基於投注的遊戲環境中的設備之間的無線通訊，所述遊戲環境包括至少一個便攜式電子智能卡設備和/或至少一個電子投注代幣。一些方面涉及定期參與便攜式電子智能卡設備和多個電子投注代幣之間的無線通訊。一些方面涉及執行電子投注代幣的跟蹤，所述電子投注代幣被檢測為在各種事件中在主顧的佔有或控制之下，所述事件例如：主顧進入實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧離開實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧在實時娛樂場遊戲環境中的遊戲設備或遊戲桌上啟動遊戲會話、將主顧檢測為在實時娛樂場遊戲環境的遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內、與關閉遊戲會話相關的事件，檢測為不再處於遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內的主顧位置、等等。一些方面涉及確定在實時娛樂場遊戲環境中檢測到其存在的主顧身份。一些方面涉及在至少一個時間間隔內檢測和識別由實時娛樂場遊戲環境中的主顧佔有或控制的電子投注代幣。一些方面涉及響應於檢測和識別確定為由主顧佔有或控制電子投注代幣的存在，生成代幣所有權相關訊息，其包括與在主顧和電子投注代幣之間的所有權相關性有關的訊息。

分類：A63F13/12, A63F9/24

發明人：MATTICE, Harold E.

HARRIS, Roger William

MOSER, Timothy W.

SCHNEIDER, Richard J.

優先權日期：2009/03/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：12/414,468

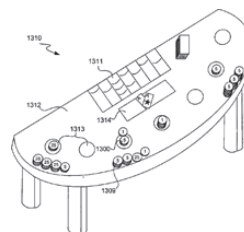
SCHNEIDER, Richard J.

Data de prioridade: 2009/03/30

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 12/414,470

Figura



Patente de invenção n.º: I/000985

Data do pedido: 2009/09/28

Requerente: IGT

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,

E.U.A.

Título: As tecnologias de fichas inteligentes de aposta e de rastreamento de fichas de aposta.

Resumo: 公開了各種技術，用於實現在基於投注的遊戲環境中的設備之間的無線通訊，所述遊戲環境包括至少一個便攜式電子智能卡設備和/或至少一個電子投注代幣。一些方面涉及定期參與便攜式電子智能卡設備和多個電子投注代幣之間的無線通訊。一些方面涉及執行電子投注代幣的跟蹤，所述電子投注代幣被檢測為在各種事件中在主顧的佔有或控制之下，所述事件例如：主顧進入實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧離開實時娛樂場遊戲環境的授權遊戲區域、主顧在實時娛樂場遊戲環境中的遊戲設備或遊戲桌上啟動遊戲會話、將主顧檢測為在實時娛樂場遊戲環境的遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內、與關閉遊戲會話相關的事件，檢測為不再處於遊戲設備或遊戲桌的預定臨近區域內的主顧位置、等等。一些方面涉及確定在實時娛樂場遊戲環境中檢測到其存在的主顧身份。一些方面涉及在至少一個時間間隔內檢測和識別由實時娛樂場遊戲環境中的主顧佔有或控制的電子投注代幣。一些方面涉及響應於檢測和識別確定為由主顧佔有或控制電子投注代幣的存在，生成代幣所有權相關訊息，其包括與在主顧和電子投注代幣之間的所有權相關性有關的訊息。

Classificação: A63F13/12, A63F9/24

Inventor: MATTICE, Harold E.

HARRIS, Roger William

MOSER, Timothy W.

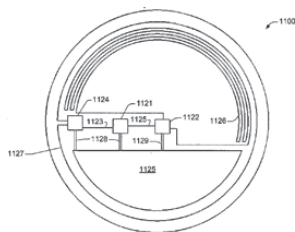
SCHNEIDER, Richard J.

Data de prioridade: 2009/03/30

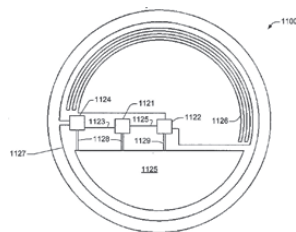
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 12/414,468

附圖



Figura



發明專利編號：I/001027

申請日期：2010/03/31

申請人：Caprideon Sdn. Bhd.

國籍：馬來西亞

住址/地址：17-1, Jalan Remia 4, Bandar Botanic, 41200

Klang, Selangor, Malaysia

標題：廢物發電的燃燒系統。

摘要：阿能源燃燒系統（100）廢物，該系統包括一個液壓油缸支線（104），專有空氣噴射系統（106），主室是一個回轉密焚燒爐（108）和底灰處理系統（114）。專有的空氣噴射系統（106）有一個噴嘴的空氣多元化指示切並在相反方向旋轉密供應到回轉密焚燒爐（108）燃燒空氣，誘使渦旋運動，這侖反對，因為它浪費湍流旋轉和燒傷以及通過在空氣中具淬火，以減少廢氣溫度，減少廢物的熱值是指管噴嘴供水管道多元化。二級室（112廢物）能源包括一個空軍交付系統，泄壓閥，燃燒器和檢測機制。次要室（112）包括接收更多的停留時間，從回轉密焚燒爐出口煙氣的手段，手段運用空氣氧化和熱殘餘氣體，煙氣檢測，為進一步燃燒檢測機制，通過必要的手段。

分類：F23G5/20

發明人：KHOO, Nee Khoon Gideon

KHOO, Tze Yin Priscilla

KHOO, Nee Shien Caleb

RUBINO, Frank Anthony

優先權日期：2009/03/31

優先權國家/地區：馬來西亞

優先權編號：PI20091297

Patente de invenção n.º: I/001027

Data do pedido: 2010/03/31

Requerente: Caprideon Sdn. Bhd.

Nacionalidade: malaia

Domicílio/Sede: 17-1, Jalan Remia 4, Bandar Botanic, 41200

Klang, Selangor, Malaysia

Título: Sistema de combustão para geração de electricidade com os desperdícios.

Resumo: 阿能源燃燒系統（100）廢物，該系統包括一個液壓油缸支線（104），專有空氣噴射系統（106），主室是一個回轉密焚燒爐（108）和底灰處理系統（114）。專有的空氣噴射系統（106）有一個噴嘴的空氣多元化指示切並在相反方向旋轉密供應到回轉密焚燒爐（108）燃燒空氣，誘使渦旋運動，這侖反對，因為它浪費湍流旋轉和燒傷以及通過在空氣中具淬火，以減少廢氣溫度，減少廢物的熱值是指管噴嘴供水管道多元化。二級室（112廢物）能源包括一個空軍交付系統，泄壓閥，燃燒器和檢測機制。次要室（112）包括接收更多的停留時間，從回轉密焚燒爐出口煙氣的手段，手段運用空氣氧化和熱殘餘氣體，煙氣檢測，為進一步燃燒檢測機制，通過必要的手段。

Classificação: F23G5/20

Inventor: KHOO, Nee Khoon Gideon

KHOO, Tze Yin Priscilla

KHOO, Nee Shien Caleb

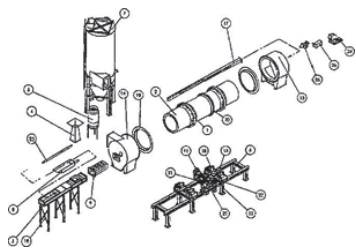
RUBINO, Frank Anthony

Data de prioridade: 2009/03/31

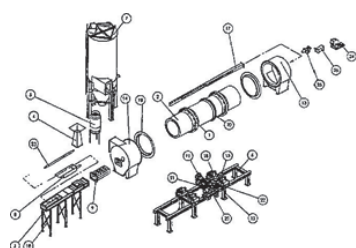
País/Território de prioridade: Malásia

Número de prioridade: PI20091297

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

*Protecção de marcas*

批給

*Concessões*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045955	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/045956	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/045957	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	44
N/045972	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/045973	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/045974	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	44
N/045989	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/045990	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/045991	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	44
N/045992	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	45
N/046006	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	41
N/046007	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	43
N/046008	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	44
N/046009	2010/09/27	2010/09/27	Las Vegas Sands Corp.	US	45
N/046855	2010/09/27	2010/09/27	Les Publications Conde Nast S.A.	FR	09
			Luxottica Group S.p.A.	IT	
N/046856	2010/09/27	2010/09/27	CAPOGIRO LICENSING LIMITED LIABILITY COMPANY C/o LDA KFT	HU	16
N/046857	2010/09/27	2010/09/27	CAPOGIRO LICENSING LIMITED LIABILITY COMPANY C/o LDA KFT	HU	25
N/046858	2010/09/27	2010/09/27	CAPOGIRO LICENSING LIMITED LIABILITY COMPANY C/o LDA KFT	HU	41
N/046969	2010/09/27	2010/09/27	北京依文服裝服飾有限公司	CN	25
N/046970	2010/09/27	2010/09/27	北京依文服裝服飾有限公司	CN	18
N/046971	2010/09/27	2010/09/27	北京依文服裝服飾有限公司	CN	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/046972	2010/09/27	2010/09/27	北京依文服裝服飾有限公司	CN	03
N/047711	2010/09/27	2010/09/27	廣東粵強酒業有限公司	CN	33
N/047953	2010/09/27	2010/09/27	阮永剛	CN	16
			嶽傳靜	CN	
N/047975	2010/09/27	2010/09/27	金都名店倉有限公司	MO	39
N/047976	2010/09/27	2010/09/27	金都名店倉有限公司	MO	41
N/047977	2010/09/27	2010/09/27	金都名店倉有限公司	MO	43
N/048309	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048310	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048311	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048312	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048313	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048314	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048315	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048317	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048318	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
<sup>1</sup> N/048319	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/048560	2010/09/27	2010/09/27	Liberty Public Limited Company	GB	25
N/048656	2010/09/27	2010/09/27	TOD' S S.p.A.	IT	03
N/048659	2010/09/27	2010/09/27	TOD' S S.p.A.	IT	25
N/048660	2010/09/27	2010/09/27	TOD' S S.p.A.	IT	03
N/048663	2010/09/27	2010/09/27	TOD' S S.p.A.	IT	25
N/048792	2010/09/27	2010/09/27	潔美來集團有限公司 JEMELLA GROUP LIMITED	GB	03
N/048793	2010/09/27	2010/09/27	潔美來集團有限公司 JEMELLA GROUP LIMITED	GB	09
N/048799	2010/09/27	2010/09/27	NOVARTIS AG	CH	05
N/049072	2010/09/27	2010/09/27	Aruze Gaming America, Inc.	US	09
N/049073	2010/09/27	2010/09/27	Aruze Gaming America, Inc.	US	09
N/049074	2010/09/27	2010/09/27	Aruze Gaming America, Inc.	US	09
N/049075	2010/09/27	2010/09/27	Aruze Gaming America, Inc.	US	09
N/049076	2010/09/27	2010/09/27	Aruze Gaming America, Inc.	US	09
N/049167	2010/09/27	2010/09/27	SwedeMount International AB	SE	18
N/049168	2010/09/27	2010/09/27	SwedeMount International AB	SE	25
N/049169	2010/09/27	2010/09/27	SwedeMount International AB	SE	35
N/049183	2010/09/27	2010/09/27	PDS International Pte Ltd	SG	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049188	2010/09/27	2010/09/27	興捷服裝實業有限公司 Kingvic Fashion Co., Limited	HK	25
N/049191	2010/09/27	2010/09/27	Marco Guldenaar Holding BV	NL	28
N/049202	2010/09/27	2010/09/27	VANTAGE HOSPITALITY GROUP, INC.	US	43
N/049203	2010/09/27	2010/09/27	VANTAGE HOSPITALITY GROUP, INC.	US	43
N/049204	2010/09/27	2010/09/27	VANTAGE HOSPITALITY GROUP, INC.	US	43
N/049205	2010/09/27	2010/09/27	VANTAGE HOSPITALITY GROUP, INC.	US	43
N/049211	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	18
N/049212	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	25
N/049213	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	35
N/049244	2010/09/27	2010/09/27	威仕工業公司 Wellspring Industry, Inc.	US	30
N/049245	2010/09/27	2010/09/27	威仕工業公司 Wellspring Industry, Inc.	US	43
N/049289	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049290	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	09
N/049291	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049294	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049295	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049299	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	01
N/049300	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	02
N/049301	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	03
N/049302	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	04
N/049303	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	05
N/049304	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	06
N/049305	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	07
N/049306	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	08
N/049307	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	09
N/049308	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	10
N/049309	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	11
N/049310	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	12
N/049311	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	13
N/049312	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	14
N/049313	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	15
N/049314	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	16
N/049315	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	17



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049316	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	18
N/049317	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	19
N/049318	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	20
N/049319	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	21
N/049320	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	22
N/049321	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	23
N/049322	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	24
N/049323	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	26
N/049324	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	27
N/049325	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	28
N/049326	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	29
N/049327	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	30
N/049328	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	31
N/049329	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	32
N/049330	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	33
N/049331	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	34
N/049332	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	35
N/049333	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	36
N/049334	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	37
N/049335	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	38
N/049336	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	39
N/049337	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	40
N/049338	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	41
N/049339	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	42
N/049340	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	43
N/049341	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	44
N/049342	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	45
N/049343	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	01
N/049344	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	02
N/049345	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	03
N/049346	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	04
N/049347	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	05
N/049348	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	06
N/049349	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	07
N/049350	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	08
N/049351	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	09
N/049352	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	10

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049353	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	11
N/049354	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	12
N/049355	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	13
N/049356	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	14
N/049357	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	15
N/049358	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	16
N/049359	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	17
N/049360	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	18
N/049361	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	19
N/049362	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	20
N/049363	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	21
N/049364	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	22
N/049365	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	23
N/049366	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	24
N/049367	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	26
N/049368	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	27
N/049369	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	28
N/049370	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	29
N/049371	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	30
N/049372	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	31
N/049373	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	32
N/049374	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	33
N/049375	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	34
N/049376	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	35
N/049377	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	36
N/049378	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	37
N/049379	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	38
N/049380	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	39
N/049381	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	40
N/049382	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	41
N/049383	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	42
N/049384	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	43
N/049385	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	44
N/049386	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	45
N/049387	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	16
N/049388	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049389	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	35
N/049390	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	36
N/049391	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	38
N/049392	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	01
N/049393	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	02
N/049394	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	03
N/049395	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	04
N/049396	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	05
N/049397	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	06
N/049398	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	07
N/049399	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	08
N/049400	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	09
N/049401	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	10
N/049402	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	11
N/049403	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	12
N/049404	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	13
N/049405	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	14
N/049406	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	15
N/049407	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	16
N/049408	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	17
N/049409	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	18
N/049410	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	19
N/049411	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	20
N/049412	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	21
N/049413	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	22
N/049414	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	23
N/049415	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	24
N/049416	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	25
N/049417	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	26
N/049418	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	27
N/049419	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	28
N/049420	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	29
N/049421	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	30
N/049422	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	31
N/049423	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	32
N/049424	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049425	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	34
N/049426	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	35
N/049427	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	36
N/049428	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	37
N/049429	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	38
N/049430	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	39
N/049431	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	40
N/049432	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	41
N/049433	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	42
N/049434	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	43
N/049435	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	44
N/049436	2010/09/27	2010/09/27	GROUPE AUCHAN	FR	45
N/049444	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049445	2010/09/27	2010/09/27	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/049481	2010/09/27	2010/09/27	湖南金龍電機有限公司	CN	07
N/049489	2010/09/27	2010/09/27	金車股份有限公司 King Car Food Industrial Co., Ltd.	TW	33
N/049490	2010/09/27	2010/09/27	金車股份有限公司 King Car Food Industrial Co., Ltd.	TW	33
N/049491	2010/09/27	2010/09/27	金車股份有限公司 King Car Food Industrial Co., Ltd.	TW	33
N/049492	2010/09/27	2010/09/27	金車股份有限公司 King Car Food Industrial Co., Ltd.	TW	33
N/049493	2010/09/27	2010/09/27	Asia Wine Service & Education Centre Holdings Limited	HK	41
N/049494	2010/09/27	2010/09/27	Asia Wine Service & Education Centre Holdings Limited	HK	41
N/049495	2010/09/27	2010/09/27	Asia Wine Service & Education Centre Holdings Limited	HK	41
N/049503	2010/09/27	2010/09/27	Graphis Ltd.	JP	25
N/049504	2010/09/27	2010/09/27	Graphis Ltd.	JP	35
N/049508	2010/09/27	2010/09/27	BBY Solutions, Inc.	US	09
N/049518	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	02
N/049519	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	06
N/049520	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	19
N/049521	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	37
N/049522	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	02
N/049523	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	06
N/049524	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	19
N/049525	2010/09/27	2010/09/27	TOTO LTD.	JP	37

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049533	2010/09/27	2010/09/27	中原聖起有限公司	CN	07
N/049534	2010/09/27	2010/09/27	中原聖起有限公司	CN	09
N/049552	2010/09/27	2010/09/27	Lubrizol Advanced Materials, Inc.	US	01
N/049553	2010/09/27	2010/09/27	Lubrizol Advanced Materials, Inc.	US	17
N/049554	2010/09/27	2010/09/27	Lubrizol Advanced Materials, Inc.	US	19
N/049555	2010/09/27	2010/09/27	Lubrizol Advanced Materials, Inc.	US	01
N/049556	2010/09/27	2010/09/27	Lubrizol Advanced Materials, Inc.	US	19
N/049586	2010/09/27	2010/09/27	BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.	CN	35
N/049587	2010/09/27	2010/09/27	BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD.	CN	37
N/049588	2010/09/27	2010/09/27	CINQ HUITIEMES	FR	18
N/049589	2010/09/27	2010/09/27	CINQ HUITIEMES	FR	25
N/049591	2010/09/27	2010/09/27	艾克泰聯製藥有限公司 Actelion Pharmaceuticals Ltd.	CH	05
N/049592	2010/09/27	2010/09/27	CALBEE FOODS CO., LTD.	JP	29
N/049593	2010/09/27	2010/09/27	CALBEE FOODS CO., LTD.	JP	30
N/049597	2010/09/27	2010/09/27	Montres Tudor S.A.	CH	14
N/049598	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	29
N/049599	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	30
N/049600	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	32
N/049601	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	29
N/049602	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	30
N/049603	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	32
N/049604	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	29
N/049605	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	30
N/049606	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	32
N/049607	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	29
N/049608	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	30
N/049609	2010/09/27	2010/09/27	KABUSHIKI KAISHA KIBUN SHOKUHIN, also trading as KIBUN FOODS INC.	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049610	2010/09/27	2010/09/27	瑞高精密有限公司 Bestko Precision Limited	HK	06
N/049611	2010/09/27	2010/09/27	瑞高精密有限公司 Bestko Precision Limited	HK	06
N/049612	2010/09/27	2010/09/27	瑞高精密有限公司 Bestko Precision Limited	HK	09
N/049613	2010/09/27	2010/09/27	瑞高精密有限公司 Bestko Precision Limited	HK	09
N/049616	2010/09/27	2010/09/27	VIEIRA DE CASTRO - PRODUTOS ALIMENTARES, S.A.	PT	30
N/049617	2010/09/27	2010/09/27	Henderson Global Investors (Brand Management) Sarl	LU	36
N/049619	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	41
N/049620	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	41
N/049621	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	41
N/049622	2010/09/27	2010/09/27	J. & G. Grant (a British Registered Company)	GB	33
N/049631	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049632	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049634	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049647	2010/09/27	2010/09/27	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/049648	2010/09/27	2010/09/27	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/049649	2010/09/27	2010/09/27	超然咖啡食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES E DE CAFÉS EXCELENTE, LDA.	MO	30
N/049650	2010/09/27	2010/09/27	超然咖啡食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES E DE CAFÉS EXCELENTE, LDA.	MO	35
N/049651	2010/09/27	2010/09/27	金爵餐廳發展有限公司 RESTAURANTE IMPERADOR, LIMITADA	MO	43
N/049654	2010/09/27	2010/09/27	Fraser and Neave, Limited	SG	32
N/049658	2010/09/27	2010/09/27	Furama Hotels and Resorts International Limited	VG	43
N/049659	2010/09/27	2010/09/27	Furama Hotels and Resorts International Limited	VG	43
N/049660	2010/09/27	2010/09/27	Gravity Co., Ltd.	KR	09
N/049661	2010/09/27	2010/09/27	Gravity Co., Ltd.	KR	35
N/049662	2010/09/27	2010/09/27	Gravity Co., Ltd.	KR	38
N/049663	2010/09/27	2010/09/27	Gravity Co., Ltd.	KR	41
N/049664	2010/09/27	2010/09/27	Gravity Co., Ltd.	KR	42
N/049667	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	41
N/049668	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	41
N/049669	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	28
N/049670	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	28

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049671	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	09
N/049673	2010/09/27	2010/09/27	SHUFFLE MASTER, INC.	US	41
N/049674	2010/09/27	2010/09/27	隨州市神農根營保特產品有限責任公司	CN	30
N/049675	2010/09/27	2010/09/27	北京嘉和一品企業管理有限公司	CN	43
N/049678	2010/09/27	2010/09/27	新興縣廣華食品有限公司	CN	30
N/049680	2010/09/27	2010/09/27	上海清美綠色食品有限公司 SHANGHAI TRAMY GREEN FOOD CO., LTD.	CN	32
N/049681	2010/09/27	2010/09/27	上海清美綠色食品有限公司 SHANGHAI TRAMY GREEN FOOD CO., LTD.	CN	29
N/049683	2010/09/27	2010/09/27	江蘇淘鏡有限公司	CN	09
N/049684	2010/09/27	2010/09/27	上海圓通物流有限公司	CN	39
N/049685	2010/09/27	2010/09/27	丹陽市聖西諾眼鏡有限公司	CN	09
N/049686	2010/09/27	2010/09/27	何仁林	CN	18
N/049687	2010/09/27	2010/09/27	何仁林	CN	35
N/049688	2010/09/27	2010/09/27	何仁林	CN	25
N/049695	2010/09/27	2010/09/27	盧小芳 Lou Sio Fong	MO	42
N/049696	2010/09/27	2010/09/27	澳金瑪亞洲有限公司 AO GRAMA ÁSIA, LIMITADA / AO GRAMA ASIA LIMITED	MO	41
N/049702	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	09
N/049703	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	16
N/049704	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	25
N/049705	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	41
N/049706	2010/09/27	2010/09/27	LINA INTERNATIONAL INC.	VG	43
N/049707	2010/09/27	2010/09/27	澳門佳作有限公司	MO	22
N/049708	2010/09/27	2010/09/27	澳門佳作有限公司	MO	25
N/049709	2010/09/27	2010/09/27	Daddy Dough International Co., Ltd.	TH	30
N/049710	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	29
N/049711	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049712	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	29
N/049713	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049714	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049715	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049716	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	30
N/049717	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049718	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	29
N/049719	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049720	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	29
N/049721	2010/09/27	2010/09/27	株式會社 鵜飼 UKAI CO., LTD.	JP	43
N/049722	2010/09/27	2010/09/27	李偉健 Lei Wai Kin	MO	25
N/049724	2010/09/27	2010/09/27	Officine Panerai AG	CH	14
N/049725	2010/09/27	2010/09/27	Officine Panerai AG	CH	14
N/049726	2010/09/27	2010/09/27	NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD.	JP	30
N/049727	2010/09/27	2010/09/27	LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE) PTE, LTD.	SG	14
N/049728	2010/09/27	2010/09/27	LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE) PTE, LTD.	SG	18
N/049729	2010/09/27	2010/09/27	LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE) PTE, LTD.	SG	25
N/049740	2010/09/27	2010/09/27	PepsiCo, Inc.	US	30
N/049741	2010/09/27	2010/09/27	PepsiCo, Inc.	US	30
N/049742	2010/09/27	2010/09/27	梁兆興 Leong Siu Heng	MO	43
N/049744	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	05
N/049745	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	30
N/049746	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	32
N/049747	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	03
N/049748	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	03
N/049749	2010/09/27	2010/09/27	Montres Tudor S.A.	CH	14
N/049750	2010/09/27	2010/09/27	Montres Tudor S.A.	CH	14
N/049751	2010/09/27	2010/09/27	Montres Tudor S.A.	CH	14
N/049752	2010/09/27	2010/09/27	NOVARTIS AG	CH	05
N/049759	2010/09/27	2010/09/27	The Coca-Cola Company	US	32



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049760	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049761	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049762	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049763	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049765	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049766	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049767	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049768	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049769	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049770	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049771	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049772	2010/09/27	2010/09/27	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/049779	2010/09/27	2010/09/27	Domicil Pte. Ltd.	SG	10
N/049780	2010/09/27	2010/09/27	Domicil Pte. Ltd.	SG	11
N/049781	2010/09/27	2010/09/27	Domicil Pte. Ltd.	SG	20
N/049782	2010/09/27	2010/09/27	Domicil Pte. Ltd.	SG	24
N/049783	2010/09/27	2010/09/27	Domicil Pte. Ltd.	SG	35
N/049784	2010/09/27	2010/09/27	澳門蘭桂坊酒店有限公司 HOTEL LAN KWAI FONG (MACAU), LIMITADA/HOTEL LAN KWAI FONG (MACAU) LIMITED	MO	43
N/049785	2010/09/27	2010/09/27	澳門廣播電視股份有限公司 TDM - TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A.	MO	35
N/049786	2010/09/27	2010/09/27	澳門廣播電視股份有限公司 TDM - TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A.	MO	38
N/049787	2010/09/27	2010/09/27	澳門廣播電視股份有限公司 TDM - TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A.	MO	41
N/049803	2010/09/27	2010/09/27	澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau/Fu Hong Society of Macau	MO	03
N/049804	2010/09/27	2010/09/27	澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau/Fu Hong Society of Macau	MO	35
N/049805	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	03
N/049806	2010/09/27	2010/09/27	衍生行有限公司	HK	03
N/049807	2010/09/27	2010/09/27	CA-BAAN MANAGEMENT LIMITED	GB	11
N/049808	2010/09/27	2010/09/27	CA-BAAN MANAGEMENT LIMITED	GB	20
N/049809	2010/09/27	2010/09/27	CA-BAAN MANAGEMENT LIMITED	GB	11
N/049810	2010/09/27	2010/09/27	CA-BAAN MANAGEMENT LIMITED	GB	20
N/049811	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049812	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	29
N/049813	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	30
N/049814	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	35
N/049815	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	43
N/049816	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	25
N/049817	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	29
N/049818	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	30
N/049819	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	35
N/049820	2010/09/27	2010/09/27	Johnny Rockets Licensing Corporation	US	43
N/049821	2010/09/27	2010/09/27	LOGOWINES, S.A.	PT	33
N/049842	2010/09/27	2010/09/27	Fuji Xerox Kabushiki Kaisha, also trading as Fuji Xerox Co., Ltd.	JP	09
N/049843	2010/09/27	2010/09/27	Bayer Aktiengesellschaft	DE	05
N/049844	2010/09/27	2010/09/27	NISSIN FOODS HOLDINGS CO., LTD.	JP	30
N/049845	2010/09/27	2010/09/27	Triumph Intertrade AG	CH	25
N/049855	2010/09/27	2010/09/27	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	09
N/049856	2010/09/27	2010/09/27	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/049857	2010/09/27	2010/09/27	Japan Tobacco Inc.	JP	34
N/049860	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	30
N/049861	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	30
N/049862	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	30
N/049863	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	30
N/049864	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	31
N/049865	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	31
N/049866	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	31
N/049867	2010/09/27	2010/09/27	MARS, INCORPORATED	US	31
N/049891	2010/09/27	2010/09/27	珠海市健民豆製品有限公司	CN	29
N/049896	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	09
N/049897	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	14
N/049898	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	18
N/049899	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	25
N/049900	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	09
N/049901	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	14
N/049902	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	18
N/049903	2010/09/27	2010/09/27	Rachel Roy IP Company, LLC	US	25
N/049908	2010/09/27	2010/09/27	僑豐行有限公司	HK	30
N/049909	2010/09/27	2010/09/27	Bristol-Myers Squibb Company	US	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/049912	2010/09/27	2010/09/27	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	41
N/049913	2010/09/27	2010/09/27	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	41
N/049914	2010/09/27	2010/09/27	東莞市兔仔嘜服飾有限公司	CN	25
N/049915	2010/09/27	2010/09/27	VIET THAI INTERNATIONAL JOINT STOCK COMPANY	VN	30
N/049916	2010/09/27	2010/09/27	YANG TSAI, PEI-FEN	TW	43
N/049917	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	18
N/049918	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	25
N/049919	2010/09/27	2010/09/27	YOOX S.p.A.	IT	35
N/049928	2010/09/27	2010/09/27	澳門手信街有限公司	MO	30
N/049929	2010/09/27	2010/09/27	澳門手信街有限公司	MO	30
N/049930	2010/09/27	2010/09/27	陳雪娜 Chen Xuena	CN	41
N/049931	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049932	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049933	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049934	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049935	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049936	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049937	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049938	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049939	2010/09/27	2010/09/27	IGT	US	09
N/049947	2010/09/27	2010/09/27	Walton International Limited	KY	03
N/049948	2010/09/27	2010/09/27	Walton International Limited	KY	24
N/049949	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	09
N/049950	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	14
N/049951	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	18
N/049952	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	25
N/049953	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	09
N/049954	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	14
N/049955	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	18
N/049956	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	25
N/049957	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	09
N/049958	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	14
N/049959	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	18
N/049960	2010/09/27	2010/09/27	BRANDED LIFESTYLE TRADEMARKS LIMITED	HK	25

<sup>1</sup>不批給“JACKPOT”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «JACKPOT».

## 營業場所名稱之保護

*Protecção de nome ou insígnia de estabelecimento*

批給

*Concessão*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000071	2010/09/27	2010/09/27	陳錦權 CHAN KAM KUEN MICHAEL	MO
E/000072	2010/09/27	2010/09/27	陳錦權 CHAN KAM KUEN MICHAEL	MO
E/000073	2010/09/27	2010/09/27	陳錦權 CHAN KAM KUEN MICHAEL	MO

## 商標之保護

*Protecção de marcas*

拒絕

*Recusas*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/047019	2010/09/16	庄仁良	CN	33	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/047020	2010/09/16	庄仁良	CN	33	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugada com alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/047974	2010/09/28	金都名店倉有限公司	MO	35	第214條第3款，結合第199條第1款c)項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 199.º
N/048540	2010/09/20	上海衛普服飾有限公司	CN	43	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項，以及第214條第2款f)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugada com alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, e alínea f) do n.º 2 do art.º 214.º

續期  
**Renovações**

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/006176	6001-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006177	6002-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006178	6003-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006179	6004-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006180	6005-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006181	6006-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006182	6007-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006183	6008-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006184	6009-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006185	6010-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006186	6011-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006187	6012-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006188	6013-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/006189	6014-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/009293	9061-M	2010/09/22	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER	US
P/009445	9322-M	2010/09/16	FINLANDIA VODKA WORLDWIDE LTD.	FI
P/011269	11292-M	2010/09/28	China Great Wall Computer (H.K.) Holding Limited	HK
P/011344	11317-M	2010/09/28	China Great Wall Computer (H.K.) Holding Limited	HK
P/011430	11406-M	2010/09/22	KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
P/012035	12173-M	2010/09/28	Millie's Company Limited	HK
P/012241	12139-M	2010/09/28	General Mills Marketing, Inc.	US
P/012242	12140-M	2010/09/28	General Mills Marketing, Inc.	US
P/012243	12141-M	2010/09/28	General Mills Marketing, Inc.	US
P/012244	12142-M	2010/09/28	General Mills Marketing, Inc.	US
P/012245	12143-M	2010/09/28	General Mills Marketing, Inc.	US
P/013306	13186-M	2010/09/22	Foot Locker Retail, Inc.	US
P/013307	13187-M	2010/09/22	Foot Locker Retail, Inc.	US
P/013308	13188-M	2010/09/22	Foot Locker Retail, Inc.	US
N/000532	-	2010/09/22	Sun Microsystems, Inc.	US
N/000801	-	2010/09/16	Coors Brewing Company	US
N/000803	-	2010/09/16	Coors Brewing Company	US
N/001081	-	2010/09/28	DESCENTE, LTD.	JP
N/001082	-	2010/09/28	DESCENTE, LTD.	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/001083	-	2010/09/28	DESCENTE, LTD.	JP
N/001228	-	2010/09/28	Paul Hartmann AG	DE
N/001241	-	2010/09/28	Paul Hartmann AG	DE
N/001662	-	2010/09/16	Intewell Limited	KY
N/001665	-	2010/09/16	Intewell Limited	KY
N/001666	-	2010/09/16	Intewell Limited	KY
N/011050	-	2010/09/28	Windsor Smith Pty Ltd	AU
N/011236	-	2010/09/16	Panasonic Corporation	JP
N/011463	-	2010/09/28	Daimler AG	DE
N/011464	-	2010/09/28	Daimler AG	DE
N/011465	-	2010/09/28	smart GmbH	DE
N/011513	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011514	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011515	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011516	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011517	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011519	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011520	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011521	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011522	-	2010/09/22	Bayer Aktiengesellschaft	DE
N/011542	-	2010/09/16	BIOSCREEN S.A.	FR
N/011596	-	2010/09/16	Entertainment AB Funding LLC	US
N/011597	-	2010/09/16	Entertainment AB Funding LLC	US
N/011598	-	2010/09/16	SGA S.r.l.	IT
N/011599	-	2010/09/16	SGA S.r.l.	IT
N/011667	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011668	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011669	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011670	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011671	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011672	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011673	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011674	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011675	-	2010/09/28	HKJC (IP) Limited	HK
N/011686	-	2010/09/16	Burling Limited	VG
N/011687	-	2010/09/16	Burling Limited	VG
N/011688	-	2010/09/16	Burling Limited	VG
N/011689	-	2010/09/16	Burling Limited	VG

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/011690	-	2010/09/16	Burling Limited	VG
N/011698	-	2010/09/28	Diageo Scotland Limited	GB
N/011699	-	2010/09/28	Diageo Scotland Limited	GB
N/011727	-	2010/09/28	大昌貿易行有限公司 Dah Chong Hong, Limited	HK
N/011728	-	2010/09/28	大昌貿易行有限公司 Dah Chong Hong, Limited	HK
N/011729	-	2010/09/28	大昌貿易行有限公司 Dah Chong Hong, Limited	HK
N/011730	-	2010/09/28	大昌貿易行有限公司 Dah Chong Hong, Limited	HK
N/011823	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012050	-	2010/09/16	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR
N/012263	-	2010/09/28	運通集團有限公司	MO
N/012264	-	2010/09/28	運通集團有限公司	MO
N/012275	-	2010/09/22	Neway Karaoke Box Limited	HK
N/012295	-	2010/09/16	C-Travel International Limited	KY
N/012338	-	2010/09/16	LiFung Trinity Management (Singapore) Pte. Ltd.	SG
N/012339	-	2010/09/16	LiFung Trinity Management (Singapore) Pte. Ltd.	SG
N/012340	-	2010/09/16	LiFung Trinity Management (Singapore) Pte. Ltd.	SG
N/012341	-	2010/09/16	LiFung Trinity Management (Singapore) Pte. Ltd.	SG
N/012406	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012407	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012408	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012409	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012410	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012411	-	2010/09/16	Las Vegas Sands Corp.	MO
N/012461	-	2010/09/28	CHUN AU KNITTING FACTORY LTD.	HK
N/012675	-	2010/09/16	瀘州老窖股份有限公司 Luzhou Lao Jiao Co., Ltd.	CN

## 附註

*Averbamentos*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000787 (724-M)	2010/09/16	更改認別資料 Modificação de identidade	NOVUS Credit Services Inc.	DISCOVER FINANCIAL SERVICES

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/002100 (2003-M) P/009276 (9044-M)	2010/09/16	轉讓 Transmissão	CBIP B.V.	Molson Coors Brewing Company (UK) Limited, com sede em 137 High Street, Burton Upon Trent, Staffordshire DE14 1JZ, United Kingdom
P/010422 (10297-M) P/010424 (10299-M)	2010/09/16	取消設定負擔 Cancelamento de oneração	THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED, HONG KONG	MING PAO FINANCE LIMITED
P/010670 (10555-M) P/010671 (10556-M)	2010/09/28	轉讓 Transmissão	KABUSHIKI KAISHA XANAVI INFORMATICS, que comercialmente também usa XANAVI INFORMATICS CORPORATION	Clarion Co., Ltd., com sede em 5-35-2, Hakusan, Bunkyo-ku, Tokyo 112-8608, Japan
P/011344 (11317-M)	2010/09/28	更改認別資料 Modificação de identidade	TECHNOLOGY RESEARCH CO. LTD.	China Great Wall Computer (H.K.) Holding Limited
P/013585 (13506-M) P/013586 (13507-M) P/013602 (13523-M)	2010/09/16	轉讓 Transmissão	FASHION BOX GROUP S.p.A.	FASHION BOX S.p.A., com sede em Via Marcoai 1, 31011 Asolo (TV) Frazione Casella, Itália
P/013752 (13680-M)	2010/09/16	更改認別資料 Modificação de identidade	WOOLWORTHS PLC	WW Realisation 1 Limited
P/013752 (13680-M)	2010/09/16	更改地址 Modificação de sede	WW Realisation 1 Limited	Hill House, 1 Little New Street, London, EC4A 3TR, United Kingdom
P/013752 (13680-M)	2010/09/16	轉讓 Transmissão	WW Realisation 1 Limited	LITTLEWOODS LIMITED, com sede em First Floor, Skyways House, Speke Road, Speke, Liverpool, L70 1AB, United Kingdom
N/000880 N/000881 N/002188 N/002189 N/002357 N/002358	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong



程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/002376 N/003501 N/003502	2010/09/16	轉讓 Transmissão	FASHION BOX GROUP S.p.A.	FASHION BOX S.p.A., com sede em Via Marcoai 1, 31011 Asolo (TV) Frazione Casella, Itália
N/011503 N/011507 N/011562 N/011563 N/011565 N/011566 N/011567 N/011568	2010/09/07	更改地址 Modificação de sede	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	2-6-21, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan
N/012275	2010/09/22	更改地址 Modificação de sede	Neway Karaoke Box Limited	香港九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓 15th Floor, Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
N/014326 N/014327 N/014328 N/014329 N/014330 N/014683 N/014684 N/014685 N/014686	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
N/015651	2010/09/22	轉讓 Transmissão	Jerry Garcia Estate LLC	1. Deborah Koons Garcia 2. Keelin Garcia 3. Jerry Garcia Family LLC, com sede em 1. P.O. Box 895, Mill Valley, California 94942, U.S.A. 2. 851 Irwin Street, Suite 205 San Rafael, California 94901 U.S.A. 3. 591 Redwood Highway, Suite 1200 Mill Valley, California 94941, U.S.A.
N/017946	2010/09/16	更改認別資料 Modificação de identidade	NOVUS Credit Services Inc.	DISCOVER FINANCIAL SERVICES
N/023946	2010/09/22	更改地址 Modificação de sede	衛前籌司有限公司 GOZEN SUSHI LIMITED	香港九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓 15th Floor, Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
N/026276 N/026277 N/026278	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
N/027507 N/027508 N/027509 N/027510	2010/09/22	轉讓 Transmissão	COLDHARBOUR INVESTMENTS LIMITED	Panesar Holdings Limited, com sede em 2 Cranwell House, Laroute Dupicquere L'Islet, Guernsey, Channel Islands

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/028230	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
N/029725	2010/09/16	轉讓 Transmissão	SWEDISH MATCH NORTH EUROPE AB	INTERMATCH SWEDEN AKTIEBOLAG, com sede em c/o Swedish Match AB, 118 85 Stockholm, Sweden
N/031047 N/031048 N/031049 N/031978 N/031979 N/031980 N/031981 N/031982 N/031983	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
N/033096 N/033097	2010/09/16	轉讓 Transmissão	中國中化集團公司 SINOCHEM CORPORATION	中國中化股份有限公司，地址為中國北京市西城區復興門內大街28號 SINOCHEM CORPORATION, com sede em 28 Fuxingmennei Street, Xicheng District, Beijing, China
N/033296	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	Swire Resources Limited	33/F., One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
N/035761	2010/09/22	更改地址 Modificação de sede	星娛樂（環宇）有限公司 STAR ENTERTAINMENT (UNIVERSE) LIMITED	香港九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓 15th Floor, Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong
N/037408	2010/09/28	更改認別資料 Modificação de identidade	熱鍵科技（深圳）有限公司 MLK Industries (Shenzhen) Limited	深圳雷柏科技股份有限公司
N/037408	2010/09/28	更改地址 Modificação de sede	深圳雷柏科技股份有限公司	中國廣東省深圳市寶安區福永街道鳳凰第三工業區第一工業園A1棟、B1幢1號樓、B1幢2號樓、二期第一幢（郵編：518000）
N/037842 N/037843 N/037844 N/037845 N/037846 N/037847 N/037848 N/037849	2010/09/27	取消出質 Cancelamento de penhor	BESPOKE INNOVATIONS Sàrl	Roland Iten Mechanical Luxury S.A., com sede em Route de lausanne 68, CH 1052 Le Mont sur Lausanne, Switzerland

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/038594	2010/09/16	轉讓 Transmissão	Tokyo Keisu Industry Co., Ltd.	Contex Corporation, com sede em 22-25, Akebono-cho 1-chome, Tachikawa-shi, Tokyo, Japan
N/043113 N/043129 N/043130	2010/09/16	轉讓 Transmissão	Swedish Match North Europe AB	INTERMATCH SWEDEN AKTIEBOLAG, com sede em c/o Swedish Match AB, 118 85 Stockholm, Sweden
N/046564 N/046565 N/046566	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	梁毅 LEONG NGAI	澳門黑沙灣中街寰宇天下第五座41樓B

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/014480 N/014481 N/014482 N/014483 N/014484 N/014485 N/014486 N/014487 N/014488 N/014489 N/014490 N/014491 N/014492 N/014493 N/014494 N/014495 N/014496 N/014497	N/014498 N/014499 N/026767 N/026768 N/026769 N/026770 N/026771 N/026772 N/026773 N/026774 N/026775 N/026776 N/026777 N/026778 N/026779 N/026780 N/026781 N/026782	2010/09/16 知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Pro- priedade Inte- lectual	MGM GRAND PAR- ADISE LTD.	Banco Nacional Ultramarino, S.A.
N/031420 N/031421 N/031422 N/031423 N/031424 N/031426 N/031495 N/031496 N/031497 N/031498	N/031499 N/032527 N/032528 N/032529 N/032899 N/032952 N/040680 N/043121 N/046342	2010/09/16 知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Pro- priedade Inte- lectual	MGM Grand Paradise S.A.	Banco Nacional Ultramarino, S.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/031875 N/031876 N/032641 N/032642	2010/09/16	使用許可 Licença de exploração	MGM MIRAGE	MGMM INTERNATIONAL HOLDINGS, LTD.
N/031875 N/031876 N/032641 N/032642	2010/09/16	副使用許可 Sublicença de exploração	MGMM INTERNATIONAL HOLDINGS, LTD.	MGM Grand Paradise Ltd.
N/031875 N/031876 N/032641 N/032642	2010/09/16	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	MGM Grand Paradise Ltd.	Banco Nacional Ultramarino, S.A.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo	
N/045891 N/045892 N/045893 N/045894 N/045895 N/045896 N/045897 N/045898 N/045899 N/045900 N/045901 N/045902 N/045903 N/045904 N/045905 N/045906 N/045907 N/045908 N/045909 N/045910 N/045911 N/045912 N/045913 N/045914 N/045915 N/045916	N/045917 N/045918 N/045919 N/045920 N/045921 N/045922 N/045923 N/045924 N/045925 N/045926 N/045927 N/045928 N/045929 N/045930 N/045931 N/045932 N/045933 N/045934 N/045935 N/045936 N/045937 N/045938 N/045939 N/045940 N/045941 N/045942	2010/09/16	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限 公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/045943	N/045977	2010/09/16	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限 公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/045944	N/045978				
N/045945	N/045979				
N/045946	N/045980				
N/045947	N/045981				
N/045948	N/045982				
N/045949	N/045983				
N/045950	N/045984				
N/045951	N/045985				
N/045952	N/045986				
N/045953	N/045987				
N/045954	N/045988				
N/045955	N/045989				
N/045956	N/045990				
N/045957	N/045991				
N/045958	N/045992				
N/045959	N/045993				
N/045960	N/045994				
N/045961	N/045995				
N/045962	N/045996				
N/045963	N/045997				
N/045964	N/045998				
N/045965	N/045999				
N/045966	N/046000				
N/045967	N/046001				
N/045968	N/046002				
N/045969	N/046003				
N/045970	N/046004				
N/045971	N/046005				
N/045972	N/046006				
N/045973	N/046007				
N/045974	N/046008				
N/045975	N/046009				
N/045976					

## 設計及新型之保護

*Protecção de desenho/modelo*

## 附註

*Averbamento*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
D/000635	2010/09/27	更改地址 Modificação de sede	梁毅 LEONG NGAI	澳門黑沙灣中街寰宇天下第五座41樓B

商標之保護  
*Protecção de marcas*

放棄  
*Renúncia*

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/049480	-	2010/09/29	湛江市眾榮電器有限公司	CN

聲明異議  
*Reclamações*

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/049679	2010/09/21	櫻花（福建）包裝文具有限公司	CN	S A K U R A C O L O R PRODUCTS CORPORATION	JP
N/049697	2010/09/21	林棟梁	CN	利郎（中國）有限公司	CN
N/049730	2010/09/16	梁振全 LEONG CHAN CHUN	MO	CHOI HEONG YUEN - -MACAU LIMITED	MO
N/049731	2010/09/16	梁振全 LEONG CHAN CHUN	MO	CHOI HEONG YUEN - -MACAU LIMITED	MO
N/049732	2010/09/16	梁振全 LEONG CHAN CHUN	MO	CHOI HEONG YUEN - -MACAU LIMITED	MO
N/049754	2010/09/21	Texwood Limited	HK	APPLE INC.	US
N/049755	2010/09/21	Texwood Limited	HK	APPLE INC.	US
N/049894	2010/09/28	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	CROWN MELBOURNE LIMITED	AU

更正  
*Rectificações*

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se os seguintes:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/49828	更正（2010年9月1日第35期第二組 《澳門特別行政區公報》） Rectificações (B.O. da RAEM n.º 35, II Série, de 1 de Setembro de 2010)	……，奶製品醬，米糠油醬；…… ……, molho de produtos lácteos, molho de óleo de farelo de arroz; ……; gelatina, ……	……，塗抹用乳製品，以米糠油為 主的塗抹用製品；…… ……, produtos lácteos para barrar, produtos para barrar à base de óleo de farelo de arroz; ……; geleias, ……

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/50139	產品名單（2010年8月4日第31期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 31, II Série, de 4 de Agosto de 2010)	……，牽狗皮條。 ……, trelas de couro.	……，牽狗皮條，皮革製手鐲。 ……, trelas de couro, pulseiras em couro.

二零一零年九月三十日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$460,717.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Setembro de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Tak Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 460 717,00)

## 勞工事務局

### 公告

有關在二零一零年八月十一日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的，以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，並以一年期編制外合同的方式，聘用實習成績名單排列前二十九名督察實習員擔任第一職等第一職階二等督察一職之開考通告，現公佈准考人確定名單以及綜合文化知識考試（筆試）的地點、日期及時間，上述名單和考試地點、日期及時間張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局一樓，以供查閱，為期十日，自本公告公佈日起計。

上述確定名單和綜合文化知識考試地點、日期及時間還可於本局網頁內查閱，網址為[www.dsal.gov.mo](http://www.dsal.gov.mo)。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，被淘汰的投考人應於公佈本名單之公告刊登於《澳門特別行政區公報》日起計十日內，就被淘汰一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一零年十月十五日於勞工事務局

局長 孫家雄

（是項刊登費用為 \$1,458.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, num período de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, no 1.º andar da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 2010, para admissão de quarenta e três estagiários a inspector de 2.ª classe, sendo que, após o estágio, os primeiros vinte e nove estagiários a inspector aprovados na formação serão contratados, pelo período de um ano, em regime de contrato além do quadro, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais. Encontram-se ainda afixados, o local, a data e a hora da prova de conhecimentos de cultura geral.

A mesma lista, bem como o local, data e hora da prova de conhecimentos de cultura geral encontram-se também disponíveis para consulta no «*website*» destes Serviços ([www.dsal.gov.mo](http://www.dsal.gov.mo)).

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* do presente anúncio.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Outubro de 2010.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

就刊登於二零一零年八月十一日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內，本局以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，並以一年期編制外合同的方式，以聘用實習成績名單排列前二十九名督察實習員擔任第一職等第一職階二等督察，現根據經濟財政司司長二零一零年九月二十九日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：勞動監察廳廳長 雷文

正選委員：勞資權益處處長 李少芳

一等高級技術員 林佩馨

候補委員：一等高級技術員 蘇兆祥

二等高級技術員 林俐

二零一零年十月十五日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2010, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 2010, para admissão de quarenta e três estagiários a inspector de 2.ª classe, sendo que, após o estágio, os primeiros vinte e nove estagiários a inspector aprovados na formação serão contratados, pelo período de um ano, em regime de contrato além do quadro, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com os seguintes elementos:

*Presidente:* Raimundo Vizeu Bento, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho.

*Vogais efectivos:* Lei Sio Fong, chefe da Divisão de Controlo dos Direitos Laborais; e

Lam Pui Heng, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Sou Sio Cheong, técnico superior de 1.ª classe; e

Lam Lei, técnica superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Outubro de 2010.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

## 社會保障基金

### 通告

第01/PRES/FSS/2010號批示

根據十月十八日第59/93/M號法令第十二條第二款的規定及二零一零年四月二十二日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，作出以下規定：

一、授權予社會保障基金行政管理委員會副主席陳寶雲以下權限：

一) 授予十月十八日第59/93/M號法令第十二條第一款d項所規定之權限；

二) 授予十月十八日第59/93/M號法令第十二條第一款e項所規定之權限，但肺塵埃沉著病之給付及因勞動關係中而生之債權給付除外；

三) 在上述授予的權限範圍內，授予十月十八日第59/93/M號法令第十二條第一款f項所規定之權限，但簽署證明書以及簽署信件或文書發往行政長官及各主要官員辦公室、立法會、司法機關及中華人民共和國官方實體除外。

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Aviso

Despacho n.º 01/PRES/FSS/2010

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, e da deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, datada de 22 de Abril de 2010, determino o seguinte:

1. São delegadas na vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Chan Pou Wan, as competências previstas:

1) Na alínea d) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro;

2) Na alínea e) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, com excepção da autorização de atribuição e pagamento das prestações por pneumoconioses e dos créditos emergentes da relação de trabalho;

3) Na alínea f) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, no âmbito das competências acima delegadas, excepto a competência para assinar certidões e para assinar a correspondência ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, aos órgãos de Administração de Justiça e aos serviços oficiais da República Popular da China.



二、將二零一零年四月二十二日社會保障基金行政管理委員會決議之授權第30至34項所規定的權限，轉授予社會保障基金副主席陳寶雲。

三、現授予及轉授予的權限，並不妨礙對在授權及轉授權範圍內所作出之行為行使收回權、監管權及廢止權。

四、對行使本授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公布翌日起生效，但不妨礙下款規定的適用。

六、在其委任之日及本批示公布之日期間，行政管理委員會副主席在本授予及轉授予之權限範圍內所作之一切行為，予以追認。

二零一零年十月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

2. É subdelegada na vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Chan Pou Wan, a competência prevista nos n.ºs 30 a 34 da delegação de competências constante da deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, datada de 22 de Abril de 2010.

3. As presentes delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação dos actos praticados ao abrigo das mesmas.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela vice-presidente do Conselho de Administração, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre a data da sua nomeação e a data da publicação do presente despacho.

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Outubro de 2010.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一零年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2010

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備 Reservas cambiais	165,520,796,179.09	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	162,759,250,160.60
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	12,492,707,284.98
銀行結存 Depósitos e contas correntes	104,224,365,244.57	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	122,735,100,000.00
海外債券 Títulos de crédito	51,098,406,337.11	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	5,690,773,269.33
特別投資組合 Fundos discretionários	10,147,268,365.28	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	8,914,000,000.00
其他 Outras	50,756,232.13	其他 Outras responsabilidades	12,926,669,606.29
本地區放款及其他投資 Crédito interno e outras aplicações	13,192,712,206.57	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	0.00
流通硬幣 Moeda metálica de troco	135,319,386.10	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	1,703,406.98	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	0.00
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	254,883,910.10
流通硬幣套裝 Conj. Moedas circulação corrente	314,762.88	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	254,883,910.10
其他澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	1,439,233,056.75	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資 Aplicações em moeda externa	11,610,285,593.46	資本儲備 Reservas patrimoniais	16,399,944,141.84
其他資產 Outros valores activos	700,569,826.88	資本滾存 Dotação patrimonial	10,289,271,205.27

澳門幣  
(Patacas)

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO

負債帳戶 PASSIVO

資產總計 Total do activo	179,414,078,212.54	負債總計 Total do passivo	179,414,078,212.54
		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	4,909,024,583.70
		盈餘 Resultado do exercício	1,201,648,352.87

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos,

*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

*Anselmo Teng*

*António José Félix Pontes*

*Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 司 法 警 察 局

## 公 告

根據第14/2009號法律及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補司法警察局編制內技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年十月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$910.00)

根據第14/2009號法律及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別中以下空缺：

1. 第一職階首席顧問高級技術員一缺；
2. 第一職階首席高級技術員（電訊範疇）一缺；
3. 第一職階一等高級技術員（體育及運動範疇）兩缺；
4. 第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年十月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,233.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, e da Lei n.º 14/2009, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 13 de Outubro de 2010.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, e da Lei n.º 14/2009, para o preenchimento dos seguintes lugares do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária:

1. Uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;
2. Uma vaga de técnico superior principal, área de telecomunicações, 1.º escalão;
3. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de educação física e desporto, 1.º escalão; e
4. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de informática, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 13 de Outubro de 2010.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 233,00)

**衛生局****公告**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條的規定公佈，醫院醫生職程腎科專科醫務顧問級別開考的臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處。有關開考通告已於二零一零年九月二十二日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

上述開考的履歷公開答辯的日期、時間及地點，亦已在上述名單內註明。

二零一零年十月十五日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$950.00)

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Anúncio**

Nos termos do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos mesmos Serviços, a lista provisória do concurso de graduação em consultor de Nefrologia da carreira médica hospitalar, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 22 de Setembro de 2010.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

A lista definitiva inclui, além de mais, as informações sobre a discussão pública dos currículos do concurso, tais como a data, a hora e o local.

Serviços de Saúde, aos 15 de Outubro de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

**教育暨青年局****名單**

教育暨青年局為填補人員編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員（法律專業）兩缺，經於二零一零年九月一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式為本局公務員進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何永剛 .....	8.75
2.º 吳書昇 .....	8.62

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(社會文化司司長於二零一零年十月六日批示確認)

二零一零年九月二十七日於教育暨青年局

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE****Lista**

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, na especialidade jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 1 de Setembro de 2010:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Weng Kong.....	8,75
2.º Ng Su Seng .....	8,62

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Outubro de 2010).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Setembro de 2010.

典試委員會：

主席：廳長 曾冠雄

正選委員：處長 陳旭偉

處長 梁麗卿

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

O Júri:

*Presidente:* Chang Kun Hong, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan Iok Wai, chefe de divisão; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 旅遊局

### 公告

按照社會文化司司長於二零一零年十月八日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內第一職階一等督察四缺。

凡符合八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第二項所規定的條件的旅遊局人員編制之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場335-341號“獲多利大廈”十二樓旅遊局接待櫃檯及瀏覽旅遊局網頁 <http://www.macautourism.gov.mo/industry>。

二零一零年十月十三日於旅遊局

代局長 陳露

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

## 澳門大學

### 通告

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零一零年十月八日第三十次會議決議如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Outubro de 2010, se encontra aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de quatro vagas de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, e no *website* <http://www.macautourism.gov.mo/industry>.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Outubro de 2010.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 30.ª sessão, realizada no dia 8 de Outubro de 2010, deliberou o seguinte:

一、授予人力資源部代總監關小燕或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律要求，核准刊登招聘員工廣告的開支，每次最高金額不超過\$100,000.00（澳門幣拾萬元整）；

(四) 根據法律要求，核准員工培訓的開支每次最高金額為\$100,000.00（澳門幣拾萬元整）；

(五) 根據法律要求，核准向從澳門特別行政區以外地方聘任的員工發放交通費津貼、行李運輸費津貼及家具購置津貼，每次最高金額不超過\$100,000.00（澳門幣拾萬元整）；

(六) 根據法律要求，核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；

(七) 根據法律要求，核准不論金額的醫療、醫藥及留院醫治費用；

(八) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零一零年九月二十日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一零年十月八日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會

校長 趙偉

副校長 何順文

副校長 Rui Paulo da Silva Martins

副校長 黎日隆

（是項刊登費用為 \$2,542.00）

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Recursos Humanos, Kuan Sio In, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, as despesas de publicação de publicidades para recrutamento dos trabalhadores, até ao montante de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) por vez;

4) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, as despesas para as actividades de formação dos funcionários, até ao montante de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) por vez;

5) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, a concessão de subsídio de transporte, de transporte de bagagem e de instalação aos trabalhadores contratados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) por vez;

6) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, a concessão dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e de funeral aos trabalhadores;

7) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, as despesas de assistência médica, medicamentosa e hospitalar, independentemente do respectivo valor;

8) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 20 de Setembro de 2010 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 8 de Outubro de 2010.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei*.

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 542,00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予人力資源部代總監關小燕或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據法律要求，核准發出員工個人檔案的證明書，但具機密性質者除外；

(五) 根據法律要求，簽發衛生護理證及職員證；

(六) 代表澳門大學簽署員工所提交居留用途的留澳申請書及擔保書；

(七) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

(八) 代表澳門大學簽署員工的錄用通知書，以及兼職人員的工作合約，除領導及主管人員外；

(九) 批准員工參加及取消公積金計劃；

(十) 核准女性工作人員因成為母親並以母乳哺育子女在每一工作日有權缺勤一小時直至該子女滿一周歲為止的申請。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零一零年九月二十日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一零年十月十日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Recursos Humanos, Kuan Sio In, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Aprovar, de acordo com os requisitos legais, a passagem de certidões referentes aos processos individuais dos trabalhadores, com excepção dos que tenham natureza confidencial;

5) Emitir o cartão de acesso aos cuidados de saúde e o cartão de funcionário, de acordo com os requisitos legais;

6) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na Região Administrativa Especial de Macau para fins de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos trabalhadores;

7) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;

8) Assinar, de acordo com os requisitos legais, em representação da Universidade de Macau, as cartas de notificação de emprego dos trabalhadores, bem como os contratos de trabalho dos trabalhadores em tempo parcial, com excepção do pessoal de direcção e chefia;

9) Autorizar a participação e desistência dos funcionários do Plano do Fundo de Previdência;

10) Autorizar a solicitação de dispensa de trabalho de 1 hora em cada dia para a mãe que esteja em fase de amamentação até que a criança complete 1 ano de idade.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 20 de Setembro de 2010 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 10 de Outubro de 2010.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 公告

## Anúncio

第2/P/2010號公開招標——  
向旅遊學院校本部提供保安服務

Concurso Público n.º 2/P/2010  
para a Prestação de Serviços de Segurança ao Instituto de  
Formação Turística no Campus Principal

1. 招標實體：旅遊學院
2. 招標方式：公開招標
3. 服務目的：為旅遊學院校本部提供保安服務
4. 服務提供期：2011年1月1日至2012年12月31日（共24個月）
5. 標書有效期：90日，由開標日起計。
6. 實地視察集合地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
7. 實地視察日期及時間：2010年10月25日上午9時30分正
8. 臨時擔保：\$40,000.00（澳門幣肆萬元正），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保或保險擔保繳付。
9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）
10. 交標地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助部。
11. 截止交標日期及時間：2010年11月15日下午5時30分
12. 開標地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
13. 開標日期及時間：2010年11月16日上午10時正

\*根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助部。

日期：自本公告公佈日起至開標日期及時間止

時間：工作日的辦公時間內

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística no Campus Principal.
4. Período de prestação de serviços: 1 de Janeiro 2011 até 31 de Dezembro de 2012 (24 meses).
5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: noventa dias contados a partir da data de abertura de propostas.
6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
7. Data e hora de visita: 25 de Outubro de 2010, pelas 09,30 horas.
8. Caução provisória: \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas), mediante garantia bancária ou seguro de caução a favor do Instituto de Formação Turística.
9. Caução definitiva: 4% do montante da adjudicação.
10. Local de entrega de propostas: Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística.
11. Data e hora-limite de entrega das propostas: 15 de Novembro de 2010, pelas 17,30 horas.
12. Local de abertura das propostas: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
13. Data e hora de abertura das propostas: 16 de Novembro de 2010, pelas 10,00 horas.

\* Em conformidade com o disposto do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deve estar presente ao acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

14. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, a data e hora de acesso aos respectivos exemplares.

*Local:* Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

*Data:* da data de publicação do presente anúncio à data-limite de abertura de propostas do concurso público.

*Hora:* nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

\*於本院行政暨財政輔助部可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）。

或透過本院互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

#### 15. 評標標準及其所佔之比重：

——投標價（35%）；

——以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供保安服務的經驗，特別考慮其所提供保安服務的複雜性和得到滿意的程度（30%）；

——競投人在提供保安服務方面的專業經驗（25%）；

——擔任本競投工作的具備本雙語能力（廣東話及英語）的員工佔工作團隊的數目（5%）；

——擔任本競投工作的具備本行業一年以上工作經驗的員工佔工作團隊的數目（5%）。

二零一零年十月十四日於旅遊學院

代院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$3,256.00）

\* Podem adquirir-se exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar.

Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page do IFT (*website*: <http://www.ift.edu.mo>).

#### 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço proposto: (35%);

– Experiência de serviços de segurança anteriormente prestados ao Instituto de Formação Turística ou às instituições congêneres, em particular o grau de complexidade dos serviços de segurança e o grau de satisfação conseguido: (30%);

– Legalização profissional do concorrente na prestação de serviços de segurança: (25%);

– Percentagem de capacidade bilingue (cantonense e inglês) na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso: (5%);

– Percentagem dos trabalhadores dotados de experiência profissional na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso: (5%).

Instituto de Formação Turística, aos 14 de Outubro de 2010.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 256,00)

## 環境保護局

### 名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人和私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一零年第三季的資助名單：

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	獲配金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	05/03/2010	3,000.00	贊助“旅遊學院環保衣飾設計比賽及Fashion Show”之獎品費用。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização do «Concurso de design de vestuário ecológico do IFT» e desfile de moda.
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	05/05/2010	2,000.00	贊助“學生環保時裝設計比賽”之活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização do «Concurso de design de vestuário ecológico dos alunos».

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2010:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	獲配金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
台山坊眾互助會 Associação de Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	13/05/2010	2,000.00	贊助“環保生態之旅”之活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização de uma «Visita às Zonas Ecológicas».
澳門青年身心靈環保協會 Macau Body Mind Soul & Environmental Friendly Youth Association	26/05/2010	2,000.00	贊助“第二屆環保與健康論壇”之司儀費用。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a contratação de mestre-de-cerimónias do «2.º Fórum de Protecção Ambiental e a Saúde».
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	01/06/2010	5,000.00	贊助“珠三角濕地保護區域合作論壇”之會場佈置費用。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas de decoração dos locais onde se realizou o «Fórum de cooperação regional sobre a protecção das zonas húmidas».
	總額 Total	14,000.00	

二零一零年十月十二日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Outubro de 2010.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

## 交通事務局

### 公告

供應及安裝黑沙馬路及竹灣馬路超速偵測系統

1. 招標方式：公開招標。
2. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標卷宗規定延期。
3. 臨時擔保：\$120,000.00（澳門幣壹拾貳萬元整），得以現金存款、銀行擔保或保險擔保的方式提供予澳門特別行政區。
4. 底價：不設底價。
5. 最長交付及安裝期限：180天。
6. 參加條件：凡表示完全履行招標卷宗所列條件的自然人

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Fornecimento e instalação do Sistema de Detecção de Excesso de Velocidade da Estrada de Hac-Sá e da Estrada de Cheoc Van

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
3. Caução provisória: \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.
4. Preço base: não há.
5. Prazo máximo de entrega e instalação: 180 dias.
6. Condições de admissão: são admitidos a concurso todos os empresários comerciais, pessoas singulares, ou empresários comerciais, pessoas colectivas, registados na Conservatória do

商業企業主或已在澳門特別行政區商業及動產登記局登記的法人商業企業主均可獲接受參加投標。

7. 交標地點，日期及時間：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈十二樓，交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一零年十二月十五日（星期三）中午十二時正。

8. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈十二樓，交通事務局會議室。

日期及時間：二零一零年十二月十六日（星期四）上午九時三十分。

為對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

9. 查閱招標卷宗及取得卷宗副本的地點、日期及時間：

查閱招標卷宗地點：澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈十二樓，交通事務局公共關係處。

取得卷宗副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場2字樓交通事務局服務專區可取得公開招標卷宗的副本，每份為澳門幣壹佰元整（\$100.00）。

日期及時間：辦公時間內。

10. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：50%

——系統的技術特性：30%

（技術的先進性及對澳門情況的適用性）

——交付及安裝期限：10%

——系統投入運作後的技術支援：10%

11. 附加的說明文件：由二零一零年十一月五日至截標日止，投標者應前往澳門新口岸宋玉生廣場249-255號中土大廈十二樓交通事務局公共關係處，以了解有否附加之說明文件。

二零一零年十月十三日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$3,090.00）

Registo Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, que se proponham cumprir integralmente as condições expressas neste programa e no caderno de encargos.

7. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 249-255, Edf. China Civil Plaza, 12.º andar, Macau.

*Dia e hora limite:* 15 de Dezembro de 2010, 4.ª-feira, às 12,00 horas.

8. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reuniões da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 249-255, Edf. China Civil Plaza, 12.º andar, Macau.

*Dia e hora:* 16 de Dezembro de 2010, 5.ª-feira, às 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

9. Local, dia e hora para exame e aquisição do processo:

*Local para exame do processo:* sala de reuniões da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 249-255, Edf. China Civil Plaza, 12.º andar, Macau.

*Local para aquisição da cópia do processo:* na área de atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar;

*Horário:* horário de expediente.

10. Critério de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 50%;

— Características técnicas do sistema: 30%;

(tecnologia avançada e aplicável à circunstância de Macau)

— Prazo de entrega e instalação: 10%;

— Assistência técnica após o funcionamento: 10%.

11. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 249-255, Edf. China Civil Plaza, 12.º andar, Macau, a partir de 5 de Novembro de 2010, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Outubro de 2010.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門中醫社區保健促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年十月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號92/2010。

#### 澳門中醫社區保健促進會章程

##### (一) 總則

1. 本會定名為“澳門中醫社區保健促進會”，葡文名稱為 *Associação Promotora de Saúde por Mestres da Medicina Tradicional Chinesa nos Bairros Comunitário de Macau*，葡文簡稱為 *A. P. M. T. C.*。

2. 本會為非牟利的民間團體，宗旨是提高市民的保健意識，為中醫生提供臨床實踐機會。鼓勵會員積極推動及參與社區保健工作，著力提高各區居民的中醫保健知識。

3. 本會會址設於士多鳥拜斯43號H4樓D，如有需要，會址可遷往澳門其他地方。

##### (二) 會員

4. 凡對中醫有興趣及熱心參與社區保健推廣人士，願意遵守會章，由本人提出申請，經本會理事會批准，即可成為會員。

##### 5. 會員可享有以下權利及義務：

(1) 出席會員大會，提出意見或建議；

(2) 選舉與被選舉權；

(3) 參與本會策劃的學術研究及活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 參與、協助及支持本會的工作；

(6) 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責。

##### (三) 組織架構

6. 本會之機構為：會員大會、理事會及監事會。

7. 本會機構之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

8. 經理事會提名，本會得聘請社會知名人士和學者為名譽會長或學術顧問，以指導及參與本會工作。

##### 9. 會員大會

(1) 本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。

(2) 除其他法定職責外，會員大會擁有權：

(A) 討論、表決及通過修改本會章程；

(B) 選出本會各機關成員；

(C) 制定本會工作方針；

(D) 審議工作報告及財務報告。

(3) 會員大會設會長一人，有需要可設副會長若干，總人數必須為單數。

(4) 會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代職務。

(5) 會員大會由會長負責召開。

(6) 會員大會每年舉行一次。

(7) 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行。

##### 10. 理事會

(1) 理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數為單數。

(2) 理事會職權為：

(A) 執行會員大會通過的決議；

(B) 策劃、組織及安排本會的各项活動；

(C) 處理日常會務。

(3) 理事會會議由理事長負責召開和主持；

(4) 理事會可根據需要下設不同部門或工作小組。

##### 11. 監事會

(1) 本會監事會設監事長一人，監事若干人，總人數為單數，其權限為：

(A) 負責監察本會理事會之運作；

(B) 查核本會財政賬目。

(四) 經費

12. 本會經費來源：包括政府或機構資助、會員贊助、會費收入，以及其他合法收入。

(五) 附則

13. 本章程解釋權歸會員大會。

14. 本章程經第一屆全體會員代表大會審議並表決通過，並在《澳門特別行政區公報》上公布後即生效。

二零一零年十月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門工人同盟總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年十月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號91/2010。

#### 澳門工人同盟總會章程

### 第一章

#### 總則

(一) 本會定名為「澳門工人同盟總會」，簡稱“工人同盟”；

(二) 本總會址暫設於澳門和樂巷95號美居廣場第三期嘉應花園5座GF樓P室；

(三) 本會以維護澳門工人之合理權益，提高澳門工人之社會地位及改善澳門工人之生活質素為宗旨。

## 第二章 會員

(一) 本會會員為團體會員，凡本澳之工人組織或團體有意加入本同盟者可向本會理事會作出申請，被確認資格及批准可成為本會之團體會員；

(二) 本會會員如破壞本總會聲譽，由會員大會授權會長、理事長給予警告，嚴重者可被終止會籍。

## 第三章 組織

### (一) 會員大會

A. 會員大會是本總會最高權力機關，有權制定和修改會章，選舉和任免本總會會長、副會長、理事會及監事會成員，領導成員由互選產生；

B. 會員大會由全體會員組成，每年最少召開一次，並由會員大會選出秘書一名，負責領導會員大會的工作；

C. 除澳門法律另有規定須以現行法定比例解散法人須獲全體會員四分之三以上贊同票，修改章程之決議須獲出席會員大會的會員四分之三之贊同票；

D. 會長的任期為兩年，不得任期超越兩年，並由會員大會選出副會長若干名，如會長未能視事則由副會長暫代。

### (二) 理事會

A. 理事會是本會的執行機構；

B. 理事會由會員大會選出15名成員組成；

C. 理事長及理事會內其他職位由理事會成員互選產生；

D. 理事會設主席一人；

E. 理事會成員除會長、理事長或經理事會授權外，不得代表本會發表意見；

F. 理事會的任期為兩年，連選得連任，但理事長的任期不得連續超過兩屆。

### (三) 監事會

A. 監事會是本會的監察機構，負責監察理事會的工作，並向會員大會作出報告；

B. 監事會由會員大會選出若干名成員組成；

C. 監事會之總人數為單數；

D. 監事長及監事會成員由互選產生；

E. 監事會設主席一人；

F. 監事會成員不得代表本會對外發表意見；

G. 監事會的任期為兩年，連選得連任。

## 第四章 會費

本會會員須繳交的會費金額，由會員大會或經會員大會授權由理事會決定。

二零一零年十月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,321.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

## 第一公證署

### 證明

### 澳台經貿商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年十月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號93/2010。

### 澳台經貿商會章程

一、定名：

中文：澳台經貿商會

葡文：Associação Comercial entre a Economia de Macau e Taiwan

英文：Macao-Taiwan Economic and Trade Association

二、宗旨：

1. 不斷推動、深化澳門與台灣，以至兩岸四地在經貿、旅遊及工商活動等方面的交流與合作。

2. 積極為澳門與台灣的經濟發展增添活力。

3. 盡力協助會員在澳門、台灣，以至在兩岸四地拓展商機，以及為會員提供相關經貿信息。

4. 開展各種有利於澳門、台灣發掘經濟潛力及提升競爭力的活動。

三、性質：民間非牟利工商團體。

四、會址：澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓D座。經理事會同意，會址可以遷移至其他地方。

五、組織結構：

會員大會：

1. 為本會最高權力機構，修改本會章程，透過選舉或協商程序產生會長、副會長、理事會及監事會之成員。

2. 通常每年召開一次會員大會。

3. 會員大會由會長主持，理事會召集。召集程序由內部規章確定。

會長及副會長：

1. 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議。副會長若干名，協助會長工作。如有需要，可增設常務副會長。常務副會長的職權由內部章程確定。

2. 會長根據會務需要，可決定邀請各地社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

理事會：

1. 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議；同時，可制定各種內部規章。

2. 理事會根據工作需要，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構），也可設立諮詢組織，具體運作模式及職能，由內部規章確定。

3. 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

4. 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。理事長統籌理事會工作，主持理事會會議。如有需要，可設常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會會議確定。

監事會：

1. 監事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

2. 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

3. 監事會主要職責為：執行會員大會賦予的工作職能，以及查核本會財產。

會長、副會長、理事會及監事會成員之每屆任期為三年，連選可連任。

會員：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程人士（或公司、企業），經申請獲得理事會批准後，可成為會員。

2. 會員有維護本會聲譽的義務；亦有退出本會的權利。

3. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

六、經費來源：主要來自會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

七、本章程解釋權屬理事會所有；在召開第一次理事會前，代表本會在註冊文件上簽署的人士，對本章程具有最權威解釋。

八、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零一零年十月十二日於第一公證書

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

（Custo desta publicação \$ 1 498,00）

## 第一公證書

### 證明

#### 澳門中醫研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年十月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號94/2010。

#### 澳門中醫研究會章程

##### （一）總則

1. 本會名稱為“澳門中醫研究會”。

2. 本會為非牟利團體，“聚集傳統中醫之英才，探求岐黃醫學之本源”是我們立會的宗旨。澳門自古以來就是中西方文化自由發展和平等交流的前沿，成立澳門中醫研究會就是要借此優勢，在澳門集聚海內外各路中醫傳人和一切有志於復興傳統中醫文化的人士，用中國傳統文化固有的思維方法認識和研究中醫（尤其是民間中醫）。搭建傳統中醫文化傳承和交流的平臺，拯救並弘揚中醫，造福包括澳門在內的世界各國人民。

3. 本會地址：澳門沙梨頭海邊街129號善豐花園6樓G座。

##### （二）工作任務

1. 開展各種形式的傳統中醫藥學術交流，加強國內外中醫學術團體和一切有志於復興傳統中醫文化人士及組織的聯繫與合作。

2. 編輯出版傳統中醫藥學術期刊、普及讀物，搶救和整理民間中醫奇人絕技並形成系列專著及配套音像製品、收集整理有關資訊資料。

3. 開辦與上述系列專著對應的系列學術講座和傳承培訓，舉辦針對大眾的傳統中醫藥普及、宣傳活動。

4. 向政府及有關部門反映傳統中醫藥工作者的意見、建議和要求。組織中醫藥專家主動協助政府對傳統中醫藥的發展戰略、政策法規和管理決策進行論證。

5. 向相關組織和機構推薦優秀的傳統中醫藥人才，獎勵優秀學術成果、學術論文、專著和普及讀物。

6. 研發和推廣傳統中醫藥成果，為相關組織和機構提供傳統中醫藥文化的諮詢服務。

7. 建立隸屬於本會的純中醫診療機構。

8. 建立本會自己的網站，利用現代網絡媒體推廣、普及傳統中醫學術。

##### （三）會員資格、權利與義務

1. 本會會員無國籍和地域限制，凡願遵守本會章程並立志於復興傳統中醫文化的個人和團體，均可申請入會，經理事會通過即可成為會員。

2. 本會設普通會員、資深會員、團體會員。

3. 會員有下列權利和義務：

（1）選舉權與被選舉權。有影響的團體會員單位有理事推薦權。

（2）批評及建議。

（3）參加本會各項活動。

（4）遵守會章及決議。

（5）繳納會費。

（6）團體會員接受本會委託的工作，協助開展有關活動。

（7）外籍會員可利用其優勢，協助本會開展國際間學術交流活動。

（8）入會自願，退會自由。

4. 具備高級職稱並有較高學術威望的學者、擁有獨門絕技或師傳的民間名中醫，本人同意、經理事會提名並報請會員大會常設機構同意，可聘請為資深會員。

5. 團體會員應具備下列條件：與本會專業有關，參與本會活動，支援本會工作，具有一定社會影響的中醫藥醫療、教學、科研、生產或行銷機構和依法登記的相關社團。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

##### （四）組織機構

1. 會員大會為本會最高權力機構，其常設機構（會員大會主席團）設會長一人、副會長若干人、秘書長一人，副秘書長若干人，以上總人數必為單數，學會專幹若干，任期三年，可連選連任。會員大會職權如下：

（1）制定或修改會章。

（2）選舉學會最高權力常設機構（會員大會主席團）、理事會及監事會成員。

（3）決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

（1）籌備召開會員大會。

（2）執行會員大會決議，負責會員大會休會期間的日常工作。

（3）向會員大會報告工作。

3. 理事會設理事長一人、副理事長若干人、理事若干人（總人數必為單數），任期三年，可連選連任；理事會視工作需要，提名並報請會員大會常設機構（會員大會主席團）同意，可聘請榮譽會長、名譽會長、顧問等榮譽職銜若干人。

4. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，並向會員大會作財務報告，設監事長一人、監事若干人，人數必為單數，任期三年，可連選連任。

5. 本會可視需要設立相關專業委員會。

##### （五）會議、學術交流

1. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可臨時召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之三分之二票方得通過。

2. 理事會及監事會每半年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

3. 學會每半年公佈一次學術交流活動計劃並視情況及時調整和發佈。

#### (六) 經費

社會（包括會員）贊助、會費及其他合法收入。

#### (七) 章程的生效與修改

本章程自《澳門特別行政區公報》公告之日起生效。修改本章程須由理事會提出，經出席會員大會的四分之三的會員投票通過方生效。

二零一零年十月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,085.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門兩棲爬蟲愛好者協會

中文簡稱為“澳門爬協”

英文名稱為“Macao Reptile and Amphibian Enthusiast Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月八日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為195號，有關條文內容如下：

#### 澳門兩棲爬蟲愛好者協會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會定名為“澳門兩棲爬蟲愛好者協會”，中文簡稱為“澳門爬協”；英文名為“Macao Reptile and Amphibian Enthusiast Association”。

第二條——本會會址目前設於氹仔花園街海洋花園紫蘭苑22樓B室。

第三條——本會為非牟利社團，受本章程及澳門特別行政區法律規範，會員定位為本澳兩棲爬蟲愛好者。

第四條——本會宗旨為：

- (一) 團結本澳兩棲爬蟲愛好者；
- (二) 推動本澳兩棲爬蟲界學術交流；
- (三) 宣揚正確的環境保育資訊及態度；
- (四) 致力保育本地兩棲爬蟲物種。

## 第二章

### 會員

第五條——凡認同本會章程，均可申請成為本會會員，經理事會批准且繳納會費者，即成為本會會員。

第六條——會員的權利：

- (一) 會員均有選舉權及被選舉權；
- (二) 享有參加本會舉辦一切活動的權利；
- (三) 批評、建議、質詢有關本會事宜。

第七條——會員的義務：

- (一) 遵守會章和內部規章，致力於拓展本會會務及弘揚本會宗旨，愛護本會聲譽；
- (二) 執行本會決議，維護本會的合法權益；
- (三) 協助本會開展工作及支持本會的活動；
- (四) 按時足額繳納會費。

## 第三章

### 組織、職能與運作

第八條——會員大會：

- (一) 會員大會為本會最高權力機構，由完全享有權利的所有基本會員組成，決定及討論本會一切會務；
- (二) 會員大會由主席團主持，而主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，並由每次會員大會選出；
- (三) 會員大會通常每年召開一次會議，由理事會召集；
- (四) 在特殊情況下，經半數以上基本會員聯名要求，可召開會員特別大會；
- (五) 會員大會的職權有：
  - a) 確定本會活動的總方針；

b) 選舉領導機構成員；

c) 通過對本會章程的修改；

d) 審議和通過每年工作報告、理事會帳目和監事會的意見書。

第九條——理事會：

(一) 理事會為本會的最高管理機構，由會員大會在會員中選出，人數必為單數；

(二) 理事會設會長一人，副會長一至三人，由理事互選產生；

(三) 理事任期三年，任滿連選得連任；

(四) 負責制定會務、活動計劃、提交每年工作及財政報告、執行會員大會之所有決議；

(五) 理事會的職權有：

- a) 依法代表本會對外行使本會擁有的一切權利；
- b) 確定和領導本會的活動；
- c) 執行本會章程、會員大會決議和內部規章；
- d) 依章召集會員大會。

第十條——監事會：

(一) 監事會為本會的監察機構，由會員大會選舉產生，但人數必為單數；

(二) 負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名，由監事互選產生；

(三) 監事任期為三年，連選得連任；

(四) 監事會的職權主要為監察理事會之財務及本會帳目。

## 第四章

### 經費

第十一條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或特別需用款項時，得由理事會決定籌募之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,889.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 889,00)



**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門福總長者福利會**

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月八日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為194號，有關條文內容如下：

**章程****(一) 宗旨**

1. 本會定名為“澳門福總長者福利會”，為非牟利團體。宗旨為促進會員團結互助互愛，參與社會，服務社群，關注民生，開展慈善、文化、康樂、醫療、教育等社會服務工作。

2. 本會之會址設於澳門祐漢新邨第一街62號地下。

3. 本會為澳門福建同鄉總會之屬會。

**(二) 會員**

1. 凡本澳居民願遵守會章均可申請入會。

2. 經理事會通過方為會員。

3. 有選舉權與被選舉權。

4. 對本會工作提出建議、批評和進行監督的權利。

5. 積極參加本會組織的各類活動。

6. 享受本會提供的各項服務。

7. 遵守會章及決議。

8. 會員如有違反本章程的行為，經理事會通過，可取消其會員資格。

**(三) 組織機構**

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一名、副會長若干名、秘書一名。由會員代表大會選舉產生，每屆任期三年。會員大會職權如下：

(1) 審議理事會和監事會的工作；

(2) 研究理事會、監事會及會員提出的其他重要事項；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會之決議；

(3) 定期提交工作（會務）報告；

(4) 接受監事會對其工作之監督。

3. 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名，由最少三名或以上組成，其總數目必須為單數。其任期與會員大會任期相同，每屆任期三年；理事會視工作需要，可增聘永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問等。

4. 監事會負責稽核及督促理事會之財政收支，檢查本會會務的進行情況；研究或提出改善會務的意見。設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，由最少三名或以上組成，其總數目必須為單數。其任期與會員大會任期相同，每屆任期三年。

5. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會。

6. 理事會及監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

**(四) 經費**

1. 本會活動經費的主要來源：社會贊助和會員繳納的費用，具體活動籌辦單位的籌款等。

(五) 本章程經會員大會通過立即生效。章程若需修改須經出席會員大會四分之三的代表同意。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$1,214.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 214,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門潮汕青年協會**葡文名稱為“*Associação de Juventude Chao Shan de Macau*”英文名稱為“*Macao Chao Shan Youth Association*”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月七日，存檔於

本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為188號，有關條文內容如下：

**澳門潮汕青年協會****章程****第一章****總則**

第一條——名稱、會址、性質和期限

本會名稱為“澳門潮汕青年協會”，葡文名稱為：“*Associação de Juventude Chao Shan de Macau*”，英文名稱為：“*Macao Chao Shan Youth Association*”。會址設澳門友誼大馬路405號成和閣二樓B座。本會屬非牟利、具有法人地位的社會團體，並為澳門潮州同鄉會的永遠團體會員，本會之存在並無限期。

第二條——宗旨

本會的宗旨為：愛國，愛澳，愛鄉，團結本澳的青年力量，促進各地青年團體之交流；積極參與澳門社會事務，以推動潮汕青年，教育，文化為橋樑，以達致支持澳門特別行政區政府依法施政為目的。

**第二章****會員**

第三條——會員資格

凡澳門潮州同鄉會會員，認同本會宗旨及願意參與青年事務，且年齡在18歲以上、45歲以下者，均得申請成為會員。

第四條——會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會；

(二) 選舉權和被選舉權；

(三) 對會務提出建議和意見；

(四) 參與本會舉辦的一切活動。

第五條——會員義務

(一) 遵守本會章程並執行本會的決議；

(二) 推動本會會務開展；

(三) 參與、支持和協助本會舉辦的各項活動；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽的行動；

(五) 有繳納入會基金和會費的義務。

### 第六條——紀律處分

凡違反本會章程或內部規章的條款，或積欠入會基金或會費，或參與損害本會聲譽或利益活動的會員，由理事會按情節輕重作出警告、嚴重警告以及開除等處分。

## 第三章 組織機構

### 第七條——本會設機構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

### 第八條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，權責包括：

1. 修改章程；
2. 選舉會員大會主席團；
3. 選舉會長一名、副會長若干名及理事會、監事會成員；
4. 審議、通過理事會年度工作報告、財務報告，及翌年度的活動計劃和預算；
5. 決議會務方針。

(二) 設會員大會主席團主席一名，副主席若干；每屆任期三年，連選得連任。

(三) 會員大會每年召開不少於一次平常會議，在必要時可應理事會或不少於三分之一的會員的要求，也得召開特別會議。

(四) 會員大會的召集，需以傳真、電郵或掛號書信的形式提前至少八天寄往會員的住所或透過由會員簽收的方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

### (五) 決議之效力

1. 會員大會必須在至少半數會員出席的情況下，其決議有效；

2. 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則半小時後視為第二次召集，屆時不論出席人數多少，決議均視為有效，但法律另有規定除外。

### 第九條——會長

本會設會長一名、副會長若干名。會長為本會會務最高負責人，對外代表本會，並得代表本會聘請對本會會務發展有助之社會人士擔任顧問；對內策劃各項會務，出席理事會召開的會議。

### 第十條——理事會

- (一) 理事會為本會會務執行機構；
- (二) 設理事長一名、副理事長若干名、常務理事及理事若干名；
- (三) 成員由會員大會選出，人數不限，其總數目必須為單數；

(四) 任期與主席團相同〔第八條(二)款〕，連選得連任；

(五) 下設若干部。各部設部長一名、副部長若干名。

### 第十一條——理事會權限

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持和處理各項會務工作；
- (三) 向會員大會提交年度管理報告。

### 第十二條——監事會

- (一) 監事會為會務的監察/監督機構；
- (二) 設監事長一名，副監事長若干名和監事若干名；

(三) 成員由會員大會選出，人數不限，其數目必須為單數；

(四) 任期與主席團相同〔第八條(二)款〕，連選得連任。

### 第十三條——監事會職責

- (一) 監察會員大會決議的執行；
- (二) 監督理事會的運作和各項會務工作的進展；
- (三) 查核本會的財產；
- (四) 就其監察活動編制年度報告；
- (五) 向會員大會報告工作；
- (六) 履行法律和章程所載的其他義務。

### 第十四條——顧問

(一) 本會得聘請對本會會務發展有助之社會人士擔任，以輔助本會會務的發展，人數不限。

(二) 可出席理監事會召開的會議，有發言權，但沒有表決權。

## 第四章 經費

### 第十五條——經費

本會的各项經費由會員入會基金、會費及會員捐獻撥充，並得接受社會熱心人士、政府機關或相關機關和實體的資助。

## 第五章 附則

第十六條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則公佈辦理。

第十七條——本章程如未盡善處，得由會員大會修訂之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,757.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門清潔環保商會

葡文名稱為 “Associação Comercial de  
Limpeza e Protecção Ambiental  
de Macau”

葡文簡稱為 “ALPM”

英文名稱為 “Macau Cleaning and  
Environment Protection Commerce  
Association”

英文簡稱為 “MCEA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月七日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為191號，有關條文內容如下：

**澳門清潔環保商會章程****第一章****名稱、會址、宗旨**

第一條——（一）名稱：中文——澳門清潔環保商會

葡文——Associação Comercial de Limpeza e Protecção Ambiental de Macau 簡稱：ALPM

英文——Macau Cleaning and Environment Protection Commerce Association 簡稱：MCEA

（二）會址：澳門勞動節大馬路264號裕華大廈第六座地下C鋪

第二條——宗旨：本會為非牟利團體。團結清潔環保服務商號及公司或相關行業商號及公司，增進同業之間的溝通及聯繫，互助拓展業務。向政府反映同業的困難，特別是人力資源的問題，協助解決勞資雙方的矛盾。加強清潔同業對社會責任的承擔，協力將澳門建成一個清潔環保的國際城市。

**第二章****會員**

第三條——入會資格：如承認及支持本會宗旨而在澳門註冊從事清潔行業的商號及公司或相關行業的商號及公司。

第四條——會員的權利：

（a）參加會員大會，會內有表決權，討論及審議所有被納入議程的事宜；

（b）選舉及被選舉權；

（c）參加本會舉辦的所有活動；

（d）享受本會所提供的服務及福利；

（e）對本會會務提出建議及批評。

第五條——會員義務：

（a）遵守本會的章程；

（b）遵守及執行本會的決議；

（c）出席會員大會及各項活動；

（d）定期繳納會費；

（e）在三十天內，向本會通知地址的更改或有關會員的更新資料。

第六條——會費（每年）：

會長 澳門幣壹萬圓正（MOP10,000.00）

副會長 澳門幣伍仟圓正（MOP5,000.00）

理事長 澳門幣肆仟圓正（MOP4,000.00）

常務理事長 澳門幣肆仟元正（MOP4,000.00）

副理事長 澳門幣叁仟圓正（MOP3,000.00）

理事 澳門幣貳仟圓正（MOP2,000.00）

監事長 澳門幣肆仟圓正（MOP4,000.00）

監事 澳門幣貳仟圓正（MOP2,000.00）

財政 澳門幣貳仟圓正（MOP2,000.00）

助理財政 澳門幣壹仟伍佰圓正（MOP1,500.00）

秘書 澳門幣貳仟圓正（MOP2,000.00）

助理秘書 澳門幣壹仟伍佰圓正（MOP1,500.00）

會員 澳門幣壹仟圓正（MOP1,000.00）

**第三章****商會的組織**

第七條——本會的架構：會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會：

（a）為本會的最高權力機關，由全體會員組成，並由會員大會選舉產生會長一名，副會長四名，任期三年，可連任；

（b）會員大會每年召開一次平常會議，如出席會員人數少於半數，會員大會將依召開會議時間順延半小時，到時則不論人數亦可如常舉行，如有議程需表決，則以出席人數多數票通過，但法律另有規定者除外；

（c）在特別情況下，可召開特別會議；

（d）召集會員大會至少於八天前以書面方式通知會員，召集書需列明會議日期、時間、地點及議程；

（e）每次會員大會需有會議記錄，以供會員查閱。

第九條——理事會：

（a）為本會的行政管理機關，成員由會員大會選舉產生，其成員總數必須為單數，並互選出理事長一名，副理事長兩名，理事若干名，負責領導理事會的日常工作，任期三年，連選可連任；

（b）理事會會議須有半數以上理事會成員出席方為有效，每年至少召開四次會議。

第十條——監事會：

（a）為本會的監督機關，成員由會員大會選出，並互選監事長一名，副監事長兩名，監事若干名，但成員總數必須為單數，任期三年，連選可連任；

（b）監事會的工作為監察理事會的行政，查核帳目，就理事會所提交的工作報告及帳目發表意見，履行法律及章程規定的其他義務。

**第四章****財政制度**

第十一條——本會經費：

（a）會費收入；

（b）接受個人或團體的贊助及捐贈；

（c）政府資助等合法收入。

第十二條——財政報告及帳目將在會員大會舉行之日公開讓會員查閱。

第十三條——經費用於本會的行政費用及活動之所有費用或資助等。

第十四條——現金將存放於銀行內。提取存款用的支票須由理事會的財政及理事長簽署，如財政不在或因事不能簽署，由助理財政代替，如理事長不在，則由兩名副理事長代替。

**第五章****遺漏情況**

第十五條——本章程如有遺漏及引起之疑問由會員大會解決。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

（是項刊登費用為 \$2,454.00）

（Custo desta publicação \$ 2 454,00）

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門三十行動聯盟**

中文簡稱為“三十行動”

英文名稱為“**Macao Tri-Decade Action Union**”英文簡稱為“**MTU**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月七日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為189號，有關條文內容如下：

**澳門三十行動聯盟****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會名為“澳門三十行動聯盟”，中文簡稱為“三十行動”，英文名稱為“**Macao Tri-Decade Action Union**”，英文簡稱為“**MTU**”。

**第二條****法人住址**

本會會址設於澳門肥利喇亞美打大馬路32-F號通發大廈2樓A座。

**第三條****性質**

本會為非牟利團體。

**第四條****宗旨**

(一) 本著民主自由的精神，推動澳門政治改革及社會發展；

(二) 建立參與社會的平台，提升居民對澳門和國家的歸屬感，建構公民社會；

(三) 提倡獨立思考、科學分析、理性討論、積極參與的社會風氣。

**第二章****會員****第五條****資格**

凡認同本會宗旨的澳門居民，均可申請入會，經理事會批准，即成為會員。

**第六條****權利**

(一) 參加會員大會、理事會及本會所舉辦的活動；

(二) 選舉及被選舉權；

(三) 參與會務討論；

(四) 參與理事會轄下的工作委員會。

**第七條****義務**

(一) 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；

(二) 維護本會聲譽及推動會務發展；

(三) 按時繳交會費。

**第八條****退出**

會員退會須向理事會提出書面通知。

**第九條****處分**

會員如有違反本會章程或作出損害本會聲譽之言行，經理事會決定，可開除其會籍。

**第三章****會員大會****第十條****組成**

會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成。設會長一名、副會長若干名，任期為兩年，由會員大會選出，連選可連任，唯會長只可連任一屆。

**第十一條****召集會議及運作**

(一) 會員大會每年至少召開一次平常會議，由會長召集，必要時，經由理事會三分之二以上成員贊成通過或三分之一以上會員聯名要求，可召開特別會員大會；

(二) 會員大會之決議需由二分之一以上出席會員贊成方為有效，但法律另有規定者除外。遇票數相同時，會長具有決定性的表決權。

**第十二條****權限**

(一) 修改章程及內部規章；

(二) 選舉及罷免本會領導成員；

(三) 通過理事會提交的每年工作計劃及財政預算，並訂定本會工作方針；

(四) 審查及核准理事會所提交的會務報告及帳目結算。

**第四章****理事會****第十三條****組成**

理事會由五名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財務長一名及理事若干名，任期為兩年，連選可連任，唯理事長只可連任一屆。

**第十四條****召集會議及運作**

(一) 理事會每兩個月至少召開一次會議，必要時，可由理事長召開特別會議；

(二) 理事會之會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，其決議需由二分之一以上出席成員贊成方為有效。遇票數相同時，理事長具有決定性的表決權。

**第十五條****權限**

(一) 研究和制定本會的工作計劃；

(二) 制定本會年度財政預算；

(三) 維持本會日常會務、行政管理、財務運作及提交每年會務報告及帳目結算；

(四) 因應會務需要，設立各類工作委員會及課題小組，負責籌備各種活動及政策研究；

(五) 制定內部規章及行政規則；

(六) 審批會員資格。

### 第五章 監事會

#### 第十六條 組成

監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選出，設監事長一名、副監事長及監事若干名，任期為兩年，連選可連任，唯監事長只可連任一屆。

#### 第十七條 召集會議

監事會每年至少召開一次會議，必要時，可由監事長召開特別會議。

#### 第十八條 權限

- (一) 監督理事會一切行政決策及工作活動；
- (二) 監督本會財政狀況和賬目；
- (三) 提出改善會務及財政運作之建議；
- (四) 處理對理事會的投訴。

### 第六章 附則

#### 第十九條 章程修改

本會章程如需修改，須獲會員大會出席會員四分之三贊成方得通過。

#### 第二十條 經費

本會經費來源由會員繳交的會費、社會各界人士捐贈或公共實體贊助組成。

#### 第二十一條 章程解釋

章程若有遺漏或不清晰之處，由理事會作出解釋，並受澳門特別行政區現行法規規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,972.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 972,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 中國人民大學澳門校友會

英文名稱為 “Renmin University of  
China Alumni Association of Macao”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月八日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為193號，有關條文內容如下：

### 中國人民大學澳門校友會章程

#### 第一章 總則

第一條——本會定名中國人民大學澳門校友會。

英文名為Renmin University of China Alumni Association of Macao。

第二條——本會宗旨：加強校友間、校友與母校間的聯繫；弘揚中國人民大學“實事求是”的優良傳統，為母校發展、澳門安定繁榮和祖國的富強而貢獻力量。

第三條——本會無存續期限，會址為澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓P座。

#### 第二章 會員

第四條——凡曾在中國人民大學（含陝北公學、華北聯大、華北大學）學習或工作過，在澳門定居、工作或學習，接受本會章程，自願參加本會者，均可申請入會。

第五條——會員有選舉權、被選舉權、表決權、監督權、有權參與本會活動及退會。

第六條——會員須遵守本會章程及決議、維護本會合法權益、積極參與本會活動。

### 第三章 機構

第七條——本會由會員大會、理事會、監事會組成。理、監事會總人數均為單數。

第八條——會員大會有權制定、修改章程，審議理、監事會工作報告。

第九條——會員大會選舉或協商產生本會管理機構，任期三年，可連選連任。

第十條——會員大會由全體會員組成。設主席一名、副主席若干名。

第十一條——會員大會每年召開一次全體會議。理事會、監事會或全體會員五分之三提議可召開特別會議。

第十二條——理事會處理本會日常事務、執行會員大會決議、組織開展活動。

第十三條——理事會協商產生理事會長一名，副理事長及理事若干名、秘書長一名。

第十四條——監事會監督會員大會決議執行情況、理事會日常運作及財務運用。

第十五條——監事會協商產生監事會長一名、副監事長及監事若干名。

### 第四章 資產

第十六條——本會經費來源為會費、贊助、捐贈及其他合法來源。

第十七條——理事長或秘書長得以本會名義開設銀行戶口。

### 第五章 附則

第十八條——本章程所忽略事宜概依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,312.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 312,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門華文戲劇學會**英文名稱為 “Macao Chinese Theatre  
Institute”

英文簡稱為 “MOCTI”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月四日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為187號，有關條文內容如下：

**澳門華文戲劇學會****Macao Chinese Theatre Institute****第一章****名稱，會址及宗旨**

第一條——中文：澳門華文戲劇學會；

英文：Macao Chinese Theatre Institute。（MOCTI）

第二條——1. 本會會址設在氹仔成都街537號濠景花園31座7樓E。

2. 經會員大會議決，會址可遷至澳門任何地方。

第三條——本會屬於非牟利性團體，宗旨是：

1. 團結研究戲劇的學者和創作戲劇的藝術家，攜手協力提高戲劇藝術的水平，創作出更高質素的戲劇作品，提升市民精神生活素質，共創和諧圓滿的美好人生；

2. 鼓勵劇人通力合作整理戲劇資料，透過歷史研習和理論研討推動學術研究之發展；

3. 積極創造戲劇交流的良好氛圍，增加藝術創作者、觀眾、評論人和學者的直接交流的機會，提高澳門劇場理論研究的水平，開拓戲劇創作的領域；

4. 關注中央政府和特區政府有關華文戲劇發展和文化產業之政策，作出深入研究並提出有利於本澳華文戲劇發展的具體建議。

第四條——為貫徹上述所指的目標，本會推行下列工作：

1. 建立華文戲劇聯絡網絡，設立華文戲劇資料庫，舉辦華文戲劇節暨學術研討會和其他專題戲劇節；

2. 出版有關華文戲劇藝術之論文集、期刊、圖片集、著作及影音光碟；

3. 舉辦戲劇家個人藝術成就研討會和演出專案座談會，並配合相關之專題講座、工作坊或短期課程；

4. 開展華文戲劇發展和文化產業之政策研究；

5. 舉辦專題演出、戲劇節、講座、研討會、展覽、課程和一切與本會宗旨相關之活動。

**第二章****會員資格、權利及義務**

第五條——會員資格：

凡認同本會宗旨之任何人士，經本會理事會審核批准後，均可成為會員。

第六條——會員權利：

1. 參加會員大會，討論會務事宜；
2. 選舉或被選舉為本會領導機構成員；
3. 參與本會舉辦之所有綜合性活動；
4. 享用本會各項設施；
5. 對本會工作提出意見和建議的權利。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；
2. 維護本會聲譽及參與推動會務發展。

**第三章****紀律**

第八條——會員如有違反本會章規或作出損害本會聲譽之言行，或有損社會利益的活動，得由理事會視乎嚴重情況而決定作出下列任一或全部處分：

1. 口頭勸告；
2. 書面譴責；
3. 開除會籍。

**第四章****會員大會**

第九條——會員大會為本會之最高權力機構，主席團由大會選舉產生，成員包括會長壹名及副會長兩名組成，每三年改選壹次，連選可連任。

第十條——每年最少召開會員大會一次，在必需情況下，理事會可隨時召開特別會議，並至少提前八天以書面通知。

第十一條——會員大會之職權：

1. 批准及修改章程及內部規章；
2. 選出和罷免理事會；
3. 通過理事會提交每年之工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；
4. 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

**第五章****理事會**

第十二條——理事會由五名至十五名單數成員組成，由會員大會選舉產生。設理事長壹名，副理事長兩名，秘書壹名，司庫壹名，常務理事一至十名，每三年改選壹次，連選可連任。

第十三條——理事會通常每三個月召開例會壹次，討論會務，如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第十四條——理事會之職權為：

1. 執行大會所有決議；
2. 研究和制定本會的工作計劃；
3. 領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時向大會提交每年會務報告及帳目結算；
4. 召開會員大會。

**第六章****監事會**

第十五條——監事會由三名成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長壹名，副監事長兩名，每三年改選壹次，連選可連任。

第十六條——監事會之職權為：

1. 監督理事會一切行政決策及工作活動；
2. 審核本會財政狀況和帳目；
3. 提出改善會務及財政運作之建議。

**第七章****經費及內部規章**

第十七條——本會收入來源為會員入會費及來自第四條各項工作之收入、捐獻及其他資助等。

第十八條——本會之收益、資產及結餘，只能運用於推廣其宗旨之事宜上。

第十九條——本會設內部規章，規範領導機構轄下之各部個別組織、行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

## 第八章 附則

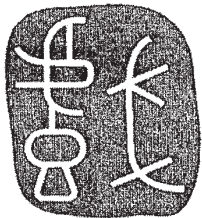
第二十條——本會會章若有任何疑問發生，而沒有適當之資料參考時，則以理事會之決定為最高準則。

第二十一條——解散本會之決議，必須經本會所有會員的四分之三絕對多數票通過方為有效。

第二十二條——解散本會後，應將所有屬於本會之財物捐給澳門的慈善機構。

第二十三條——本章程未作規定之部份，適用有關社團之法律規定。

第二十四條——本會會徽如下：



學戲華澳  
會劇文門

MACAO CHINESE  
THEATRE INSTITUTE

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes.

(是項刊登費用為 \$2,659.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 659,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際文化研究中心

中文簡稱為“澳研中心”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年十月八日，存檔於

本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為192號，有關條文內容如下：

## “澳門國際文化研究中心”章程

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門國際文化研究中心”，中文簡稱為“澳研中心”（以下簡稱“本中心”）。本中心將依照澳門特別行政區有關法律、法規、規章和中華人民共和國對海內外組織有關政策以及文化交流、研究、考察、論證本中心是依法進行管理和使用的非牟利性組織，其合法權益受法律保護。

第二條——本中心宗旨是：發揚愛國愛澳精神，弘揚中華文化的文明史與西方文化的融合，針對澳門的特殊地位與國際接軌交流，特別是發揮葡語國家的友好關係。立足澳門研究世界與澳門文化的推廣，協助政府和社會發展和諧，促進社會文明進步。

第三條——本中心是由社會各界以及世界各地熱衷於文化研究事業人士自願組成。

第四條——本中心地址：澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心14樓L座。

第五條——本中心接受澳門特別行政區政府的指導和監督。

### 第二章 任務

第六條——根據《澳門特別行政區以及中華人民共和國有關公益事業》的規定，接受海內外政府以及社會各界的捐贈，發動和組織舉辦各類研究活動，興辦和研究各項社會文化交流事業。

第七條——嚴格遵照本中心宗旨，實施各項研究交流活動，依法保護中華民族文化與世界文明的交流與研究成果。

第八條——管理、使用本中心資金。

第九條——立足澳門、協助海內外有識之士、社會民間興辦各種文化交流公益事業。

### 第三章 組織及職權

第十條——會員大會為本會之最高權力機構，設主任一名、副主任二名，其職權為：

1、批准及修改本中心章程；

2、決定檢討本中心一切事務；

3、推選理事會成員五人及監事會之成員三人；

4、通過及核准理事會提交之年報。

第十一條——主任負責領導本中心一切工作。副主任協助主任工作，若主任缺席時，由其中一名副主任暫代其職務。

第十二條——中心會員大會每年進行一次，由主任或副主任召開，但須提早在15天前發函通知全體會員，在會議開始時間時，出席人數不過會員半數，則會議延遲半小時照常召開，大會成員之任期為三年。

第十三條——自理事會成員互選出理事長一名，副理事長二名（其中一名副理事長兼秘書）、財務一名，任期三年。理事會由理事長領導，若理事長缺席時，由其中一名副理事長暫代其職。總人數須為單數及五人。

第十四條——理事會之職權為：

1、執行大會所有決定。

2、規劃本中心之各項活動。

3、監督中心業務管理，按時提交工作報告。

4、負責制定本中心相關發展方略。

第十五條——理事會每月舉行例會一次，特別會議由理事長臨時召開。

第十六條——由監事會成員互選出監事長一名、監事各二名，任期三年。監事會由監事長領導。

第十七條——監事會其職權為：

1、監督理事會一切行政決策。

2、審核財務狀況及帳目。

3、就監察活動編寫年度報告。

第十八條——本中心推廣會務根據需要聘請社會賢達擔任名譽顧問。

### 第四章 權利與義務

第十九條——凡本中心會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦之一切活動及享有本中心一切福利及權利。

第二十條——凡本中心會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務，積極參與本中心有關開展的文化交流研究活動。

## 第五章 入會及退會

第二十一條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第二十二條——凡會員因不遵守會章，未經本中心同意，以本中心名義所作出之一切活動而影響本中心聲譽及利益，如經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會員超過兩年或以上未參加本會之有關會務活動，則喪失會員資格及一切會員權利。

## 第六章 經費

第二十三條——本中心之經濟收入來源及其他：

- 1、會員及自發性資助。
- 2、任何對本中心的贊助及捐贈。

第二十四條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十五條——本中心章程未盡善之處，由會員大會修訂。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$2,124.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 124,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門巴西聖保羅商會

**Associação Empresarial Macau  
Brasil São Paulo**

**Macao Brazil Sao Paulo  
Business Association**

為公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一零年十月十二

日，存檔於本處第1/2010/Ass檔案組內，編號為11號，有關條文內容如下：

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde doze de Outubro de dois mil e dez, no maço número um barra dois mil e dez barra Ass, sob o número onze, o título de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

## 澳門巴西聖保羅商會

**Associação Empresarial Macau  
Brasil São Paulo**

**Macao Brazil Sao Paulo  
Business Association**

## 章程

### 第一章 總則

第一條——名稱與性質

一、本會定名為“澳門巴西聖保羅商會”，葡文為“Associação Empresarial Macau Brasil São Paulo”，及英文為“Macao Brazil Sao Paulo Business Association”。

二、本會屬私法、非牟利法人社團。

第二條——會址

本會會址設在澳門黑沙環中街756號海名居W地舖。

第三條——宗旨

本會宗旨是推動澳門和巴西之間的經濟貿易交往，加強兩地的經貿合作，協助兩地的企業家消除克服經貿往來間的障礙，使兩地經濟貿易多元發展，並為會員提供交流的平台，謀取最佳的福利，從而提升會員在兩地經貿上的競爭力。

### 第二章 會員

第四條——會員入會

凡從事澳門、中國及巴西之間經貿活動的企業的僱主、董事、經理或管理層人士，填寫入會申請表後，經理事會批准，即可成為會員。

第五條——會員權益

會員的權益有：

1. 出席會員大會；

2. 有選舉權與被選舉權；
3. 參加本會舉辦的一切活動；及
4. 對會務作出建議和指導。

第六條——會員義務

會員的義務：

1. 維護本會的聲譽；
2. 促進本會的進步和發展；
3. 遵守會章和本會各機關的決議；
4. 如期繳交會費。

## 第三章 組織機關

第七條——機關、成員的產生和任期

一、會員大會、理事會及監事會為本會的組織機關。

二、各機關的成員由會員大會選舉產生。

三、各機關成員的任期為三年，連選得連任。

第八條——會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機關，由全體充分享有會員權利的會員組成。

二、會員大會由會長一人、副會長若干人及秘書一人組成的主席團主持。

第九條——會員大會權限

在不影響其他法律所賦予的職能，屬會員大會的權限包括：

1. 制定本會領導方針；
2. 就章程和內部守則的修改討論、投票及決議；
3. 以暗票選舉本會各機關成員；及
4. 審核和通過理事會的年度帳目、報告書及監事會的相關意見書。

第十條——會員大會會議

一、會員大會每年舉行常會一次，以通過年度帳目。

二、會員大會應由會長召集，當會長缺席時，由一位副會長召集。

三、會議必需在開會日期至少八日前以掛號信寄往會員的住址召集，又或最少提前八日透過簽收的方式召集，召集書內應指出會議的日期、時間、地點及相關的議程。



四、倘在第一次召集的開會時間已有超過半數的會員出席，會員大會視為組成。倘沒有前述的法定人數，則在一小時後作第二次召集，屆時不論出席會員人數多少，會員大會均視為組成。

五、會員特別會議是應理事會、監事會或三分之二的會員的要求召集召開。

#### 第十一條——理事會

理事會由理事長一名，副理事長、理事若干名組成，成員最少為三名，總人數須為單數。

#### 第十二條——理事會權限

理事會的權限為：

1. 領導本會的工作和管理本會財產；
2. 制定內部守則；
3. 審批入會申請；
4. 開除會員會籍；
5. 執行會員大會的決議；
6. 在法庭內外代表本會；
7. 招聘、開除職員，訂定其薪金、報酬及職務範圍；及
8. 購置、出讓動產或不動產，又或以任何方式對其設定負擔。

#### 第十三條——理事會會議

理事會每三個月舉行常會一次，當理事長認為有需要時，可隨時召開特別會議。

#### 第十四條——約束方式

一、本會受以下簽名方式約束：

1. 理事長的簽名；
2. 理事會兩名成員的簽名；或
3. 一名或多名授權人的簽名，視乎理事會的授權的規定。

二、一般對外文書只需一名理事會成員的簽名或一名授權人的簽名。

#### 第十五條——監事會

監事會由監事長一名，副監事長、監事若干名組成，成員最少為三名，總人數必須為單數。

#### 第十六條——監事會權限

監事會的權限為：

1. 監察理事會的日常會務和財務運作；

2. 查核本會的財務和收支帳目；及
3. 就理事會的年度帳目提交意見書。

#### 第十七條——監事會會議

監事會每年舉行常會一次，當監事長認為有需要時，可隨時召開特別會議。

### 第四章

#### 經費

第十八條——本會經費源自會員的會費或各界人士的贊助。本會認為有必要時亦可安排對外募捐的活動。

### 第五章

#### 附則

第十九條——本章程的修改權屬會員大會。

二零一零年十月十二日於澳門

私人公證員 區利華

### ESTATUTOS

### CAPÍTULO I

#### Disposições gerais

##### Artigo primeiro

#### Denominação e natureza

*Um.* A Associação adopta a denominação de «Associação Empresarial Macau Brasil São Paulo», em chinês “澳門巴西聖保羅商會” e em inglês «Macao Brazil Sao Paulo Business Association».

*Dois.* A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem intuito lucrativo.

##### Artigo segundo

#### Sede

A sede da Associação é em Macau, na Rua Central da Areia Preta, n.º 756, Edifício La Baía do Noble, Loja W.

##### Artigo terceiro

#### Fins

A Associação visa promover as trocas económicas e comerciais entre Macau e o Brasil, reforçar a cooperação económica e comercial entre os dois lados e ajudar os respectivos empresários a eliminar e superar os obstáculos daí existentes, criando um desenvolvimento diversificado da economia e do comércio entre os dois sítios e uma

plataforma de troca comercial entre os seus membros, de modo a procurar melhores benefícios e a fortalecer a sua vantagem competitiva no plano económico e comercial.

### CAPÍTULO II

#### Associados

##### Artigo quarto

#### Admissão de associados

Podem adquirir a qualidade de associados os empresários, directores, gerentes ou gestores das empresas que exerçam actividade económica entre Macau, China e o Brasil, mediante o preenchimento do boletim com o pedido de admissão na Associação e a respectiva aprovação pela Direcção.

##### Artigo quinto

#### Direitos dos associados

São direitos dos associados:

*Um.* Participar nas Assembleias Gerais;

*Dois.* Eleger e ser eleito;

*Três.* Participar em quaisquer actividades promovidas pela Associação; e

*Quatro.* Recomendar e orientar as actividades associativas.

##### Artigo sexto

#### Deveres dos associados

São deveres dos associados:

*Um.* Proteger o prestígio da Associação;

*Dois.* Promover o progresso e desenvolvimento da Associação;

*Três.* Cumprir as disposições estatutárias e as deliberações dos órgãos associativos; e

*Quatro.* Pagar atempadamente a quotização periódica.

### CAPÍTULO III

#### Órgãos sociais

##### Artigo sétimo

#### Órgãos sociais, eleição dos membros e mandato

*Um.* São órgãos da Associação: a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

*Dois.* Os membros dos órgãos associativos são eleitos em Assembleias Gerais.

*Três.* O mandato dos membros dos órgãos associativos é de três anos, podendo ser reeleitos uma ou mais vezes.

*Artigo oitavo***Assembleia Geral**

*Um.* A Assembleia Geral, como órgão supremo da Associação, é constituída por todos os associados no pleno uso dos seus direitos.

*Dois.* A Assembleia Geral terá uma Mesa composta por um presidente, por um ou mais vice-presidentes e um secretário.

*Artigo nono***Assembleia Geral: competência**

Sem prejuízo de outras atribuições que legalmente lhe sejam cometidas, à Assembleia Geral compete, nomeadamente:

*Um.* Definir as directivas da Associação;

*Dois.* Discutir, votar e aprovar as alterações aos estatutos e aos regulamentos internos;

*Três.* Eleger, por voto secreto, os membros dos órgãos sociais; e

*Quatro.* Apreciar e aprovar o balanço, o relatório e as contas anuais da Direcção e o respectivo parecer do Conselho Fiscal.

*Artigo décimo***Assembleia Geral: reuniões**

*Um.* A Assembleia Geral reunirá ordinariamente uma vez por ano para aprovar o balanço e conta de ganhos e perdas.

*Dois.* A Assembleia Geral é convocada pelo seu presidente ou, na sua ausência, por um dos seus vice-presidentes.

*Três.* A convocação é feita por carta registada expedida para a residência dos associados, com uma antecedência mínima de oito dias em relação à data da reunião, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência, contendo no aviso convocatório a indicação do dia, hora e local da reunião, bem como a respectiva ordem de trabalhos.

*Quatro.* A Assembleia Geral considera-se constituída em primeira convocação, se estiverem presentes, no mínimo, metade dos associados. Se não existir o referido quórum necessário, a Assembleia Geral reunirá uma hora mais tarde em segunda convocação e considera-se validamente constituída qualquer que seja o número de associados presentes.

*Cinco.* A Assembleia Geral reúne-se extraordinariamente, sempre que solicitada pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou por dois terços dos associados.

*Artigo décimo primeiro***Direcção**

A Direcção é composta por um presidente, um ou mais vice-presidentes e um ou mais vogais, num mínimo de três membros mas sempre num total ímpar de membros.

*Artigo décimo segundo***Direcção: competência**

Compete à Direcção:

*Um.* Orientar as actividades associativas e administrar os bens da Associação;

*Dois.* Elaborar regulamentos internos;

*Três.* Apreciar e deliberar sobre a admissão dos associados;

*Quatro.* Excluir a qualidade dos associados;

*Cinco.* Executar as deliberações da Assembleia Geral;

*Seis.* Representar a Associação em juízo e fora dele;

*Sete.* Empregar e despedir empregados e fixar os respectivos salários, remunerações e alcance do trabalho; e

*Oito.* Adquirir, alienar ou, por qualquer forma, onerar quaisquer bens móveis ou imóveis.

*Artigo décimo terceiro***Direcção: reuniões**

A Direcção reunirá uma vez trimestralmente e extraordinariamente quando para o efeito for convocada pelo seu presidente.

*Artigo décimo quarto***Vinculação**

*Um.* A Associação obriga-se com:

1. Assinatura do presidente da Direcção;
2. Assinatura conjunta de quaisquer dois membros da Direcção; ou
3. Assinatura de um ou mais procuradores nos termos da procuração da Direcção.

*Dois.* Em actos de mero expediente basta a assinatura de um membro da Direcção ou de um procurador.

*Artigo décimo quinto***Conselho Fiscal**

O Conselho Fiscal é composto por um presidente, um ou mais vice-presidentes e um ou mais vogais, num mínimo de três membros, mas sempre num total ímpar de membros.

*Artigo décimo sexto***Conselho Fiscal: competência**

Compete ao Conselho Fiscal:

*Um.* Fiscalizar a actividade diária e gestão financeira da Direcção;

*Dois.* Examinar as contas e a tesouraria da Associação; e

*Três.* Dar parecer sobre o balanço, relatório anual e contas elaboradas pela Direcção.

*Artigo décimo sétimo***Conselho Fiscal: reuniões**

O Conselho Fiscal reúne ordinariamente uma vez por ano e extraordinariamente sempre que para tal seja convocado pelo seu presidente.

## CAPÍTULO IV

**Recursos financeiros***Artigo décimo oitavo*

São recursos financeiros da Associação as quotizações dos associados e donativos de entidades públicas ou privadas, podendo recorrer a rendimentos provenientes das actividades sempre que para tal sejam organizadas pela Associação.

## CAPÍTULO V

**Disposições suplementares***Artigo décimo nono*

A alteração dos presentes estatutos compete à Assembleia Geral.

Cartório Privado, em Macau, aos doze de Outubro de dois mil e dez. — O Notário, *Luís Filipe Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$5,778.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 778,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

## CERTIFICADO

## 上帝與我們 - 世界延伸會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一零年十月十二日

起，存放於本署之“2010年社團及財團儲存文件檔案”第2/2010/ASS檔案組第49號，有關條文內容載於附件。

### **Estatutos da Associação**

#### **Associação Alcançando o Mundo - Deus Conosco**

#### **上帝與我們 - 世界延伸會**

#### **God with Us - World Outreach Association**

#### *Artigo primeiro*

#### **(Denominação e sede)**

*Um.* A associação religiosa criada pelos presentes estatutos denomina-se, para todos os efeitos legais, «Associação Alcançando o Mundo - Deus Conosco», em chinês “上帝與我們 - 世界延伸會”, e em inglês «God with Us - World Outreach Association» abreviação do inglês «GWU-WOA», e é uma Associação sem fins lucrativos, destinada à proclamação das Sagradas Escrituras Judaico-Cristãs e educação familiar.

*Dois.* A associação tem a sua sede temporariamente na Avenida Almirante Lacerda, n.º 131, Edifício Industrial Wa Long, 8.º andar - A, Macau, sem prejuízo da criação, por motivo da sua actividade, de lugares de culto e acção social, bem como de departamentos ou missões, dentro e fora da RAEM, e a sua duração é por tempo indeterminado, a partir de hoje.

#### *Artigo segundo*

#### **(Associados)**

*Um.* Fazem parte da Associação as pessoas singulares que tiverem sido admitidas como membros pela Associação, e cujos nomes constem dos registos da Associação.

*Dois.* Só serão admitidos como membros efectivos ou honorários as pessoas que professessem ter aceite a Jesus Cristo como Salvador pessoal e que vivam em conformidade com os princípios, doutrinas, ordem e disciplina da Associação, cujos ensinamentos se baseiam na Bíblia Sagrada.

*Três.* Poderão ser advertidos, suspensos ou expulsos da Associação, por decisão da Assembleia Geral, todos os membros cuja vida moral e espiritual não esteja em conformidade com a ordem, doutrina e disciplina da Associação.

*Quatro.* A readmissão de membros suspensos ou expulsos é efectuada por proposta do presidente.

#### *Artigo terceiro*

#### **(Fins)**

A Associação tem por objectivos:

*a)* Prestar culto a Deus e instruir os seus membros conforme as doutrinas das Sagradas Escrituras Judaico-Cristãs;

*b)* Difundir o Evangelho de Cristo e os ensinamentos da Bíblia através de conferências públicas, serviços e palestras religiosas, reuniões ao ar livre, acampamentos de férias, literaturas, livros, jornais, audiovisuais ou por quaisquer outros meios legítimos à sua disposição;

*c)* Prestar assistência espiritual nos lares de idosos, orfanatos, hospitais, prisões ou em qualquer outro lugar onde a presença dos seus Ministros Evangélicos ou associados seja requerida;

*d)* Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas;

*e)* Promover o intercâmbio e a cooperação com outras associações e organizações, congéneres na RAEM e de outros países na região.

#### *Artigo quarto*

#### **(Deveres dos associados)**

São deveres dos associados:

*Um.* Observar e cumprir os estatutos e as deliberações dos órgãos associados.

*Dois.* Manter uma conduta digna e não ofensiva quer para com os princípios religiosos Judaico-Cristãos quer para com a Associação e os seus associados.

*Três.* Aceitar os cargos para que forem eleitos, salvo motivo justificativo aceite pela Assembleia Geral.

#### *Artigo quinto*

#### **(Direitos dos associados)**

São direitos dos associados:

*a)* Participar e votar nas assembleias gerais;

*b)* Eleger e ser eleito para os órgãos sociais; e

*c)* Participar nas actividades organizadas pela Associação e usufruir os benefícios concedidos aos associados.

#### *Artigo sexto*

#### **(Defesa dos interesses dos associados)**

A Associação defenderá os interesses legítimos dos seus associados junto do Governo da RAEM, assim como de outras entidades que achar conveniente e necessário.

#### *Artigo sétimo*

#### **(Património)**

O património da Associação é constituído por:

*a)* Contribuições voluntárias dos seus membros e, bem assim, de quaisquer heranças, legados ou doações de que venha a beneficiar; e

*b)* Bens imóveis ou de outra natureza, adquiridos a título gratuito ou oneroso.

#### *Artigo oitavo*

#### **(Realização dos fins)**

Para a realização dos seus fins pode a Associação:

*a)* Adquirir, construir, alienar, arrendar ou onerar bens imóveis ou de outra natureza, necessários para a instalação da Associação;

*b)* Dispor dos mesmos bens livremente e administrá-los, nos termos por que o podem fazer, segundo a lei civil;

*c)* Contrair os empréstimos requeridos para a prossecução dos fins da Associação, nos termos e condições previamente aprovados; e

*d)* Organizar livremente as suas actividades com a utilização dos meios adequados.

#### *Artigo nono*

#### **(Órgãos)**

São órgãos da Associação:

*a)* A Assembleia Geral;

*b)* Direcção da Associação; e

*c)* Conselho Fiscal.

#### *Artigo décimo*

Os cargos colectivos dos órgãos da Associação serão desempenhados por mandato com duração de dois anos, sem limite de reeleição.

*Artigo décimo primeiro***(Assembleia Geral)**

*Um.* A Assembleia Geral é o órgão soberano da Associação, é composto por todos os seus membros e reúne, ordinariamente, uma vez por ano, e extraordinariamente sempre que convocada pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou a requerimento de dois terços dos membros da Associação, conforme a lei.

*Dois.* A Mesa da Assembleia Geral é constituída pelo presidente e por dois membros por este escolhidos para secretariar.

*Três.* Compete à Assembleia Geral:

- a) Eleger e destituir os membros efectivos dos restantes órgãos da Associação;
- b) Aprovar as contas da Associação, mediante parecer do Conselho Fiscal; e
- c) Tomar todas as deliberações que lhe sejam legal ou estatutariamente atribuídas, tendo em vista o progresso da Associação e a boa harmonia dos seus membros.

*Artigo décimo segundo***(Direcção)**

*Um.* A Associação será dirigida e administrada por uma Direcção, composta por três membros: um presidente, um secretário e um tesoureiro, eleitos bianualmente pela Assembleia Geral ordinária.

*Dois.* Compete à Direcção:

- a) Assegurar a realização dos fins da Associação;
- b) Representar a Associação, por intermédio do seu presidente, activa e passivamente, perante quaisquer entidades oficiais ou privadas; e
- c) Gerir o património da Associação, apresentando à Assembleia Geral ordinária, um relatório financeiro e de actividades.

*Três.* A Direcção é convocada e moderada pelo seu presidente, e os seus membros não podem abster-se de votar nas deliberações tomadas em reuniões a que estejam presentes.

*Artigo décimo terceiro***(Conselho Fiscal)**

*Um.* O Conselho Fiscal é constituído por três elementos: um presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

*Dois.* A este Conselho compete dar parecer sobre qualquer assunto financeiro que lhe seja apresentado pela Direcção, e sobre as contas anuais apresentadas por esta à Assembleia Geral.

*Três.* Fiscalizar a actividade patrimonial e financeira da Associação, aconselhando a Direcção, a pedido desta, em matéria de âmbito administrativo e financeiro.

*Quatro.* Ao Conselho Fiscal é aplicável o regime previsto no artigo décimo segundo, parágrafo três.

*Artigo décimo quarto***(Extinção e destino dos bens)**

*Um.* A Associação só pode ser extinta por deliberação da Assembleia Geral, em sessão extraordinária, convocada expressamente para o efeito.

*Dois.* Ao aprovar a extinção e inerente dissolução do seu património, a Assembleia Geral deliberará sobre o destino a dar aos bens.

*Artigo décimo quinto***(Norma transitória)**

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma Comissão Directiva, composta pelos associados fundadores:

- a) Gil Junior Quisao Evidente;
- b) Aileen Lazar Evidente; e
- c) Maria Teresa Patricio Ignacio.

二零一零年十月十二日於海島公證署

二等助理員 Mário Alberto Carion Gaspar

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門商業僱員總會**

葡文名稱為 “**Associação de Empregados de Estabelecimentos Comerciais de Macau**”

英文名稱為 “**Commercial Employees’ General Association of Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一零年十月七

日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為190號，有關條文內容如下：

**澳門商業僱員總會****章程****第三章****組織**

第九條——會員代表大會主席團設會長一名、副會長若干名及秘書長一名，任期三年，連選連任。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$509.00)

(Custo desta publicação \$ 509,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**Secção de Macau da Associação Internacional de Polícia**

拼文名稱為 “**Kuok Chai Keng Chat Hip Wui**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一零年十月八日，存檔於本署之2010/ASS/M3檔案組內，編號為196號，有關條文內容如下：

**國際警察協會澳門分會會章****第一章****會的性質及宗旨**

第一條——1. 本會採用“國際警察協會澳門分會”的名稱，葡文名稱為“Secção de Macau da Associação Internacional de Polícia”，英文名稱為“International Police Association Macau Section”，使用的會徽刊載於本章程的附件（一）內並視為本章程的一部份，其會址設在澳門高士德大馬路87A-93A，高士德商業中心四樓C。

第二條——1. 按照本章程創辦作為一個國際警察協會之分會，其為聯合國

教育科學及文化組織（UNESCO）正式確認，並列入為在非政府組織之名單上，國際警察協會有句銘言“Servo Par Amikeco”意思是為友誼而服務。

第三條——1. 本會貫徹國際警察協會的目標，並有以下的宗旨：

a) 設立維持及促進其會員之間以及其他國家分會會員之間的友誼。

b) 促進其會員之間以及其他國家分會的專業知識的交流。

c) 對有意文化活動或被視為有興趣的其他活動上，促進訊息及函件的交流。

d) 安排有關服務，使其會員了解本會的運作。

e) 組織廉價假期的計劃，籌辦考察團以及舉辦對加強友誼的其他活動。

f) 對年青人以及會員之子女之間的交流給予方便，務求更認識外國語言。

g) 推動會員之間的外語認識。

h) 促進國際警察協會的宗旨範圍內的任何其他創舉或活動。

i) 對會員在社會領域上給予互助的支持。

j) 促進青少年活動，讓他們更瞭解及接受警察工作的精神。

2. 本會嚴禁活動：

a) 從事任何參與以下經濟性質的牟利活動。

b) 對職級，性別，種族，語言，膚色，宗教，政治觀點有歧視。

c) 發表政治，工會，宗教或種族言論，所有事情應保持絕對中立。

## 第二章 會的架構

第四條——1. 本會單純在澳門地區設立，但若會員達一定數量，得在澳門半島設立分會以及在離島設立另一分會。

2. 關於本會分會或有關機構或其活動等，而受本會章程規則所管制者，需按照上款末段的規定，需經會員大會表決可設立後方可執行。

3. 分會的活動需按照有關章程所定的規則來遵守本會的原則。

## 第三章 會員

第五條——1. 治安警員，司法警員，海關關員及獄警的在職或退休人員均可。

第六條——1. 會員有以下的種類：

a) 正式會員

b) 創會會員

c) 名譽會員

2. 制定不同會員種類須根據有關章程所訂的條件。此外不包括在第五條條款的人士，可以成為名譽會員。

第七條——會員有以下的義務：

a) 遵守章程規定及會章，以及其領導機關的決議。

b) 參與會的運作，積極推廣其宗旨。

c) 當選者需執行本會有關的職務，並無任何的回報或報酬。

d) 無論在會內，本地區或以外地區，會員的行為舉止需顧及本會及所屬警察機關的聲譽及威信。

e) 繳付入會費及準時繳付會費，會費需每年繳付，計算日期是按照會員的入會日期為依據。

第八條——會員的權利：

a) 參加本會的康樂及其他活動和使用其他服務設備。

b) 當選及被選成為本會機關的領導者（名譽會員沒有此項權利）。

c) 假如認為會員的權利受到損害時，會員可以當面向領導機關投訴。

d) 收取本會所印發的刊物，審查帳目，書籍及其他文件。

e) 領取會員證。

f) 使用會的標誌。

第九條——所有標誌及徽章是本會專有的及不可轉讓他人。

第十條——1. 章程將制定會員權利的使用方式及不遵守有關義務的後果。

2. 會員辭退會籍，由其本人向理事會申請辦理，會員身故或倘離開本章程第五條所指定的機構時，亦作脫離會籍論。

3. 會員不遵守其義務將受理事會的警告，或理事會將建議會員大會中止，解除及辭退其會籍。

4. 會員如逾期繳付會費超過半年，則當默示退會。

第十一條——1. 按照第四條，會員所屬的分會，將按照其上班的地點而作有關的歸屬。

2. 假如會員在退休或同等情況下，所屬的分會，將按照其居址而定其所屬。

## 第四章 會的機關

第十二條——本會的機關

a) 會員大會

b) 總委員會

c) 總理事會

d) 總監事委員會

e) 支會大會

f) 支會理事會

g) 支會監事委員會

第十三條——1. 會員大會是由所有的正式會員組成，並由主席一名，副主席兩名及秘書兩名組成常務委員會領導。

2. 會員大會的職權：

a) 按照本章程有關所指的方式，推選有關常務委員會以及其他的架構。

b) 通過章程的修改。

c) 對總理事會及各支會理事會所定的預算，年度報告，帳目，對監事會的建議，以及對接受作考慮的任何行動，工作或建議書等作表決。

d) 按照依章合法地進行上訴作表決。

e) 通過總章程。

f) 對革除會員的建議作表決。

第十四條——1. 會員大會的平常會議在每年二月底前舉行。為總會理事會及支會理事會監事委員會，有關上屆事務的意見等，作評定以及在有關年度推選各管理階層人事。

2. 特別會員大會是由其主席或總委員會總理事會，總監事委員會或由最少一個支會申請召開。

3. 在不抵觸本章程第三十六條所指期限的情況下，會員大會透過以掛號信方式或簽收方式召集。

第十五條——1. 會員大會由全體會員及支會代表出席方可舉行。

2. 假如在指定的時間內發現出席大會人數未達全部，大會將推遲一小時舉行，並當作第二次召集，不理會出席人數舉行大會。

第十六條——會員大會的決議是由出席的會員及各代表絕大多數議訂。

第十七條——有關修改本章程的決議，必需要有出席會員及各代表四分之三的贊成票方生效。

第十八條——1. 總委員會由下列人士所組成：

a) 總理事會，會員大會及總監事委員會的正式會員。

b) 支會的理事會，支會會員大會及支會監事委員會的正式會員。

c) 指揮部及屬下單位的會員代表，其職級需有科級以上，其參與被視為有利而被特別邀請出席的其他人士。

d) 其他成員的參與視為有利於本會。

第十九條——1. 總委員會的職權為：

a) 對重大施政方針發表意見。

b) 審議，建議及提議書。

c) 研究章程的修改及改良，並向會員大會提交其建議書。

d) 對國際警察協會有直接關係的道德及物質上利益的所有行政事務表達意見。

e) 對超越其職權所能解決的問題，將之呈交會員大會處理。

2. 總委員會之會議，由總理事會會長主持。有關會議則由該主席或其他機構要求下召開。

第二十條——總理事會的組成：

a) 會長一名

b) 副會長二名

c) 秘書長一名

d) 副秘書長二名

e) 秘書四名

f) 財務一名

g) 財務助理二名

h) 顧問四名

第二十一條——1. 總理事會的職權：

a) 在本地區內及外代表本會。

b) 在法庭內及外代表本會。

c) 設立，安排及管理有關執行本會宗旨所需的工作。

d) 遵守及履行會員大會的章程的規定及決議。

e) 按照本章程及有關內部規章接納會員及執行處分。

f) 建議會員大會有關會員的入會費用及會費。

g) 以本會的名義，承擔借貸及訂立其他合約。

h) 聘請及解僱為執行本會事務的必須僱員，根據本章程第五條所指的任何警隊或機構的退休警員優先聘用。

i) 警告，或向會員大會建議中止，辭退及解除那些不遵守其義務或其行為有損本會名譽的會員。

j) 給予名譽會員的稱號。

2. 決議需得到大多數票通過，主席有決定性投票權。

3. 為約束本會，需要總理事會會長，財務及秘書或缺其一時，由其合法代表簽名代替。

第二十二條——1. 總監事委員會的組成：

a) 主席一名

b) 副主席一名

c) 秘書一名

d) 委員二名

2. 總監事委員會的職權

a) 審查會的帳目及其司庫工作。

b) 對理事會的報告及每年的帳目及對會員大會或理事會的任何其他事情提意見及遵守其他的章程的其他義務。

c) 確保章程之履行。

第二十三條——1. 支會大會議會由主席一名，副主席二名，秘書二名所組成的常務委員會領導。

2. 支會大會議會負責推選第十三條第一款有關機構及駐會員大會的代表，負責核准年報及帳目以及以分會層面解決本章程範圍內的事宜。

第二十四條——1. 支會大會議會由有關會員所組成並於每年一月三十一日前舉行。

2. 當所有會員在場時，支會大會方可運作，如發現有人未能出席，大會將推遲一個小時舉行，並當作第二次召集，不理會出席的人數多寡舉行大會。

第二十五條——1. 支會由如下成員所組成之理事會領導：

a) 主席一名

b) 副主席一名

c) 秘書二名

d) 財務一名

2. 支會理事會負責在其活動範圍內執行本章程第二十一條第一款c項及d項的職務。

第二十六條——1. 支會監事委員會的組成：

a) 主席一名

b) 副主席一名

c) 秘書二名

d) 財務一名

2. 支會監事會負責在其活動範圍內執行本章程第二十二條的工作職務。

## 第五章

### 內部組織及選舉

第二十七條——支會會員大會由有關主席召開，並於每年一月三十一日前推選有關組織。

第二十八條——一般組織的選舉是由會員大會於每年二月最後一日前進行。

第二十九條——1. 所有領導機關成員的任期為三年，推選方式以不記名投票進行。

2. 假如不可能由候補成員代替正式領導人時，可以建議會員大會及支會大會在任何情況下推選新的領導人，目的在以替代方式履行剩餘的任期。

第三十條——對所有的內部機構包括分會者，每位正式會員只能推選一名後補者。

## 第六章 財政制度

第三十一條——1. 本會的一般財務收入是按照規章擬訂

- a) 入會費。
- b) 每年會費。
- c) 本會刊物上的廣告收益。
- d) 法律許可，任何其他收入，利益，捐贈或津貼。

2. 總財務必須代會員負責支付國際警察協會的會費。

第三十二條——1. 支會的收入來源：

- a) 有關支會會員會費的50%。
- b) 支會刊物上的廣告收益。
- c) 法律許可，任何其他收入，利益，捐贈或津貼。

第三十三條——本會的基金必須存放在本地區的任何發行銀行。

第三十四條——公司年度與歷年相同。

## 第七章 一般規定

第三十五條——1. 領導機關長期保持更新會員名單（總會及支會）及安排有關選舉名單。

2. 為進行選舉會員大會必須最少三十日前張貼選舉名單。

第三十六條——為修改章程而召開的會員大會，最少四十五日前通知召開及要附隨修改建議文件。

第三十七條——1. 為解散本會而召開的會員大會，最少得到一個分會的建議及所有會員的半數的建議方可進行表決。有關的通過必須得到全體會員四分之三贊成，方屬有效。

2. 負責投議決解散的會員大會，必須委任清算人及訂定剩餘財產的去向。

國際警察協會澳門分會章程的附件（一）



MACAU

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Outubro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Assunta Maria Casimiro Lopes Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$5,562.00)

(Custo desta publicação \$ 5 562,00)

新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）  
 試算表於二零一零年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,406,416.90	
應收賬款	19,022,872.46	
預付款項、按金及其他應收款項		
總公司之欠款	33,604,902.27	
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		13,747,897.40
其他應付款項及應計負債		946,278.13
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		
稅項		565,920.00
股本		
儲備		
保留溢利/（損失）		34,235,967.55
總收入		10,867,328.50
總支出	7,329,199.95	
總額	63,363,391.58	63,363,391.58

澳門分行經理  
黃承志

分行業務經理  
李年勝

（是項刊登費用為 \$1,070.00）  
 (Custo desta publicação \$ 1 070,00)



**BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.**  
**Sucursal de Macau**  
**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2010**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
- PATACAS	57,060.50	
- MOEDAS EXTERNAS	57,306.55	
DEPÓSITOS NA AMCM		
- PATACAS	52,116,815.52	
- MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,420,767.99	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	9,069,052.43	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	2,593,666,660.11	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,215,924,880.00	
ACÇÕES OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES	639,838.32	
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
DEPÓSITOS À ORDEM		
- PATACAS		525,953.16
- MOEDAS EXTERNAS		11,858,730.60
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
- PATACAS		
- MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
- PATACAS		390,228.15
- MOEDAS EXTERNAS		904,162,955.36
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		331,955,076.18
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		0.00
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		2,537,884,562.94
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		0.00
CREDORES		1,043,228.24
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		77,449.50
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	602,687.68	
CUSTOS PLURIENAIIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	92,638.65	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	6,934,372.77	12,125,784.91
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		36,262,987.56
CAPITAL		
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
CUSTOS POR NATUREZA	23,221,836.87	
PROVEITOS POR NATUREZA		68,516,960.79
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	526,987.02	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	3,431,304,155.64	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	10,834,775.00	
CRÉDITOS ABERTOS		
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	1,426,821,604.56	4,869,487,522.22
TOTAIS	8,774,291,439.61	8,774,291,439.61

Início de Actividade da Sucursal de Macau em 11 de Maio de 2010.

O Técnico de Contas,  
*António Lau*

O Director Geral,  
*José João Pãosinho*

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## BNP PARIBAS

## Balancete para publicação trimestral (Before taxation)

Referente a 30 de Setembro de 2010

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	. PATACAS		
102+103	. MOEDAS EXTERNAS		
11	DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU		
111	. PATACAS		
112	. MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	5,668,649.28	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR		
	OURO E PRATA		
	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO		
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR		
	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES		
	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	. PATACAS		
311	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	. PATACAS		
312	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	. PATACAS		
313	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		30,085,000.00
	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
38	CREDORES		
39	EXIGIBILIDADE DIVERSAS		
	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO		
	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		5,067,839.05
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
70-78	CUSTOS POR NATUREZA	4,049,193.74	
80-85	PROVEITOS POR NATUREZA		(25,434,996.03)
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
	<b>TOTAIS</b>	<b>9,717,843.02</b>	<b>9,717,843.02</b>

Administrador,

Sanco SZE

Chefe da Contabilidade,

Eric Leung

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保險有限公司  
資產負債表  
二零零九年十二月三十一日

澳門幣

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產					
- 其他無形資產	7,925,030.62	177,548.28	負債		
- (劃銷金額)	(7,747,482.34)		- 現存風險準備金	64,042,597.50	64,080,593.40
有形資產			- 直接業務	37,995.90	
- 不動產	12,008,308.97		- 分保業務		
- 汽車	503,137.00		賠償準備金	242,218,985.77	242,245,985.77
- 傢俬及裝置物	1,998,372.04		- 直接業務	27,000.00	
- 辦公室設備	451,304.02		- 分保業務		
- 中央空調冷卻氣系統及電力裝置設備	1,489,207.11		雜項準備金	2,992,390.00	2,992,390.00
- 電腦	2,406,008.64		雜項債權人		
- 空調機及暖氣機	115,926.50		- 聯號	888,769.94	
- 傳訊設備	534,081.63		- 分保公司(分出)	21,097,673.11	
- 其他	5,758,678.87	13,410,388.24	- 中介人	1,083,643.40	
- (攤折金額)	(11,854,636.54)		- 政府機構	828,639.63	
財務資產			- 其他	2,127,694.05	26,026,420.13
- 費用及責任免除	25,440,497.14		應付賠償	2,145,301.58	2,145,301.58
- 股票	24,075,334.66		應付佣金	3,764,880.06	3,764,880.06
- 債券	91,862,000.00		預付費用及預收收益	4,935,308.70	4,935,308.70
- 聯號	8,549,812.25		負債總額	346,190,879.64	346,190,879.64
- 擔保技術準備金資產-自有的	29,093,271.56		資本及盈餘		
- 定期存款	19,951,691.03	314,375,223.69	資本		
- 不動產	115,402,617.05		- 已收資本	120,000,000.00	120,000,000.00
- 債券	39,141,533.40	39,158,571.80	準備金	15,000,000.00	15,000,000.00
- 應收保費	17,038.40	151,789,420.68	- 法定準備金	84,948,374.63	84,948,374.63
- (保費註銷準備金)			- 自由準備金	15,340,578.34	15,340,578.34
分保公司參與現存風險準備金			損益(除稅前)	(1,680,064.00)	(1,680,064.00)
- 直接業務	66,758.90		稅項準備金		
- 分保業務	5,621,627.61		損益(除稅後)		
分保公司參與賠償準備金	47,325.71	6,040,543.44	資本及盈餘總額	233,608,888.97	233,608,888.97
- 直接業務	304,831.22		負債、資本及盈餘總額	579,799,768.61	579,799,768.61
雜項債務人					
- 聯號	66,758.90				
- 共保公司	5,621,627.61				
- 中介人	47,325.71				
- 其他	304,831.22				
應收保費					
- 應收保費	42,645,840.13	42,002,229.13			
- (保費註銷準備金)	(643,611.00)	8,624,637.00			
預付費用及預收收益					
- 其他預付費用及預收收益	2,402,789.56	4,183,165.00			
銀行存款					
- 本地貨幣	1,755,214.82	38,041.35			
- 外幣	25,160.62				
現金					
- 活期存款					
- 定期存款					
資產總額		579,799,768.61			

營業表  
二零零九年度

借方	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
現存風險準備金								
- 直接業務			2,137,423.90	82,465.30	457,534.60			2,677,423.80
租金			3,409,892.10	21,095.10	10,187,140.33		21,035,183.13	
- 直接業務					215,094.40		215,094.40	21,250,277.53
分保費用	3,219,443.50							
- 直接業務								
分出保費	2,384,476.20	38,640,526.80	2,376,433.14	1,552,471.20	70,779,638.70		115,733,546.04	
- 現存風險準備金減少(分保業務)	2,895,648.80	1,119,688.50			35,122,716.40		39,138,053.70	
- 分保業務	1,140,145.25	10,796,837.16		305,000.00	23,487,055.51		35,729,037.92	
分保業務								
分出保費					458,870.70		458,870.70	
- 現存風險準備金減少(分保業務)					708.20		708.20	191,060,216.56
賠償								
- 直接業務	5,530,288.71	450,000.26	9,079,041.40	13,730.30	19,777,969.95		34,851,030.62	
- 已付	19,545,824.30	4,992,343.92	17,146,553.30	160,000.00	78,338,135.81		120,182,857.33	
- 分保業務								
已付	2,500.00	342,353.44	119,024.74	46,259.20	7,264.50		7,264.50	155,041,152.45
一般費用						22,567,145.90		22,567,145.90
財務費用						92,090.74		92,090.74
其他費用								607,489.62
雜項/ 虧損								
- 無形資產						40,850.00		40,850.00
- 固定資產						530,975.92		530,975.92
- 本年度營業收益						11,624,528.34		11,624,528.34
總額	34,718,326.76	59,751,642.18	35,046,088.58	2,181,021.10	238,939,481.34	34,855,590.90		405,492,150.86
貸方								
保費								
- 直接業務	21,169,710.50	45,480,872.90	31,394,862.90	2,205,369.40	79,837,513.23		180,088,328.93	181,041,872.83
- 分保業務					953,543.90		953,543.90	
分保收益								
- 直接業務	868,404.20	6,558,172.30	104,086.40	621,565.90	17,842,904.70		25,995,133.50	
- 佣金(包括紅利分配)	617,371.72	229,470.11	840,018.90	8,288.49	13,175,517.31		14,870,666.53	
- 分保公司參與現存風險準備金			259,780.80	74,137.80	4,256,609.00		4,590,527.60	
- 分保公司參與賠償準備金	3,193,150.18	4,719,098.16	(715,329.00)	117,093.29	71,272,773.78		78,386,786.41	
- 分保業務								
佣金(包括紅利分配)								
- 現存風險準備金減少	12,601,890.40	339,617.70			210,967.70		210,967.70	124,254,081.74
- 直接業務					37,542,028.10		37,542,028.10	50,485,968.20
- 分保業務					2,432.00		2,432.00	
賠償準備金減少	611,095.00	11,887,353.32		647,804.00	25,960,640.61		39,106,892.93	
- 直接業務	2,124,607.00	234,552.00	2,384,326.00	18,857.00	572,238.70	532,098.69	5,866,679.39	
- 分保業務	613,000.60	155,675.30	572,208.00	4,599.00	637,905.40	2,542,592.47	4,525,980.77	10,392,660.16
其他收入								
- 財務上								
- 其他								
財務準備金減少								
- 保費往來準備金減少	41,799,229.60	69,604,811.79	34,839,954.00	3,697,714.88	252,265,074.43	210,675.00		210,675.00
總額						3,285,366.16		405,492,150.86

澳門幣

損益表  
二零零九年度

借方	總額	貸方	總額
虧損		收益	
- 純利撥備金	1,680,064.00	- 營業順收益	11,624,528.34
淨收益	13,660,514.34	- 非經常性收益	3,716,030.00
	15,340,578.34	- 有形資產增值	15,340,578.34
總額		總額	

貸方

會計

Joaquim António Cruz

董事會  
施子學  
植堯錯

## 二零零九年業務報告

二零零九年對於澳門保險股份有限公司是極具挑戰性的一年。金融海嘯對澳門地區的金融業及整體經濟影響深遠。但隨着投資環境於二零零九年下半年明顯改善，保險業務又再度活躍起來。

澳門保險股份有限公司在二零零九年的業務營運受惠於投資環境好轉，毛保費收入錄得澳門幣1.81億元，較二零零八年輕微下跌；稅後盈利為澳門幣1,366萬元，較去年上升38%。

展望二零一零年，全球和本澳經濟復甦以及一系列大型基建項目重新啟動，令公司業務轉趨樂觀。

### 公司管治架構

#### 會員大會

主席 澳門旅遊娛樂有限公司 代表為官樂怡

第一秘書 歐安利

第二秘書 林金城

#### 董事會

主席 王守業

委員 黃漢興

委員 安德生

委員 麥曉德

委員 趙龍文

委員 施子學

委員 張明輝（於二零零九年八月十一日離職）

委員 植堯鏞（於二零零九年十月六日獲委任）

#### 監事會

主席 黃炳銓

委員 António Candeias Castilho Modesto

委員 陳素酬

#### 主要股東

股東名稱	持股量	百分率
DSMI Group Limited	93,600	78.00
DSGI (1) Limited	21,600	18.00

#### 持有超過公司資本5%之企業

機構名稱	持股量	百分率
澳門人壽保險股份有限公司	91,862	99.85

### 監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零零九年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了羅兵咸永道會計師事務所於二零一零年三月十一日所提交之報告對至二零零九年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

本會認為，董事會提呈的財務報表及結果，如實地反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況。故此，本會建議各股東通過下列事項：

1) 董事會報告及二零零九年度的會計帳目；

2) 營運結果分配建議。

監事會

二零一零年三月十二日於澳門

### 摘要財務報表的獨立核數師報告

#### 致澳門保險股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門保險股份有限公司(「貴公司」)截至二零零九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零零九年十二月三十一日的公司資產負債表以及截至該日止年度的公司損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴公司截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一零年三月十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零零九年十二月三十一日的綜合及公司資產負債表以及截至該日止年度的綜合及公司損益表、綜合及公司權益變動表和綜合及公司現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解 貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

曾章偉

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一零年九月十四日

(是項刊登費用為 \$7,947.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 947,00)

澳門人壽保險有限公司  
資產負債表  
二零零九年十二月三十一日

澳門幣

資產	小計	合計	負債, 資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
- 其他無形資產	2,138,110.40	-	數值準備金		589,385,083.83
- (劃銷金額)	(2,138,110.40)		- 直接業務		
有形資產			賠償準備金		1,296,476.82
- 傢俱及裝置物	98,810.00		- 直接業務		(4,195,680.00)
- 電腦	425,863.95		雜項準備金		
- (攤折金額)	(524,673.95)		雜項債權人		
財務資產			- 聯號	747,051.49	
- 費用及責任免除			- 分保公司(分出)	1,765,272.56	
· 股票	21,014,795.33		- 中介人	155,357.55	
· 債券	13,378,945.46		- 政府機構	19,234.50	
· 其他	8,617,274.28		- 其他	3,726,302.66	6,413,218.76
- 擔保技術準備金-自有的	340,162,447.43		應付賠償		112,552.60
· 定期存款	194,469,771.99	623,247,879.35	應付佣金		83,617.85
· 債券	45,604,644.86		資本及盈餘		593,095,269.86
· 其他			負債總額		
分保公司參與數值準備金		751,106.52	資本		
- 直接業務			- 已收資本		92,000,000.00
分保公司參與賠償準備金		566,084.20	準備金		7,403,506.93
- 直接業務			- 法定準備金		(20,075,203.69)
雜項債務人			二零零八年損益滾存	10,245,270.11	
- 聯號	7,632.00		損益(除稅前)	1,644,000.00	
- 其他	2,053,312.07	2,060,944.07	稅項準備金		
應收保費			損益(除稅後)		11,889,270.11
- 應收保費	127,468.05	124,808.05	資本及盈餘總額		91,217,573.35
- (保費註銷準備金)	(2,660.00)		負債, 資本及盈餘總額		684,312,843.21
銀行存款					
- 本地貨幣	4,028,379.55				
· 活期存款	2,061,286.00				
· 定期存款	6,740,947.50	57,562,021.02			
- 外幣	44,731,407.97				
· 活期存款					
· 定期存款					
資產總額		684,312,843.21			

**營業表**  
**二零零九年度**

澳門幣

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	103,476.90	23,361,344.91			23,464,821.81
佣金					
- 直接業務	532,698.50	1,308,406.42			1,841,104.92
分保費用					
- 直接業務					
. 分出保費	5,022,615.88	1,057,815.81		6,080,431.69	
. 數值準備金減少(分保業務)		85,275.04		85,275.04	6,165,706.73
賠償					
- 直接業務					
. 身故	1,022,064.50			1,022,064.50	
. 退保	11,907.50	485,615,715.08		485,627,622.58	
. 到期		46,206,944.80		46,206,944.80	
. 準備金	1,139,084.20			1,139,084.20	533,995,716.08
一般費用			7,686,794.52		7,686,794.52
財務費用		2,753,524.11	41,513.88		2,795,037.99
其他費用	16,951.00	1,633,499.39	95,700.00		1,746,150.39
攤折 / 劃銷					
- 無形資產			2,979.00	2,979.00	
- 固定資產			20,764.00	20,764.00	23,743.00
本年度營業收益			10,227,720.61		10,227,720.61
總額	7,848,798.48	562,022,525.56	18,075,472.01		587,946,796.05
貸方					
保費					
- 直接業務	5,637,403.50	52,767,684.66			58,405,088.16
分保收益					
- 直接業務					
. 佣金(包括紅利分配)	489,289.00	263,542.20		752,831.20	
. 賠償分擔	624,800.00	7,264.50		632,064.50	
. 分保公司參與數值準備金(分保業務)	87,093.13			87,093.13	
. 分保公司參與賠償準備金(分保業務)	539,084.20			539,084.20	2,011,073.03
數值準備金減少					
- 直接業務	1,458,547.40	496,200,068.36			497,658,615.76
服務收益					
- 私人退休基金管理費			7,772,320.66	7,772,320.66	
- 其他		389,123.00	206.00	389,329.00	8,161,649.66
其他收益					
- 財務上	372,498.44	18,902,985.23	2,434,128.77		21,709,612.44
財務準備金減少					
- 保費註銷準備金減少			757.00		757.00
總額	9,208,715.67	568,530,667.95	10,207,412.43		587,946,796.05

**損益表**  
**二零零九年度**

借方		貸方
虧損		收益
純利稅準備金	(1,644,000.00)	營業帳收益
淨收益	11,889,270.11	本年度非經常性收益
總額	10,245,270.11	- 有形資產增值
		總額
		10,245,270.11

會計  
Joaquim António Cruz

董事會  
施子學  
植堯錯

**二零零九年業務報告**

二零零九年對於澳門人壽保險股份有限公司是極具挑戰性的一年。金融海嘯對澳門地區的金融業及整體經濟影響深遠。但隨着投資環境於二零零九年下半年明顯改善，保險業務又再度活躍起來。



澳門人壽保險股份有限公司在二零零九年對其業務策略進行了重新定位，而業務營運亦受惠於投資環境好轉，毛保費收入錄得澳門幣5,841萬元，稅後盈利為澳門元1,189萬元，較去年明顯改善。

展望二零一零年，全球和本澳經濟復甦將有助公司業務發展。

## 公司管治架構

### 會員大會

主席 歐安利

第一秘書 廖澤雲

第二秘書 林金城

### 董事會

主席 王守業

委員 黃漢興

委員 安德生

委員 麥曉德

委員 趙龍文

委員 施子學

委員 張明輝（於二零零九年八月十一日離職）

委員 植堯鏞（於二零零九年十月六日獲委任）

### 監事會

主席 黃炳銓

委員 António Candeias Castilho Modesto

委員 陳素酬

### 主要股東

股東名稱	持股量	百分率
澳門保險股份有限公司	91,862	99.85

## 監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零零九年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了羅兵咸永道會計師事務所於二零一零年三月十一日所提交之報告對至二零零九年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

本會認為，董事會提呈的財務報表及結果，如實地反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況。故此，本會建議各股東通過下列事項：

- 1) 董事會報告及二零零九年度的會計帳目；
- 2) 營運結果分配建議。

監事會

二零一零年三月十二日於澳門

## 摘要財務報表的獨立核數師報告

致澳門人壽保險股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

澳門人壽保險股份有限公司（「貴公司」）截至二零零九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了 貴公司截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一零年三月十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零零九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解 貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

曾章偉

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一零年九月十四日

（是項刊登費用為 \$7,301.00）

(Custo desta publicação \$ 7 301,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$433.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$433,00